Einbau-Backofen



BBUM113N2B

EAN: 8690842803772

Notizen

- **7 Funktionen**
- **AeroPerfect**
- **SteamShine-Reinigung**
- **Versenkbare Knebel**

Allgemein:

Typ: Einbau-Backofen

Kochfeld-Typ: ---

Einbaugerät: Ja

Display: Multifunktionsdisplay

Anschlusskabel: Nein

Wassertank mit Füllstandanzeige (Dampfgaren): Nein

Schublade im Sockel: Nein

Ofentyp: Multifunktionsofen

Farbe: Schwarz

Elektronische Sperre – Typ: Tastensperre

Herdsteuerungstyp: elektronisch

Konnektivität: ---

Kochfeld-Abdeckung: Nein

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Backofen

Ofen:

Ofen-Typ: Multifunktionsofen
Türanschlag: unten
Booster-Funktion – Schnellaufheizung: Nein
Pyrolyse: Nein
SteamShine: Ja
FlexiCrisp: Nein
Innentür-Typ: Vollverglast
Innenverglasung: 2-fach
Herausnehmbare Seitengitter: Ja
Innen-Rückwand: Emailliert
Abklappbarer Grill: Nein
Drehspieß: Nein
Mikrowellenfunktion: Nein
PizzaPro: Nein
Dampfunterstützung: ---

Display: Multifunktionsdisplay
Versenkbare Knebel: Ja
Einschubebenen: 5
Türverriegelung im Pyrolysevorgang: Nein
SteamShine+: Nein
Soft-Close-Türschließmechanismus: Nein
Innenglas herausnehmbar: Ja
Cool Door: Nein
Teleskopauszüge: nachrüstbar
Clean-Zone: Nein
Kleinflächengrill: Nein
Bratenthermometer: Nein
Automatische Garprogramme: Nein
Dampfgarfunktion: Nein
Automatische Innenbeleuchtung bei Türöffnung: Nein

Funktionen:

Anzahl: 7
Ober-/Unterhitze
Unterhitze mit Umluft
Auftauen
Oberhitze mit Umluft
Heißluft
Grill
Umluft

Zubehör:

Universalblech, emailliert: 1
Grillrost: 1
Teleskopauszug: nachrüstbar
Zubehör pyrolysefähig: Nein
Fettpfanne, emailliert: 0
Seitengitter: 5-fach

Verbrauchswerte (VO (EU) 65/2014)

Energieeffizienzindex EEI: 95,3
Energieeffizienzklasse: A*
Energieverbrauch (kWh), konventionell: 0,95
Energieverbrauch (kWh), Umluft: 0,81
Anzahl der Garräume: 1
Wärmequelle: elektrisch
Nutzbares Volumen (l): 72
Art des Ofens: Einbauofen

*Auf einer Skala von A+++ (höchste Effizienz) bis D (niedrigste Effizienz)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Backofen

Technische Daten

Frequenz (Hz): 50
Anschlusswert (W): 10200
Spannung (V): 220-240

Maße und Gewicht

Unverpackt

Höhe (mm): 595
Breite (mm): 594
Tiefe (mm): 567
Gewicht (kg): 35,7

Nischenmaße:

Unterbau (HxBxT in mm): 600 x 560 x 550
Hocheinbau (HxBxT in mm): 590 x 560 x 550

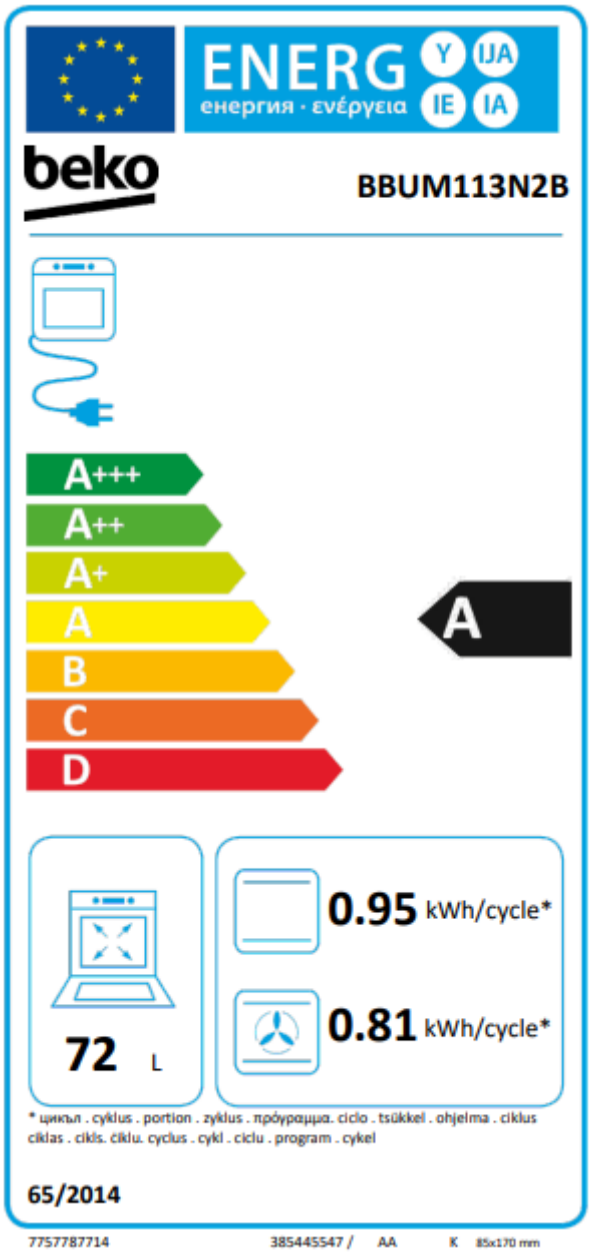
Verpackt

Höhe (mm): 655
Breite (mm): 660
Tiefe (mm): 660
Gewicht (kg): 39

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Backofen



Produktdatenblatt		
EU-Richtlinie zu Energieverbrauchsetiketten 2010/30/EU, Nr. 65/2014 zu backöfen(*)		
Marke	Beko	
Modell	BBUM113N2B	
Energieeffizienzindex je Garraum, EEI/Garraum		95,3
Energieeffizienzklasse		A
Energieverbrauch (kWh) – konventionell, pro Zyklus (1)		0,95
Energieverbrauch (kWh) – Umluft, pro Zyklus (1)		0,81
Anzahl der Garräume		1
Wärmequelle je Garraum	Elektro	x
	Gas	
	Kombination	
Nutzbares Volumen (Liter)		72

(*)Nur für EU-Länder 7757787714 385445546 AA de_DE

Bedienungsanleitung(*)		
Produktinformationen		
Konformität mit EU-Richtlinie 2009/125/EG – Verordnung Nr. 66/2014 (*)		
Marke	**Beko**	
Modell	**BBUM113N2B**	
Art des Ofens	**Freistehend**	
	Einbauofen	**x**
Gewicht des Gerätes (M) (Nettogewicht), kg		**28,10**
Anzahl der Garräume		**1**
Wärmequelle je Garraum	**Elektro**	**x**
	Gas	
	Kombination	
Nutzbares Volumen (Liter)		**72**
Erforderlicher Energieverbrauch (Elektrizität) zum Erhitzen einer standardisierten Prüfbeladung in einem Garraum eines elektrischen Ofens während eines Zyklus im konventionellen Modus pro Garraum (kWh/Zyklus)(elektrische endenergie)(EC_elektrische garraum		**0,95**
Erforderlicher Energieverbrauch zum Erhitzen einer standardisierten Prüfbeladung in einem Garraum eines elektrischen Ofens während eines Zyklus im Umluft-Modus pro Garraum (kWh/Zyklus), (elektrische finale energie)(EC_elektrische garraum)		**0,81**
Erforderlicher Energieverbrauch zum Erhitzen einer standardisierten Prüfbeladung in einem Garraum eines Gasofens während eines Zyklus im konventionellen Modus pro Garraum (MJ/Zyklus) (kWh/Zyklus), (Gas-Endenergie) (1)(EC_Gas garraum)		**0,00 MJ**
Erforderlicher Energieverbrauch zum Erhitzen einer standardisierten Prüfbeladung in einem Garraum eines Gasofens während eines Zyklus im Umluft-Modus pro Garraum (MJ/Zyklus) (kWh/Zyklus), (Gas-Endenergie) (1)(EC_Gas garraum)		**0,00 MJ**
Energieeffizienzindex je Garraum, EEI/Garraum		**95,3**
(1) 1 kWh/Zyklus = 3,6 MJ/Zyklus.		

(*)Nur für EU-Länder **7757787714 385445546 AA de_DE**

Built-in Hob

User Manual

Einbau-Kochfeld

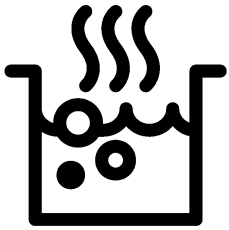
Gebrauchsanleitung

Inbouwkookplaat

Gebruikershandleiding

Table de cuisson encastrable

Manuel de l'utilisateur



EH 9641 XHN

EN / DE / NL / FR

300.1916.40/R.AD/25.11.2019/2-1
7731782940

Please read this user manual first!

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.
Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:


Important information or useful hints about usage.


Warning of hazardous situations with regard to life and property.


Warning of electric shock.


Warning of risk of fire.


Warning of hot surfaces.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety 4
Electrical safety 4
Product safety 5
Intended use 6
Safety for children....6
Disposing of the old product....7
Package information 7
Future Transportation....7

2 General information 8

Overview 8
Technical specifications 8

3 Installation 10

Before installation 10
Installation and connection 11

4 Preparation 14

Tips for saving energy 14
Initial use.... 14
First cleaning of the appliance.... 14

5 How to use the hob 15

General information about cooking 15
Using the hobs.... 15

6 Maintenance and care 17

General information.... 17
Cleaning the hob.... 17

7 Troubleshooting 18

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
  Children should be supervised and ensure they do not play with the appliance
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Installation and repair procedures must always be performed by Authorised Service Agents. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons which may also void the warranty. Before installation, read the instructions carefully.
- Do not operate the product if it is defective or has any visible damage.
- Ensure that the product function knobs are switched off after every use.

Electrical safety

- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by an Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Only connect the product to a grounded outlet/line with the voltage and protection as specified in the “Technical specifications”. Have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a

transformer. Our company shall not be liable for any problems arising due to the product not being earthed in accordance with the local regulations.

- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- The product must be disconnected during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- If the power connection cable for the product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must be installed so that it can be completely disconnected from the mains supply. The separation must be provided by a switch built into the fixed electrical installation, according to construction regulations.
- Any work on electrical equipment and systems should only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse rating is compatible with the product.

Product safety

- WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- Never use the product when your judgment or coordination is impaired by the use of alcohol and/or drugs.
- Be careful when using alcoholic drinks in your dishes. Alcohol evaporates at high temperatures and may cause fire since it can ignite when it comes into contact with hot surfaces.
- Do not place any flammable materials close to the product as the sides may become hot during use.
- Keep all ventilation slots clear of obstructions.
- Do not use steam cleaners to clean the appliance as this may cause an electric shock.
- WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- CAUTION: The cooking process has to be supervised. A short

term cooking process has to be supervised continuously.
- WARNING: Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.
- WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- In case of hotplate glass breakage : Immediately shut off all burners and any electrical heating element and isolate the appliance from the power supply. Do not touch the appliance surface. Do not use the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Vapour pressure that build up due to the moisture on the hob surface or at the bottom of the pot can cause the pot to move. Therefore, make sure that the oven surface and bottom of the pots are always dry.
- WARNING: Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

Prevention against possible fire risk!
- Ensure all electrical connections are secure and tight to prevent risk of arcing.
- Do not use damaged cables or extension cables.
- Ensure liquid or moisture is not accessible to the electrical connection point.

Intended use
- This product is designed for domestic use. Commercial use will void the guarantee.
- CAUTION: This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating.
- The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling errors.

Safety for children
- WARNING: Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- The packaging materials will be dangerous for children. Keep the packaging materials away from children. Please dispose of all parts of the packaging according to environmental standards.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

- Do not place any items above the appliance that children may reach for.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Future Transportation

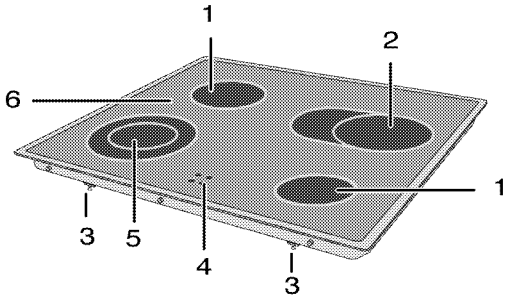
- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

2 General information

Overview



1	Tempered glass	4	Hob hot (Residual heat) indicator light
2	Assembly clamp	5	Single-circuit cooking plate
3	Extended cooking plate	6	Dual-circuit cooking plate

Technical specifications

Voltage / frequency	**220-240 V ~ 50 Hz**
Total power consumption	6.5 kW
Cable type / section	min.H05RR-F 4.0 mm^2 (220-240 V) / 2.5 mm^2 (380-415 V)
External dimensions (height / width / depth)	**55 mm/580 mm/510 mm**
Installation dimensions (width / depth)	560 mm/490 mm
Burners	
Rear left	**Single-circuit cooking plate**
Dimension	140 mm
Power	1200 W
Front left	**Dual-circuit cooking plate**
Dimension	120/180 mm
Power	700/1700 W
Front right	**Single-circuit cooking plate**
Dimension	140 mm
Power	1200 W
Rear right	**Extended cooking plate**
Dimension	170/265mm
Power	1500/2400 W

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.

Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

Hob - Oven Combination

	EH 9641 XHN			
EH 9640 XO	X	-	-	-
EH 9645 XO	X	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-

****** Extended and double circle hotplates cannot be used in combinations of the highlighted models.

3 Installation

Product must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons which may also void the warranty.

Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.

DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.

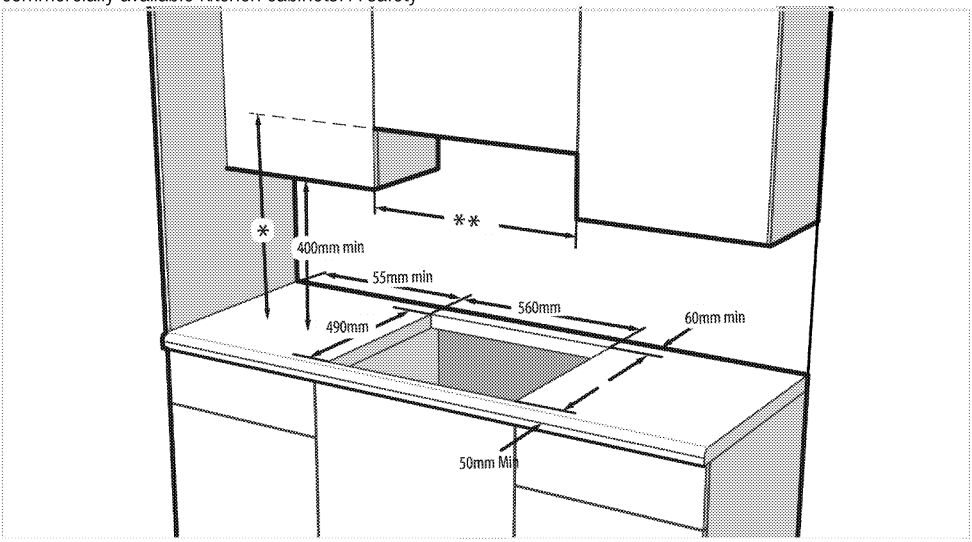
DANGER:

Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed.
Damaged products cause risks for your safety.

Before installation

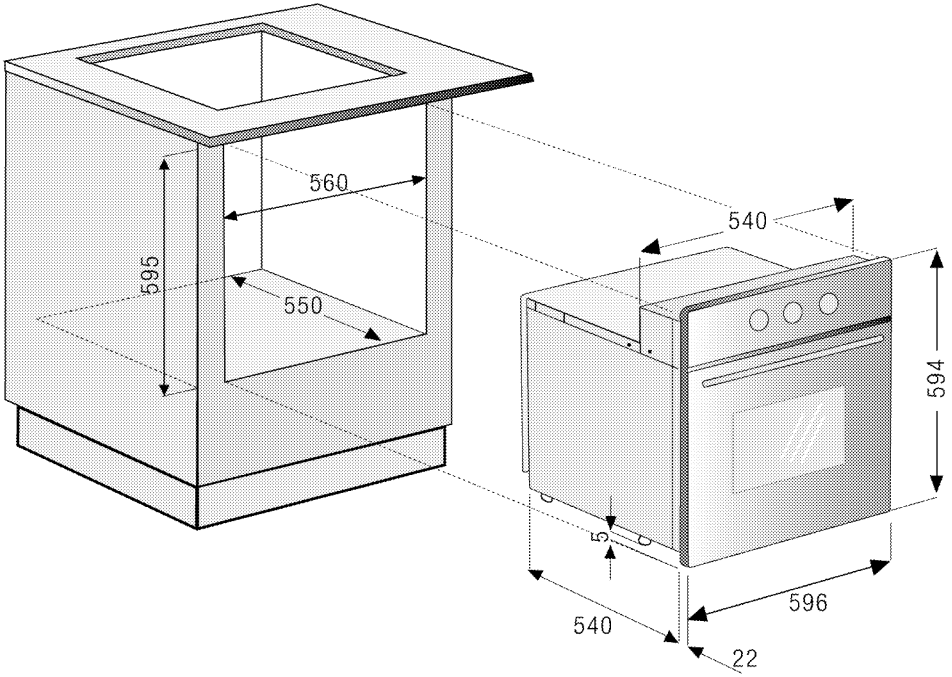
The appliances are intended for installation in commercially available kitchen cabinets. A safety distance must be left between the appliance and the kitchen walls and furniture. See figure (values in mm).

- It can also be used in a free standing position. Allow a minimum distance of 750 mm above the hob surface.
- (*) If a cooker hood is to be installed above the cooker, refer to cooker hood manufacturer' instructions regarding installation height (min 650 mm).
- Remove packaging materials and transport locks.
- Surfaces, synthetic laminates and adhesives used must be heat resistant (100 °C minimum).
- Power to the hob is supplied from the oven. Both appliances must be installed on top of each other.
- Cut aperture for the hob in worktop as per installation dimensions.
- Seal cut edges and bordering edges.
- Worktop and kitchen cabinets must be set level and fixed.
- The hob may be installed with only**one** edge next the higher cabinets, appliances or walls.
- Some space must remain between the oven's rear wall and the kitchen wall for air to circulate.
- If there is a drawer beneath the oven, a shelf must be installed between oven and drawer.



* Minimum height to extractor as recommend in extractor instruction manual

** Minimum distance between cabinetry must be equal to width of hob



Installation and connection

- The product must be installed in accordance with all local gas and electrical regulations.

Do not install the hob on places with sharp edges or corners.
There is the risk of breaking for glass ceramic surface!

Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet/line protected by a miniature circuit braker of suitable capacity as stated in the "Technical specifications" table. Have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any damages that will arise due to using the product without a grounding installation in accordance with the local regulations.

DANGER:
The product must be connected to the mains supply only by an authorised and qualified person. The product's warranty period starts only after correct installation.
Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.

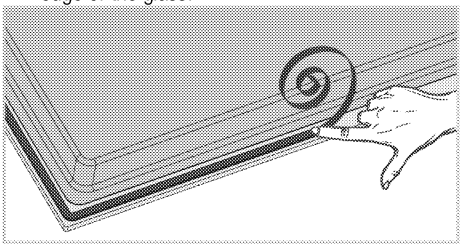
DANGER:
The power cable must not be clamped, bent or trapped or come into contact with hot parts of the product.
A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician. Otherwise, there is risk of electric shock, short circuit or fire!

- Connection must comply with national regulations.
- The mains supply data must correspond to the data specified on the type label of the product. Type label is at the rear housing of the product.
- Power cable of your product must comply with the values in "Technical specifications" table.

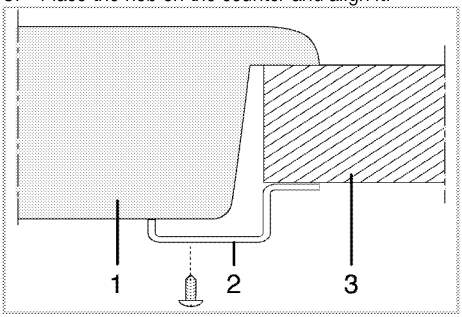
DANGER:
Before starting any work on the electrical installation, disconnect the product from the mains supply.
There is the risk of electric shock!

Installing the product

1. Turning the hob upside down, place it on a flat surface.
2. When installing the hob, apply the sealing gasket, which was provided in the packaging, around the hob as shown in the following picture, ensuring that it remains 1 to 2 mm inside from the outer edge of the glass.

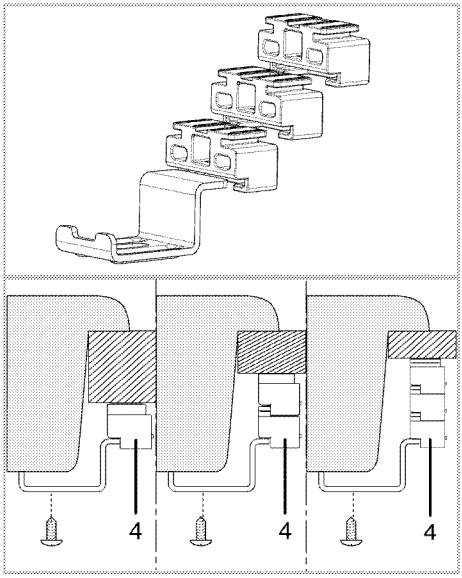


3. Place the hob on the counter and align it.



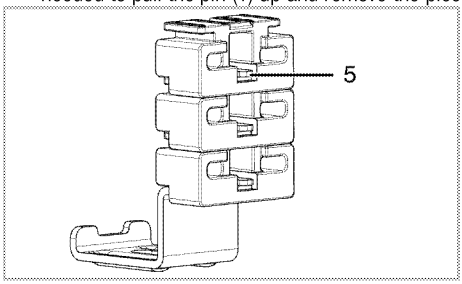
1 Hob
2 Installation clamp
3 Counter

5. If the counter thinkness is smaller to fix with clamp, it can be used with the additional pieces. Add the pieces to clamp according to your counter height dimensions as shown below.



4 Additional piece

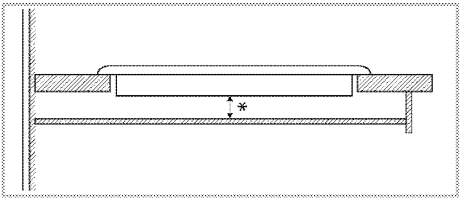
6. To remove pieces from each other, it should be needed to pull the pin (1) up and remove the piece.



5 Pin

When installing the hob onto a cabinet, a shelf must be installed in order to separate the cabinet from the hob as illustrated in the above figure. This is not required when installing onto a built-under oven.

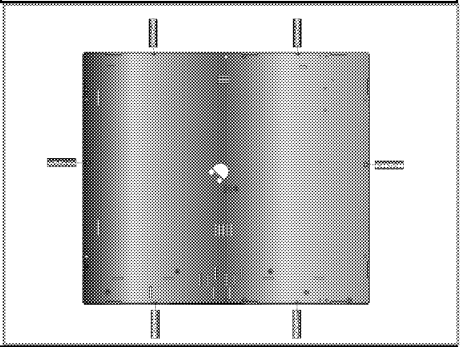
For example, if it is possible to touch the bottom of the product since it is installed onto a drawer, this section must be covered with a wooden plate.



* min. 15 mm

Rear view (connection holes)

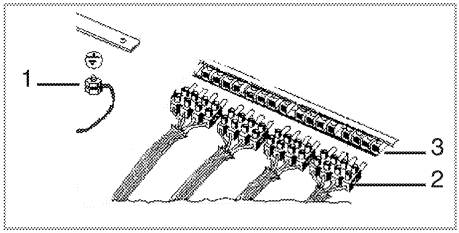
Location of the connection holes shown in the below figure are schematic,may vary depending on the product model. Fix them according to connection holes on your product.



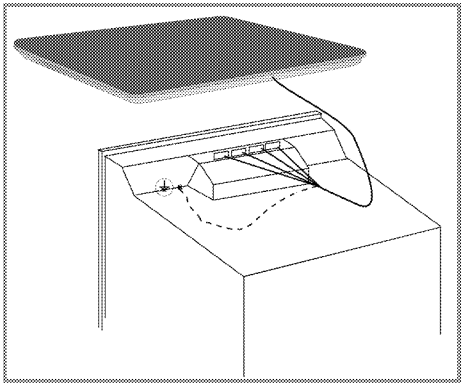
DANGER:
Making connections to different holes is not a good practice in terms of safety since it can damage the gas and electrical system.

DANGER:
There are gas and electrical components contained within this hob, therefore when fitting the mounting springs/clamps only attach the supplied fixings to the connection holes shown in this manual. Failure to observe this advise may lead to life and property safety

- Fix the hob.
- Make oven connections.
- Slide the oven into the cabinet until half way.
- Connect the hob to the oven.



1 Grounding terminal
2 Hob connection
3 Oven terminal stripe



Slide the oven into the cabinet, align and secure it while making sure that the power cable is not broken and/or trapped.

Final check

1. Operate the product.
2. Check the functions.

4 Preparation

Tips for saving energy

The following information will help you to use your appliance in an ecological way, and to save energy:

- Defrost frozen dishes before cooking them.
- Use pots/pans with cover for cooking. If there is no cover, energy consumption may increase 4 times.
- Select the burner which is suitable for the bottom size of the pot to be used. Always select the correct pot size for your dishes. Larger pots require more energy.
- Pay attention to use flat bottom pots when cooking with electric hobs.
  Pots with thick bottom will provide a better heat conduction. You can obtain energy savings up to 1/3.
- Vessels and pots must be compatible with the cooking zones. Bottom of the vessels or pots must not be smaller than the hotplate.
- Keep the cooking zones and bottom of the pots clean. Dirt will decrease the heat conduction between the cooking zone and bottom of the pot.
- For long cookings, turn off the cooking zone 5 or 10 minutes before the end of cooking time. You can obtain energy savings up to 20% by using the residual heat.

Initial use

First cleaning of the appliance

The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.
Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the surfaces of the appliance with a damp cloth or sponge and dry with a cloth.

5 How to use the hob

General information about cooking

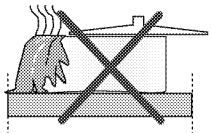


Never fill the pan with oil more than one third of it. Do not leave the hob unattended when heating oil. Overheated oils bring risk of fire. **Never attempt to extinguish a possible fire with water!** When oil catches fire, cover it with a fire blanket or damp cloth. Turn off the hob if it is safe to do so and call the fire department.

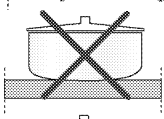
- Before frying foods, always dry them well and gently place into the hot oil. Ensure complete thawing of frozen foods before frying.
- Do not cover the vessel you use when heating oil.
- Place the pans and saucepans in a manner so that their handles are not over the hob to prevent heating of the handles. Do not place unbalanced and easily tilting vessels on the hob.
- Do not place empty vessels and saucepans on cooking zones that are switched on. They might get damaged.
- Operating a cooking zone without a vessel or saucepan on it will cause damage to the product. Turn off the cooking zones after the cooking is complete.
- As the surface of the product can be hot, do not put plastic and aluminum vessels on it. Clean any melted such materials on the surface immediately. Such vessels should not be used to keep foods either.
- Use flat bottomed saucepans or vessels only.
- Put appropriate amount of food in saucepans and pans. Thus, you will not have to make any unnecessary cleaning by preventing the dishes from overflowing. Do not put covers of saucepans or pans on cooking zones. Place the saucepans in a manner so that they are centered on the cooking zone. When you want to move the saucepan onto another cooking zone, lift and place it onto the cooking zone you want instead of sliding it.

Tips about glass ceramic hobs

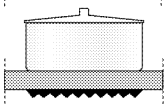
- Glass ceramic surface is heatproof and is not affected by big temperature differences.
- Do not use the glass ceramic surface as a place of storage or as a cutting board.
- Use only the saucepans and pans with machined bottoms. Sharp edges create scratches on the surface.
- Do not use aluminum vessels and saucepans. Aluminum damages the glass ceramic surface.

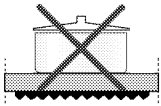


Spills may damage the glass ceramic surface and cause fire.



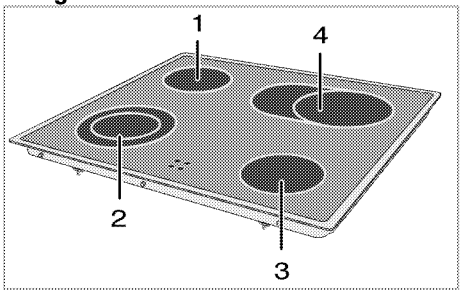
Do not use vessels with concave or convex bottoms.





Use only the saucepans and pans with flat bottoms. They ensure easier heat transfer. If the diameter of the saucepan is too small, energy will be wasted.

Using the hobs

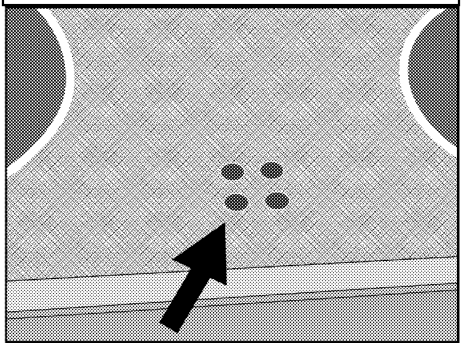


1 Single-circuit cooking plate 14-16 cm
2 Dual-circuit cooking plate 12-14/18-20 cm
3 Single-circuit cooking plate 14-16 cm
4 Extended cooking plate 17-19/26-28 cm is list of advised diameter of pots to be used on related burners.

DANGER:
Do not allow any object to drop on the hob. Even small objects such as a saltshaker may damage the hob.
Do not use cracked hobs. Water may leak through these cracks and cause short circuit. In case of any kind of damage on the surface (eg., visible cracks), switch off the product immediately to minimize the risk of electric shock.

Glass ceramic hob is equipped with an operation light and a hot zone warning indicator.
Hot zone warning indicator indicates the status of the active zone and it remains lit after the plate is turned off. When the temperature of the plate cools down to a level that it can be touched by hand, warning indicator turns off. Flickering of the hot zone warning indicator is not a failure.

Quick heating glass-ceramic hobs emit a bright light when they are switched on. Do not stare at the bright light.



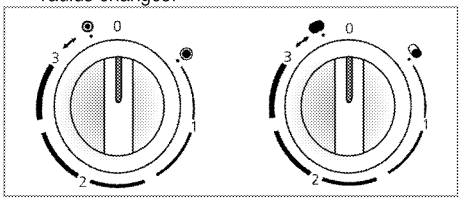
Turning on the ceramic plates
The hob control knobs are used for operating the plates. To obtain the desired cooking power, turn the hob control knobs to the corresponding level.

Cooking level	1	2 — 3	4 — 6
	warming	stewing, simmering	cooking, roasting, boiling

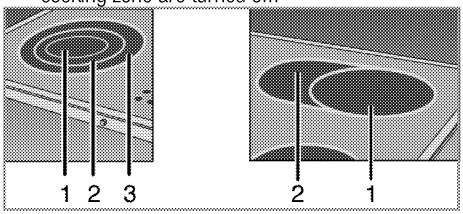
Cooking level	1	2	3
	warming	stewing, simmering	cooking, roasting, boiling

Turning off the ceramic plates
Turn the plate knob to OFF (upper) position.

Using multi-segmented cooking zones
Multi-segmented cooking zones allows to cook with different size of saucepans on the same cooking zone. When these cooking zones are activated, first the inward cooking zone turns on.
1. To change the active cooking zone diameter, turn the control knob clockwise.
2. A "click" will be heard as soon as the hotplate radius changes.



Turning off multi-segment cooking zones
1. Turn the knob counter clockwise to OFF (upper) position to turn off the oven. All segments of the cooking zone are turned off.



1 Position 1
2 Position 2
3 Position 3

Position 2 and 3 of the multi-segment cooking zones do not operate independently.

6 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and the possibility of problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.

DANGER:
Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.
There is the risk of electric shock!

DANGER:
Allow the product to cool down before you clean it.
Hot surfaces may cause burns!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Always ensure any excess liquid is thoroughly wiped off after cleaning and any spillage is immediately wiped dry.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.

The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.
Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

Do not use steam cleaners to clean the appliance as this may cause an electric shock.

Cleaning the hob

Glass ceramic surfaces

Wipe the glass ceramic surface using a piece of cloth dampened with cold water in a manner as not to leave any cleaning agent on it. Dry with a soft and dry cloth. Residues may cause damage on the glass ceramic surface when using the hob for the next time.
Dried residues on the glass ceramic surface should under no circumstances be scraped with hook blades, steel wool or similar tools.
Remove calcium stains (yellow stains) by a small amount of lime remover such as vinegar or lemon juice. You can also use suitable commercially available products.
If the surface is heavily soiled, apply the cleaning agent on a sponge and wait until it is absorbed well. Then, clean the surface of the hob with a damp cloth.

Sugar-based foods such as thick cream and syrup must be cleaned promptly without waiting the surface to cool down. Otherwise, glass ceramic surface may be damaged permanently.

Slight color fading may occur on coatings or other surfaces in time. This will not affect operation of the product.
Color fading and stains on the glass ceramic surface is a normal condition, and not a defect.

7 Troubleshooting

Product emits metal noises while heating and cooling.

- When the metal parts are heated, they may expand and cause noise. >>> *This is not a fault.*

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the (grounded) socket. >>> *Check the plug connection.*

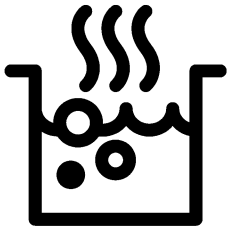


Consult the Authorised Service Agent or technician with licence or the dealer where you have purchased the product if you can not remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

beko

Einbau-Kochfeld

Gebrauchsanleitung



DE

Bitte zuerst diese Bedienungsanleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines Beko-Produktes. Wir hoffen, dass dieses Produkt, das mit hochwertiger und hochmoderner Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielt. Daher bitte die gesamte Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente aufmerksam durchlesen und zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Bei Weitergabe des Produktes auch die Bedienungsanleitung mit aushändigen. Alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung einhalten.
Bitte beachten, dass diese Bedienungsanleitung für unterschiedliche Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den verschiedenen Modellen werden natürlich in der Anleitung erwähnt.

Die Symbole
In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole:


Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.


Warnung vor gefährlichen Situationen, in denen es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen kann.


Warnung vor Stromschlägen.


Warnung vor Brandgefahr.


Warnung vor heißen Flächen.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise 4

Allgemeine Sicherheit....4
Elektrische Sicherheit....5
Produktsicherheit....5
Bestimmungsgemäße Verwendung....7
Sicherheit von Kindern....7
Altgeräte entsorgen....7
Verpackungsmaterialien entsorgen....8
Transport....8

2 Allgemeine Informationen 9

Geräteübersicht....9
Technische Daten....9

3 Installation 11

Vor der Installation....11
Einbauen und Anschließen....13

4 Vorbereitungen 16

Tipps zum Energiesparen....16
Erste Inbetriebnahme....16
Erstreinigung des Gerätes....16

5 Bedienung Kochfeld 17

Allgemeine Hinweise zum Kochen....17
Kochfeld verwenden....17

6 Reinigung und Wartung 19

Allgemeine Hinweise....19
Kochfeld reinigen....19

7 Problemlösungen 20

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Hinweise, die für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen unerlässlich sind. Diese Hinweise müssen beachtet werden, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.
Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern (ab acht Jahren) oder Personen bedient werden, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen beaufsichtigt werden und, zuvor gründlich mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind.
  Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen genutzt werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt. Ausnahmen sind nur dann möglich, wenn solche Personen beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden. Dies gilt natürlich auch für Kinder.
  Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Produkt an jemand anderen zur persönlichen oder Secondhand-Benutzung übergeben wird, sollten Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile ebenfalls übergeben werden.
- Installation und Reparaturen müssen grundsätzlich vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den Eingriff nicht autorisierter Personen entstehen; zudem kann dadurch die Garantie erlöschen. Vor der Installation aufmerksam alle Anweisungen lesen.
- Gerät nicht nutzen, falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder

sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Nach jeder Benutzung prüfen, ob die Funktionsknöpfe des Produktes ausgeschaltet sind.

Elektrische Sicherheit
- Falls das Produkt einen Fehler aufweist, sollte es bis zur Reparatur durch einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an, deren Spannung und Schutz den Angaben unter „Technische Daten“ entsprechen. Lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine Erdung vornehmen. Unser Unternehmen haftet nicht für Probleme, die durch ein nicht entsprechend den örtlichen Richtlinien geerdetes Produkt entstehen.
- Reinigen Sie das Produkt niemals, indem Sie Wasser darauf verteilen oder schütten! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Das Produkt darf während Installation, Wartung, Reinigung und Reparatur nicht an eine Steckdose angeschlossen sein.
- Falls das Netzkabel des Produktes beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, einem Kundendienstmitarbeiter oder vergleichbar qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Das Gerät muss so installiert sein, dass es vollständig vom Netzwerk getrennt werden kann. Die Trennung muss entsprechend den Baurichtlinien entweder durch einen Netzstecker oder einen in der festen elektrischen Installation eingebauten Schalter ermöglicht werden.
- Jegliche Arbeiten an elektrischen Geräten und Systemen sollten von autorisierten und qualifizierten Personen ausgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät bei Schäden aus, unterbrechen Sie die entsprechende Stromversorgung. Schalten Sie dazu die Sicherungen im Haus ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsangaben mit dem Produkt kompatibel sind.

Produktsicherheit
- WARNUNG: Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden während des Betriebs heiß. Keine Heizelemente berühren. Kinder unter 8 Jahren fernhalten, sofern nicht kontinuierlich beaufsichtigt.
- Produkt niemals nutzen, wenn Urteilsvermögen oder Koordination durch Alkohol

und/oder Drogen beeinträchtigt sind.
- Bei alkoholischen Getränken in den Gerichten entsprechend vorsichtig sein. Alkohol verdampft bei hohen Temperaturen und kann durch Entzünden bei Kontakt mit heißen Oberflächen Feuer verursachen.
- Keine brennbaren Materialien in der Nähe des Produktes aufstellen, da die Seiten während des Gebrauchs heiß werden können.
- Darauf achten, dass keine Belüftungsschlitze blockiert werden.
- Zur Reinigung des Gerätes keine Dampfreiniger verwenden; andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- WARNUNG: Unbeaufsichtigtes Garen auf einem Kochfeld mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und Brände verursachen. Niemals versuchen, ein Feuer mit Wasser zu löschen; stattdessen das Gerät abschalten und Flammen z. B. mit einem Deckel oder einer Feuerlöschdecke abdecken.
- VORSICHT: Das Gerät muss beim Kochen im Auge behalten werden. Auch bei kurzen Zubereitungen muss das Gerät ständig im Auge behalten werden.
- WARNUNG: Brandgefahr: Keine Gegenstände auf den Kochoberflächen aufbewahren.
- WARNUNG: Falls die Oberfläche gesprungen ist, Gerät zur Vermeidung möglicher Stromschlaggefahr abschalten.
- Falls das Glas der Herdplatte springt: Schalten Sie umgehend alle Brenner und elektrischen Heizelemente aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Geräteoberfläche nicht berühren! Gerät nicht benutzen.

- Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate Fernsteuerungssysteme betrieben werden.
- Dampfdruck, der aufgrund von Feuchtigkeit an der Kochfeldoberfläche oder an der Unterseite des Kochgeschirrs entsteht, kann dazu führen, dass sich das Kochgeschirr bewegt. Daher muss sichergestellt werden, dass Kochfeldoberfläche und Unterseite des Kochgeschirrs immer trocken sind.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur Kochfeldschutzabdeckungen, die vom Hersteller des Gerätes entwickelt wurden oder vom Gerätehersteller in der Anleitung als geeignet angegeben sind, bzw.

die mit dem Gerät gelieferten Kochfeldschutzabdeckungen. Die Nutzung nicht geeigneter Schutzabdeckungen kann Unfälle verursachen.

Brandschutzvorkehrungen des Produktes:

- Sicherstellen, dass die elektrische Verbindung richtig in die Steckdose eingesteckt ist und keine Funken erzeugt.
- Keine beschädigten oder abgeschnittenen Kabel bzw. Verlängerungskabel verwenden; nur das Originalkabel einsetzen.
- Beim Anschließen des Produktes sicherstellen, dass sich keine Flüssigkeit oder Feuchtigkeit an der elektrischen Verbindung befindet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät wurde für den reinen Hausgebrauch entwickelt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht zulässig.
- VORSICHT: Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Speisen. Es darf nicht zu anderen Zwecken eingesetzt werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Sicherheit von Kindern

- WARNUNG: Verschiedene Teile des Gerätes werden während des Gebrauchs heiß. Daher kleine Kinder vom Gerät fernhalten.
- Verpackungsmaterialien können eine Gefahr für Kinder darstellen. Sämtliche Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Kinder darstellen. Kinder im Betrieb daher unbedingt vom Gerät fernhalten. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen, die Kinder erreichen können.

Altgeräte entsorgen

Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine

in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Verpackungsmaterialien entsorgen

- Die Verpackung des Gerätes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese vorschriftsgemäß und entsprechend sortiert. Entsorgen Sie solche Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll.

Transport

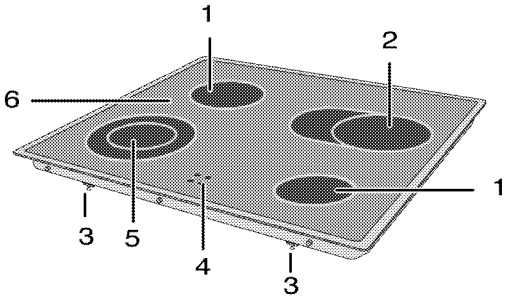
- Bewahren Sie den Originalkarton auf, falls Sie das Gerät künftig transportieren müssen. Halten Sie sich an die Hinweise auf dem Karton. Falls Sie den Originalkarton nicht mehr besitzen sollten, verpacken Sie das Gerät in Luftpolsterfolie oder starken Karton, anschließend gut mit Klebeband sichern.



Überprüfen Sie das Gerät nach dem Transport genau, überzeugen Sie sich davon, dass es nicht zu Beschädigungen gekommen ist.

2 Allgemeine Informationen

Geräteübersicht



1	Getempertes Glas	4	Restwärmeanzeige
2	Montageklemme	5	Einzelkochplatte
3	Erweiterte Kochplatte	6	Doppelkochplatte

Technische Daten

Spannung/Frequenz	**220-240 V ~ 50 Hz**
Leistungsaufnahme gesamt	6.5 kW
Kabeltyp/Kabelquerschnitt	MinimumH05RR-F 4.0 mm^2 (220-240 V) / 2.5 mm^2 (380-415 V)
Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe)	**55 mm/580 mm/510 mm**
Einbaumaße (Breite/Tiefe)	560 mm/490 mm
Kochzonen	
Hinten links	**Einzelkochplatte**
Abmessungen	140 mm
Leistung	1200 W
Vorne links	**Doppelkochplatte**
Abmessungen	120/180 mm
Leistung	700/1700 W
Vorne rechts	**Einzelkochplatte**
Abmessungen	140 mm
Leistung	1200 W
Hinten rechts	**Erweiterte Kochplatte**
Abmessungen	170/265mm
Leistung	1500/2400 W

Im Zuge der Qualitätsverbesserung können sich technische Daten ohne Vorankündigung ändern.

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können etwas vom tatsächlichen Aussehen des Gerätes abweichen.

Angaben am Produkt oder in der begleitenden Dokumentation wurden unter Laborbedingungen unter Berücksichtigung der zutreffenden Richtlinien ermittelt. Solche Werte können je nach Einsatzumgebung und Nutzungsweise des Gerätes abweichen.

Herd/Ofen-Kombination

	EH 9641 XHN			
EH 9640 XO	X	-	-	-
EH 9645 XO	X	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-

****** Bei den gekennzeichneten Modellen können die erweiterten und Doppelkreiskochstellen nicht gleichzeitig genutzt werden.

3 Installation

Gerät vom nächstgelegenen autorisierten Kundendienst gemäß gültigen Bestimmungen installieren lassen. Andernfalls erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Personen entstehen; zudem kann dadurch die Garantie erlöschen.

Die Vorbereitung des Aufstellungsortes und der elektrischen Anschlüsse sind Sache des Kunden.

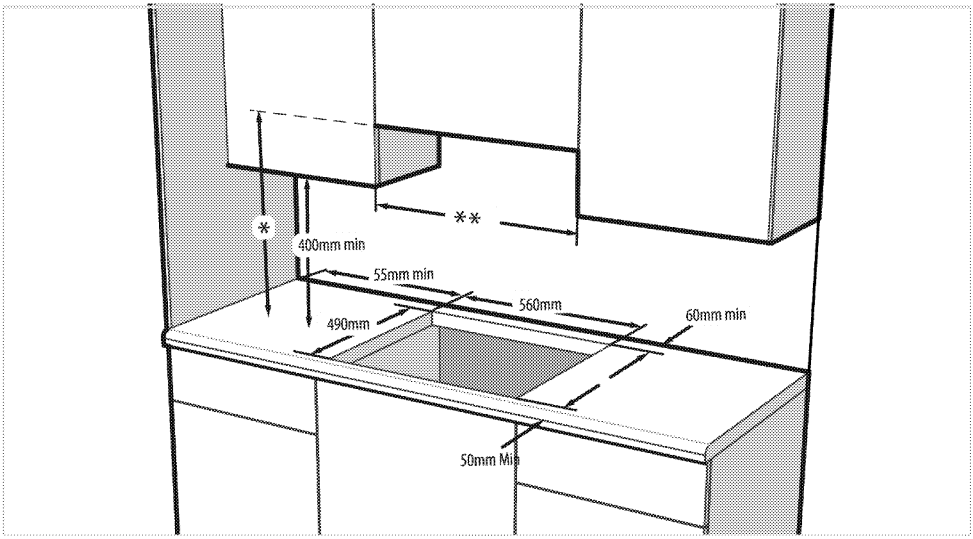
GEFAHR:
Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Elektroinstallation erfolgen.

GEFAHR:
Gerät vor der Installation auf eventuelle, sichtbare Defekte untersuchen. Falls Defekte vorliegen, darf das Gerät nicht installiert werden.
Beschädigte Geräte müssen grundsätzlich als Sicherheitsrisiko betrachtet werden.

Vor der Installation

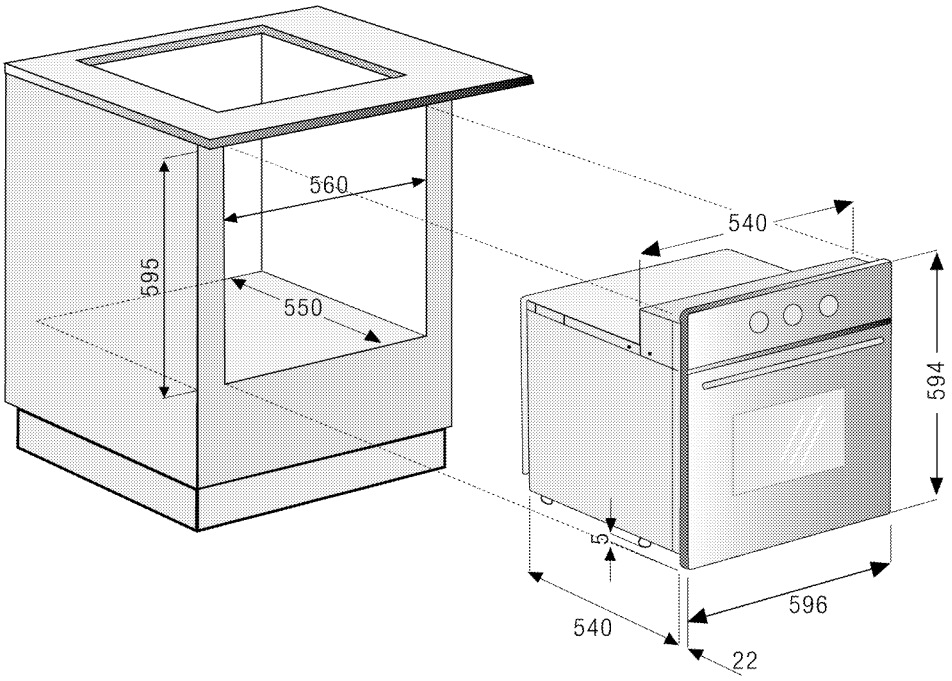
Die Geräte sind für den Einbau in handelsübliche Küchenmöbel vorgesehen. Zwischen Gerät und angrenzenden Küchenwänden und -möbeln muss ein Sicherheitsabstand verbleiben. Siehe Abbildung auf der nächsten Seite (Angaben in mm).

- Der Ofen kann auch freistehend benutzt werden. Achten Sie auf einen minimalen Abstand von 750 mm oberhalb des Kochfeldes.
- (*) Wenn eine Dunstabzugshaube über dem Herd installiert werden soll, beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Installationshöhe (mindestens 650 mm Abstand).
- Verpackungsmaterial und Transportsicherungen entfernen.
- Oberflächen, Kunststoffbeläge und verwendete Kleber(auch der umgebenden Küchenmöbel) müssen hitzebeständig sein (bis mindestens 100 °C).
- Das Kochfeld wird für die Stromversorgung mit dem Backofen verbunden. Beide Geräte müssen dazu übereinander eingebaut werden.
- Die Küchenarbeitsplatte entsprechend den Einbaumaßen ausschneiden.
- Die Schnittflächen versiegeln und Abschlusskanten abdichten.
- Küchenarbeitsplatte und Küchenmöbel müssen waagerecht ausgerichtet und fixiert sein.
- Das Kochfeld darf nur mit **einer** Gerätekante neben höheren Küchenmöbeln, Geräten oder Wänden eingebaut werden.
- Zwischen Backofenrückwand und Küchenwand muss für die Luftzirkulation ein Abstand bleiben.
- Befindet sich unter dem Backofen eine Schublade, muss zwischen Backofen und Schublade ein Trennboden eingesetzt werden.



* Minimale Abzugshöhe gemäß Empfehlungen der zugehörigen Anleitung

** Minimaler Abstand zu Möbeln muss der Breite des Kochfeldes entsprechen



Einbauen und Anschließen

- Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Gas- und Elektroinstallation erfolgen.

Installieren Sie das Kochfeld nicht in der Nähe von scharfen Ecken oder Kanten auf. Glaskeramik kann bei unsachgemäßer Handhabung brechen!

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose/Leitung an, die mit einem Miniatur-Leistungstrennschalter passender Kapazität gemäß der „Technische Daten"-Tabelle abgesichert wird. Lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine Erdung vornehmen, egal ob Sie das Produkt mit oder ohne Transformator verwenden. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch den Einsatz des Gerätes ohne vorschriftsmäßige Erdung entstehen.

GEFAHR:
Das Gerät darf nur von einer autorisierten Fachkraft an das Stromnetz angeschlossen werden.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Dritter entstehen.

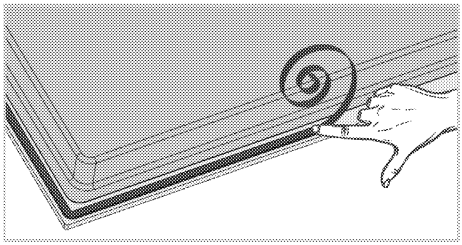
GEFAHR:
Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt, geknickt oder gequetscht werden und darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
Beschädigte Netzkabel müssen durch einen zugelassenen Elektriker ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu Stromschlägen, Kurzschlüssen und Bränden kommen!

- Der Anschluss muss gemäß nationalen Richtlinien erfolgen.
- Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben, das Netzkabel darf jedoch nicht über das Gerät hinweg verlegt werden.
- Verwenden Sie nur Netzkabel, die den Angaben im Abschnitt „Technische Daten" entsprechen.

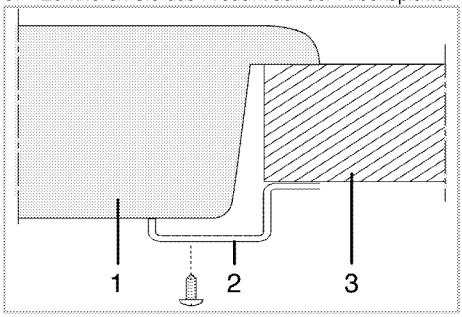
GEFAHR:
Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Elektroinstallation beginnen.
Es besteht Stromschlaggefahr!

Gerät installieren

1. Drehen Sie das Kochfeld herum; platzieren Sie es auf einem flachen Untergrund.
2. Bringen Sie bei Installation des Kochfeldes wie abgebildet die mitgelieferte Dichtung rund um das Kochfeld an. Achten Sie darauf, einen Abstand von 1 bis 2 mm von der Innenseite des Glasaußenrandes einzuhalten.

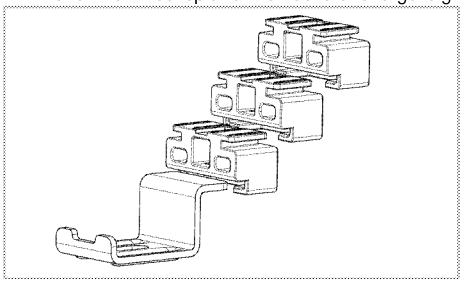


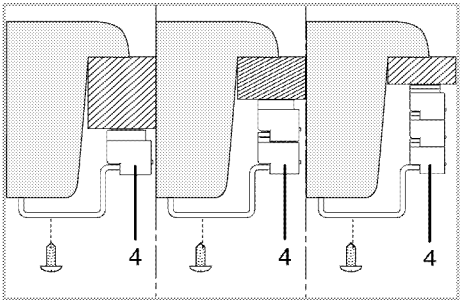
3. Zentrieren Sie das Produkt auf der Arbeitsplatte.



1 Kochfeld
2 Montageklemme
3 Arbeitsplatte

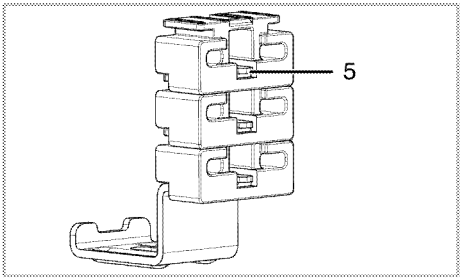
5. Falls die Dicke der Arbeitsplatte zu gering zur Befestigung mit der Klemme ist, können Sie die zusätzlichen Teile nutzen. Ergänzen Sie die Teile zur Klemme entsprechend den Abmessungen der Höhe Ihrer Arbeitsplatte wie nachstehend gezeigt.





4 Zusätzliche Teile

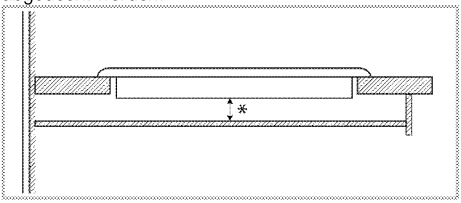
6. Sie können die Teile voneinander entfernen, indem Sie den Stift (5) nach oben ziehen und dann das Teil entfernen



5 Stift

Bei der Installation des Kochfeldes in einem Möbel muss ein Einlegeboden installiert werden, damit das Möbel vom Kochfeld getrennt wird (vgl. Abbildung oben). Dies ist bei der Installation eines integrierten Ofens nicht erforderlich.

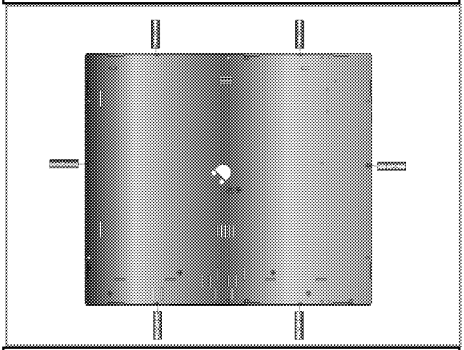
Beispiel: Wenn Sie die Unterseite des Produktes berühren können, da dieses über einer Schublade installiert ist, muss dieser Bereich mit einer Holzplatte abgedeckt werden.



* Minimum 15 mm

Rückansicht (Anschlussöffnungen)

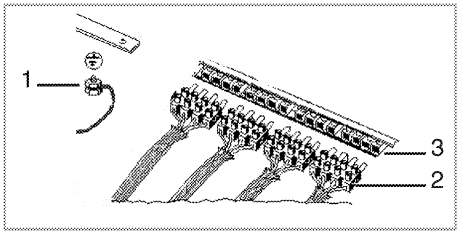
Positionen der nachstehend abgebildeten Verbindungslöcher sind schematisch und können je nach Produktmodell variieren. Befestigen Sie sie entsprechend den Verbindungslöchern an Ihrem Produkt.



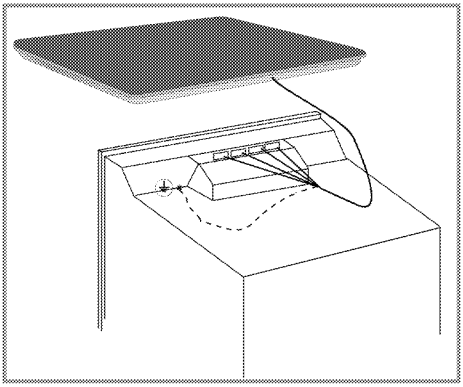
GEFAHR:
Der Anschluss über mehrere Öffnungen sollte vermieden werden, da es unter Umständen zu Beschädigungen des Gas- und elektrischen Systems kommen kann.

GEFAHR:
Das Kochfeld enthält Komponenten, die mit Gas und Strom arbeiten. Aus diesem Grund darf das Kochfeld nur durch die Befestigungslöcher unter ausschließlichem Einsatz der mitgelieferten Befestigungselemente und Schrauben und entsprechend den Anweisungen in der Anleitung an der Arbeitsplatte befestigt werden. Andernfalls besteht eine Gefahr für Leib, Leben und Eigentum.

- Befestigen Sie das Kochfeld.
- Stellen Sie die Ofenanschlüsse her.
- Schieben Sie den Ofen zur Hälfte in das Möbel.
- Verbinden Sie Kochfeld und Backofen.



1 Erdungsanschluss
2 Kochfeldverbindung
3 Backofensteckleiste



Schieben Sie den Ofen in das Möbel ein, richten Sie ihn richtig aus und fixieren Sie ihn – achten Sie dabei unbedingt darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt oder eingeklemmt wird.

Endkontrolle

1. Betrieb des Geräts.
2. Prüfen Sie die Funktion.

4 Vorbereitungen

Tipps zum Energiesparen

Mit den folgenden Hinweisen nutzen Sie Ihr Gerät umweltbewusst und energiesparend:

- Tauen Sie gefrorene Gerichte vor der Zubereitung auf.
- Kochen Sie mit Deckel. Beim Kochen ohne Deckel kann der Energieverbrauch auf das Vierfache ansteigen.
- Wählen Sie stets die zum Bodendurchmesser des Kochgeschirrs passende Kochstelle. Entscheiden Sie sich immer für Kochgeschirr in der passenden Größe. Größeres Kochgeschirr verbraucht mehr Energie.
- Achten Sie darauf, beim Kochen mit Elektroherden grundsätzlich Kochgeschirr mit flachem Boden zu verwenden. Kochgeschirr mit dickem Boden leitet die Wärme besser und speichert diese eine Weile. Auf diese Weise können Sie bis zu ein Drittel Energie einsparen.
- Die Größe des Kochgeschirrs muss grundsätzlich zur Kochzone passen. Der Boden des Kochgeschirrs darf nicht kleiner als die Kochstelle sein.
- Halten Sie das Kochfeld und den Boden des Kochgeschirrs sauber. Verschmutzungen verschlechtern die Wärmeübertragung zwischen Kochfeld und Kochgeschirrboden.
- Wenn die Zubereitung etwas länger dauert, schalten Sie die Kochzone 5 – 10 Minuten vor Ablauf der Garzeit ab. Durch Ausnutzung der Restwärme können Sie bis zu 20 % Energie einsparen.

Erste Inbetriebnahme

Erstreinigung des Gerätes

Durch bestimmte Reinigungsmittel können die Oberflächen des Gerätes beschädigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine scharfen oder spitzen Gegenstände bei der Reinigung.

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Geräteoberflächen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abwischen und mit einem Tuch trocknen.

5 Bedienung Kochfeld

Allgemeine Hinweise zum Kochen

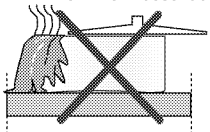


Füllen Sie Kochgeschirr maximal bis zu einem Drittel mit Öl. Lassen Sie das Kochfeld niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie mit heißem Öl arbeiten. Überhitzte Öle und Fette können Brände verursachen. **Versuchen Sie niemals, Fettbrände mit Wasser zu löschen!** Falls Öle oder Fette Feuer fangen, ersticken Sie die Flammen mit einer Löschdecke, notfalls mit einem leicht feuchten Tuch. Trennen Sie den Herd von der Stromversorgung, falls dies gefahrlos möglich ist. Rufen Sie die Feuerwehr.

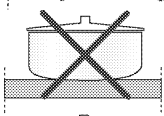
- Vor dem Frittieren trocknen Sie die Lebensmittel gründlich und lassen sie langsam in das heiße Öl hinab. Achten Sie darauf, dass gefrorene Lebensmittel vor dem Frittieren restlos aufgetaut sind.
- Decken Sie das Kochgeschirr beim Frittieren nicht ab.
- Platzieren Sie das Kochgeschirr so auf dem Kochfeld, dass dessen Griffe oder Stiele nicht von anderen Kochstellen erhitzt werden. Stellen Sie keine Behälter auf das Kochfeld, die zum Kippen neigen.
- Stellen Sie kein leeres Kochgeschirr auf eingeschaltete Kochzonen. Es kann zu Beschädigungen kommen.
- Wenn Sie eine Kochzone verwenden, ohne Kochgeschirr darauf zu platzieren, verursacht dies Schäden am Gerät. Schalten Sie die Kochzonen nach dem Gebrauch aus.
- Da sich die Oberfläche des Gerätes erhitzt, legen Sie niemals Gegenstände aus Kunststoff oder Aluminium darauf ab.
  Entfernen Sie geschmolzene Rückstände solcher Materialien sofort von der Oberfläche.
  Übrigens sollten Lebensmittel grundsätzlich nicht in solchen Gefäßen gelagert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Kochgeschirr mit flachem Boden.
- Geben Sie die richtige Menge an Lebensmitteln in das jeweilige Kochgeschirr; nicht überfüllen.
  Dadurch ersparen Sie sich unnötige Reinigungsarbeit durch überlaufende Speisen.
  Legen Sie die Deckel des Kochgeschirrs nicht auf den Kochzonen ab.
  Stellen Sie Kochgeschirr so auf das Kochfeld, dass es exakt in der Mitte der Kochzone steht. Wenn Sie Kochgeschirr von einer Kochzone zur nächsten bewegen möchten, heben Sie das Kochgeschirr an, anstatt es über das Kochfeld zu schieben, da es ansonsten zu Schäden der Glaskeramik kommt.

Tipps zu Glaskeramik-Kochfeldern

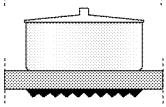
- Glaskeramik ist hitzefest und beständig gegen starke Temperaturdifferenzen.
- Missbrauchen Sie die Glaskeramik nicht als Ablage oder als Schneidbrett.
- Verwenden Sie ausschließlich Kochgeschirr mit entsprechend bearbeitetem Boden. Scharfe Kanten verursachen Kratzer auf der Oberfläche.
- Benutzen Sie kein Kochgeschirr aus Aluminium. Aluminium beschädigt die Glaskeramik.



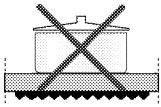
Überlaufende Speisen können die Glaskeramik beschädigen und Brände verursachen.



Kein Kochgeschirr mit gewölbtem Boden verwenden.

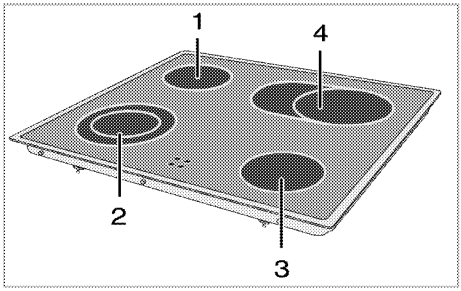


Ausschließlich Kochgeschirr mit ebenem Boden verwenden. Dadurch wird die Hitze optimal übertragen.



Bei Kochgeschirr mit zu geringem Durchmesser verschwenden Sie Energie.

Kochfeld verwenden

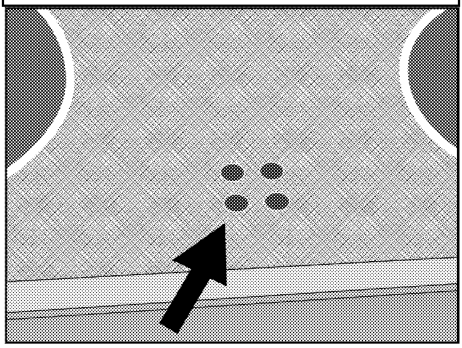


1 Einzelkochplatte 14-16 cm
2 Doppelkochplatte 12-14/18-20 cm
3 Einzelkochplatte 14-16 cm
4 Erweiterte Kochplatte 17-19/26-28 cm ist eine Liste mit für die jeweiligen Brenner empfohlenen Geschirrdurchmessern.

GEFAHR:
Lassen Sie keine Gegenstände auf das Kochfeld fallen. Selbst kleine Gegenstände wie Salzstreuer können das Kochfeld beschädigen. Verwenden Sie keine Kochfelder, die gesprungen sind. Durch die Sprünge kann Wasser eindringen und einen gehörigen Kurzschluss verursachen.
Falls Sie Beschädigungen der Glaskeramik (z. B. sichtbare Sprünge) bemerken sollten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung, damit es nicht zu Stromschlägen kommt.

Glaskeramikkochfelder sind mit einer Betriebsanzeige und einer Heißzonenwarnanzeige ausgestattet.
Die Heißzonenwarnanzeige zeigt den Zustand der aktiven Kochzone an; sie leuchtet auch nach dem Abschalten der Kochstelle weiter und dient als Restwärmeanzeige. Sobald sich die Temperatur der Kochstelle soweit reduziert, dass sie gefahrlos berührt werden kann, erlischt die Warnanzeige. Ein Flackern der Heißzonenwarnanzeige weist nicht auf einen Fehler hin.

Glaskeramik-Schnellkochstellen leuchten nach dem Einschalten hell auf. Nicht in das helle Licht schauen.



Keramikplatten einschalten
Die Kochstellen werden mit den Kochfeldknöpfen bedient. Zum Erzielen der gewünschten Garleistung drehen Sie den Kochfeldknopf auf die entsprechende Stufe.

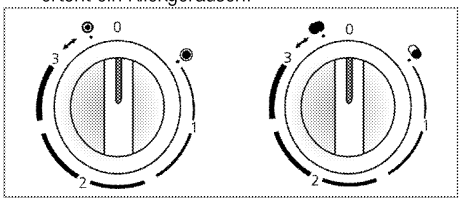
Leistungsstufe	1	2 — 3	4 — 6
	warm halten	dünsten, köcheln	Kochen, Braten, Sieden

Leistungsstufe	1	2	3
	warm halten	dünsten, köcheln	Kochen, Braten, Sieden

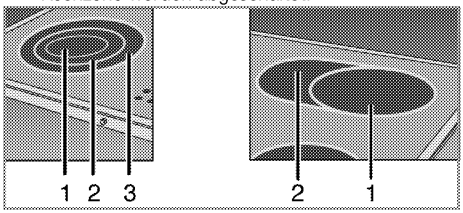
Keramikplatten abschalten
Drehen Sie den Knopf der Kochstelle in die Aus-Position (oben).

Mehrsegment-Kochzonen verwenden
Die Mehrsegment-Kochzonen ermöglichen Ihnen die Zubereitung mit unterschiedlich großem Kochgeschirr auf derselben Kochzone. Wenn diese Kochzonen aktiviert werden, schaltet sich zuerst die innere Kochzone ein.

1. Drehen Sie den Regler zur Änderung des Durchmessers der aktiven Kochzone im Uhrzeigersinn.
2. Sobald sich der Radius des Kochfeldes verändert, ertönt ein Klickgeräusch.



Mehrsegment-Kochzonen abschalten
1. Drehen Sie den Regler zum Ausschalten des Ofens gegen den Uhrzeigersinn in die Aus-Stellung (oben). Sämtliche Segmente der Kochzone werden abgeschaltet.



1 Position 1
2 Position 2
3 Position 3

Position 2 und 3 der Mehrsegment-Kochzonen arbeiten nicht unabhängig voneinander.

6 Reinigung und Wartung

Allgemeine Hinweise

Durch regelmäßiges Reinigen verlängern Sie die Lebenserwartung Ihres Gerätes und beugen Fehlfunktionen vor.

GEFAHR:
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.
Es besteht Stromschlaggefahr!

GEFAHR:
Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen gründlich abkühlen.
Verbrennungsgefahr durch heiße Flächen!

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich. Dadurch lassen sich Speisereste leichter entfernen und können beim nächsten Einsatz des Gerätes nicht einbrennen.
- Zur Reinigung benötigen Sie keine Spezialreiniger. Verwenden Sie am besten warmes Wasser mit etwas herkömmlichem Reiniger, ein weiches Tuch oder einen Schwamm. Anschließend mit einem Tuch trocknen.
- Achten Sie stets darauf, überschüssige und verschüttete Flüssigkeiten nach der Reinigung gründlich ab- bzw. aufzuwischen.
- Wenn Sie Edelstahl und Griffe reinigen verzichten Sie auf Reinigungsmittel, die Säuren oder Chlor enthalten. Reinigen Sie diese Teile mit einem weichen Tuch und etwas Flüssigreiniger (kein Scheuermittel); wischen Sie dabei am besten nur in eine Richtung.

Durch bestimmte Reinigungsmittel können die Oberflächen des Gerätes beschädigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine scharfen oder spitzen Gegenstände bei der Reinigung.

Nutzen Sie keine Dampfreiniger zur Reinigung des Gerätes – es besteht Stromschlaggefahr.

Kochfeld reinigen

Glaskeramik

Wischen Sie die Glaskeramik mit einem mit warme Wasser angefeuchteten Tuch sauber. Anschließend mit einem weichen Tuch trocknen. Achten Sie darauf, dass keine Rückstände auf der Glaskeramik verbleiben; andernfalls kann das Kochfeld bei der nächsten Nutzung beschädigt werden.
Versuchen Sie niemals, Rückstände mit Messern, Stahlwolle und ähnlichen Hilfsmitteln von der Glaskeramik zu entfernen.
Entfernen Sie Kalkflecken (beige bis gelbe Flecken) mit etwas Kalkentferner; Essig oder Zitronensaft funktionieren ebenfalls. Alternativ können Sie entsprechende handelsübliche Produkte verwenden.
Bei hartnäckigen Verschmutzungen tragen Sie Reinigungsmittel mit einem Schwamm auf und warten ab, bis das Mittel richtig in den Schmutz eingezogen ist. Anschließend wischen Sie die Glaskeramik des Kochfeldes mit einem feuchten Tuch sauber.

Stark zuckerhaltige Lebensmittel müssen sofort entfernt werden, bevor die Glaskeramik abkühlt. Andernfalls kann die Glaskeramik dauerhaft beschädigt werden.

Mit der Zeit kann es zu leichten Farbveränderungen der Glaskeramik und der Markierungen kommen. Die Funktion des Gerätes wird dadurch nicht beeinträchtigt. Farbveränderungen und sonstige leichte optische Veränderungen sind bei Glaskeramik normal; es handelt sich nicht um einen Defekt.

7 Problemlösungen

Beim Aufheizen und Abkühlen sind metallische Geräusche zu hören.

- Wenn sich die Temperatur von Metallteilen ändert, dehnen sich diese aus oder ziehen sich zusammen – dabei entstehen Geräusche. >>> *Dies ist kein Fehler.*

Das Gerät funktioniert nicht.

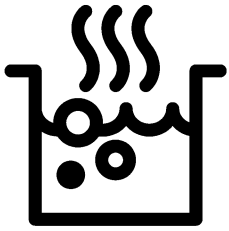
- Die Sicherung ist durchgebrannt oder ausgelöst. >>> *Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*
- Das Gerät ist nicht richtig an die (geerdete) Steckdose angeschlossen. >>> *Überprüfen Sie die Steckerverbindung.*



Falls sich ein Problem nicht mit den obigen Hinweisen lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.

Inbouwkookplaat

Gebruikershandleiding



NL

Gelieve eerst deze gebruikershandleiding te lezen!

Beste klant,
Dank u voor het aankopen van een Beko-product. We hopen dat u de beste resultaten verkrijgt uit uw product, dat vervaardigd is met de allernieuwste technologie van hoge kwaliteit. Lees daarom deze volledige gebruikershandleiding en alle andere bijgevoegde documenten zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en houd deze ter referentie voor toekomstig gebruik. Als u het product aan iemand anders overdraagt, voeg daar dan de gebruikershandleiding ook bij. Volg alle waarschuwingen en informatie in deze gebruikershandleiding op. Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op verschillende andere modellen. De verschillen tussen de modellen zijn duidelijk aangegeven in de handleiding.

Verklaring van symbolen
In deze gebruikershandleiding worden de volgende symbolen gebruikt:


Belangrijke informatie of nuttige aanwijzingen over het gebruik.


Waarschuwing voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendommen.


Waarschuwing voor een elektrische schok.


Waarschuwing voor brandgevaar.


Waarschuwing voor hete oppervlakken.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

INHOUDSOPGAVE

1 Belangrijke instructies en waarschuwingen voor veiligheid en milieu 4

Algemene veiligheid....4
Elektrische veiligheid....4
Productveiligheid....5
Bedoeld gebruik....7
Kindveiligheid....7
Het oude product afvoeren....7
Verpakkingsmateriaal afvoeren....7
Toekomstig transport....7

2 Algemene informatie 8

Overzicht....8
Technische specificaties....8

3 Installatie 10

Voor installatie....10
Installatie en verbinding....12

4 Voorbereidingen 15

Tips om energie te besparen....15
Het eerste gebruik....15
Eerste reiniging van het toestel....15

5 De kookplaat gebruiken 16

Algemene informatie over koken....16
Gebruik van de kookplaten....16

6 Onderhoud en verzorging 18

Algemene informatie....18
Reiniging van de kookplaat....18

7 Problemen oplossen 19

1 Belangrijke instructies en waarschuwingen voor veiligheid en milieu

Dit gedeelte bevat veiligheidsvoorschriften die helpen persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen. Het niet opvolgen van deze instructies laat alle garantie vervallen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verzwakte fysieke, zintuiglijke of mentale toestand, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als deze onder toezicht staan of instructies zijn gegeven betreffende het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de betrokken gevaren. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd te worden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) in verzwakte fysieke, zintuiglijke of mentale toestand, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.
  Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Indien het product voor persoonlijk of tweedehands gebruik aan iemand anders wordt overgedragen, dienen de gebruikershandleiding, productetiketten en andere relevante documenten en onderdelen ook te worden overhandigd.
- Installatie- en reparatiewerk moet altijd uitgevoerd worden door bevoegde serviceagenten. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen. Dit kan de garantie ongeldig maken. Lees alvorens de installatie de instructie zorgvuldig door.
- Gebruik het apparaat niet als het defect is of zichtbare schade vertoont.
- Controleer of de functieknoppen van het product na ieder gebruik zijn uitgeschakeld.

Elektrische veiligheid

- Indien het product een defect heeft. moet het niet in gebruikt worden genomen zonder dat het gerepareerd is door een bevoegde onderhoudsdienst. Er is kans op elektrische schokken!

- Sluit het product uitsluitend aan op een geaarde uitgang/lijn met een voltage en beveiliging zoals gespecificeerd in de “Technische specificaties”. Laat de aardingsinstallatie aanleggen door een bevoegd elektricien terwijl u het product met of zonder transformator gebruikt. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor problemen die zijn ontstaan doordat het product niet geaard is in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Reinig het product nooit door er water overheen te gooien! Er is kans op elektrische schokken!
- Het product moet tijdens installatie, onderhoud, reiniging en reparatiehandelingen losgekoppeld zijn.
- Als het stroomkabel van het product beschadigd is, moet deze om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, door zijn onderhoudsdienst of door soortgelijke bevoegde personen.
- Het apparaat dient dusdanig geïnstalleerd te zijn dat het volledig van het netwerk afgesloten kan worden. De loskoppeling dient te geschieden door het uittrekken van de stekker of het uitschakelen van een schakelaar die in de vaste elektrische installatie is ingebouwd, volgens de constructievoorschriften.
- Werk aan elektrische apparatuur of systemen mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde en gekwalificeerde personen.
- Zet in geval van schade het product uit en sluit het af van het elektriciteitsnet. Verwijder daartoe de zekering in huis.
- Zorg ervoor dat de stroomwaarde van de zekering compatibel is met het product.

Productveiligheid

- WAARSCHUWING: Het toestel en de toegankelijke onderdelen worden warm tijdens de werking. Zorg ervoor dat u geen verwarmingselementen aanraakt. Behalve als ze voortdurend onder toezicht staan, moeten kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt worden gehouden.
- Gebruik het product niet wanneer uw beoordelingsvermogen of coördinatie nadelig beïnvloed worden door het gebruik van drugs en/of alcohol.
- Wees voorzichtig bij het gebruiken van alcoholische dranken in uw maaltijden. Alcohol verdampt bij hoge temperaturen en kan brand veroorzaken aangezien het vlam vat wanneer het in contact komt met warme oppervlakken.

- Plaats geen ontvlambare materialen dichtbij het apparaat aangezien de zijkanten heet worden tijdens gebruik.
- Houd alle ventilatiesleuven vrij van obstakels.
- Gebruik geen stoomreinigers om het toestel schoon te maken, want dat kan elektrische schokken veroorzaken.
- WAARSCHUWING: Onbeheerd koken op een kookplaat met vet of olie kan gevaarlijk zijn en kan leiden tot brand. Probeer NOOIT een brand met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek vervolgens de vlam met bijvoorbeeld, een deksel of een branddeken.
- OPGELET:Er moet worden toegezien op het kookproces. Er moet voortdurend worden toegezien op een kort kookproces.
- WAARSCHUWING: Brandgevaar: Bewaar geen items op de kookplaten.
- WAARSCHUWING: Als het oppervlak gebarsten is, schakel het apparaat uit om de mogelijkheid van een elektrische schok te voorkomen.
- In geval van een breuk van de glazen kookplaat: Sluit onmiddellijk alle branders en het elektrisch verwarmingselement af en trek de stekker uit het stopcontact. Raak het apparaatoppervlak niet aan. Gebruik het apparaat niet.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden d.m.v. een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Stoomdruk die zich ophoopt door vocht op het kookplaatoppervlak of op de bodem van de pot kan de pot doen bewegen. Verzeker u er daarom van dat het fornuisoppervlak en de onderkant van de pannen altijd droog zijn.
- WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend fornuisbeschermers die door de fabrikant van het kooktoestel zijn ontworpen of die door de fabrikant van het toestel in de gebruiksaanwijzing geschikt zijn verklaard of fornuisbeschermers die onderdeel zijn van het toestel. Het gebruik van ongeschikte beschermers kan ongelukken veroorzaken.

Voor de betrouwbaarheid van de brandbaarheid van het product;

- Zorg ervoor dat de stekker past bij de contactdoos en dat er geen vonken kunnen ontstaan.
- Gebruik geen beschadigde of gesneden kabel of een verlengkabel, behalve de originele kabel.

- Zorg ervoor dat er geen vloeistof of vocht zit op de ingestoken stekker van het product.

Bedoeld gebruik

- Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Commercieel gebruik is niet toegelaten.
- OPGELET: Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor het koken. Het mag niet als verwarmingstoestel worden gebruikt".
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutief gebruik of bediening.

Kindveiligheid

- WAARSCHUWING: Toegankelijke onderdelen kunnen tijdens gebruik heet worden. Houd jonge kinderen uit de buurt.
- De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen. Doe alle delen van de verpakking weg volgens de milieunormen.
- Elektrische toestellen zijn gevaarlijk voor kinderen. Houd kinderen bij het product vandaan als het in gebruik is en sta niet toe dat ze ermee spelen.
- Plaats geen items boven het toestel binnen het bereik van kinderen.

Het oude product afvoeren

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).
Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor reclycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:
Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsmateriaal afvoeren

- Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Houd verpakkingsmateriaal op een veilige plek buiten het bereik van kinderen.
  Verpakkingsmateriaal van het product wordt vervaardigd van recyclebaar materiaal. Voer het netjes af en sorteer het overeenkomstig de regels voor recyclebaar afval. Werp het niet weg bij het normale huisafval.

Toekomstig transport

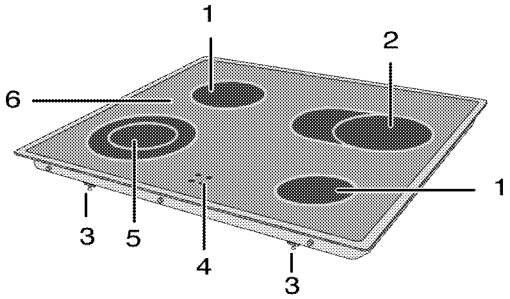
- Bewaar de originele doos van het product en vervoer het product daarin. Volg de aanwijzingen op de doos. Als u de originele doos niet hebt, verpak het product dan in luchtkussenfolie of dik karton en tape het goed vast.



Controleer globaal het uiterlijk van uw product op eventuele schade die tijdens het transport werd veroorzaakt.

2 Algemene informatie

Overzicht



1	Gehard glas	4	Indicatorlampje kookplaat heet
2	Montageklem	5	Single-circuit kookplaat
3	Uitgebreide kookplaat	6	Dual-circuit kookplaat

Technische specificaties

Elektrische spanning / frequentie	**220-240 V ~ 50 Hz**
Totaal stroomverbruik	6.5 kW
Kabeltype/-functionaliteit	min.H05RR-F 4.0 mm^2 (220-240 V) / 2.5 mm^2 (380-415 V)
Buitenste afmetingen (hoogte/breedte/diepte)	**55 mm/580 mm/510 mm**
Toestelafmetingen (breedte/diepte)	560 mm/490 mm
Branders	
Links achteraan	**Single-circuit kookplaat**
Afmetingen	140 mm
Stroom	1200 W
Links vooraan	**Dual-circuit kookplaat**
Afmetingen	120/180 mm
Stroom	700/1700 W
Rechts vooraan	**Single-circuit kookplaat**
Afmetingen	140 mm
Stroom	1200 W
Rechts achteraan	**Uitgebreide kookplaat**
Afmetingen	170/265mm
Stroom	1500/2400 W

De technische specificaties mogen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden om de productkwaliteit te verbeteren.

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en komen mogelijk niet exact overeen met uw product.

Waarden vermeld op de productlabels of in de bijgeleverde documentatie worden verkregen onder laboratoriumomstandigheden overeenkomstig de relevante standaarden. Deze waarden kunnen schommelen afhankelijk van de werkings- en omgevingsomstandigheden van het product.

Combinatie kookplaat - oven

	EH 9641 XHN			
EH 9640 XO	X	-	-	-
EH 9645 XO	X	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-
—	-	-	-	-
—	-	-	-	-

****** Uitgebreide en dubbele cirkelkookplaten kunnen niet gebruikt worden in combinatie met de gemarkeerde modellen.

3 Installatie

Product dient geïnstalleerd te worden door een bekwaam persoon in overeenstemming met de van kracht zijnde voorschriften. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen. Mogelijk kan dit de garantie ongeldig maken.

De voorbereiding van de locatie en de elektriciteitsinstallatie voor het product vallen onder de verantwoordelijkheid van de klant.

GEVAAR:

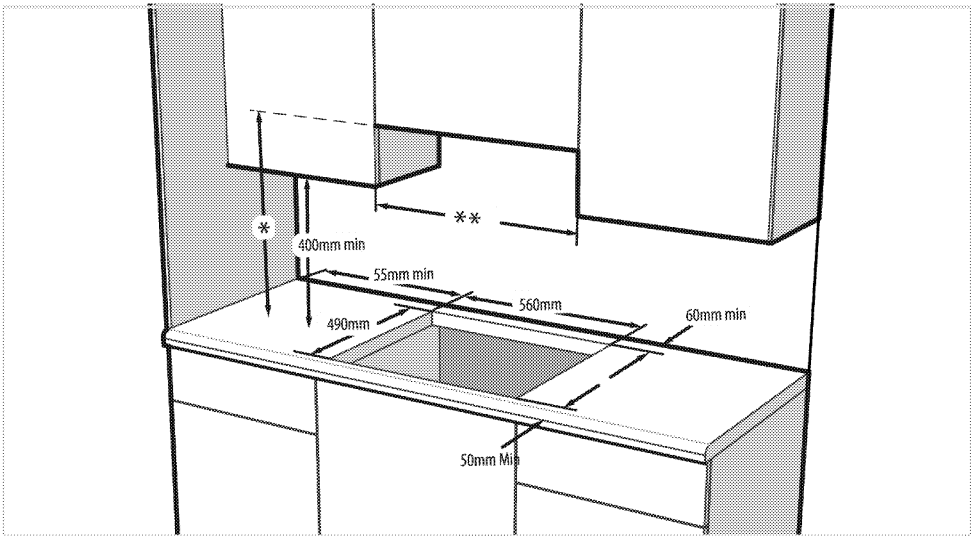
Het product moet aangesloten worden overeenkomstig de lokale gas- en elektriciteitsvoorschriften.

GEVAAR:
Controleer vóór installatie van het product of het zichtbare gebreken heeft.
Zo ja, laat het dan niet installeren.
Beschadigde producten vormen een gevaar voor uw veiligheid.

Voor installatie

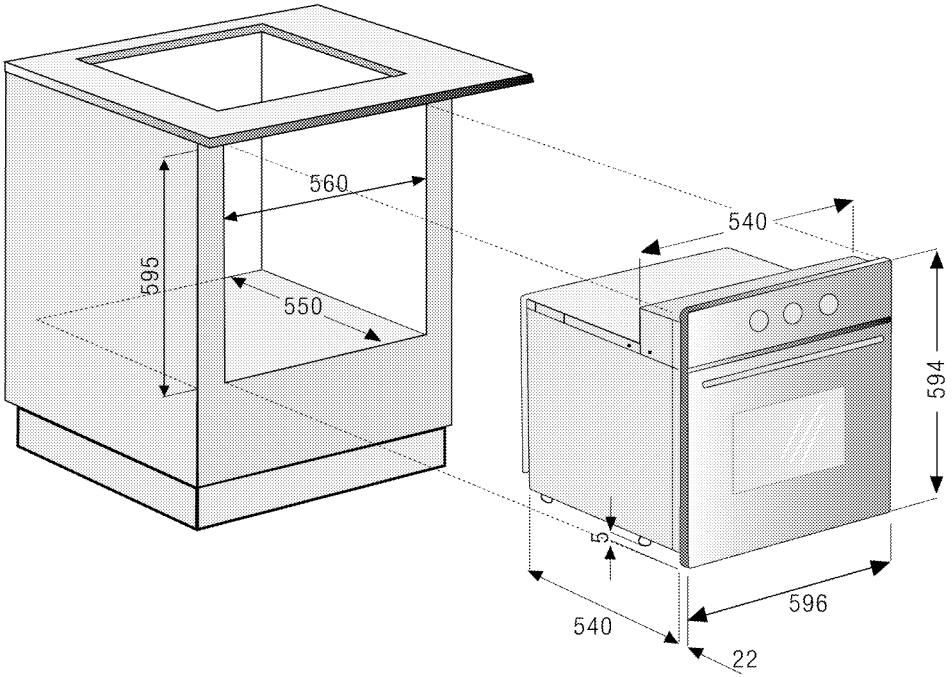
De toestellen zijn bedoeld voor installatie in commercieel beschikbare keukenkasten. Er moet een veiligheidsafstand worden gelaten tussen het apparaat en de keukenwanden en het keukenmeubilair. Zie afbeelding (waarden in mm).

- Het fornuis kan ook losstaand worden geplaatst. Voorzie een minimumafstand van 750 mm boven het kookoppervlak.
- (*) Indien boven het fornuis een afzuigkap wordt geplaatst, dient u de instructies van de fabrikant te raadplegen met betrekking tot de installatiehoogte (minstens 650 mm).
- Verwijder verpakkingsmateriaal en transportsloten.
- Oppervlakken, synthetische laminaten en hechtmiddelen die worden gebruikt, moeten warmtebestendig zijn. (100° C minimum).
- Stroom naar de kookplaat wordt aangevoerd van de oven. Beide toestellen moeten worden geïnstalleerd boven elkaar.
- Maak een opening voor de kookplaat in het werkblad volgens de installatieafmetingen.
- Dicht afgesneden randen en omgezoomde randen af.
- Werkblad en keukenkasten moeten vlak en vast worden geplaatst.
- De kookplaat mag enkel worden geïnstalleerd met **één** rand naast de hogere kasten, toestellen en wanden.
- Er moet ruimte worden behouden tussen de achterkant van de oven en de keukenwand voor luchtcirculatie.
- Indien er een lade is onder de oven moet er een plaat worden geïnstalleerd tussen oven en lade.



* De minimumhoogte naar de afzuiger zoals aanbevolen in de instructiehandleiding van de afzuiger

** De minimumafstand tussen de kasten moet gelijk zijn aan de breedte van de kookplaat



Installatie en verbinding

- Het product moet overeenkomstig de lokale gas- en elektriciteitsvoorschriften aangesloten worden.

Installeer de kookplaat niet op plaatsen met scherpe randen of hoeken.
Er bestaat een risico dat het keramische oppervlak breekt!

Elektrische aansluiting

Sluit het product aan op een geaarde contactdoos die beveiligd is door een zekering met geschikte capaciteit zoals vermeld in de tabel "Technische specificaties". Laat de aardingsinstallatie aanleggen door een bevoegd elektricien terwijl u het product met of zonder transformator gebruikt. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het product zonder een aardingsinstallatie overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

GEVAAR:
Het product mag uitsluitend door een bevoegde en gekwalificeerde persoon op de netvoeding aangesloten worden. De garantieperiode van het product gaat uitsluitend in na correcte installatie.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen.

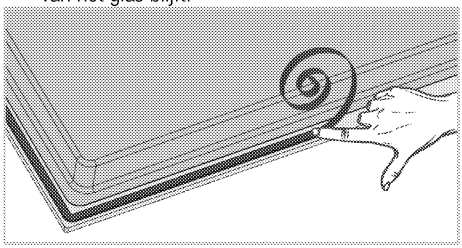
GEVAAR:
De stroomkabel mag niet worden vastgeklemd, verbogen of samengedrukt of in contact komen met warme onderdelen van het product.
Een beschadigde stroomkabel moet door een bevoegde elektricien worden vervangen.
Anders bestaat er een risico op een elektrische schok, kortsluiting of brand!

- De aansluiting moet voldoen aan de landelijke voorschriften.
- De gegevens over de stroomvoorziening moeten overeenkomen met de gegevens vermeld op het typeplaatje van het product. Het modellabel bevindt zich op de achterkant van het product.
- De stroomkabel van uw product moet voldoen aan de waarden in de tabel "Technische specificaties".

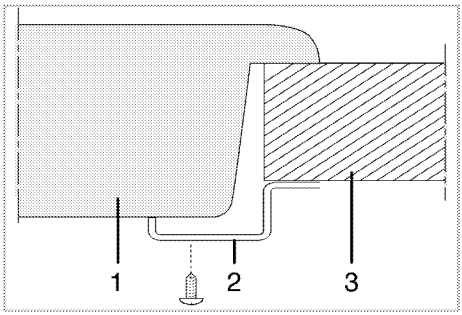
GEVAAR:
Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat met werk aan de elektrische installatie begonnen wordt.
Er is kans op elektrische schokken!

Het product installeren

1. Draai de kookplaat om en leg deze op een vlak oppervlak.
2. Bij de installatie van de kookplaat dient u de afdichtingspakking, die bij de verpakking werd geleverd, rond de kookplaat aan te brengen zoals getoond in de volgende afbeelding. Zorg hierbij voor dat deze 1 tot 2 mm binnenin de buitenrand van het glas blijft.

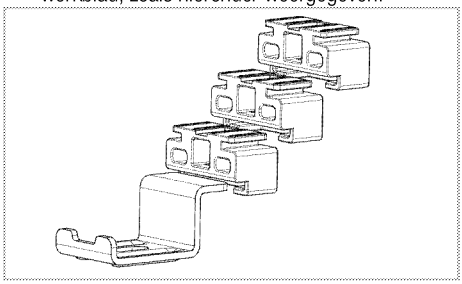


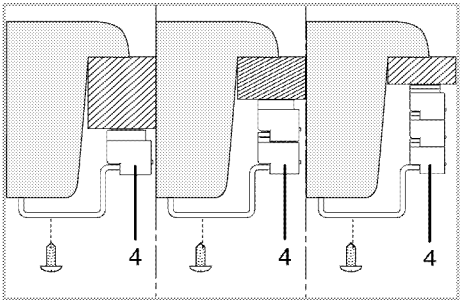
3. Plaats de kookplaat op het aanrecht en lijn deze uit.



1 Kookplaat
2 Installatieklem
3 Werkblad

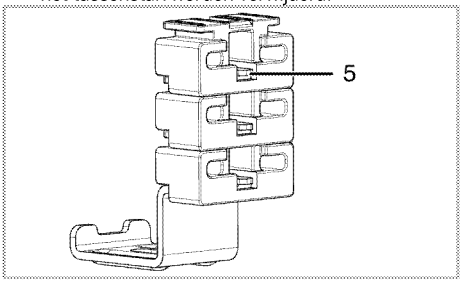
5. Als de dikte van het werkblad te smal is om met de klem te bevestigen, kan het worden gebruikt met de tussenstukken. Voeg voor bevestiging de tussenstukken toe afhankelijk van de dikte van uw werkblad, zoals hieronder weergegeven.





4 Tussenstukken

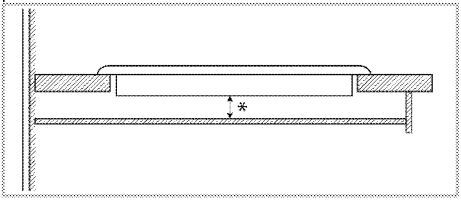
6. Om de tussenstukken van elkaar los te maken, moet de pin (5) naar boven worden getrokken en het tussenstuk worden verwijderd.



5 Pin

Bij de installatie van de kookplaat op een kastje dient er een plank geïnstalleerd te worden om de kast van de kookplaat af te scheiden, zoals weergegeven in de bovenstaande afbeelding. Dit is niet nodig indien er geïnstalleerd wordt op een inbouwoven.

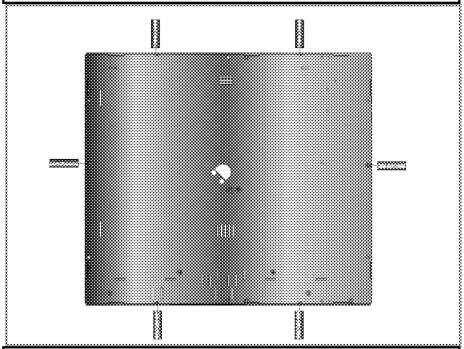
Indien het bijvoorbeeld mogelijk is de onderkant van het product aan te raken bij installatie op een lade dient dit gedeelte afgedekt te worden met een houten plank.



* min. 15 mm

Achteraanzicht (aansluitopeningen)

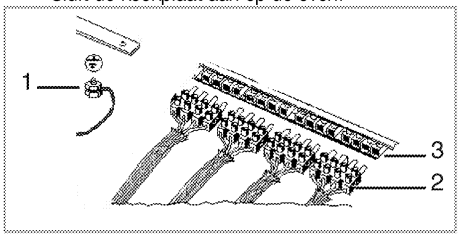
De locatie van de verbindingsgaten op onderstaande afbeelding zijn schematisch en kunnen verschillen afhankelijk van het model. Deze moeten worden aangepast in functie van de verbindingsgaten die op uw product zijn aangebracht.



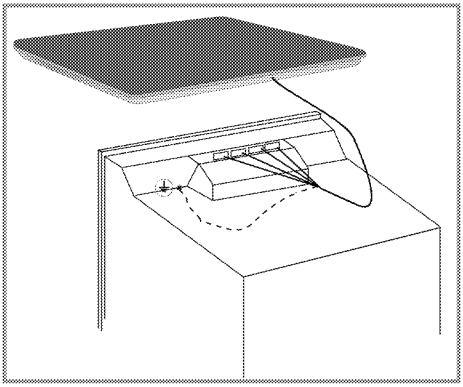
GEVAAR:
Verbindingen maken naar verschillende openingen is geen goede veiligheidsoefening, aangezien het het gas -en elektriciteitssysteem kan beschadigen.

GEVAAR:
Kookplaat bevat onderdelen die op gas en stroom werken. Daarom moet de kookplaat uitsluitend op een werkblad worden bevestigd door middel van de bevestigingsgaten, en uitsluitend met de vergrendelelementen en schroeven die zijn meegeleverd en zoals aangegeven in de handleiding. Anders bestaat er gevaar voor leven en eigendom.

- Bevestig de kookplaat.
- Maak de ovenaansluitingen.
- Schuif de oven half in de kast.
- Sluit de kookplaat aan op de oven.



1 Aardingssluitklem
2 Kookplaataansluiting
3 Ovensluitklemstrip



Schuif de oven in de kast, uitlijn en bevestig deze terwijl u ervoor zorgt dat de stroomkabel niet breekt en/of vastgeklemd zit.

Laatste controle

1. Het product bedienen.
2. Controleer de functies.

4 Voorbereidingen

Tips om energie te besparen

De volgende informatie zal u helpen om uw apparaat op een ecologische manier te gebruiken en energie te besparen:

- Ontdooi bevroren gerechten voor u ze bereidt.
- Gebruik potten/pannen met deksels om te koken. Als u geen deksel gebruikt kan het energieverbruik met 4 keer toenemen.
- Kies de brander die geschikt is voor de bodemmaat van de te gebruiken pan. Kies altijd de juiste pannemaat voor uw gerechten. Grotere pannen behoeven meer energie.
- Let erop plattebodempannen te gebruiken als u met elektrische kookplaten kookt. Pannen met een dikke bodem voorzien in een betere warmtegeleiding. U kunt tot een 1/3 energie besparen.
- Schalen en pannen moeten compatibel zijn met de kookzones. De bodem van de schalen of pannen mogen niet kleiner zijn dan de kookplaat.
- Houd de kookzones en de bodem van de pannen schoon. Vuil zal de warmtegeleiding tussen de kookzones en de bodem van de pan verminderen.
- Voor lang koken draait u de kookzone 5 of 10 minuten voor het eind van de kooktijd uit. U kunt tot 20% energie besparen door de resterende warmte te gebruiken.

Het eerste gebruik

Eerste reiniging van het toestel

Het oppervlak kan beschadigd geraken door sommige detergenten of reinigingsmaterialen. Gebruik geen agressieve detergenten, reinigingspoeder/melk of scherpe voorwerpen tijdens het reinigen.

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Veeg de oppervlakken van het toestel met een vochtige doek of spons en droog het met een doek.

5 De kookplaat gebruiken

Algemene informatie over koken

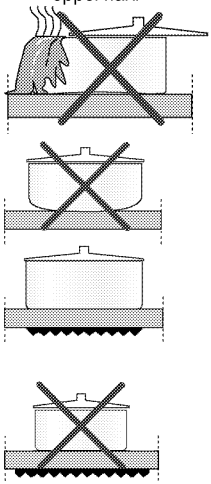


Vul de de pan nooit voor meer dan eenderde met olie. Laat de kookplaat niet onbewaakt achter als u olie verhit. Oververhitte olie geeft brandgevaar. **Probeer een mogelijk vuur nooit te doven met water!** Bedek olie als het in brand vliegt met een branddeken of een vochtige doek. Zet de kookplaat, als dit veilig kan, uit en bel de brandweer.

- Droog eten steeds goed af voor het koken en plaats het voorzichtig in de hete olie. Zorg ervoor dat etenswaren volledig zijn ontdooid voor het koken.
- Dek de kookpot niet af als u olie verwarmt.
- Plaats potten en steelpannen zo op de kookplaat dat de handvatten niet over de kookplaat hangen om te voorkomen dat ze opwarmen. Plaats geen kookpotten op de kookplaat die gemakkelijk overhellen of omvallen.
- Plaats geen lege kookpotten en steelpannen op kookzones die zijn ingeschakeld. Ze kunnen beschadigd raken.
- Een kookzone bedienen zonder kookpot of steelpan zal schade veroorzaken aan het product. Schakel de kookzone uit nadat u klaar bent met koken.
- Plaats geen plastic of aluminium kookpotten op het oppervlak omdat dat heet kan zijn. Reinig dergelijke gesmolten materialen meteen van het oppervlak. Dergelijke potten worden best ook niet gebruikt om voedsel in te bewaren.
- Gebruik enkel steelpannen of kookpotten met een vlakke bodem.
- Plaats de aangewezen hoeveelheid voedsel in steelpannen en pannen. Zo hoeft u niet onnodig te reinigen door het overvloeien van voedsel te voorkomen.
  Plaats geen deksels van steelpannen of pannen op kookzones.
  Plaats steelpannen zo dat ze gecentreerd staan op de kookzone. Als u een steelpan van één kookzone naar een andere wenst te verplaatsen, heft u ze op in plaats van ze naar de andere kookzone te schuiven.

Tips voor glazen keramische kookplaten

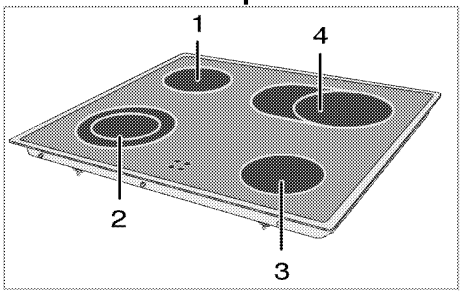
- Glazen keramische oppervlakken zijn hittebestendig en worden niet aangetast door grote temperatuursverschillen.
- Gebruik het glazen keramische oppervlak niet als opslagplaats of snijoppervlak.
- Gebruik enkel steelpannen en pannen met thermodiffusor bodem. Scherpe randen veroorzaken krassen op het oppervlak.
- Gebruik geen aluminium kookpotten en pannen. Aluminium beschadigt het glazen keramische oppervlak.



Gemorste vloeistoffen kunnen het glazen keramische oppervlak beschadigen en vuur veroorzaken.
Gebruik geen kookpotten met concave of convexe bodems.

Gebruik enkel steelpannen en pannen met vlakke bodem. Deze verzekeren een betere warmteverdeling.
Als de diameter van de steelpan te klein is, zal er energie verloren gaan.

Gebruik van de kookplaten

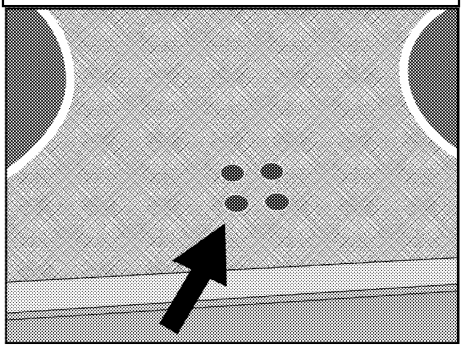


1 Single-circuit kookplaat 14-16 cm
2 Dual-circuit kookplaat 12-14/18-20 cm
3 Single-circuit kookplaat 14-16 cm
4 Uitgebreide kookplaat 17-19/26-28 cm is een lijst lijst van aanbevolen kookpotdiameters om te gebruiken op de overeenkomstige branders.

GEVAAR:
Laat geen voorwerpen op de kookplaat vallen. Zelfs kleine voorwerpen zoals een zoutvaatje kunnen de kookplaat beschadigen.
Gebruik geen gebarsten kookplaten. Er kan water door deze barsten lekken en kortsluiting veroorzaken.
Als u enige schade op het oppervlak aantreft (bijv. zichtbare barsten) dient u het product onmiddelijk uit te zetten om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.

De keramische kookplaat is uitgerust met een bedieningslampje en een waarschuwingsindicator voor hete zones.
De waarschuwingsindicator voor hete zones bepaalt de status van de actieve zone en blijft branden nadat de kookplaat werd uitgezet. De waarschuwingsindicator wordt uitgeschakeld als de kookplaat voldoende is afgekoeld om hem veilig met de hand aan te raken. Een flikkerende waarschuwingsindicator voor hete zones is geen storing.

Snelverwarmende keramische kookplaten stralen een helder licht uit wanneer ze worden ingeschakeld. Kijk niet in het heldere licht.



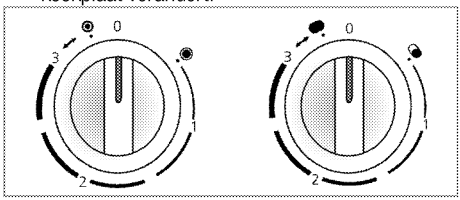
De keramische kookplaten inschakelen
De kookplaatknoppen worden gebruikt om de platen te bedienen. Om het gewenste kookvermogen te verkrijgen, draait u de kookplaatknoppen naar het overeenkomstige niveau.

Kookniveau	1	2 — 3	4 — 6
	opwarmen	stoven, sudderen	bakken, roosteren, koken

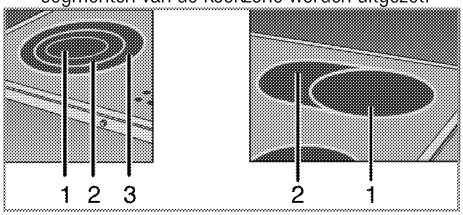
Kookniveau	1	2	3
	opwarmen	stoven, sudderen	bakken, roosteren, koken

De keramische kookplaten uitschakelen
Draai de kookplaatknop naar de uit-positie (boven).

Kookzones met meerdere segmenten gebruiken
Kookzones met meerdere segmenten staan u toe met pannen van verschillende formaten te koken op dezelfde kookzone. Als deze kookzones worden ingeschakeld, gaat eerst de binnenste kookzone aan.
1. Om de diameter van de actieve kookzone te wijzigen, draait u de bedieningsknop in de richting van de klok.
2. U hoort een "klik" zodra de straal van de kookplaat verandert.



Kookzones met meerdere segmenten uitschakelen
1. Draai de knop tegen de klok in de uit-positie (boven) om het fornuis uit te zetten. Alle segmenten van de kookzone worden uitgezet.



1 Positie 1
2 Positie 2
3 Positie 3

Positie 2 en 3 van de kookzones met meerdere segmenten kunnen niet apart worden bediend.

6 Onderhoud en verzorging

Algemene informatie

De levensduur van het product zal worden verlengd en er zullen minder vaak problemen zijn als het product regelmatig wordt gereinigd.

GEVAAR:
Sluit het product van de stroom af voor te beginnen met onderhouds- en reinigingswerk. Er is kans op elektrische schokken!

GEVAAR:
Laat het product afkoelen voordat u het reinigt. Hete oppervlakken kunnen brandwonden veroorzaken!

- Reinig het product grondig na ieder gebruik. Zo kunt u kookresten gemakkelijker verwijderen, en voorkomt u dat ze verbranden als u het apparaat de volgende keer gebruikt.
- Er zijn geen speciale reinigingsmiddelen vereist om het product te reinigen. Gebruik warm water met wasvloeistof, een zachte doek of spons voor het reinigen van het product en een droge doek om het te drogen.
- Zorg er steeds voor dat overvloedige vloeistoffen worden afgeveegd na de reiniging en dat gemorste vloeistoffen steeds meteen worden afgeveegd.
- Gebruik voor het reinigen van roestvrijstalen oppervlakken en de handgreep geen reinigingsmiddelen die zuur of chloride bevatten. Gebruik een zachte doek met een vloeibaar detergent (niet-schurend) om deze onderdelen schoon te vegen, en let erop dat u in één richting veegt.

Het oppervlak kan beschadigd geraken door sommige detergenten of reinigingsmaterialen. Gebruik geen agressieve detergenten, reinigingspoeder/melk of scherpe voorwerpen tijdens het reinigen.

Gebruik geen stoomreinigers om het toestel schoon te maken, want dat kan elektrische schokken veroorzaken.

Reiniging van de kookplaat

Glazen keramische oppervlakken

Veeg over het glazen keramische oppervlak met een koude vochtige doek om te voorkomen dat er reinigingsmiddel achterblijft. Droog af met een zachte en droge doek. Resten kunnen het glazen keramische oppervlak beschadigen bij het volgende gebruik van de kookplaat.
Gedroogde restjes mogen nooit van het glazen keramische oppervlak worden gekrast met gebogen messen, staalwol of gelijkaardige gereedschappen.
Verwijder calciumvlekken (gele vlekken) met een kleine hoeveelheid ontkalker zoals azijn of citroensap. U kunt ook geschikte commercieel beschikbare producten gebruiken.
Breng het reinigingsmiddel aan op een spons en wacht tot het goed ingetrokken is als het oppervlak erg vervuild is. Reinig daarna het oppervlak van de kookplaat met een vochtige doek.

Voedingswaren op basis van suiker, zoals volle room en siroop moeten meteen worden gereinigd zonder te wachten tot het oppervlak is afgekoeld. Anders kan het glazen keramische oppervlak permanent worden beschadigd.

Na verloop van tijd kan de kleur van de deklaag of andere oppervlakken licht vervagen. Dit heeft geen effect op de werking van het product.
Vervaging van de kleur en vlekken op het glazen keramische oppervlak zijn normaal en dus geen defect.

7 Problemen oplossen

Als de oven verwarmt en koelt geeft deze metaalachtige geluiden.

- Wanneer de metalen onderdelen worden verwarmd, kunnen deze uitzetten en geluid veroorzaken. >>> *Dit is geen fout.*

Het product werkt niet.

- De hoofdzekering is defect of doorgeslagen. >>> *Controleer zekeringen in de zekeringenkast. Vervang of reset deze indien nodig.*
- De stekker van het product zit niet in het (geaarde) stopcontact. >>> *Controleer de plugkoppeling.*

Raadpleeg de bevoegde serviceagent of de dealer waarbij u het product hebt gekocht als u, ondanks het doorvoeren van de aanwijzingen in dit gedeelte, het probleem niet kunt oplossen. Probeer nooit om een product met gebreken zelf te repareren.

Table de cuisson encastrable

Manuel de l'utilisateur



FR

Avant de commencer, merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué dans des usines de pointe avec des matériaux de qualité. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation. Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles
Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :


Informations importantes ou astuces utiles d'utilisation.


Avertissement de situations dangereuses relatives à la santé et aux biens.


Avertissement de risque de choc électrique.


Avertissement de risque d'incendie.


Avertissement de surfaces brûlantes.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

TABLE DES MATIERES

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement 4

Sécurité générale....4
Sécurité électrique....4
Sécurité du produit....5
Utilisation prévue....7
Sécurité des enfants....7
Mise au rebut de l'ancien appareil....7
Elimination des emballages....7
Déplacement ultérieur....8

2 Généralités 9

Vue d'ensemble....9
Caractéristiques techniques....9

3 Installation 11

Avant l'installation....11
Installation et branchement....13

4 Préparation 16

Conseils pour faire des économies d'énergie 16
Première utilisation.... 16
Premier nettoyage de l'appareil.... 16

5 Utilisation de la table de cuisson 17

Généralités concernant la cuisson.... 17
Utilisation des tables de cuisson.... 18

6 Maintenance et entretien 20

Généralités.... 20
Nettoyage de la table de cuisson.... 20

7 Recherche et résolution des pannes 21

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
  Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles et mentales réduites, ou sans expérience et sans connaissances, à moins d'avoir été encadrées ou reçu des consignes d'utilisation.
  Les enfants bénéficiant d'un encadrement ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si l'appareil est confié à une autre personne pour usage personnel ou vendu en seconde main, assurez-vous qu'il est toujours accompagné du manuel d'utilisation, des étiquettes, de tout autre document pertinent et des pièces.
- Les procédures d'installation et de réparation doivent être effectuées par des agents d'entretien qualifiés. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés à la suite d'une utilisation faite par des personnes non qualifiées, situation susceptible d'annuler aussi la garantie. Avant l'installation, lisez attentivement les instructions.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Assurez-vous que les boutons de fonctionnement de l'appareil sont en position d'arrêt après chaque utilisation.

Sécurité électrique

- Si le produit est en panne, ne l'utilisez pas, à moins qu'il ne soit réparé par un Agent d'entretien

agréé. Vous risqueriez un choc électrique !
- Branchez l'appareil uniquement à une sortie/ligne avec mise à la terre ainsi que la tension et la protection spécifiées dans le chapitre « Spécifications techniques ». Faites installer la mise à la terre par un électricien qualifié lorsque vous utilisez l'appareil avec ou sans transformateur Notre entreprise décline sa responsabilité par rapport à tout problème consécutif à la non mise à la terre de l'appareil suivant la réglementation locale en vigueur.
- Ne lavez jamais l'appareil en y versant de l'eau. Vous risqueriez un choc électrique !
- Débranchez l'appareil pendant les opérations d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Installez l'appareil de sorte que l'on puisse le déconnecter complètement du réseau. La séparation doit être effectuée par une prise secteur ou un commutateur intégré à l'installation électrique fixe, suivant la réglementation en matière de construction.
- Toutes les opérations sur des équipements et des systèmes électriques ne peuvent être réalisées que par des personnes habilitées et qualifiées.
- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.
- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.

Sécurité du produit
- AVERTISSEMENT : Les parties accessibles de l'appareil deviennent chaudes au cours de son utilisation. Des mesures doivent être prises pour éviter de toucher aux éléments de chauffage. Les enfants de moins de 8 ans doivent être maintenus à l'écart, sauf s'ils sont continuellement surveillés.
- Ne jamais utiliser l'appareil sous l'emprise de l'alcool ou de toute autre drogue.
- Prenez garde lorsque vous utilisez des boissons alcoolisées dans vos plats. L'alcool s'évapore à températures élevées et peut provoquer un incendie étant donné qu'il peut s'enflammer lorsqu'il entre en contact avec des surfaces chaudes.

- Assurez-vous qu'aucune substance inflammable ne soit placée à proximité de l'appareil étant donné que les côtés peuvent chauffer pendant son utilisation.
- Évitez d'obstruer les éventuelles sorties d'aération.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage de l'appareil, car ceux-ci présentent un risque d'électrocution.
- AVERTISSEMENT : Le fait de cuire les aliments contenant de l'huile ou des matières grasses sur une table de cuisson sans surveillance peut s'avérer dangereux, au point de provoquer un incendie. N'essayez JAMAIS d'éteindre le feu avec de l'eau. Coupez plutôt l'alimentation de l'appareil, puis couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.
- ATTENTION : Le processus de cuisson doit être encadré. Les processus de cuisson de courte durée doivent être continuellement encadrés.
- AVERTISSEMENT : Danger d'incendie : ne rien conserver sur les surfaces de cuisson.
- AVERTISSEMENT : En cas de fissure au niveau de la surface, mettre l'appareil hors tension pour être à l'abri d'une éventuelle électrocution.
- En cas de bris du verre de la plaque de cuisson : Éteignez immédiatement tous les brûleurs et les éventuels éléments chauffants électriques, et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Évitez de toucher la surface de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil.

- L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de télécommande distinct.
- La pression de vapeur qui s'accumule à cause de l'humidité à la surface de la table de cuisson ou sur le bas de la casserole peut déplacer cette dernière. C'est pourquoi, assurez-vous que la surface du four et le bas des casseroles sont toujours secs.
- AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les dispositifs protecteurs conçus par le fabricant des appareils de cuisson, ou ceux indiqués par ce dernier comme adéquats, dans le manuel d'utilisation, ou encore des dispositifs protecteurs fournis avec l'appareil. L'utilisation des dispositifs protecteurs inappropriés peut causer des accidents.

Pour que votre appareil soit fiable:

- veillez à ce que la fiche soit bien branchée dans la prise afin que

des étincelles ne se produisent pas.
- Utilisez uniquement les câbles de rallonge d'origine, et veillez à ce qu'ils ne soient pas coupés ou autrement endommagés.
- Assurez-vous également que la prise ne contient pas de liquide ni de moisissure avant de brancher l'appareil.

Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.
- ATTENTION : Cet appareil sert uniquement à des fins de cuisson. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple le chauffage du local.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit .

Sécurité des enfants

- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent s'échauffer pendant l'utilisation. Les enfants doivent être tenus à l'écart.
- Les matériaux d'emballage peuvent présenter un danger pour les enfants. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Veuillez jeter les pièces de l'emballage en respectant les normes écologiques.
- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec.
- Ne rangez pas d'objets au dessus de l'appareil que les enfants pourraient atteindre.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).
Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Elimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Eliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

Déplacement ultérieur

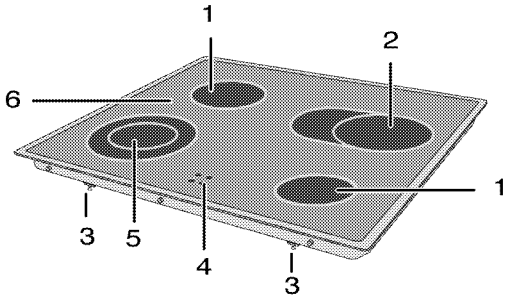
- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Sl vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans du film à bulles ou du carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.



Inspectez l'aspect général de l'appareil pour déceler les dégâts potentiellement dus au transport.

2 Généralités

Vue d'ensemble



1	Verre trempé	4	Témoin de table de cuisson chaude
2	Bride de montage	5	Plaque de cuisson
3	Extension de plaque de cuisson	6	Plaque de cuisson à circuit double

Caractéristiques techniques

Tension/fréquence	**220-240 V ~ 50 Hz**
Consommation d'énergie totale	6.5 kW
Type de câble/section	min.H05RR-F 4.0 mm^2 (220-240 V) / 2.5 mm^2 (380-415 V)
Dimensions extérieures (hauteur/longueur/profondeur)	**55 mm/580 mm/510 mm**
Dimensions d'installation (longueur/profondeur)	560 mm/490 mm
Brûleurs	
Arrière gauche	**Plaque de cuisson**
Dimension	140 mm
Puissance	1200 W
Avant gauche	**Plaque de cuisson à circuit double**
Dimension	120/180 mm
Puissance	700/1700 W
Avant droit	**Plaque de cuisson**
Dimension	140 mm
Puissance	1200 W
Arrière droit	**Extension de plaque de cuisson**
Dimension	170/265mm
Puissance	1500/2400 W

Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.

Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.

Les valeurs mentionnées sur les étiquettes de l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagnent sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

Combinaison Table de cuisson/Four

	EH 9641 XHN			
EH 9640 XO	X	-	-	-
EH 9645 XO	X	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-
—	-	-	-	-
--	-	-	-	-

****** Les plaques chauffantes à double cercle et à cercle étendu ne peuvent pas être utilisées en combinaison avec les modèles signalés.

3 Installation

Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées et pourra annuler la garantie dans ce cas.

La préparation de l'emplacement et l'installation de l'électricité pour l'appareil sont sous la responsabilité du client.

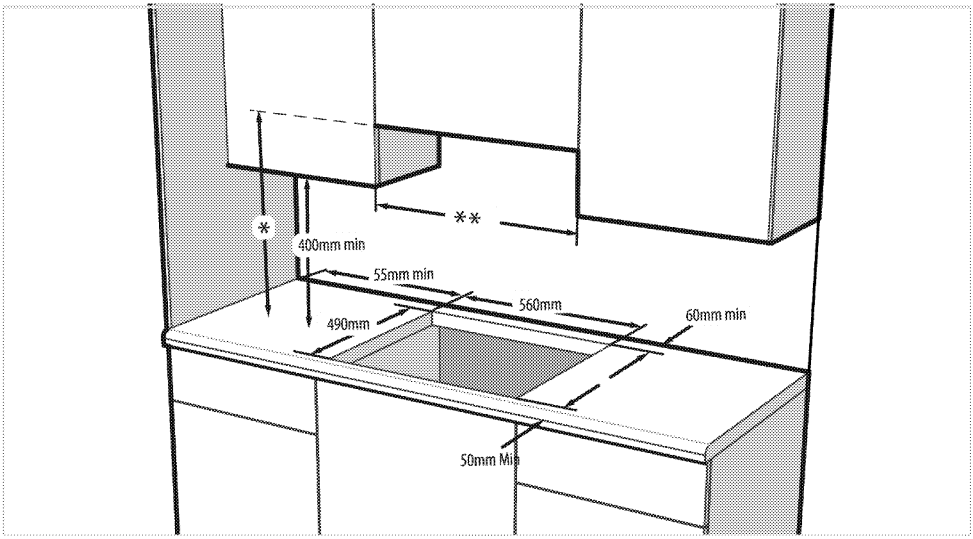
DANGER:
Installez l'appareil conformément aux réglementations en matière de gaz et d'électricité en vigueur dans votre localité.

DANGER:
Avant l'installation, regardez si l'appareil présente des défauts. Si tel est le cas, ne le faites pas installer.
Les appareils endommagés présentent des risques pour votre sécurité.

Avant l'installation

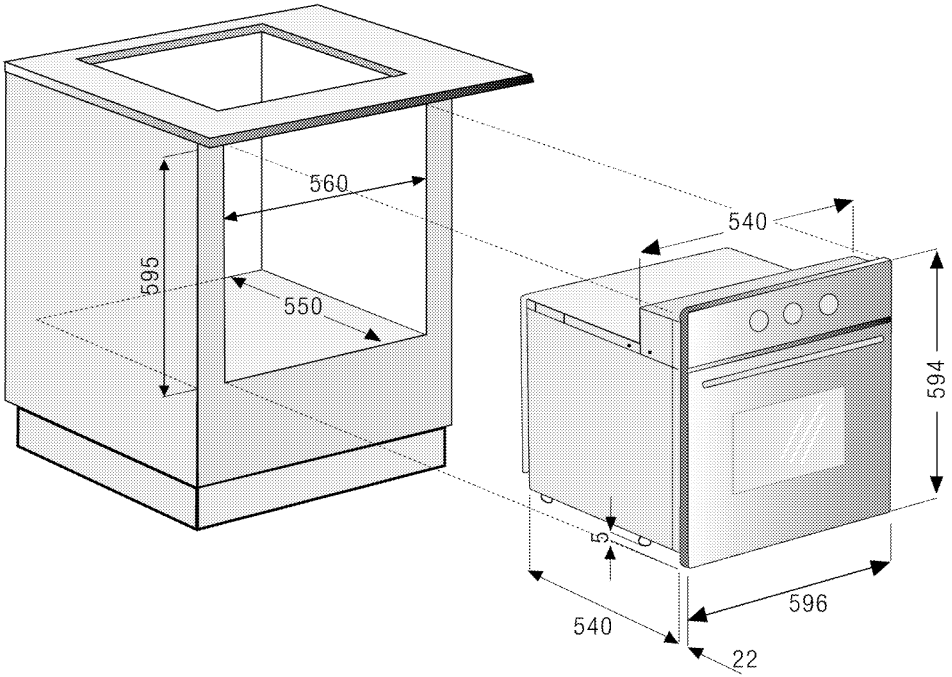
Les appareils sont destinés à être installés dans les meubles de cuisines disponibles dans le commerce. Une distance de sécurité doit être laissée entre l'appareil et les parois de la cuisine et des meubles. Voir le schéma (valeurs en mm).

- Il peut aussi être utilisé en position debout, de manière autonome. Laissez une distance minimum de 750 mm au-dessus de la surface de la table de cuisson.
- (*) S'il faut encastrer une hotte au-dessus de la cuisinière, reportez-vous aux consignes du fabricant de la hotte concernant la hauteur d'installation (Min 650 mm)..
- Retirez les matériaux d'emballage et les sécurités de transport.
- Les surfaces, les feuilles laminées synthétiques et les adhésifs doivent résister à la chaleur (jusqu'à 100 °C min.).
- L'alimentation de la table de cuisson est fournie par le four. Les deux appareils doivent être installés l'un au-dessus de l'autre.
- Découpez une ouverture pour la table de cuisson dans le plan de travail en fonction des dimensions d'installation.
- Posez des joints d'étanchéité sur les bords découpés et les rebords.
- Le plan de travail et les meubles de cuisine doivent être stables et fixés.
- La table de cuisson peut être installée avec **un** rebord accolée à des meubles, appareils ou murs plus hauts.
- Il doit y avoir un peu d'espace libre entre la paroi arrière du four et le mur de la cuisine pour laisser l'air circuler.
- S'il y a un tiroir sous le four, une étagère doit être installée entre ce four et le tiroir.



* Hauteur minimale pour l'extracteur telle que recommandée dans le manuel d'instructions de l'extracteur

** La distance minimale entre le meuble doit être égale à la largeur de la table de cuisson.



Installation et branchement

- Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière de gaz et d'électricité en vigueur.

N'installez pas la table de cuisson à des endroits avec rebords et coins tranchants. Cela peut briser la surface vitrocéramique !

Raccordement électrique

Branchez l'appareil à une prise mise à la terre protégée par un disjoncteur miniature de capacité suffisante tel qu'indiqué dans le tableau « Caractéristiques techniques ». Faites installer la mise à la terre par un électricien qualifié lors de l'utilisation de l'appareil avec ou sans transformateur. Notre société ne sera pas tenue pour responsable des dégâts résultant de l'utilisation de l'appareil sans une installation de mise à la terre conforme aux réglementations locales en vigueur.

DANGER:
L'appareil doit uniquement être raccordé à l'alimentation électrique par une personne autorisée et qualifiée. La période de garantie de l'appareil démarre uniquement après son installation correcte.
Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.

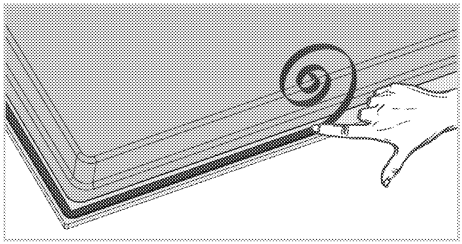
DANGER:
Le câble d'alimentation ne doit pas être serré, plié ou pincé ou entrer en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié. Dans le cas contraire, il présente un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie !

- La connexion doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.
- Les valeurs de l'alimentation électrique doivent correspondre aux valeurs figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique est à l'arrière du produit.
- Le câble d'alimentation de l'appareil doit être conforme aux valeurs du tableau "Caractéristiques techniques".

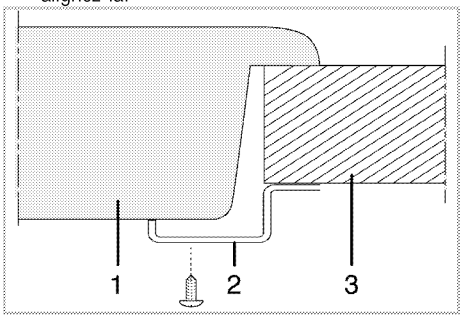
DANGER:
Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, l'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation électrique.
Vous risqueriez un choc électrique !

Installation des produits

1. Retournez la table de cuission et placez la sur une surface plane.
2. Lors de l'installation de la table de cuisson, appliquer le joint d'étanchéité fourni dans l'emballage autour de la table de cuisson comme présenté dans l'illustration suivante, en s'assurant qu'il reste 1 à 2 mm à l'intérieur du bord extérieur du verre.

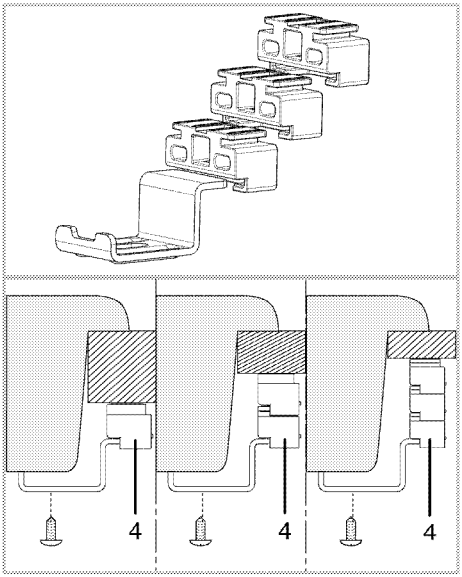


3. Placez la table de cuisson sur le plan de travail et alignez-la.



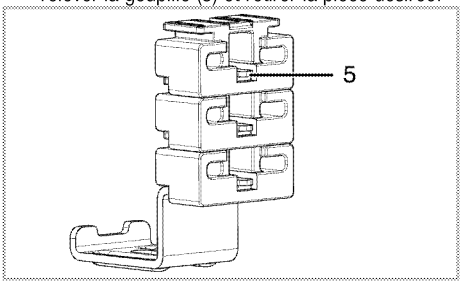
1 Table de cuisson
2 Colliers de serrage de l'installation
3 Plan de travail

5. Si l'épaisseur du compteur est trop fine pour le fixer à l'aide d'une attache, faites-le avec des pièces supplémentaires. Ajoutez les pièces pour le serrer en respectant la hauteur de votre compteur comme indiqué ci-dessous



4 pièces supplémentaires

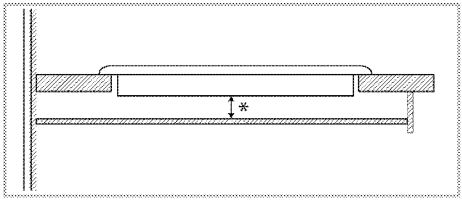
6. Pour séparer les différentes pièces, vous devez relever la goupille (5) et retirer la pièce désirée.



5 Goupille

Quand vous installez la table de cuisson sur un meuble encastré, vous devez mettre une planche pour séparer le meuble de la table de cuisson, comme illustré dans la figure suivante. Cela n'est pas nécessaire quand vous installé un four encastré.

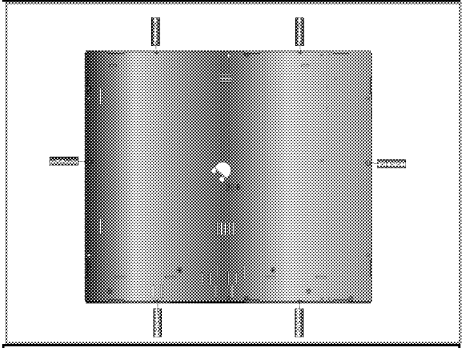
Par exemple, s'il est possible de toucher le bas du produit car il est installé sur un tiroir, cette partie doit être couverte par une plaque en bois.



* min. 15 mm

Vue de derrière (orifices de raccord)

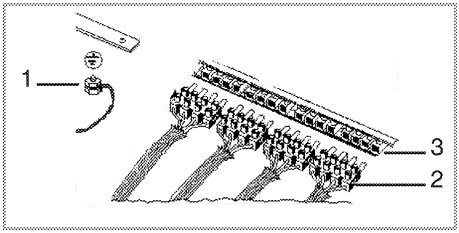
L'emplacement des orifices de raccord montrés dans la figure ci-dessous sont indicatifs et peuvent varier selon le modèle du produit. Fixez-les en fonction des orifices de raccord sur votre produit.



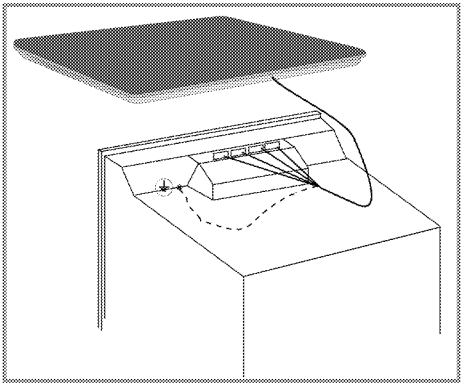
DANGER:
La réalisation des raccords dans d'autres orifices n'est pas une pratique recommandée en termes de sécurité, car cela pourrait endommager le circuit de gaz ou le circuit électrique.

DANGER:
La hotte comporte des éléments fonctionnant à l'électricité et au gaz. À cet effet, il convient de la fixer au plan de travail uniquement par les orifices de fixation, en utilisant seulement les éléments et vis de fixation fournis, et en suivant les instructions du manuel. Au cas contraire, la procédure présenterait des risques pour la sécurité des biens et des personnes.

- Fixez la table de cuisson.
- Effectuez les branchements du four.
- Glissez le four dans son emplacement à mi-chemin.
- Branchez la table de cuisson sur le four.



1 Raccordez les bornes à la terre
2 Connecteur de la table de cuisson
3 Bornier du four



Faites coulisser le four dans le meuble, alignez-le et fixez-le en vous assurant que le câble d'alimentation n'est pas rompu et/ou coincé.

Vérification finale

1. Mise en marche de l'appareil.
2. Vérifiez les fonctions.

4 Préparation

Conseils pour faire des économies d'énergie

Les conseils suivants vous permettront d'utiliser votre appareil de façon écologique et d'économiser ainsi de l'énergie :

- Décongelez les plats surgelés avant de les cuire.
- Utilisez des récipients munis de couvercles. Sans couvercle, la consommation d'énergie peut être 4 fois plus importante.
- Sélectionnez le brûleur le mieux adapté à la taille du bas de la casserole utilisée. Sélectionnez toujours la casserole à la taille la plus appropriée pour vos plats. Les grandes casseroles nécessitent davantage d'énergie.
- Veillez à utiliser des casseroles à fond plat pour la cuisson sur une table de cuisson électrique. Les casseroles avec un fond épais offrent une meilleure conduction de la chaleur. Vous pouvez économiser jusqu'à 1/3 de l'énergie.
- Les récipients et casseroles doivent être compatibles avec les zones de cuisson. Le fond des récipients ou des casseroles ne doit pas être plus petit que la plaque chauffante.
- Veillez à ce que les zones de cuisson et le fond des casseroles soient toujours propres. La saleté réduit la conduction de la chaleur entre la zone de cuisson et le fond de la casserole.
- Pour les cuissons longues, éteignez la zone de cuisson 5 à 10 minutes avant la fin du temps de cuisson. Vous pouvez ainsi économiser jusqu'à 20 % d'énergie en utilisant la chaleur résiduelle.

Première utilisation

Premier nettoyage de l'appareil



La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Essuyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge et terminez avec un chiffon sec.

5 Utilisation de la table de cuisson

Généralités concernant la cuisson

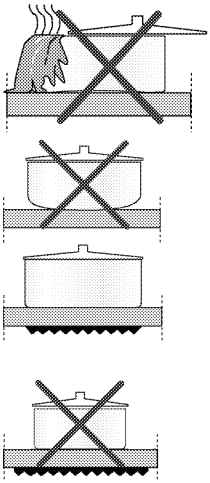


Ne remplissez jamais la poêle à plus d'un tiers. Ne laissez pas la table de cuisson sans surveillance lorsque vous chauffez de l'huile. Une huile surchauffée expose au risque d'incendie. **Ne tentez jamais d'éteindre un éventuel incendie avec de l'eau !** Lorsque l'huile s'enflamme, couvrez-la avec une couverture pare-flammes ou un chiffon humide. Éteignez la table de cuisson si cela ne pose aucun risque et appelez les sapeurs-pompiers.

- Avant de faire frire des aliments, séchez-les toujours avant de les tremper dans l'huile chaude. Assurez-vous que les aliments surgelés soient bien décongelés avant de les faire frire.
- Ne couvrez pas le récipient lorsque vous faites chauffer de l'huile.
- Disposez les poêles et casseroles de manière à ce que leur poignée ne se trouve pas au-dessus de la table de cuisson afin d'éviter de faire chauffer les poignées. Ne placez pas de récipients instables et pouvant se renverser facilement sur la table de cuisson.
- Ne placez pas de récipients et de casseroles vides sur les foyers qui sont allumés. Ils pourraient être endommagés.
- Faire chauffer un foyer en l'absence d'un récipient ou d'une casserole peut entraîner des dommages pour l'appareil. Arrêtez les foyers de cuisson une fois la cuisson terminée.
- La surface de l'appareil peut être brûlante, évitez donc de poser des récipients en plastique ou en aluminium dessus.
  Nettoyez immédiatement tout matériau de ce type ayant fondu sur la surface de l'appareil. Evitez également d'utiliser ce type de récipients pour y conserver de la nourriture.
- N'utilisez que des casseroles à fond plat.
- Placez la quantité de nourriture appropriée dans les casseroles utilisées. Ainsi, vous n'aurez pas à effectuer un nettoyage superflu en évitant que vos plats ne débordent.
  Ne posez pas les couvercles de vos poêles et casseroles sur les foyers de cuisson.
  Placez les casseroles de manière à ce qu'elles soient centrées sur le foyer de cuisson. Lorsque vous voulez déplacer la casserole sur un autre foyer de cuisson, soulevez-la et placez-la sur le foyer de cuisson souhaité au lieu de la faire glisser.

Conseils concernant les plaques vitrocéramiques

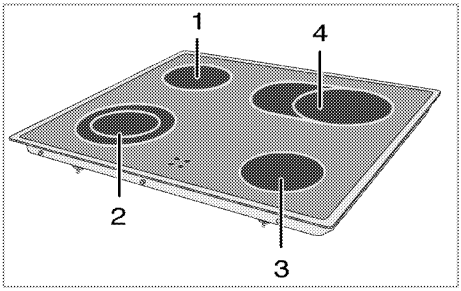
- La surface vitrocéramique est à l'épreuve de la chaleur et n'est pas soumise aux différences de températures importantes.
- N'utilisez pas la surface vitrocéramique comme lieu de rangement ou comme planche à découper.
- N'utilisez que des poêles et casseroles avec un fond usiné. Les bords tranchants peuvent rayer la surface.
- N'utilisez pas de récipients et casseroles en aluminium. L'aluminium endommage la surface vitrocéramique.



Les débordements peuvent endommager la surface vitrocéramique et entraîner un risque d'incendie.
N'utilisez pas de récipients avec un fond creux ou incurvé.

N'utilisez que des poêles et casseroles avec un fond plat. Elles assurent un meilleur transfert de chaleur.
Si le diamètre de la casserole est trop petit, vous gaspillerez de l'énergie.

Utilisation des tables de cuisson



1 Plaque de cuisson 14-16 cm

2 Plaque de cuisson à circuit double 12-14/18-20 cm

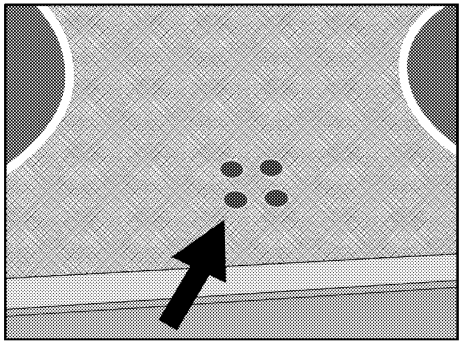
3 Plaque de cuisson 14-16 cm

4 Extension de plaque de cuisson 17-19/26-28 cm (Les dimensions indiquées représentent les diamètres recommandés de poêles et casseroles à utiliser.)

DANGER:
Évitez de laisser tomber un objet sur la table de cuisson. Même de petits objets comme la salière peuvent endommager la table de cuisson.
Évitez d'utiliser des tables de cuisson fissurées. De l'eau peut s'y infiltrer et provoquer un court-circuit.
Si la surface est endommagée d'une manière quelconque (fissures visibles par exemple), éteignez immédiatement l'appareil pour réduire les risques d'électrocution.

La table vitrocéramique est dotée d'un témoin de fonctionnement et d'un voyant d'avertissement de chaleur résiduelle.
Le voyant d'avertissement de chaleur résiduelle indique l'emplacement de la plaque chauffante active et reste allumé après extinction de la plaque chauffante. Lorsque la température de la zone de cuisson baisse à un niveau tel que l'on peut y poser la main, le voyant d'avertissement s'éteint. Le clignotement du voyant d'avertissement de chaleur résiduelle n'est pas une défaillance.

Les tables vitrocéramiques à chauffage rapide émettent une lumière vive lorsqu'elles sont allumées. Ne fixez pas la lumière vive.



Allumage des plaques en céramique
Les manettes de commande de la table de cuisson sont utilisées pour contrôler les plaques. Pour obtenir la puissance de cuisson désirée, tournez la manette de commande sur le niveau correspondant.

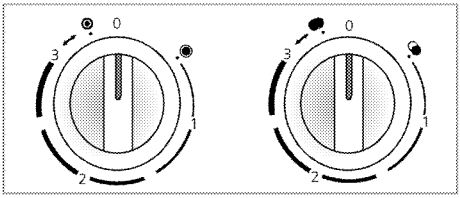
Niveau de cuisson	1	2 — 3	4 — 6
	réchauffer	mijoter, mitonner	cuire, rôtir, bouillir

Niveau de cuisson	1	2	3
	réchauffer	mijoter, mitonner	cuire, rôtir, bouillir

Extinction des plaques en céramique
Tournez le bouton de la plaque sur OFF (indicateur vers le haut)

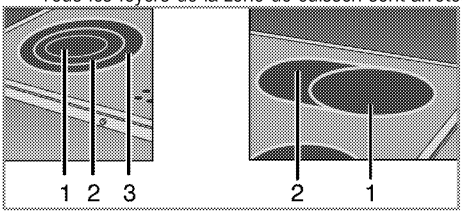
Utilisation des foyers extensibles
Les foyers extensibles permettent de faire chauffer des casseroles de tailles différentes sur le même foyer. Lorsque ces foyers sont activés, le plus petit cercle du foyer s'allume.

1. Pour changer le diamètre du foyer, tournez le bouton de contrôle dans le sens horaire.
2. Un "clic" retentit dés que le rayon de la plaque chauffante change.



Arrêt des foyers extensibles

1. Tournez le bouton dans le sens anti-horaire sur OFF (indicateur vers le haut) pour arrêter le four. Tous les foyers de la zone de cuisson sont arrêtés.



1 Position 1
2 Position 2
3 Position 3

Les positions 2 et 3 des foyers extensibles ne fonctionnent pas de façon indépendante.

6 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.

DANGER:
Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation avant de commencer le nettoyage et l'entretien.
Vous risqueriez un choc électrique !

DANGER:
Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
Les surfaces chaudes peuvent brûler !

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus de nourriture éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du détergent, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- Veillez toujours à bien essuyer les excès de liquide après le nettoyage et essuyez immédiatement tout déversement.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.

La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.

N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage de l'appareil, car ceux-ci présentent un risque d'électrocution.

Nettoyage de la table de cuisson

Surfaces vitrocéramiques

Essuyez la surface vitrocéramique à l'aide d'un chiffon humidifié à l'eau froide pour ne pas laisser de traces du produit de nettoyage. Séchez à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les résidus peuvent endommager la surface vitrocéramique lors de l'utilisation suivante de la table de cuisson.
Les résidus séchés sur la surface vitrocéramique ne doivent en aucun cas être grattés au moyen de lames à crochet, de laine d'acier ou d'outils similaires.
Eliminez les traces de calcaire (tâches jaunâtres) avec un détartrant comme le vinaigre ou le jus de citron. Vous pouvez également utiliser les produits appropriés disponibles dans le commerce.
Si la surface est fortement souillée, appliquez le produit de nettoyage avec une éponge et attendez qu'il soit bien absorbé. Nettoyez ensuite la surface de la table de cuisson avec un chiffon humide.

Les aliments sucrés, crèmes épaisses et sirops par exemple, doivent être nettoyés rapidement avant que la surface ne refroidisse. Dans le cas contraire, la surface vitrocéramique peut être endommagée de manière irrémédiable.

Avec le temps, une légère décoloration peut se produire sur les revêtements ou d'autres surfaces. Cela n'affecte en rien le fonctionnement du produit.
La surface vitrocéramique se décolore et se tâche dans des conditions normales d'utilisation, il ne s'agit pas d'un défaut.

7 Recherche et résolution des pannes

Le appareil émet des bruits métalliques lors des phases de chauffage et de refroidissement.

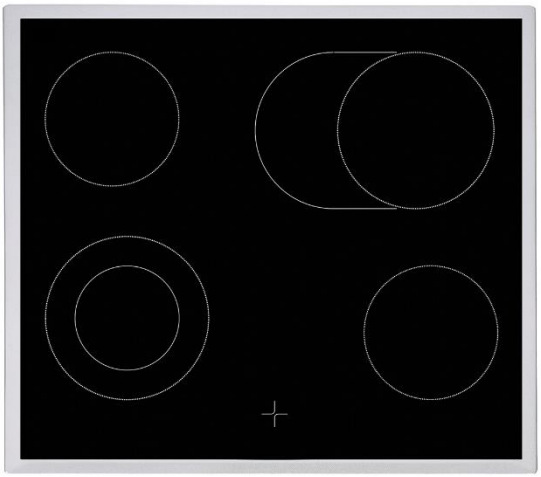
- Lorsque les pièces métalliques sont chauffées, elles peuvent se détendre et émettre ces bruits. >>> *Cela n'est pas un défaut.*

Le appareil ne fonctionne pas.

- Le fusible d'alimentation est défectueux ou grillé. >>> *Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réactivez-les le cas échéant.*
- L'appareil n'est pas relié à la prise de mise à la terre. >>> *Vérifiez le branchement de la prise.*

Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions comprises dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.

Herdgebundenes Kochfeld



EH 9641 XHN

EAN: 8690842320163

Notizen

- Glaskeramik-Kochfeld
- Herdgebunden, kombinierbar mit BBUM110N1X und BBUM113N1X
- 4 Kochzonen inkl. Bräter- und Zweikreiszone
- Edelstahlrahmen

Allgemein:

Typ: Herdgebundenes Glaskeramik-Kochfeld

Einbau-Gerät: Ja	Rahmen: Edelstahlrahmen
Anzahl Kochzonen: 4	Kochstufen je Zone: 3 bzw. 6
Zweikreis-Zone: Ja	Bräterzone: Ja
Steuerung: via Herd	Anschlusskabel: Nein
Betriebsanzeige: Nein	Restwärmeanzeige: Ja
Digitale Anzeige der Kochstufe: Nein	Booster-Funktion Schnellaufheizung: Nein
Timer: Nein	Kindersicherung: Nein
Sicherheitsabschaltung (gegen zu langen Dauerbetrieb): Nein	Überlaufschutz: Nein
Glas-Inlay: Ja	Reinigungsschaber: Nein
Farbe Kochfeld: Schwarz	Farbe LED (Display): ---
Memory-Funktion: Nein	Geeignet für Power-Splitter: Nein
Slide&Cook: Nein	FlexInduktion: Nein
Stop&Go: Nein	EasyFit: Nein
Geeignet für flächenbündigen Einbau: Nein	Direct Access: Nein
Automatikprogramme: Nein	Induktion: Nein

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Herdgebundenes Kochfeld

Kochzonen:

Kochzonen Anzahl: 4
Vorne links: Ø 120 / 180 mm – 700 / 1700 W
Hinten links: Ø 140 mm – 1200 W
Vorne rechts: Ø 140 mm – 1200 W
Hinten rechts: 170 x 265 – 1500 / 2400 W
Mitte: ---

Technische Daten

Max. Stromstärke (A): 30
Frequenz (Hz): 50
Spannung (V): 220 - 240
Anschlusswert (W): 6500
Anschluss: via Herd
Kabellänge (cm): ---

Maße und Gewicht

Unverpackt

Höhe (mm): 55
Tiefe (mm): 510
Breite (mm): 580
Gewicht (kg): 7,94

Verpackt

Höhe (mm): 125
Tiefe (mm): 555
Breite (mm): 655
Gewicht (kg): 8,8

Einbau

Nischenmaß (BxT in mm): 560 x 490

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Bedienungsanleitung(*)		
Informationen zu Elektrokochfeldern für den Hausgebrauch		
Konformität mit EU-Richtlinie 2009/125/EG – Verordnung Nr. 66/2014 (*)		
Marke	Beko	
Modell	EH 9641 XHN	
Art des Kochfeldes	Elektro	x
	Gas	
	Kombination	
Anzahl Kochzonen und/oder Bereiche		
Heiztechnologie	Strahlungskochzone	x
	Induktionskochzone	
	Kochplatten	
Bei kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Durchmesser der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone, auf 5 mm genau. (Ø/cm)	Zone vorne links	18
	Zone hinten links	
	Zone vorne rechts	14
	Zone hinten rechts	-
	Rechte Zone	-
	Mittlere Zone	-
Bei nicht kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Länge und Breite der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone und jede elektrisch beheizte Kochfläche, auf 5 mm genau. (L x B, cm)	Zone links	-
	Zone vorne	-
	Zone hinten	-
	Zone vorne links	-
	Zone hinten links	-
	Zone vorne rechts	-
	Zone hinten rechts	27x17
	Rechte Zone	-
	Mittlere Zone	-
Energieverbrauch pro Kochzone oder -fläche, berechnet pro kg, , Wh/kg	Zone links	-
	Zone vorne	-
	Zone hinten	-
	Zone vorne links	194,3
	Zone hinten links	194,1
	Zone vorne rechts	194,1
	Zone hinten rechts	194,3
	Rechte Zone	-
	Mittlere Zone	-
	Zone links	-
	Zone vorne	-
	Zone hinten	-
Energieverbrauch des Kochfeldes berechnet pro kg, (Wh/kg)		199,97

(*)Nur für EU-Länder

Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014 and UK SI 2019 No. 539

PRF0113156C FOG0102648 Ed. 08/18

	Value	Unit	
Supplier's name or trade mark	**ELICA**		IT il nome o il marchio del fornitore; BG име или търговска марка на доставчика; FI valmistajan nimi tai tavaramerkki; LV piegādātāja nosaukums vai preču zīme; PT nome do fornecedor ou marca comercial; SV Leverantörens namn eller varumärke; FR nom du fournisseur ou marque; CS název nebo obchodní značka výrobce; HR naziv ili zaštitni znak proizvođača; MT isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu; RO denumirea sau marca comercială a furnizorului; EL Όνομα και σήμα του προμηθευτή; UA торговельна марка
Model identifier	**E076BII-027-002**		IT modello; BG идентификатор на модела; FI malli; LV piegādātāja modeļa identifikators; PT identificador de modelo; SV Leverantörens modellbeteckning; FR modèle; CS model; HR model; MT l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur; RO identificatorul de model al furnizorului; EL Μοντέλο; UA модель
Annual Energy Consumption - AEChood	**43.1**	kWh/a	IT indice di efficienza energetica; BG годишната консумация на енергия; FI energiatehokkuusindeksi; LV energopatēriņš gadā; PT consumo anual de energia; SV Den årliga energiförbrukningen; FR consommation d'énergie annuelle; CS index energetické účinnosti; HR indeks energetske učinkovitosti; MT il- konsum annwali tal-enerġija; RO consumul anual de energie; EL Δείκτης ενεργειακής απόδοσης; UA річний обсяг енергоспоживання, кВт·г/рік
Energy Efficiency Class	**A**		IT classe di efficienza energetica; BG класът на енергийна ефективност; FI energiatehokkuusluokka; LV energoefektivitātes klase; PT classe de eficiência energética; SV Energieffektivitetsklass; FR classe d'efficacité énergétique; CS třída energetické účinnosti; HR klasa energetske učinkovitosti; MT il-klassi tal-effiċjenza enerġetika; RO clasa de eficienă energetică; EL Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης. UA клас енергоефективності
Fluid Dynamic Efficiency - FDEhood	**31.8**	%	IT efficienza fluidodinamica; BG газодинамичната ефективност; FI nestedynaaminen tehokkuus; LV hidrodinamiskā efektivitāte ; PT eficiência da dinâmica dos fluidos; SV flödesdynamiska effektiviteten; FR efficacité fluidodynamique ; CS fluidní dynamická účinnost; HR učinkovitost dinamike fluida; MT l- effiċjenza fluwidodinamika; RO eficiena fluido-dinamică ; EL Δυναμική απόδοση ρευστότητας. UA гідродинамічна ефективність
Fluid Dynamic Efficiency class	**A**		IT classe di efficienza fluidodinamica; BG класът на газодинамична ефективност; FI nestedynaaminen tehokkuusluokka; LV hidrodinamiskās efektivitātes klase; PT classe de eficiência dinâmica dos fluidos; SV flödesdynamiska klassen; FR classe d'efficacité fluidodynamique du modèle; CS třída fluidní dynamické účinnosti; HR klasa učinkovitosti dinamike fluida; MT il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika; RO clasa de eficienă fluido-dinamică; EL Κατηγορία ρευστοδυναμικής απόδοσης; UA клас гідродинамічної ефективності
Light Efficiency - LEhood	**76.1**	lux/W	IT efficienza luminosa; BG ефективността на осветяване; FI valoteho; LV apgaismojuma efektivitāte; PT eficiência de iluminação; SV Belysningseffektiviteten; FR efficacité lumineuse; CS světelná účinnost; HR učinkovitost svjetla; MT l-effiċjenza tat-tidwil; RO eficiena iluminăr; EL Φωτεινή απόδοση; UA світлова ефективність випромінювання
Lighting Efficiency Class	**A**		IT classe di efficienza luminosa; BG класът на ефективност на осветяване; FI valoteholuokka; LV apgaismojuma efektivitātes klase; PT classe de eficiência de iluminação; SV Belysningseffektivitetsklass; FR classe d'efficacité lumineuse du modèle; CS třída světelné účinnosti; HR klasa učinkovitosti svjetla; MT il-klassi tal-effiċjenza tat-tidwil; RO clasa de eficienă a iluminării; EL Κατηγορία φωτεινής απόδοσης; UA клас світлової ефективності випромінювання
Grease Filtering Efficiency - GFEhood	**76.0**	%	IT efficienza di filtraggio dei grassi; BG ефективността на филтриране на мазнини; FI rasvansuodatustehokkuus; LV tauku filtrēšanas efektivitāte; PT eficiência de filtragem de gorduras; SV Fettfiltreringseffektiviteten; FR efficacité de filtration des graisses; CS účinnost filtrace tuků; HR učinkovitost filtriranja masnoća; MT l-effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-grassijiet; RO eficiena de filtrare a grăsimilor.; EL Απόδοση φιλτραρίσματος του λίπους.; UA ефективність фільтрування жирів
Grease Filtering Efficiency class	**C**		IT classe di efficienza del filtraggio dei grassi; BG класът на ефективността на филтриране на мазнини; FI rasvansuodatuksen tehokkuusluokka; LV tauku filtrēšanas efektivitātes; PT classe de eficiência de filtragem de gorduras; SV fettfiltreringseffektivitetsklass; FR classe d'efficacité de filtration des graisses du modèle; CS třída účinnosti filtrace tuků; HR klasa učinkovitosti filtriranja masnoća; MT il-klassi tal-effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-grassijiet; RO clasa de eficienă a filtrării grăsimilor ; EL Κατηγορία απόδοσης του φιλτραρίσματος του λίπους.; UA клас ефективності фільтрації жирів
Minimum Air Flow in normal use	**260.0**	m³/h	IT flusso d'aria alla potenza minima; BG дебитът при минималната скорост на нормално използване; FI ilmavirtaus minimiteholla; LV gaisa plūsmas ātrums pie minimālā ātruma normālā režīmā; PT valor do fluxo de ar na regulação de velocidade mínima; SV Luftflöde vid minimi under normalt bruk; FR débit d'air à la vitesse minimale ; CS průtok vzduchu při minimálním výkonu; HR protok zraka na minimalnoj snazi; MT il-fluss tal-arja fil-veloċità minima tal-apparat waqt użu normali; RO debitul de aer la turaie minimă ; EL Ροή αέρα στην ελάχιστη ισχύ.; UA витягування повітря (м3/год) на мінімальній швидкості за звичайного режиму користування
Maximum Air Flow in normal use	**620.0**	m³/h	IT flusso d'aria alla potenza massima; BG дебитът при максималната скорост на нормално използване; FI ilmavirtaus maksimiteholla; LV gaisa plūsmas ātrums pie maksimālā ātruma normālā režīmā; PT valor do fluxo de ar na regulação de velocidade máxima; SV Luftflöde vidmaximihastighet under normalt bruk; FR débit d'air à la vitesse maximale ; CS průtok vzduchu při maximálním výkonu; HR protok zraka na maksimalnoj snazi; MT il-fluss tal-arja fil-veloċità massima tal-apparat waqt użu normali; RO debitul de aer la turaie maximă; EL Ροή αέρα στη μέγιστη ισχύ.; UA витягування повітря (м3/год) на максимальній швидкості за звичайного режиму користування
Air Flow at intensive/boost setting	**NA**	m³/h	IT flusso d'aria in condizioni di uso intenso o boost; BG дебитът на позицията за интензивен или форсиран режим, ако има такива; FI ilmavirtaus intensiivisessä tai tehostetussa käytössä; LV gaisa plūsmas ātrums intensīvajā vai pastiprinātajā režīmā; PT valor do fluxo de ar) no modo intensivo ou boost; SV luftflöde vid intensiv- eller boostinställning.; FR le débit d'air en mode intensif ou «boost»; ; CS průtok vzduchu za podmínek intenzivního nebo zvýšeného používání ; HR protok zraka u uvjetima intenzivnog korištenja ili pojačanja; MT l-fluss tal-arja meta l- apparat ikun qed jitħaddem bl-użu tal-modalità intensiva; RO ebitul de aer în modul intensiv sau accelerat.; EL Ροή αέρα υπό συνθήκες έντονης ή επιταχυνόμενης χρήσης.; UA витягування повітря (м3/год) в умовах інтенсивного режиму або режиму підвищеної інтенсивності
A-weighted Sound Power Emission at minimum speed	**49.0**	dB(A) re 1pW	IT potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore alla potenza minima; BG нивото на мощността на излъчвания въздушен шум, по крива A при минималната скорост; FI melupäästöjen A-painotettu äänitehotaso minimiteholla; LV A-izsvarotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie minimālā ātruma normālā režīmā; PT nível de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade mínima ; SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi under normalt bruk.; FR émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale; CS vážená hladina emisí hluku akustického výkonu při minimálním výkonu; HR ponderirana zvučna snaga A razine buke na minimalnoj snazi; MT l-emissjonijiet akustiċi tal-qawwa tal-ħoss fl-arja, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità minima; RO puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la turaia minimă disponibilă; EL Σταθμισμένη ακουστική ισχύς A των εκπομπών θορύβου στην ελάχιστη ισχύ.; UA рівень акустичного поширення шуму в повітрі за шкалою A на мінімальній швидкості
A-weighted Sound Power Emission at maximum speed	**69.0**	dB(A) re 1pW	IT potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore alla potenza massima; BG нивото на мощността на излъчвания въздушен шум, по крива A при максималната скорост; FI melupäästöjen A-painotettu äänitehotaso maksimiteholla; LV A-izsvarotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie maksimālā ātruma normālā režīmā; PT nível de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade máxima ; SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximihastighet under normalt bruk.; FR émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale; CS vážená hladina emisí hluku akustického výkonu při maximálním výkonu; HR ponderirana zvučna snaga A razine buke na maksimalnoj snazi; MT l-emissjonijiet akustiċi tal-qawwa tal-ħoss fl-arja, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima; RO puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la turaia maximă disponibilă; EL Σταθμισμένη ακουστική ισχύς A των εκπομπών θορύβου στη μέγιστη ισχύ ; UA рівень акустичного поширення шуму в повітрі за шкалою A на максимальній швидкості
A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed	**NA**	dB(A) re 1pW	IT potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore in condizioni di uso intenso o boost; BG нивото на мощността на излъчвания въздушен шум, по крива A на позицията за интензивен или форсиран режим, ако има такива; FI melupäästöjen A-painotettu äänitehotaso intensiivisessä tai tehostetussa käytössä; LV A-izsvarotās akustiskās jaudas emisijas gaisāintensīvajā vai pastiprinātajā režīmā; PT nível de potência sonora com ponderação A no modo intensivo ou boost; SV luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv- eller boostinställning.; FR es émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A n mode intensif ou «boost»; CS vážená hladina emisí hluku akustického výkonu za podmínek intenzivního nebo zvýšeného používání ; HR ponderirana zvučna snaga A razine buke u uvjetima intenzivnog korištenja ili pojačanja; MT l-emissjonijiet akustiċi tal-qawwa tal-ħoss fl-arja, ippeżati għall-frekwenza A meta l-apparat ikun qed jitħaddem bl-użu tal-modalità intensiva j; RO puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer în modul intensiv sau accelerat; EL Σταθμισμένη ακουστική ισχύς A των εκπομπών θορύβου υπό συνθήκες έντονης ή επιταχυνόμενης χρήσης. ; UA рівень акустичного поширення шуму в повітрі за шкалою A в умовах інтенсивного режиму або режиму підвищеної інтенсивності
Power consumption off mode - Po	**NA**	W	IT consumo di energia in modo spento; BG консумацията на мощност в режим „изключен"; FI energiankulutus sammutettuna; LV jaudas patēriņš izslēgtā režīmā; PT consumo de energia no modo de desativação; SV effektförbrukningen i frånläge; FR la consommation d'énergie en mode «arrêt».; CS spotřeba energie ve vypnutém režimu; HR potrošnja energije u načinu rada isključen; MT il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mitfi; RO consumul de putere în modul oprit; EL Κατανάλωση ενέργειας σε απενεργοποιημένη κατάσταση; UA енергоспоживання у режимі вимкнення
Power consumption in standby mode - Ps	**NA**	W	IT consumo di energia in modo standby ; BG консумацията на мощност в режим „в готовност"; FI energiankulutus standby-tilassa ; LV jaudas patēriņš gaidstāves režīmā; PT consumo de energia no modo de espera ; SV effektförbrukningen i standby-läge; FR la consommation d'énergie en mode «veille».; CS spotřeba energie v pohotovostním režimu ; HR potrošnja energije u stanju mirovanja ; MT il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija; RO consumul de putere în modul standby ; EL Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής ; UA енергоспоживання у режимі очікування

Additional Product Information compliant to commission regulation (EU) No 66/2014 and UK SI 2019 No. 539

	Symbol	Value	Unit	
Time increase factor	f	**0.9**		IT Fattore di incremento nel tempo; BG Коефициент на увеличение на времето; FI Ajan korotuskerroin; LV Laika palielinājuma koeficients; PT Fator de aumento de tempo; SV Faktor povečanja časa; FR Facteur d'accroissement dans le temps; CS Koeficient zvýšení času; HR Faktor povećanja vremena; MT Fattur ta' żieda fil-ħin; RO Factor de cretere în timp; EL Παράγοντας αύξησης κατά την πάροδο του χρόνου; UA Коефіцієнт зростання у часі
Energy Efficiency Index	EEIhood	**51.2**		IT Indice di efficienza energetica; BG Индекс на енергийна ефективност; FI Energiatehokkuusindeksi; LV Energoefektivitātes indekss; PT Índice de eficiência energética; SV Indeks energijske učinkovitosti; FR Indice d'efficacité énergétique; CS Index energetické účinnosti; HR Indeks energetske učinkovitosti; MT L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika; RO Indice de eficienă energetică; EL Δείκτης ενεργειακής απόδοσης; UA Показник енергоефективності
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	**335.0**	m³/h	IT Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza ; BG Дебит, измерен в точката на най-висока ефек- тивност ; FI Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pis-teessä ; LV Gaisa plūsma, mērīta optimālajā darba punktā ; PT Débito de ar medido no ponto de maior eficiência ; SV Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti; FR Débit d'air mesuré au point de rendement maximal ; CS Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti ; HR Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja ; MT Ir-rata tal-fluss tal-arja mkejla fil-punt tal- effiċjenza massim; RO Fluxul nominal de aer măsurat la punctul de eficienă maximă ; EL Παροχή αέρα που μετριέται στο σημείο της μέγιστης απόδοσης ; UA Пропускна здатність в точці максимальної ефективності
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	**410.0**	Pa	IT Pressione dell'aria misurata al punto di mas-sima efficienza ; BG Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност ; FI Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä ; LV Gaisa spiediens, mērīts optimālajā darba punktā ; PT Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência ; SV Izmerjen zračni tlak na točki največje učin-kovitosti; FR Pression d'air mesurée au point de rendement maximal ; CS Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účin-nosti ; HR Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja ; MT Il-pressjoni tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċ-jenza massima ; RO Presiunea aerului măsurată la punctul de eficienă maximă ; EL Πίεση του αέρα που μετριέται στο σημείο της μέγιστη απόδοσης ; UA Тиск повітря, виміряний в точці максимальної ефективності
Maximum air flow	Qmax	**620.0**	m³/h	IT Flusso d'aria massimo; BG Максимален дебит; FI Suurin ilmavirta; LV Gaisa maksimālā plūsma; PT Débito de ar máximo; SV Največji pretok zraka; FR Débit d'air maximal; CS Maximální průtok vzduchu; HR Najveći dopušteni protok zraka; MT Il-fluss massimu tal-arja; RO Fluxul maxim de aer; EL Μέγιστη ροή αέρα; UA Максимальна пропускна здатність
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	**120.0**	W	IT Potenza elettrica assorbita al punto di mas-sima efficienza ; BG Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност ; FI Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuh-teen pisteessä ; LV Elektriskā ieejas jauda, mērīta optimālajā darba punktā ; PT Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência ; SV Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti; FR Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal ; CS Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti ; HR Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja ; MT Il-kontribut tal-enerġija elettrika mkejjel fil- punt tal-effiċjenza massima ; RO Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficienă maximă ; EL Ηλεκτρική ισχύς που απορροφάται στο σημείο της μέγιστης απόδοσης; UA Електрична потужність, що поглинається в точці максимальної ефективності
Nominal power of the lighting system	WL	**5.0**	W	IT Potenza nominale del sistema di illuminazio-ne; BG Номинална мощност на осветителната система; FI Valaistusjärjestelmän nimellisteho; LV Apgaismes sistēmas nominālā jauda; PT Potência nominal do sistema de iluminação; SV Nazivna moč sistema za osvetljevanje; FR Puissance nominale du système d'éclairage; CS Jmenovitý příkon osvětlovacího systému; HR Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje; MT Il-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwil; RO Puterea nominală a sistemului de iluminat; EL Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού; UA Номінальна потужність системи освітлення
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Emiddle	**381.0**	lux	IT Illuminamento medio del sistema di illumi-nazione sulla superficie di cottura ; BG Средна осветеност, осигурявана от освети- телната система върху повърхността за готвене ; FI Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valais-tusvoimakkuus keittopinnalla ; LV Apgaismes sistēmas nodrošinātais vidējais apgaismojums uz ēdiena gatavošanas virsmas; PT Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura ; SV Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje; FR Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson ; CS Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlo-vacím systémem ; HR Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetlja-vanje površine za kuhanje ; MT Il-luminazzjoni medja tas-sistema tat-tidwil fuq il-wiċċ għat-tisjir ; RO Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafaa de gătit ; EL Μεσαία φωτεινότητα του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος; UA Середнє світлове випромінювання системи освітлення на варильній поверхні

Product Fiche compliant to commission delegated regulation (EU) No 65/2014 and UK SI 2019 No. 539

PRF0113156C FOG0102648 Ed. 08/18

	Value	Unit	
Supplier's name or trade mark	ELICA		DE Name oder Warenzeichen des Lieferanten; DA Leverandørens navn eller varemærke; HU a gyártó neve vagy márkajelzése; NL naam van de leverancier of het handelsmerk; SK názov alebo obchodná značka výrobcu; GA ainm nó branda an tsoláthraí; ES el nombre o marca comercial del proveedor; ET tarnija nimi või kaubamärk; LT Tiekėjo pavadinimas ir prekės ženklas; PL nazwa dostawcy lub znak towarowy; SL ime ali oznaka proizvajalca; TR Tedarikçi adı; SR име или робна марка произвођача; BY назва або таварны знак вытворцы; RU название или марка поставщика
Model identifier	E076BII-027-002		DE Modellkennung des Lieferanten; DA Model; HU modell; NL typeaanduiding van het model van de leverancier; SK model; GA leagan; ES el identificador del modelo del proveedor; ET mudel; LT modelis; PL identyfikator modelu dostawcy; SL model; TR Model tanımı; SR Model; BY мадэль; RU модель
Annual Energy Consumption - AEChood	43.1	kWh/a	DE jährliche Energieverbrauch; DA Årligt energiforbrug; HU energiahatékonysági mutató; NL het jaarlijkse energieverbruik; SK index energetickej účinnosti; GA innéacs éifeachtúlachta fuinnimh; ES el consumo de energía anual; ET aastane energiatarbimine; LT energijos vartojimo efektyvumo santykinis dydis; PL roczne zużycie energii; SL indeks energetske učinkovitosti; TR Yıllık enerji tüketimi; SR indeks energetske efikasnosti; BY індэкс энерга эфектыўнасці; RU годовое потребление энергии
Energy Efficiency Class	A		DE Energieeffizienzklasse; DA Energieffektivitetsklasse; HU energiahatékonysági osztály; NL energie-efficiëntieklasse; SK trieda energetickej účinnosti; GA rang éifeachtúlachta fuinnimh; ES la clase de eficiencia energética; ET Energiatõhususe klass; LT energijos vartojimo efektyvumo klasė; PL klasa efektywności energetycznej; SL razred energetske učinkovitosti ; TR Enerji verimlilik sınıfı; SR klasa energetske efikasnosti; BY клас энерга эфектыўнасці; RU класс энергоэффективности
Fluid Dynamic Efficiency - FDEhood	31.8	%	DE fluiddynamische Effizienz; DA Væskedynamisk effektivitet; HU hidrodinamikai hatékonyság; NL hydrodynamische efficiëntie; SK fluidná dynamická účinnosť; GA éifeachtúlacht shreabhdhinimiciúil; ES la eficiencia fluidodinámica; ET hüdrodünaamika tõhusus; LT srauto dinaminis efektyvumas; PL wydajność przepływu dynamicznego; SL pretočna dinamična učinkovitost; TR Sıvı dinamiği verimliliği; SR fluo-dinamička efikasnost; BY дынамічная эфектыўнасць вадкасці; RU гидродинамическая эффективность
Fluid Dynamic Efficiency class	A		DE die Klasse für die fluiddynamische Effizienz; DA Væskedynamisk effektivitetsklasse; HU hidrodinamikai hatékonysági osztály; NL hydrodynamische-efficiëntieklasse; SK trieda fluidnej dynamickej účinnosti; GA rang éifeachtúlachta sreabhdhinimiciúla; ES la clase de eficiencia fluidodinámica; ET hüdrodünaamika tõhususe klass; LT srauto dinaminio efektyvumo klasė; PL klasa wydajności przepływu dynamicznego; SL razred pretočne dinamične učinkovitosti; TR Sıvı dinamiği verimlilik sınıfı; SR klasa fluo-dinamičke efikasnosti; BY клас дынамічнай эфектыўнасці вадкасці; RU класс гидродинамической эффективности
Light Efficiency - LEhood	76.1	lux/W	DE Beleuchtungseffizienz; DA Belysningseffektivitet; HU megvilágítási hatékonyság; NL verlichtingsefficiëntie; SK svetelná účinnosť; GA éifeachtúlacht solais; ES la eficiencia de iluminación; ET Valgustõhusus; LT šviesos našumas; PL sprawność oświetlenia; SL svetlobna učinkovitost; TR Aydınlatma Verimliliği; SR svetlosna efikasnost; BY святлоаддача; RU световая отдача
Lighting Efficiency Class	A		DE Beleuchtungseffizienzklasse; DA Belysningseffektivitetsklasse; HU megvilágítási hatékonysági osztály; NL verlichtingsefficiëntieklasse; SK trieda svetelnej účinnosti; GA rang éifeachtúlachta solais; ES la clase de eficiencia de iluminación; ET Valgustustõhususe klass; LT šviesos našumo klasė; PL klasa sprawności oświetlenia; SL razred svetlobne učinkovitosti; TR Aydınlatma Verimliliği sınıfı; SR klasa svetlosne efikasnosti; BY клас святлоаддачы; RU класс световой отдачи
Grease Filtering Efficiency - GFEhood	76.0	%	DE Fettabscheidegrad; DA Effektivitet af fedtfiltrering; HU zsírszűrő hatékonysága; NL vetfilteringsefficiëntie; SK účinnosť filtrácie tukov; GA éifeachtúlacht scagtha gréisce; ES la eficiencia de filtrado de grasa; ET Rasva eemaldamise tõhusus; LT riebalų filtravimo našumas; PL efektywność pochłaniania zanieczyszczeń; SL učinkovitost filtriranja maščob; TR Yağ Süzme Verimliliği; SR efikasnost filtriranja masti; BY эфектыўнасць фільтрацыі тлушчу; RU эффективность фильтрации жиров
Grease Filtering Efficiency class	C		DE die Klasse für den Fettabscheidegrad; DA Effektivitetsklasse af fedtfiltrering; HU zsírszűrő hatékonysági osztálya; NL vetfilteringsefficiëntieklasse; SK trieda účinnosti filtrácie tukov; GA rang éifeachtúlachta scagtha gréisce; ES la clase de eficiencia de filtrado de grasa,; ET Rasva eemaldamise tõhususe klass; LT riebalų filtravimo našumo klasė; PL klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń; SL razred učinkovitosti filtriranja maščob; TR Yağ Süzme Verimliliği sınıfı; SR klasa efikasnosti filtriranja masti; BY клас эфектыўнасці фільтрацыі тлушчу; RU класс эффективности фильтрации жиров
Minimum Air Flow in normal use	260.0	m³/h	DE der Luftstrom minimaler; DA Luftstrøm ved minimal effekt; HU levegő sebesség minimum teljesítményen; NL luchtstroom bij minimum bij normaal gebruik; SK prietok vzduchu pri minimálnom výkone; GA aershreabhadh ag an íoschumhacht.; ES el flujo de aire en su ajuste mínimo; ET Minimaalne õhuvool tavakasutusel; LT oro srautas mažiausiu; GAlingumu; PL natężenie przepływu powietrza przy minimalnej; SL pretok zraka na minimalni moči; TR Asgari Hızdaki Hava Akımı; SR protok vazduha pri minimalnoj snazi; BY паток паветра пры мінімальнай магутнасці; RU расход воздуха при минимальной мощности
Maximum Air Flow in normal use	620.0	m³/h	DE der Luftstrom maximaler; DA Luftstrøm ved maksimal effekt; HU levegő sebesség maximum teljesítményen; NL luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik; SK prietok vzduchu pri maximálnom výkone; GA aershreabhadh ag an uaschumhacht; ES el flujo de aire en su ajuste máximo; ET Maksimaalne õhuvool tavakasutusel; LT oro srautas didžiausiu; GAlingumu; PL natężenie przepływu powietrza przy maksy-malnej; SL pretok zraka na maksimalni moči; TR Azami Hızdaki Hava Akımı; SR protok vazduha pri maksimalnoj snazi; BY паток паветра пры максімальнай магутнасці; RU расход воздуха при максимальной мощности
Air Flow at intensive/boost setting	NA	m³/h	DE Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe; DA Luftstrøm ved intensivt brug eller boost; HU levegő sebesség intenzív vagy boost sebességfokozaton; NL luchtstroom in de intensieve of boostmodus; SK prietok vzduchu za podmienok intenzívneho alebo zvýšeného používania; GA aershreabhadh le tréanúsáid; ES el flujo de aire en posición ultrarrápida o reforzada; ET Õhuvool intensiivkasutusel; LT oro srautas intensyviąja ar forsuotąja veiksena; PL: DAne dotyczące natężenia przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo; SL pretok zraka v intenzivnem ali boost načinu delovanja; TR Yoğun veya destekli ayardaki hava akımı; SR protok vazduha u uslovima intezivne upotrebe ili boost; BY паток паветра пры інтэнсіўных ці бустарных умовах эксплуатацыі; RU расход воздуха в условиях интенсивного использования или в режиме boost
A-weighted Sound Power Emission at minimum speed	49.0	dB(A) re 1pW	DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb; DA A-vægtet lydeffekt ved minimal effekt; HU A szűrővel súlyozott hangteljesítmény minimum teljesítményen; NL akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimumbij normaal gebruik; SK vážená hladina emisií hluku akustického výkonu pri minimálnom výkone; GA fuaimchumhacht ualaithe A na n-astuithe fuaime ag an íoschumhacht; ES las emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste mínimo; ET Helinivoo A suhtes väikseima kiiruse korral; LT A svertinė; GArso; GAlia mažiausiu; GAlingumu; PL poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej; SL vrednotena raven A zvočne moči emisije hrupa pri minimalni moči; TR Asgari hızda normal kullanımda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonu, SR ponderisana zvučna snaga A buke pri minimalnoj snazi; BY ўзважаная гукавая моц шуму А пры мінімальнай магутнасці; RU Взвешенная звуковая мощность по шкале А звукового излучения при минимальной мощности
A-weighted Sound Power Emission at maximum speed	69.0	dB(A) re 1pW	DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei maximalerr verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb; DA A-vægtet lydeffekt ved maksimal effekt; HU A szűrővel súlyozott hangteljesítmény maximum teljesítményen; NL akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik; SK vážená hladina emisií hluku akustického výkonu pri maximálnom výkone; GA fuaimchumhacht ualaithe A na n-astuithe fuaime ag an uaschumhacht; ES las emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste màximo; ET Helinivoo A suhtes suurima kiiruse korral; LT A svertinė; GArso; GAlia didžiausiu; GAlingumu; PL poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej; SL vrednotena raven A zvočne moči emisije hrupa pri maksimalni moči; TR Azami hızda normal kullanımda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonu; SR ponderisana zvučna snaga A buke pri maksimalnoj snazi; BY ўзважаная гукавая моц шуму А пры максімальнай магутнасці; RU Взвешенная звуковая мощность по шкале А звукового излучения при максимальной мощности
A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed	NA	dB(A) re 1pW	DE A-bewerteten Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe; DA A-vægtet lydeffektniveau ved intensiv brugstilstand eller boost; HU A szűrővel súlyozott hangteljesítmény intenzív vagy boost fokozat használatakor; NL akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht in de intensieve of boostmodus; SK vážená hladina emisií hluku akustického výkonu za podmienok intenzívneho alebo zvýšeného používania; GA fuaimchumhacht ualaithe A na n-astuithe fuaime le tréanúsáid; ES las emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en posición ultrarrápida o reforzada; ET Helinivoo A suhtes intensiivse kiiruse korral; LT A svertinė; GArso; GAlia intensyviąja ar forsuotąja veiksena; PL: DAne dotyczące poziomu hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybach intensywnym i turbo; SL vrednotena raven A zvočne moči emisije hrupa pri intenzivnem ali boost načinu delovanja; TR Yoğun veya destekli ayarda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonu; SR ponderisana zvučna snaga A buke u uslovima intezivne upotrebe ili boost; BY ўзважаная гукавая моц шуму А пры інтэнсіўных ці бустарных умовах эксплуатацыі; RU Взвешенная звуковая мощность по шкале А звукового излучения в условиях интенсивного использования или в режиме boost
Power consumption off mode - Po	NA	W	DE Leistungsaufnahme im Aus-Zustand; DA Energiforbrug i slukket tilstand; HU energiafogyasztás kikapcsolt állapotban; NL het elektriciteitsverbruik in de uit-stand; SK spotreba energie vo vypnutom režime; GA caitheamh fuinnimh agus é múchta; ES el consumo de electricidad en modo desactivado; ET Energiakulu väljalülitatuna; LT išjungties būsena suvartojamos elektros energijos kiekis; PL użycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia; SL poraba energije v ugasnjenem načinu; TR Kapalı moddaki güç tüketimi; SR potrošnja energije isključena; BY спажыванне энергіі ў выключаным рэжыме; RU потребление энергии в выключенном состоянии
Power consumption in standby mode - Ps	NA	W	DE Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand; DA Energiforbrug i standby; HU energiafogyasztás készenléti módban; NL het elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand; SK spotreba energie v pohotovostnom režime; GA caitheamh fuinnimh i mód fuireachais; ES el consumo de electricidad en modo de espera; ET Energiakulu standby-režiimis; LT budėjimo veiksena suvartojamos elektros energijos kiekis; PL zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania; SL poraba energije v standby načinu; TR Hazır bekleme modundaki güç tüketimi; SR potrošnja energije u stanju mirovanja; BY спажыванне энергіі ў рэжыме чакання; RU потребление энергии в режиме ожидания

Additional Product Information compliant to commission regulation (EU) No 66/2014 and UK SI 2019 No. 539

	Symbol	Value	Unit	
Time increase factor	f	0.9		DE Zeitverlängerungsfaktor; DA Tidsforøgelsesfaktor; HU Időtartam-növelő tényező; NL Tijdstoenamefactor; SK Činiteľ prírastku času; GA Fachtóir méadaithe san am; ES Factor de incremento temporal; ET Ajaline kasvutegur; LT Laiko didėjimo; DAugiklis; PL Współczynnik upływu czasu; SL Faktor povečanja časa; TR Zaman artış faktörü; SR Faktor povecanja tokom vremena; BY каэфіцыент павялічэння з цэгам часу; RU Коэффициент увеличения по времени
Energy Efficiency Index	EEIhood	51.2		DE Energieeffizienzindex; DA Energieffektivitetsindeks; HU Energiahatékonysági mutató; NL Energie-efficiëntie-index; SK Index energetickej účinnosti; GA Innéacs éifeachtúlachta fuinnimh; ES Índice de eficiencia energética; ET Energiatõhususindeks; LT Energijos vartojimo efektyvumo indeksas; PL Wskaźnik efektywności energetycznej; SL Indeks energijske učinkovitosti; TR Enerji Verimlilik Endeksi; SR indeks energetske efikasnosti; BY індэкс энерга эфектыўнасці; RU Индекс энергоэффективности
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	335.0	m³/h	DE Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt; DA Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt (BEP); HU Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban; NL Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntie-punt; SK Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou; GA Sreabhráta aeir a thomhaistear ag pointe na héifeachtúlachta uasta; ES Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia; ET Mõõdetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras; LT Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas; PL Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy; SL Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti; TR En iyi verimlilik noktasındaki hava akımı; SR protok vazduha izmerena pri maksimalnoj efikasnosti; BY выдатак паветра ў кропцы максімальнай эфектыўнасці; RU Расход воздуха, замеренный в точке максимальной эффективности
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	410.0	Pa	DE Gemessener Luftdruck im Bestpunkt; DA Målt lufttryk i det optimale driftspunkt; HU Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban; NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntie-punt; SK Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou; GA Aerbhrú a thomhaistear ag pointe na héifeachtúlachta uasta; ES Presión de aire medida en el punto de má-xima eficiencia; ET Mõõdetud õhurõhk suurima tõhususega tööolukorras; LT Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis; PL Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy; SL Izmerjen zračni tlak na točki največje učin-kovitosti: TR En iyi verimlilik noktasındaki statik basınç farkı; SR Pritisak vazduha izmerena pri maksimalnoj efikasnosti; BY ціск паветра ў кропцы максімальнай эфектыўнасці; RU Давление воздуха, замеренное в точке максимальной эффективности
Maximum air flow	Qmax	620.0	m³/h	DE Maximaler Luftstrom; DA Maksimal luftstrøm; HU Maximális légáramsebesség; NL Maximale luchtstroom; SK Maximálny prietok vzduchu; GA Aershreabhadh uasta; ES Flujo de aire máximo; ET Suurim õhuvooluhulk; LT Didžiausias oro srautas; PL Maksymalne natężenie przepływu powietrza; SL Največji pretok zraka; TR Maksimum hava akımı; SR Maksimalni protok vazduha; BY максімальны паток паветра; RU Максимальный расход воздуха
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	120.0	W	DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt; DA Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt; HU Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatás-fokú pontban; NL Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt; SK Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou; GA Cumhacht leictreach a chaitear ag pointe na héifeachtúlachta uasta; ES Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia; ET Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud tarbitav sisendvõimsus; LT Išmatuotoji optimalaus našumo taško varto-jamoji elektrinė; GAlia; PL Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy; SL Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti; TR En iyi verimlilik noktasındaki elektrik gücü; SR Potrošnja električne energije pri maksimalnoj efikasnosti; BY электраспажыванне ў кропцы максімальнай эфектыўнасці; RU Потребляемая электрическая мощность, замеренная в точке максимальной эффективности
Nominal power of the lighting system	WL	5.0	W	DE Nennleistung des Beleuchtungssystems; DA Belysningssystemets nominelle effekt; HU A világítórendszer névleges teljesítménye; NL Nominaal vermogen van het verlichtingssys-teem; SK Nominálny výkon systému osvetlenia; GA Cumhacht ainmniúil an chórais soilsithe; ES Potencia nominal del sistema de iluminación; ET Valgusallika nimivõimsus; LT Vardinė apšvietimo sistemos; GAlia; PL Moc nominalna systemu oświetlenia; SL Nazivna moč sistema za osvetljevanje; TR Aydınlatma sisteminin nominal gücü; SR Nominalna snaga rasvete; BY намінальная магутнасць сістэмы асвятлення; RU Номинальная мощность системы освещения
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Emiddle	381.0	lux	DE Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche; DA Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen; HU A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás; NL Gemiddelde verlichting van het verlichtings-systeem op het kookoppervlak; SK Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvet-lenia na povrch varnej plochy; GA Soilsiú meánach an chórais soilsithe ar an dromchla cócaireachta; ES Iluminancia media del sistema de ilumina-ción en la superficie de cocción; ET Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamispinnal; LT Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta; PL Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej; SL Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje; TR Pişirme alanında aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması; SR Prosečna osvetljenost na površini za kuvanje; BY сярэдняя асветленасць сістэмы асвятлення на паверхні для гатавання; RU Средняя освещенность, обеспечиваемая системой освещения на варочной поверхности



PRF0113156C, PRF0188296

Joye

Design by **Elica Design Center**

Allgemeine Angaben

GEWICHT (KG)

11,9

FINISHING

Rostfreier Stahl + Schwarzes Glas

MASSE (CM)

60

ENERGIEKLASSE

A

MINDESTABSTAND ZUM OBERSCHRANK (IN DER HÖHE) INDUKTIONS-/STRAHLUNGSKOCHFELD

50cm

MINDESTABSTAND ZUM OBERSCHRANK (IN DER HÖHE) GASKOCHFELD

65cm

AUSLASSÖFFNUNG

150mm

BELEUCHTUNG

Led 2x2.5 W - 3000 K - 381 LUX

ABSORPTION

205W

Saugleistung

INTENSIVLEISTUNG MIN-MAX

260m³/h - 620m³/h

GERÄUSCHPEGEL MIN-MAX

49db(A) - 69db(A)

CONTROLS

Drucktasten Mech. 3G

beko

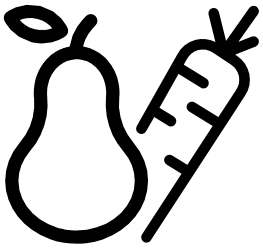
Refrigerator
Instruction of use

Kühlschrank
Gebrauchsanweisung

Réfrigérateur
Notice d'utilisation

Koelkast
Gebruiksaanwijzing

Frigorifero
Istruzioni per l'uso



BSSA210K4SN

CE

EN-DE-FR-NL-IT

Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

The user manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.
- Remember that this user manual is also applicable for several other models.
- Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

ⓘ Important information or useful tips.

⚠ Warning against dangerous conditions for life and property.

⚠ Warning against electric voltage.

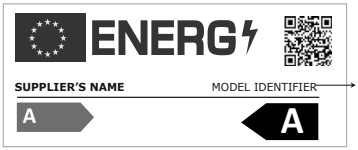


WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

INFORMATION



The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.

https://eprel.ec.europa.eu/

CONTENTS

1 Your refrigerator 3

2 Important Safety Warnings 4

Intended use 4
General safety.....4
Compliance with RoHS Directive: 6
Child safety.....6
HCA Warning 6
Things to be done for energy saving ..6

3 Installation 7

Points to be considered when re-transporting your refrigerator 7
Before operating your refrigerator 7
Electric connection 7
Disposing of the packaging 7
Disposing of your old refrigerator 8
Placing and Installation 8
Replacing the interior light bulb 8
Reversing the doors 9

4 Preparation 10

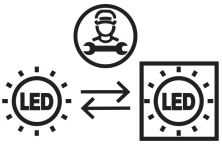
5 Using your refrigerator 11

Thermostat setting button.....11
Cooling.....11
Freezing.....11
Defrost 12
Stopping your product.....12
Bottle holder.....12

6 Maintenance and cleaning 13

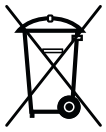
Protection of plastic surfaces 13

7 Recommended solutions for the problems 14



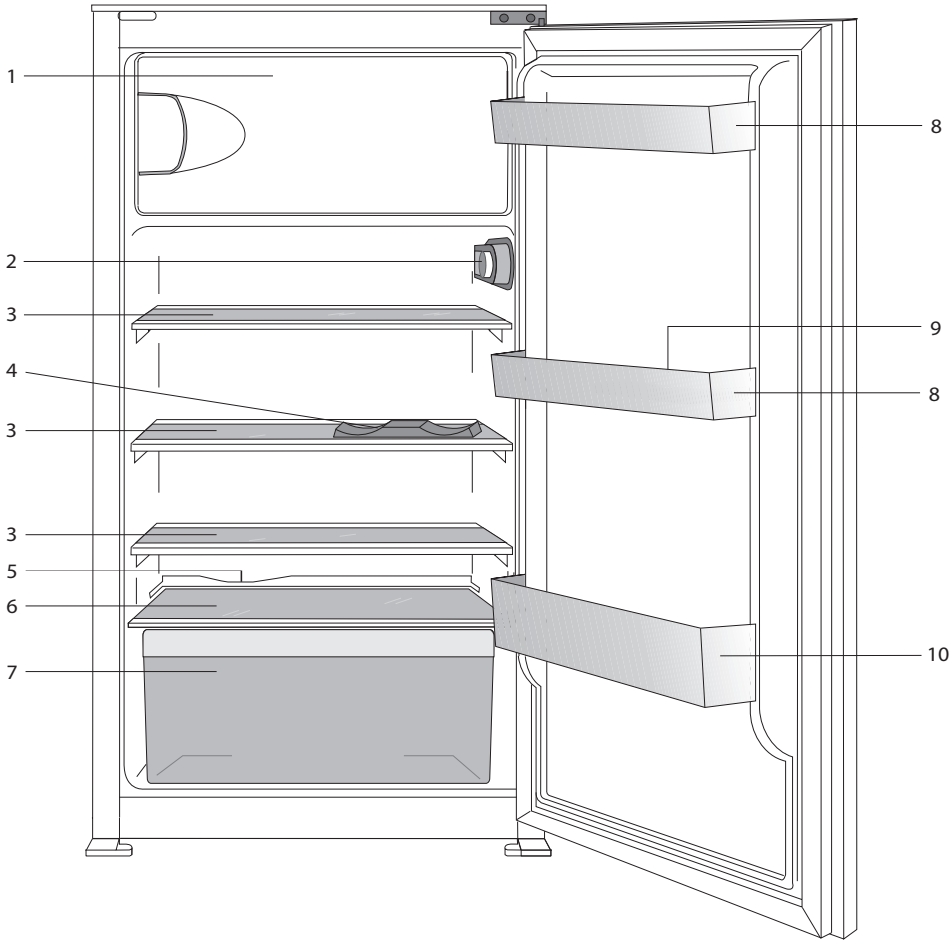
This product is equipped with a lighting source of the "G" energy class. The lighting source in this product shall only be replaced by professional repairers.

Recycling



This product is supplied with the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.
Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

1 Your refrigerator



1. a.) Freezing compartment & ice tray (for ✱✱✱ models)
b.) Frozen food compartment & ice tray (for ✱✱ models)
2. Light bulb and thermostat box
3. Movable shelves
4. Bottle holder
5. Defrost water collection channel -drain tube
6. Crisper cover
7. Crisper
8. Adjustable door shelves
9. Egg tray
10. Bottle shelf

ⓘ Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

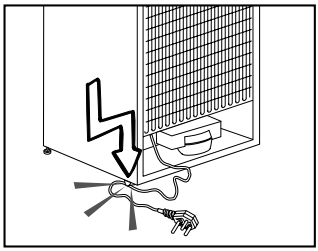
Intended use

- This product is intended to be used:
- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- This product should not be used outdoors.

General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed directly on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator, otherwise this may cause electric shock or fire.
- Do not overload your refrigerator with excessive amounts of food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door. Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.

- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8 cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

Compliance with RoHS Directive:

- The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

HCA Warning

If your product's cooling system contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.

Type of gas used in the product is stated in the type plate which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Before you start the refrigerator

Check the following before you start to use your refrigerator:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?
2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.
4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.
Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- **Extension cables and multi plugs must not be used for connection.**

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.
2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.
4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.
5. Do not keep your refrigerator in ambient temperatures under 10°C

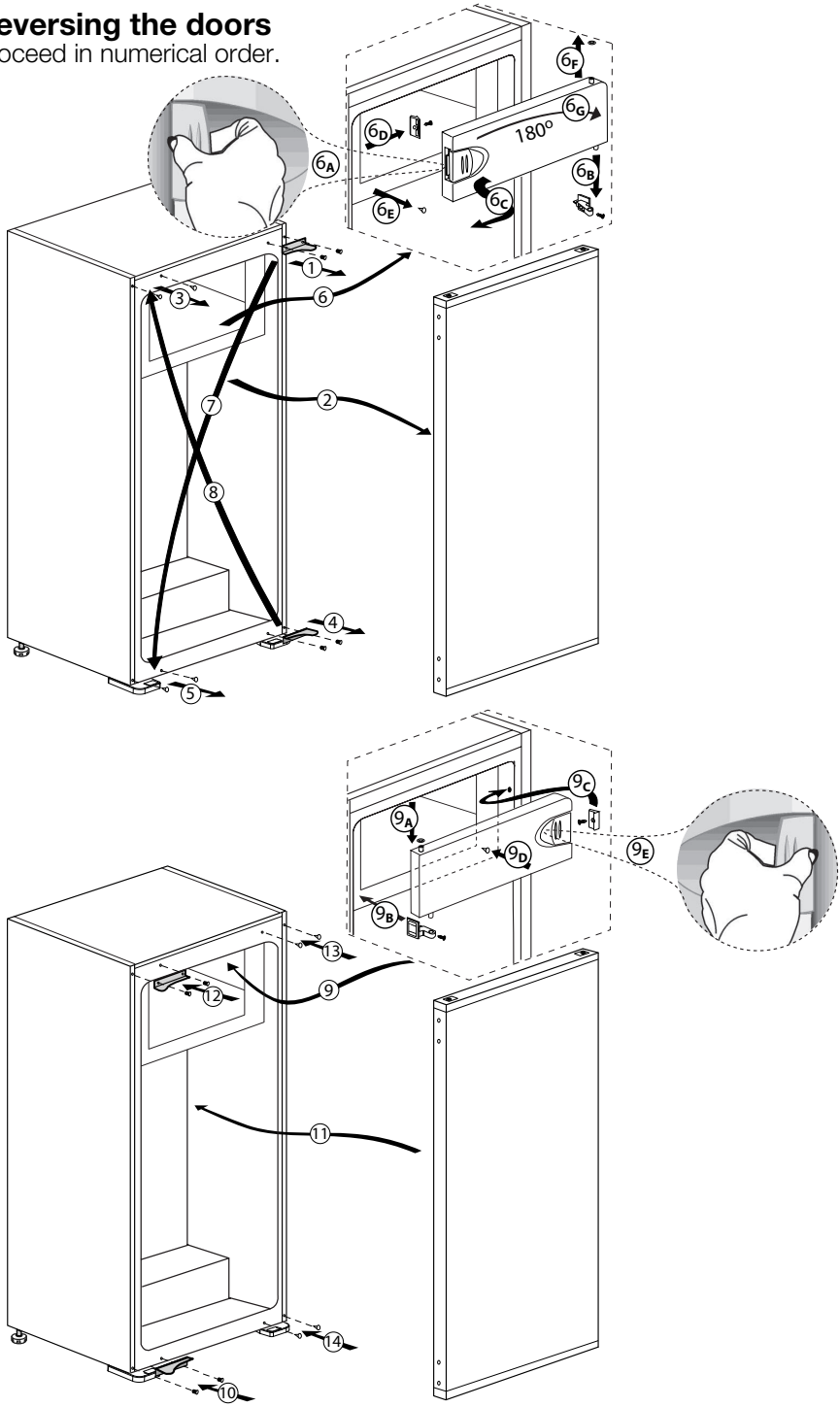
Replacing the interior lamp

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorised Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

Reversing the doors

Proceed in numerical order.

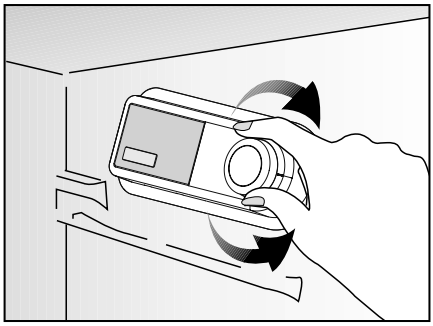


4 Preparation

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C.
- Operating your refrigerator under cooler conditions than this is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

5 Using your refrigerator

Thermostat setting button



The operating temperature is regulated by the temperature control.

Warm ◄●──●──●──●──► Cold
1 2 3 4 5
(Or) Min. Max.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)
5 = Highest cooling setting (Coldest setting)
(Or)
Min. = Lowest cooling setting
(Warmest setting)
Max. = Highest cooling setting
(Coldest setting)

The average temperature inside the fridge should be around +5°C.

Please choose the setting according to the desired temperature.

Please note that there will be different temperatures in the cooling area. The coldest region is immediately above the vegetable compartment.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The interior temperature of your refrigerator changes for the following reasons:

- Seasonal temperatures.
- Frequent opening of the door and leaving the door open for long periods.
- Food put into the refrigerator without cooling down to the room temperature.
- The location of the refrigerator in the room (e.g. exposing to sunlight).
- You may adjust the varying interior temperature due to such reasons by using the thermostat. Numbers around the thermostat button indicates the cooling degrees.
- If the ambient temperature is higher than 32°C, turn the thermostat button to maximum position.
- If the ambient temperature is lower than 25°C, turn the thermostat button to minimum position.

Cooling

Food storage

The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Freezing

Freezing food

The freezing compartment is marked with ✻✻✻ this symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

Storing frozen food

The frozen food compartment is marked with (✻✻) symbol.

The frozen food compartment is suitable for the storage of pre-frozen food. The recommendation for storage, as stated on the food packaging, should be observed at all times.

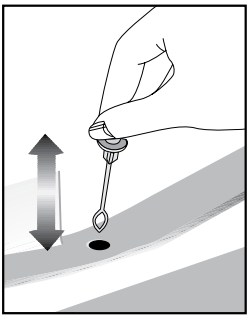
Defrost

A) Fridge compartment

Fridge compartment performs full-automatic defrosting.

Water drops and a frosting up to 7-8 mm can occur on the inner rear wall of the fridge compartment while your refrigerator cools down. Such formation is normal as a result of the cooling system. The frost formation is defrosted by performing automatic defrosting with certain intervals thanks to the automatic defrosting system of the rear wall. User is not required to scrape the frost or remove the water drops. Water resulting from the defrosting passes from the water collection groove and flows into the evaporator through the drain pipe and evaporates here by itself.

Check regularly to see if the drain pipe is clogged or not and clear it with the stick in the hole when necessary.



B) Freezer compartment

Deep freezer compartment does not perform automatic defrosting in order to prevent decaying of the frozen food.

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin. Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.

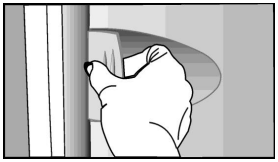
When you open/shut the door of the low-temperature compartment, pull the closing flap slightly (figure 1).

All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

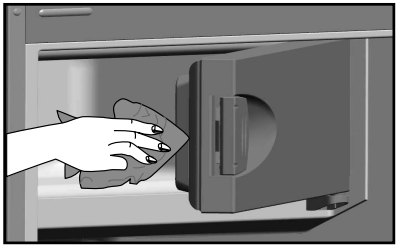
Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting. Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost. Never use hair dryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.

Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly (figure 2).

Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.



(figure 1)



(figure 2)

Stopping your product

If your thermostat is equipped with "0" position:

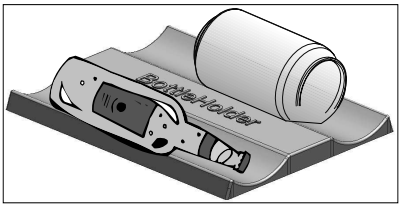
- Your product will stop operating when you turn the thermostat button to "0" (zero) position. Your product will not start unless to you turn the thermostat button to position "1" or one of the other positions again.

If your thermostat is equipped with "min" position:

- Unplug your product to stop it.

Bottle holder

This accessory can be used for storing bottles or cans side by side.



6 Maintenance and cleaning

⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.

⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.

⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.

ⓘ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.

ⓘ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.

⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.

⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.

ⓘ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

Protection of plastic surfaces

ⓘ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

7 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

The refrigerator does not operate.
• The plug is not inserted into the socket correctly. >>>Insert the plug into the socket securely. • The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. >>>Check the fuse.
Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).
• Ambient is very cold. >>>Do not install the refrigerator in places where the temperature falls below 10°C. • Door has been opened frequently. >>>Do not open and close the door of refrigerator frequently. • Ambient is very humid. >>>Do not install your refrigerator into highly humid places. • Food containing liquid is stored in open containers. >>>Do not store food with liquid content in open containers. • Door of the refrigerator is left ajar. >>>Close the door of the refrigerator. • Thermostat is set to a very cold level. >>>Set the thermostat to a suitable level.
Compressor is not running.
• Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period. • The fridge is in defrost cycle. >>>This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically. • The refrigerator is not plugged into the socket. >>>Make sure that the plug is fit into the socket. • Temperature settings are not made correctly. >>>Select the suitable temperature value. • There is a power outage. >>>Refrigerator returns to normal operation when the power restores.
The operation noise increases when the refrigerator is running.
• The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

The refrigerator is running frequently or for a long time.
• New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time. • The room temperature may be high. >>>It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient. • The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. >>>When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal. • Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator. • Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. >>>The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently. • Freezer or fridge compartment door might be left ajar. >>>Check if the doors are closed completely. • The refrigerator is adjusted to a very low temperature. >>>Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved. • Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. >>>Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.
Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.
• The freezer temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.
Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.
• The fridge temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.
Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.
• The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Adjust the fridge temperature to a lower value and check.

Temperature in the fridge or freezer is very high.
• The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature. • Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently. • Door is ajar. >>>Close the door completely. • The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. >>>This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. • Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.
Vibrations or noise.
• The floor is not level or stable. >>> If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level. • The items put onto the refrigerator may cause noise. >>>Remove the items on top of the refrigerator.
There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.
• Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.
Whistle comes from the refrigerator.
• Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.
Condensation on the inner walls of refrigerator.
• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault. • Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently. Close them if they are open. • Door is ajar. >>>Close the door completely.
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.
• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.
Bad odour inside the refrigerator.
• No regular cleaning is performed. >>>Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water. • Some containers or package materials may cause the smell. >>>Use a different container or different brand packaging material. • Food is put into the refrigerator in uncovered containers. >>>Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours. • Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.
The door is not closing.
• Food packages are preventing the door from closing. >>>Replace the packages that are obstructing the door. • The refrigerator is not completely even on the floor. >>>Adjust the feet to balance the refrigerator. • The floor is not level or strong. >>>Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.
Crispers are stuck.
• The food is touching the ceiling of the drawer. >>>Rearrange food in the drawer.

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Lieber Kunde,

Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Produkt, das in modernsten Fertigungsstätten hergestellt und den strengsten Qualitätsprüfungen unterzogen wurde, lange Zeit gute Dienste leisten wird.

Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes das gesamte Handbuch durchzulesen und es anschließend aufzubewahren.

Diese Anleitung...

- Hilft Ihnen, Ihr Gerät schnell und sicher zu bedienen.
- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät aufstellen und bedienen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen, beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.
- Lesen Sie auch die weiteren Dokumente, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.
- Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung eventuell auch für andere Geräte eingesetzt werden kann.

Symbole und ihre Bedeutung

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole:

ⓘ Wichtige Informationen oder nützliche Tipps.

⚠ Warnung vor Verletzungen oder Sachschäden.

⚠ Warnung vor elektrischem Strom.

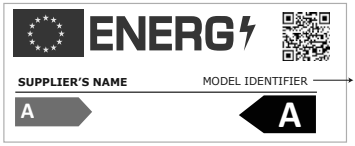


WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

ⓘ ANGABEN



Die Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank gespeichert sind, können durch Eingabe der folgenden Website und Suche nach Ihrer Modellkennung (*) auf dem Energieetikett erreicht werden.

https://eprel.ec.europa.eu/

INHALT

1 Ihr Kühlschrank 3

2 Wichtige Sicherheitshinweise 4

Bestimmungsgemäßer Einsatz.....4
Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit 4
Einhaltung der RoHS-Richtlinie: 6
Kinder – Sicherheit 6
HCA-Warnung.....6
Tipps zum Energiesparen 6

3 Installation 7

Wenn Sie den Kühlschrank versetzen möchten:.....7
Vor dem Einschalten.....7
Elektrischer Anschluss.....7
Verpackungsmaterialien entsorgen.....8
Aufstellung und Installation 8
Austausch der Innenbeleuchtung 8
Türanschlag umkehren.....9

4 Vorbereitung 10

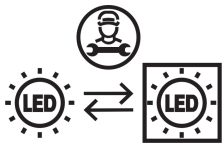
5 Nutzung des Kühlschranks 11

Thermostateinstelltaste.....11
Kühlen.....11
Gefrieren.....11
Abtauen.....12
Gerät stoppen 12
Flaschenhalter 12

6 Wartung und Reinigung 13

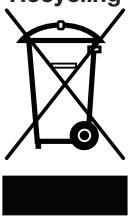
Schutz der Kunststoffflächen 13

7 Problemlösung 14



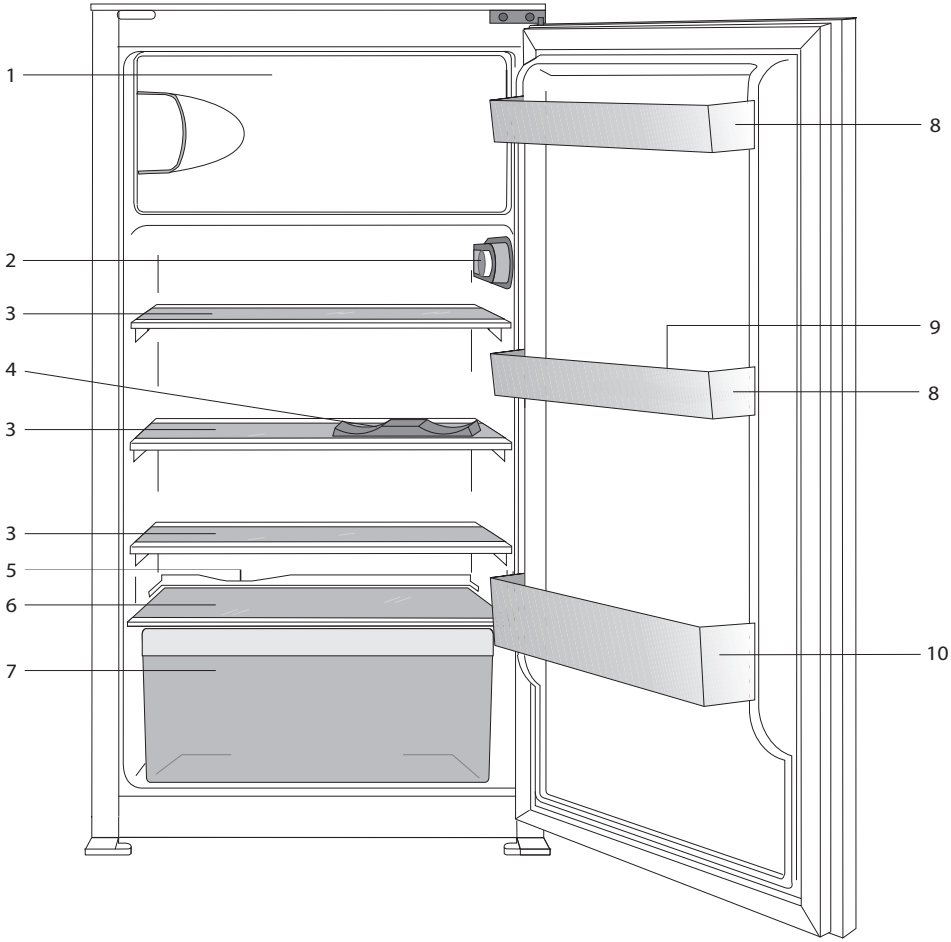
Dieses Produkt ist mit einer Lichtquelle der Energieklasse „G“ ausgestattet. Die Lichtquelle in diesem Produkt darf nur von professionellen Reparaturtechnikern ersetzt werden.

Recycling



Dieses Produkt ist mit dem selektiven Entsorgungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Direktive 2012/19/EU gehandhabt werden muss, um mit nur minimalen umweltspezifischen Auswirkungen recycelt oder zerlegt werden zu können. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren regionalen Behörden. Elektronikprodukte, die nicht durch den selektiven Entsorgungsvorgang erfasst werden, stellen durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen umwelt- und gesundheitsrelevante Risiken dar.

1 Ihr Kühlschrank



1. a) Tiefkühlfach und Eisschale
(✱ ✱✱✱-Modelle)
b) Gefriergutfach und Eisschale
(✱✱-Modelle)
2. Innenbeleuchtung und Thermostat
3. Bewegliche Ablagen
4. Flaschenhalter
5. Tauwassersammelkanal - Abflusskanal
6. Gemüsefachabdeckung
7. Gemüsefach
8. Verstellbare Türablagen
9. Eierbehälter
10. Flaschenablagen

Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

2 Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Bei Nichtbeachtung dieser Angaben kann es zu Verletzungen und Sachschäden kommen. In diesem Fall erlöschen auch sämtliche Garantie- und sonstigen Ansprüche.

Originalersatzteile stehen für einen Zeitraum von 10 Jahren ab Kaufdatum zur Verfügung.

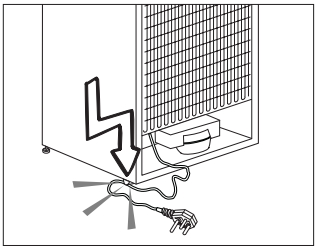
Bestimmungsgemäßer Einsatz

- Dieses Produkt dient dem Einsatz in:
- Innenräumen und geschlossenen Bereichen, wie z. B. Haushalten;
- Das Gerät sollte nicht im Freien benutzt werden.

Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit

- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich am besten an den autorisierten Kundendienst. Hier erhalten Sie notwendige Informationen und erfahren, welche Stellen für die Entsorgung zuständig sind.
- Bei Problemen und Fragen zum Gerät wenden Sie sich grundsätzlich an den autorisierten Kundendienst. Ziehen Sie keine Dritten zu Rate, versuchen Sie nichts in Eigenregie, ohne den autorisierten Kundendienst davon in Kenntnis zu setzen.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Der Verzehr von Speiseeis und Eiswürfeln unmittelbar nach der Entnahme aus dem Tiefkühlbereich ist nicht ratsam.(Dies kann zu Erfrierungen führen.)
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Bewahren Sie Getränke in Flaschen sowie Dosen niemals im Tiefkühlbereich auf. Diese platzen.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit der Hand; sie können festfrieren.
- Trennen Sie Ihren Kühlschrank vor dem Reinigen oder Abtauen vom Stromnetz.
- Verwenden Sie niemals Dampf- oder Sprühreiniger zum Reinigen und Abtauen Ihres Kühlschranks. Die Dämpfe oder Nebel können in Kontakt mit stromführenden Teilen geraten und Kurzschlüsse oder Stromschläge auslösen.
- Missbrauchen Sie niemals Teile Ihres Kühlschranks (z. B. Tür) als Befestigungen oder Kletterhilfen.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlschranks.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf keinesfalls mit Bohr- oder Schneidwerkzeugen zu beschädigen. Das Kühlmittel kann herausspritzen, wenn die Gaskanäle des Verdunsters, Rohr- und Schlauchleitungen oder Oberflächenversiegelungen beschädigt werden. Dies kann zu Hautreizungen und Augenverletzungen führen.
- Decken Sie keinerlei Belüftungsöffnungen des Kühlschranks ab.
- Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachkräften repariert werden. Reparaturen durch weniger kompetente Personen können erhebliche Gefährdungen des Anwenders verursachen.
- Sollten Fehler oder Probleme während der Wartung oder Reparaturarbeiten auftreten, so trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung, indem Sie die entsprechende Sicherung abschalten oder den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.

- Lagern Sie hochprozentige alkoholische Getränke gut verschlossen und aufrecht.
- Bewahren Sie niemals Sprühdosen mit brennbaren und explosiven Substanzen im Kühlschrank auf.
- Nutzen Sie keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel, um das Gerät abzutauen – es sei denn, solche Hilfsmittel werden ausdrücklich vom Hersteller empfohlen.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, sofern sie nicht durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Bedienung des Produktes angeleitet werden.
- Nehmen Sie einen beschädigten Kühlschrank nicht in Betrieb. Wenden Sie sich bei jeglichen Zweifeln an einen Kundendienstmitarbeiter.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee, direktem Sonnenlicht oder Wind aus; dies kann die elektrische Sicherheit gefährden.
- Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den autorisierten Kundendienst, falls das Netzkabel beschädigt ist.
- Stecken Sie während der Installation niemals den Netzstecker ein. Andernfalls kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.
- Dieser Kühlschrank dient nur der Aufbewahrung von Lebensmitteln. Für andere Zwecke sollte er nicht verwendet werden.
- Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich an der linken Innenwand des Kühlschranks.
- Schließen Sie Ihren Kühlschrank niemals an energiesparende Systeme an; dies kann den Kühlschrank beschädigen.
- Falls der Kühlschrank über ein blaues Licht verfügt, blicken Sie nicht mit optischen Werkzeugen in das blaue Licht.
- Bei manuell gesteuerten Kühlschränken warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kühlschrank nach einem Stromausfall wieder einschalten.
- Falls Sie das Gerät an einen anderen Besitzer weitergeben, vergessen Sie nicht, die Bedienungsanleitung ebenfalls auszuhändigen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel beim Transport des Kühlschranks nicht beschädigt wird. Übermäßiges Biegen des Kabels birgt Brandgefahr. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel.



- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.
- Schließen Sie den Kühlschrank nicht an lose Steckdosen an.
- Sprühen Sie aus Sicherheitsgründen niemals Wasser auf die Innen- und Außenflächen des Gerätes.
- Sprühen Sie keine Substanzen mit brennbaren Gasen, wie z. B. Propangas, in die Nähe des Kühlschranks; andernfalls bestehen Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf den Kühlschrank; dies birgt Brand- und Stromschlaggefahr.
- Überladen Sie das Gerät nicht mit Lebensmitteln. Wenn das Gerät überladen ist, können beim Öffnen der Kühlschranktür Lebensmittel herausfallen und Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie keinesfalls Gegenstände auf den Kühlschrank; sie könnten beim Öffnen oder Schließen der Kühlschranktür herunterfallen.
- Materialien wie beispielsweise Impfstoffe, wärmeempfindliche Arznei, wissenschaftliche Proben usw. sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, da sie bei exakt festgelegten Temperaturen gelagert werden müssen.
- Trennen Sie den Kühlschrank vom Stromnetz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Ein mögliches Problem im Netzkabel kann einen Brand auslösen.
- Die Steckerkontakte sollten regelmäßig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden; andernfalls besteht Brandgefahr.
- Wenn die höhenverstellbaren Füße nicht sicher auf dem Boden stehen, kann sich der Kühlschrank bewegen. Die angemessene Sicherung der höhenverstellbaren Füße am Boden kann eine Bewegung des Kühlschranks verhindern.
- Halten Sie den Kühlschrank beim Tragen nicht am Türgriff. Andernfalls könnte er abbrechen.
- Wenn Sie Ihr Produkt neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufstellen möchten, sollte der Abstand zwischen beiden Geräten mindestens 8 cm betragen. Andernfalls können die benachbarten Seitenwände feucht werden.

Einhaltung der RoHS-Richtlinie:

- Das von Ihnen gekaufte Gerät entspricht der RoHS-Richtlinie der EU (2011/65/EU). Es enthält keinerlei Materialien, die gemäß der Richtlinie als schädlich oder verboten gelten.

Kinder – Sicherheit

- Bei abschließbaren Türen bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

HCA-Warnung

Falls das Kühlsystem Ihres Produktes R600a enthält:
Dieses Gas ist leicht entflammbar. Achten Sie also darauf, Kühlkreislauf und Leitungen während Betrieb und Transport nicht zu beschädigen.
Bei Beschädigungen halten Sie das Produkt von potenziellen Zündquellen (z. B. offenen Flammen) fern und sorgen für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wurde.
Ignorieren Sie diese Warnung, falls das Kühlsystem Ihres Produktes R134a enthält.
Die Art des im Gerät eingesetzten Gases wird auf dem Typenschild an der linken Innenwand des Kühlschranks angegeben. Entsorgen Sie das Produkt keinesfalls durch Verbrennen.

Tipps zum Energiesparen

- Halten Sie die Kühlschranktüren nur möglichst kurz geöffnet.
- Geben Sie keine warmen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht; die Luft muss frei zirkulieren können.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Spülmaschinen oder Heizkörpern auf. Halten Sie den Kühlschrank mindestens 30 cm von Wärmequellen und mindestens 5 cm von elektrischen Öfen entfernt.
- Achten Sie darauf, Ihre Lebensmittel in verschlossenen Behältern aufzubewahren.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Sie können noch mehr Lebensmittel einlagern, wenn Sie die Ablage oder Schublade aus dem Tiefkühlbereich herausnehmen. Der für Ihren Kühlschrank angegebene Energieverbrauch wurde nach dem Entfernen der Ablage oder Schublade und bei maximaler Beladung bestimmt. Ansonsten ist es Ihnen freigestellt, die Ablage oder Schublade zu verwenden.
- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlbereich ist energiesparend und bewahrt die Qualität der Lebensmittel.

3 Installation

⚠ Der Hersteller haftet nicht, falls die Angaben in dieser Anleitung nicht berücksichtigt werden.

Wenn Sie den Kühlschrank versetzen möchten

1. Ziehen Sie zuvor den Netzstecker. Der Kühlschrank sollte geleert und gesäubert werden, bevor Sie ihn transportieren oder versetzen.
2. Sichern Sie die beweglichen Teile im Inneren (z. B. Ablagen, Zubehör, Gemüsefach etc.) vor dem Verpacken mit Klebeband, schützen Sie solche Teile vor Stößen. Umwickeln Sie die Verpackung mit kräftigem Klebeband oder stabilen Schnüren, beachten Sie die Transporthinweise auf der Verpackung.
3. Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

Vor dem Einschalten

Beachten Sie Folgendes, bevor Sie Ihren Kühlschrank benutzen:

1. Ist der Innenraum des Kühlschranks trocken, kann die Luft frei an der Rückseite zirkulieren?
2. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks wie im Abschnitt „Wartung und Reinigung" beschrieben.
3. Schließen Sie den Netzstecker des Kühlschranks an eine Steckdose an. Beim Öffnen der Tür leuchtet die Innenbeleuchtung auf.
4. Beim Anspringen des Kompressors sind Geräusche zu hören. Die Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch leichte Geräusche erzeugen, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist völlig normal.
5. Die Vorderkanten des Kühlgerätes können sich warm anfühlen. Dies ist normal. Diese Bereiche wärmen sich etwas auf, damit sich kein Kondenswasser bildet.

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete (Schuko-) Steckdose an. Diese Steckdose muss mit einer passenden Sicherung abgesichert werden.
Wichtig:

- Der Anschluss muss gemäß lokaler Vorschriften erfolgen.
- Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Die auf dem Typenschild an der linken Innenwand des Gerätes angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- **Zum Anschluss dürfen keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen verwendet werden.**

⚠ Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich durch einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

⚠ Das Gerät darf vor Abschluss der Reparaturen nicht mehr betrieben werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

Verpackungsmaterialien entsorgen

Das Verpackungsmaterial kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern oder entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß gültigen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial über geeignete Sammelstellen (Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne), nicht über den regulären Hausmüll.

Die Verpackung Ihres Gerätes wurde aus recyclingfähigen Materialien hergestellt.

Aufstellung und Installation

⚠ Falls die Tür des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt werden soll, nicht breit genug ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, lassen die Kühlschranktüren demontieren und befördern das Gerät seitlich durch die Tür.

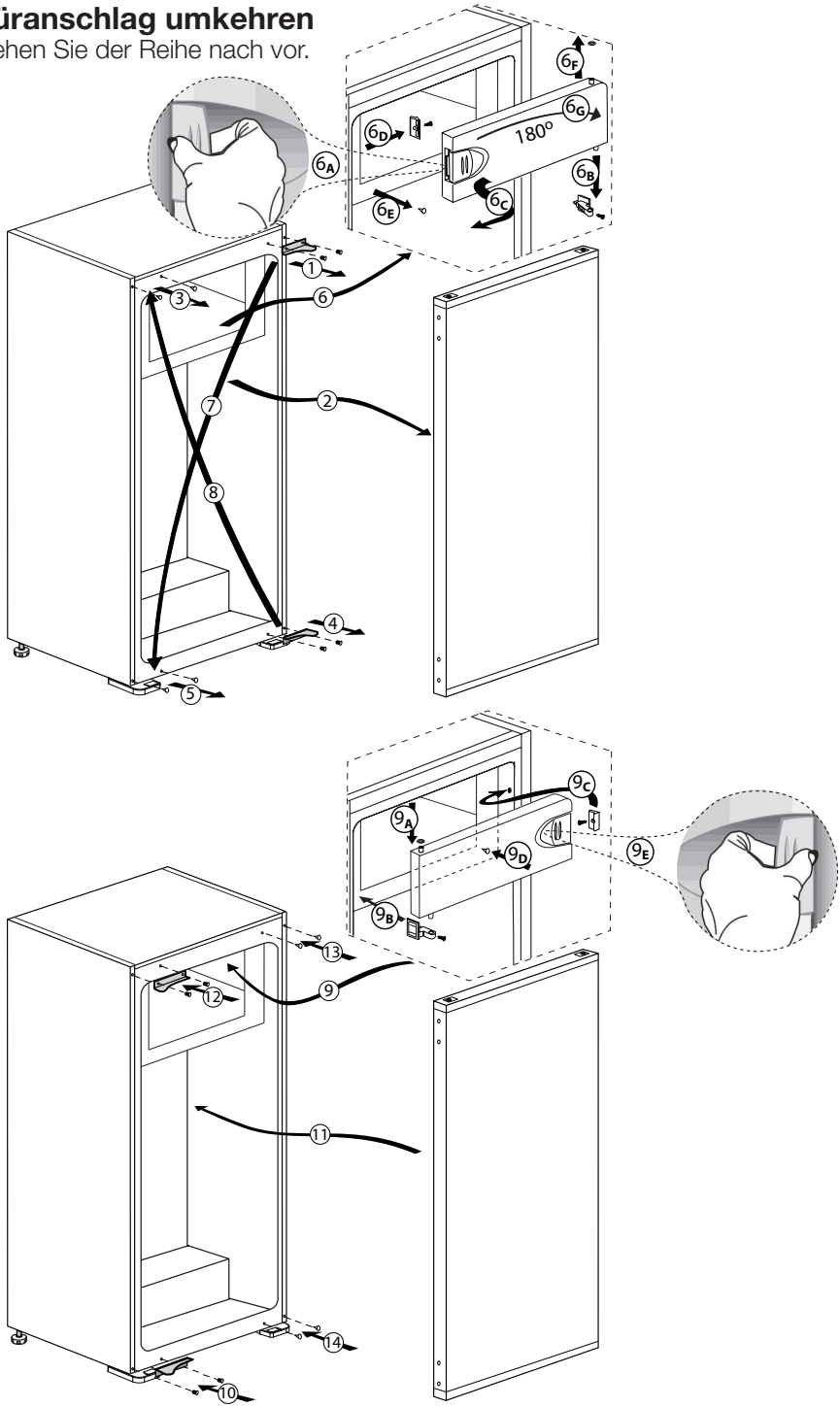
1. Stellen Sie Ihren Kühlschrank an einer gut erreichbaren Stelle auf.
2. Platzieren Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder dort, wo er Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
3. Damit das Gerät richtig arbeiten kann, müssen Sie ausreichend Platz um das Gerät herum freilassen, damit eine ordentliche Belüftung gewährleistet ist. Wenn Sie den Kühlschrank in einer Nische aufstellen, müssen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zur Decke und 5 cm zu den Wänden einhalten. Stellen Sie das Gerät nicht auf Materialien wie Teppichen oder Teppichböden auf.
4. Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf einem ebenen Untergrund auf, damit er nicht wackelt.
5. Stellen Sie den Kühlschrank nicht an Stellen auf, an denen Temperaturen von weniger als 10°C herrschen.

Austausch der Innenbeleuchtung

Die Innenbeleuchtung Ihres Kühlschranks sollte ausschließlich vom autorisierten Kundendienst ausge-tauscht werden. Die Glühbirnen für dieses Haushaltsgerät sind für Beleuchtungszwecke nicht geeignet. Die beabsichtigte Aufgabe dieser Lampe ist es den Benutzer zu ermöglichen die Plazierung der Lebensmittel in den Kühlschrank / Eiskühltruhe sicher und bequem vorzunehmen. Die in diesem Gerät verwendeten Lampen müssen extremen physikalis-chen Bedingungen, wie z. B. Tempera-turen von -20°C, standhalten.

Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor.

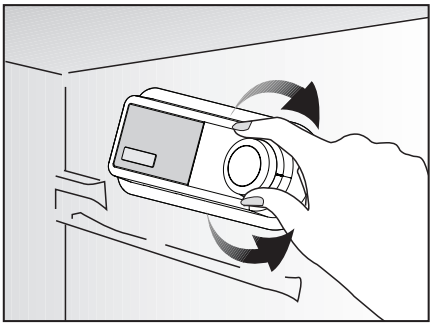


4 Vorbereitung

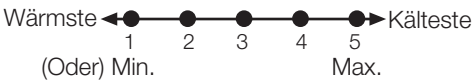
- Ihr Kühlschrank sollte mindestens 30 cm von Hitzequellen wie Kochstellen, Öfen, Heizungen, Herden und ähnlichen Einrichtungen aufgestellt werden. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Elektroöfen ein, vermeiden Sie die Aufstellung im direkten Sonnenlicht.
- Die Zimmertemperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 10°C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.
- Sorgen Sie dafür, dass das Innere Ihres Kühlschranks gründlich gereinigt wird.
- Falls zwei Kühlschränke nebeneinander aufgestellt werden sollen, achten Sie darauf, dass sie mindestens 2 cm voneinander entfernt platziert werden.
- Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen für die ersten sechs Betriebsstunden.
  - Die Kühlschranktür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
  - Der Kühlschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
  - Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „Problemlösung“.
- Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

5 Nutzung des Kühlschranks

Thermostateinstelltaste



Die Betriebstemperatur wird über die Temperatursteuerung reguliert.



1 = Schwächste Kühlung (wärmste Einstellung)
5 = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)
(Oder)
Min. = Schwächste Kühlung
(wärmste Einstellung)
Max. = Stärkste Kühlung
(kälteste Einstellung)

Die Durchschnittstemperatur im Inneren des Kühlschranks sollte bei etwa +5°C liegen. Bitte wählen Sie die der gewünschten Temperatur entsprechende Einstellung.

Bitte beachten Sie, dass im Kühlbereich unterschiedliche Temperaturen herrschen. Der kälteste Bereich befindet sich unmittelbar über dem Gemüsefach.

Die Innentemperatur hängt auch von der Umgebungstemperatur ab, außerdem davon, wie oft die Tür geöffnet wird und wie viel Lebensmittel im Inneren gelagert werden. Beim häufigen Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Tür möglichst schnell wieder zu schließen.

Die Innentemperatur Ihres Kühlschranks hängt teilweise von folgenden Einflüssen ab:

- Umgebungstemperatur.
- Häufigkeit der Türöffnungen, Offenstehen der Tür über längere Zeit.
- Einlagern von Lebensmitteln, ohne diese zuvor auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen.
- Platzierung des Kühlschranks innerhalb des Raumes (z. B. im direkten Sonnenlicht).
- Zum Anpassen der Innentemperatur an solche Einflüss benutzen Sie das Thermostat. Die Zahlen rund um die Thermostateinstelltaste zeigen die Kühlungsleistung an.
- Falls die Umgebungstemperatur mehr als 32°C beträgt, wählen Sie die höchstmögliche Thermostateinstellung.
- Sofern die Umgebungstemperatur weniger als 25°C beträgt, wählen Sie die geringste Thermostateinstellung.

Kühlen

Lagern von Lebensmitteln

Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol ✱✱✱ gekennzeichnet.

In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern.

Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

Lagerung von Tiefkühlkost

Der Tiefkühlbereich ist mit dem Symbol (✱✱) gekennzeichnet.

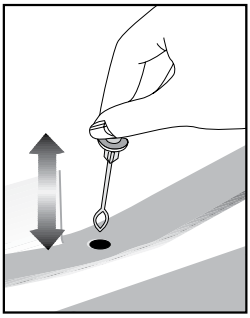
Im Tiefkühlbereich können Sie vorgefrorene Lebensmittel lagern. Die Lagerungsempfehlungen auf der Lebensmittelverpackung sollten immer eingehalten werden.

Abtauen

A) Kühlbereich

Der Kühlbereich taut vollautomatisch ab. Im Betrieb können sich Wassertropfen und eine 7 – 8 mm starke Eisschicht an der Innenwand des Kühlbereiches absetzen. Dies ist vollkommen normal und ein Nebeneffekt des Kühlungssystems. Dank des automatischen Abtausystems an der Rückwand wird das Eis in bestimmten Abständen automatisch abgetaut. Weder Eis noch Wassertropfen müssen manuell entfernt werden. Beim Abtauen läuft das Tauwasser in die Ablaufrinne und fließt anschließend zum Verdampfer - hier verdunstet das Wasser automatisch.

Überzeugen Sie sich regelmäßig davon, dass der Ablauf nicht verstopft ist; beseitigen Sie eventuelle Verstopfungen mit dem Stäbchen.



B) Tiefkühlbereich

Der Tiefkühlbereich wird nicht automatisch abgetaut, da es ansonsten schnell zum Verderben gefrorener Lebensmittel kommen könnte. Dank einer speziellen Tauwasser Sammelschale ist das Abtauen einfach und nicht mit Verunreinigungen verbunden. Tauen Sie zweimal jährlich ab, oder wenn die Eisschicht auf etwa 7 mm angewachsen ist. Um den Abtauprozess zu starten, schalten Sie das Gerät am Steckdosenschalter aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.

Ziehen Sie beim Öffnen/Schließen des faches etwas an der Schließklappe (Abb. 1).

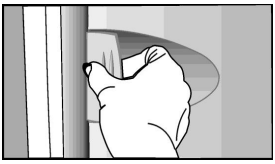
Sämtliche Lebensmittel sollten in mehrere Lagen Papier eingewickelt und an einem kalten Ort (z. B. Kühlschrank oder Speisekammer) gelagert werden. Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie Schüsseln mit warmem Wasser in das Gerät stellen.

Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder Gabeln) zum Entfernen der Eisschicht.

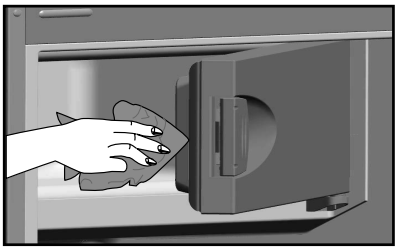
Verwenden Sie niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.

Wischen Sie das Tauwasser, welches sich am Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach Beendigung des Abtauens die Innenseiten gut ab (Abb. 2).

Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose, schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.



(Abb. 1)



(Abb. 2)

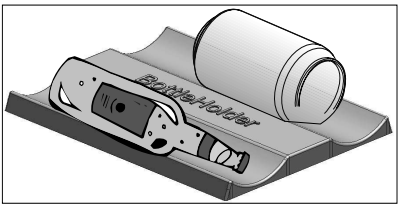
Gerät stoppen

Bei Thermostaten mit 0-Position:
- Ihr Gerät stoppt, wenn Sie den Thermostatknopf in die 0-Position drehen. Das Gerät läuft erst dann wieder an, wenn Sie den Thermostatknopf wieder auf 1 oder eine höhere Position einstellen.

Bei Thermostaten mit „min“-Position:
- Bitte ziehen Sie zum Abschalten den Netzstecker.

Flaschenhalter

Dieses Zubehörteil kann verwendet werden von Flaschen oder Dosen nebeneinander aufnehmen.



6 Wartung und Reinigung

⚠ Verwenden Sie zu Reinigungszwecken niemals Benzin oder ähnliche Substanzen.

⚠ Wir empfehlen, vor dem Reinigen den Netzstecker zu ziehen.

ⓘ Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.

ⓘ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.

⚠ Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.

⚠ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse oder andere elektrische Komponenten eindringt.

⚠ Wenn Ihr Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Türe geöffnet.

ⓘ Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.

ⓘ Zum Entfernen einer Türablage räumen Sie sämtliche Gegenständen aus der Ablage und schieben diese dann nach oben heraus.

ⓘ Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen und Chrom-beschichteten Produktteile niemals Reinigungsmittel oder Wasser, die/das Chlor enthält. Chlor lässt Metalloberflächen korrodieren.

Schutz der Kunststoffflächen

ⓘ Geben Sie keine Öle oder stark fetthaltige Speisen offen in Ihren Kühlschrank / Gefrierschrank – dadurch können die Kunststoffflächen angegriffen werden. Sollten die Plastikoberflächen einmal mit Öl in Berührung kommen, so reinigen Sie die entsprechend Stellen umgehend mit warmem Wasser.

7 Problemlösung

Bitte arbeiten Sie diese Liste durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie häufiger auftretende Probleme, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Nicht alle hier beschriebenen Funktionen sind bei jedem Modell verfügbar.

Der Kühlschrank arbeitet nicht.

- Ist der Kühlschrank richtig angeschlossen? Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Ist die entsprechende Haussicherung herausgesprungen oder durchgebrannt?Überprüfen Sie die Sicherung.

Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches. (Multizone, Kühlkontrolle und FlexiZone).

- Sehr geringe Umgebungstemperaturen. Häufiges Öffnen und Schließen der Tür. Sehr feuchte Umgebung. Offene Lagerung von feuchten Lebensmitteln. Tür nicht richtig geschlossen. Kühlere Thermostateinstellung wählen.
- Türen kürzer geöffnet halten oder seltener öffnen.
- Offene Behälter abdecken oder mit einem geeigneten Material einwickeln.
- Kondensation mit einem trockenen Tuch entfernen und überprüfen, ob diese erneut auftritt.

Der Kompressor läuft nicht.

- Eine Schutzschaltung stoppt den Kompressor bei kurzzeitigen Unterbrechungen der Stromversorgung und wenn das Gerät zu oft und schnell ein- und ausgeschaltet wird, da der Druck des Kühlmittels eine Weile lang ausgeglichen werden muss. Ihr Kühlschrank beginnt nach etwa sechs Minuten wieder zu arbeiten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, falls Ihr Kühlschrank nach Ablauf dieser Zeit nicht wieder zu arbeiten beginnt.
- Der Kühlschrank taut ab. Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Kühlschrank völlig normal. Das Gerät taut von Zeit zu Zeit ab.
- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Stimmen die Temperatureinstellungen?
- Eventuell ist der Strom ausgefallen.

Der Kühlschrank arbeitet sehr intensiv oder über eine sehr lange Zeit.

- Ihr neues Gerät ist vielleicht etwas breiter als sein Vorgänger. Dies ist völlig normal. Große Kühlgeräte arbeiten oft längere Zeit.
- Die Umgebungstemperatur ist eventuell sehr hoch. Dies ist völlig normal.
- Das Kühlgerät wurde möglicherweise erst vor kurzem in Betrieb genommen oder mit Lebensmitteln gefüllt. Es kann einige Stunden länger dauern, bis der Kühlschrank seine Arbeitstemperatur erreicht hat.
- Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Heiße Speisen führen dazu, dass der Kühlschrank etwas länger arbeiten muss, bis die geeignete Temperatur zur sicheren Lagerung erreicht ist.
- Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen. Der Kühlschrank muss länger arbeiten, weil warme Luft in den Innenraum eingedrungen ist. Öffnen Sie die Türen möglichst selten.
- Die Tür des Kühl- oder Tiefkühlbereichs war nur angelehnt. Vergewissern Sie sich, dass die Türen richtig geschlossen wurden.
- Die Kühlschranktemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlschranktemperatur höher ein und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. Reinigen oder ersetzen Sie die Dichtung. Beschädigte oder defekte Dichtungen führen dazu, dass der Kühlschrank länger arbeiten muss, um die Temperatur halten zu können.

Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Termperatur im Kühlbereich normal ist.

- Die Tiefkühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Gefrierfachtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

Die Temperatur im Kühlbereich ist sehr niedrig, während die Termperatur im Tiefkühlbereich normal ist.

- Die Kühltemperatur ist eventuell sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.

- Die Kühltemperatur ist eventuell sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist sehr hoch.
• Die Temperatur des Kühlbereichs ist eventuell sehr hoch eingestellt. Die Einstellung des Kühlbereichs beeinflusst die Temperatur im Tiefkühlbereich. Stellen Sie den Kühl- oder Tiefkühlbereich auf die gewünschte Temperatur ein. • Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen; weniger häufig öffnen. • Die Tür wurde eventuell nicht richtig geschlossen; Tür richtig schließen. • Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Warten Sie, bis der Kühl- oder Tiefkühlbereich die gewünschte Temperatur erreicht. • Der Kühlschrank war kurz zuvor von der Stromversorgung getrennt. Ihr Kühlschrank braucht einige Zeit, um sich auf die gewünschte Temperatur abzukühlen.
Das Betriebsgeräusch nimmt zu, wenn der Kühlschrank arbeitet.
• Das Leistungsverhalten des Kühlgerätes kann sich je nach Umgebungstemperatur ändern. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Vibrationen oder Betriebsgeräusche.
• Der Boden ist nicht eben oder nicht fest. Der Kühlschrank wackelt, wenn er etwas bewegt wird. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschranks problemlos tragen kann. • Das Geräusch kann durch auf dem Kühlschrank abgestellte Gegenstände entstehen. Nehmen Sie abgestellte Gegenstände vom Kühlschrank herunter.
Fließ- oder Spritzgeräusche sind zu hören.
• Aus technischen Gründen bewegen sich Flüssigkeiten und Gase innerhalb des Gerätes. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Windähnliche Geräusche sind zu hören.
• Zum gleichmäßigen Kühlen werden Ventilatoren eingesetzt. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Kondensation an den Kühlschrankinnenflächen.
• Bei heißen und feuchten Wetterlagen tritt verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion. • Die Türen wurden eventuell nicht richtig geschlossen; Türen komplett schließen. • Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen; weniger häufig öffnen.
Feuchtigkeit sammelt sich an der Außenseite des Kühlschranks oder an den Türen.
• Eventuell herrscht hohe Luftfeuchtigkeit; dies ist je nach Wetterlage völlig normal. Die Kondensation verschwindet, sobald die Feuchtigkeit abnimmt.
Unangenehmer Geruch im Kühlschrankinnenraum.
• Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks mit einem Schwamm, den Sie mit lauwarmem oder kohlensäurehaltigem Wasser angefeuchtet haben. • Bestimmte Behälter oder Verpackungsmaterialien verursachen den Geruch. Verwenden Sie andere Behälter oder Verpackungsmaterial einer anderen Marke.
Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.
• Lebensmittelpackungen verhindern eventuell das Schließen der Tür. Entfernen Sie die Verpackungen, welche die Tür blockieren. • Der Kühlschrank steht nicht mit sämtlichen Füßen fest auf dem Boden und schaukelt bei kleinen Bewegungen. Stellen Sie die Höheneinstellschrauben ein. • Der Boden ist nicht eben oder nicht stabil genug. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschranks problemlos tragen kann.
Das Gemüsefach klemmt.
• Die Lebensmittel berühren eventuell den oberen Teil der Schublade. Ordnen Sie die Lebensmittel in der Schublade anders an.

Veuillez d'abord lire la notice d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous rendra satisfaction.

Pour cette raison, nous vous conseillons de lire attentivement tout le manuel d'utilisation de votre produit avant de vous en servir, et de le conserver ensuite pour une utilisation ultérieure.

Le présent manuel

- Vous aidera à utiliser votre produit avec rapidité et sécurité.
- Lisez le manuel avant d'installer et de faire fonctionner votre produit.
- Respectez les instructions, notamment celles relatives à la sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.
- En plus, lisez également les autres documents fournis avec votre produit.
- Veuillez noter que ce manuel peut également être valide pour d'autres modèles.

Symboles et descriptions

Vous retrouverez les symboles suivants dans le présent manuel:

ⓘ Informations importantes ou astuces.

⚠ Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.

⚠ Avertissement relatif à la tension électrique.

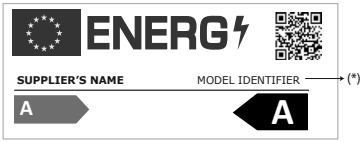


ATTENTION!

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorifique écologique, R600a (infammable seulement sous certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabriquant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les aliments, hormis celles qui sont éventuellement recommandés par le fabriquant.

ⓘ INFORMATIONS



Vous pouvez accéder aux informations relatives au modèle telles que sauvegardées dans la base de données des produits en entrant le site internet suivant et en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) qui se trouve sur la vignette énergie

https://eprel.ec.europa.eu/

TABLE DES MATIÈRES

1 Votre réfrigérateur 3

2 Précautions de sécurité importantes 4

Utilisation préconisée....4
Sécurité générale....4
Conformité avec la directive LdSD: 6
Sécurité enfants....6
Avertissement sur l'usage des fluides frigorigènes 6
Mesures d'économie d'énergie....6

3 Installation 7

Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur 7
Avant de mettre votre réfrigérateur en marche....7
Branchement électrique....7
Mise au rebut de l'emballage....8
Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur....8
Disposition et Installation 8
Remplacement de l'ampoule intérieure 8
Réversibilité des portes....9

4 Préparation 10

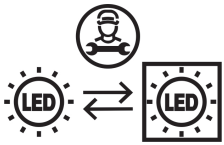
5 Utilisation du réfrigérateur 11

Bouton de réglage du thermostat 11
Réfrigération 11
Congélation 11
Décongélation 12
Eteindre le produit 12
Porte-bouteille 12

6 Entretien et nettoyage 13

Protection des surfaces en plastique 13

7 Dépannage 14



Cet appareil est doté d'une source d'éclairage de classe énergétique "G". Seuls des réparateurs qualifiés sont autorisés à procéder au remplacement de la source d'éclairage de cet appareil.

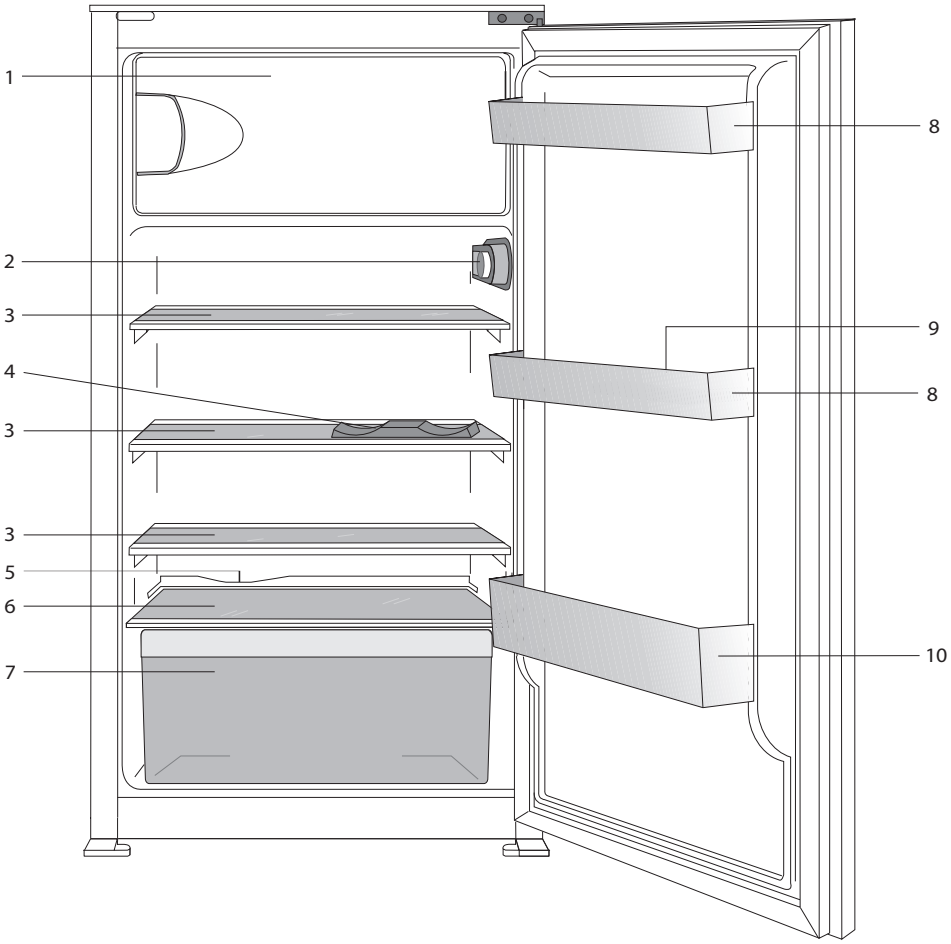






Ce produit est marqué du symbole du tri selectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit étre pris en charge par un système de collecte sélectif conformément á la directive européenne 2012/19/EU, afin de pouvoir ètre recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

1 Votre réfrigérateur



1. a.) Compartiment de congélation & bac à glaçons (pour les modèles ✱✱✱✱)
b.) Compartiment pour aliments congelées & bac à glaçons (pour les modèles ✱✱)
2. Ampoule et boîtier de thermostat
3. Clayettes en verre
4. Porte-bouteille
5. Voie de récupération de l'eau de dégivrage - tube d'écoulement
6. Couvercle du bac à légumes
7. Bac à légumes
8. Balconnets réglables
9. Casier à œufs
10. Balconnet range-bouteilles

Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

2 Précautions de sécurité importantes

Veuillez examiner les informations suivantes: Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

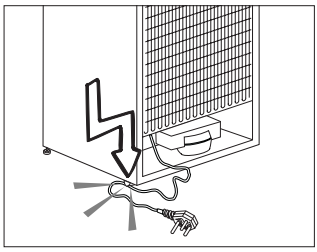
Utilisation préconisée

- Ce produit est prévu pour une utilisation:
- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons;
- dans les environnements de travail fermées, tels que les magasins et les bureaux;
- dans les lieux d'hébergement fermés, tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit pas être utilisé en extérieur.

Sécurité générale

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes de collecte agréés.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur: ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation ! (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche).
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur: ne placez pas de boissons en bouteille ou en cannette dans le compartiment de congélation. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques peuvent être réparés seulement par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la prise.

- Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- Ne conservez jamais des aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans le réfrigérateur.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service agréé en cas de problème.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service agréé quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Ce réfrigérateur est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette avec les caractéristiques techniques est située sur le mur gauche à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- S'il y a une lumière bleue sur le réfrigérateur, ne la regardez pas avec des outils optiques.
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre la présente notice d'utilisation au nouveau bénéficiaire.
- Evitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble d'alimentation.



- Évitez de toucher à la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.
- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est surchargé, les aliments peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.

- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicament sensible à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.
- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Cela peut l'endommager.
- Quand vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les murs adjacents peuvent être humidifiés.

Conformité avec la directive LdSD:

- L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive RoHS (2011/65/UE) de l'UE. Il ne comporte pas de matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la Directive.

Sécurité enfants

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

Avertissement sur l'usage des fluides frigorigènes

Si le système de refroidissement de votre appareil contient R600a:

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

Ne tenez pas compte de cet avertissement si le système de refroidissement de votre appareil contient R134a.

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur.

Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

Mesures d'économie d'énergie

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- N'introduisez pas de aliments ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.
- N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5 cm d'un four électrique.
- Veillez à conserver vos aliments dans des récipients fermés.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur: vous pouvez conserver une quantité maximale d'aliments dans le congélateur quand vous enlevez l'étagère ou le tiroir du congélateur. La consommation d'énergie précisée pour votre réfrigérateur a été déterminée en enlevant l'étagère ou le tiroir du congélateur et avec la charge maximale. Il n'y aucun risque à utiliser une étagère ou un tiroir en fonction des formes et tailles des aliments à congeler.
- La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.

3 Installation

⚠ Dans l'hypothèse ou l'information contenue dans ce manuel n'a pas été prise en compte par l'utilisateur, le fabricant ne sera aucunement responsable en cas de problèmes.

Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur

1. Votre réfrigérateur doit être débranché.
2. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc., avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs.
3. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La règlementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
4. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

Avant de mettre votre réfrigérateur en marche

Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur:

1. L'intérieur du réfrigérateur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière?
2. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
3. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.
4. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
5. Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise électrique protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.
Important:

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- **Les rallonges et multiprises ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.**

⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique!

Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans les centres de collecte désignés par les autorités locales.

L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.

Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agrée ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

Disposition et Installation

⚠Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

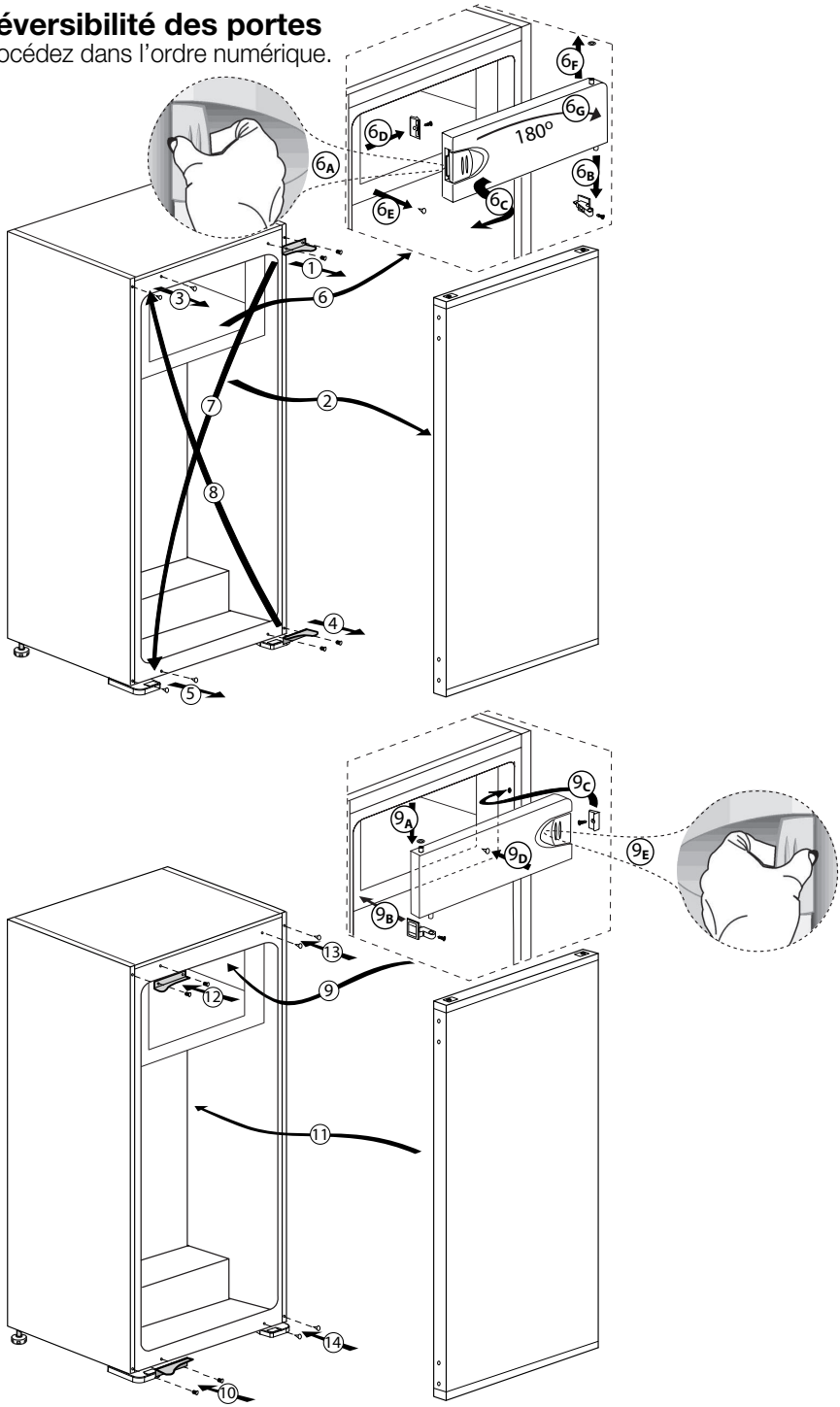
1. Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.
2. Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.
3. Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace. Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.
4. Placez le réfrigérateur sur une surface plane afin qu'il soit stable.
5. N'exposez pas le réfrigérateur à des températures ambiantes inférieures à 10°C.

Remplacement de l'ampoule intérieure

Pour remplacer l'ampoule LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé. L'ampoule (s) utilisé dans cet appareil ne convient pas pour l'éclairage de la cuisine. Le but visé par cette l'ampoule est d'aider à l'utilisateur de placer les aliments dans le réfrigérateur / congélateur d'une manière sûre et confortable. Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20°C.

Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique.

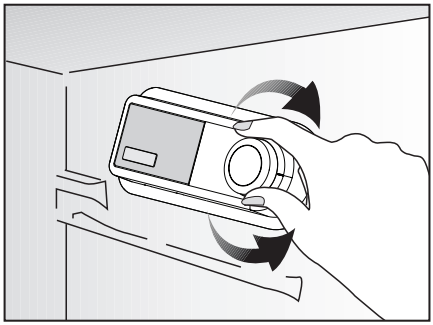


4 Préparation

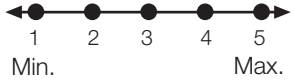
- Votre congélateur / réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le congélateur / réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Si deux congélateur / réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le congélateur / réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le congélateur / réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans aliments à l'intérieur.
- Ne débranchez pas le congélateur / réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Dépannage ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

5 Utilisation du réfrigérateur

Bouton de réglage du thermostat



La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le moins froid)
5 = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)
(Ou)
Min. = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le moins froid)
Max. = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)

La température médiane à l'intérieur du réfrigérateur doit être proche de +5°C. Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée. Vous remarquerez qu'il y a plusieurs températures différentes dans la zone de réfrigération. La zone la plus froide est située directement au-dessous du bac à légumes. La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de aliments stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte. Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température intérieure de votre réfrigérateur change pour les raisons suivantes:

- Températures saisonnières.
- Ouverture fréquente de la porte et porte laissée ouverte pendant de longues périodes.
- Aliments introduites dans le réfrigérateur sans réduction à la température ambiante.
- Emplacement du réfrigérateur dans la pièce (par ex. exposition à la lumière directe du soleil).
- Vous pouvez régler les différentes températures intérieures dues à de telles raisons en utilisant le thermostat. Les numéros entourant le bouton du thermostat indiquent le niveau de refroidissement.
- Si la température ambiante est supérieure à 32°C, réglez le bouton du thermostat à la position maximale.
- Si la température ambiante est inférieure à 25°C, réglez le bouton du thermostat à la position minimale.

Réfrigération

Conservation des aliments

Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

Congélation

Congeler les aliments

Le compartiment de congélation porte ce symbole ✱✱✱.

Vous pouvez utilisez cet appareil pour congeler des aliments fraîches ainsi que pour stocker des aliments surgelées.

Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

Conservation des aliments surgelées

Le compartiment des aliments congelées porte le symbole (✱✱).

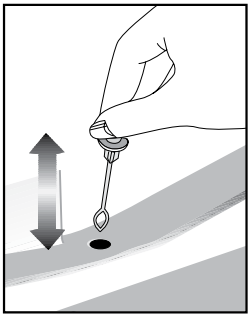
Le compartiment des aliments congelées est destiné au stockage de aliments surgelées. La recommandation de conservation, indiquée sur l'emballage des aliments, doit toujours être respectée.

Décongélation

A) Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. De l'eau s'écoule et une couche de givre pouvant atteindre 7-8 mm peut se former sur la paroi arrière interne du compartiment du réfrigérateur pendant le processus de refroidissement. Cette formation est normale, provoquée par le système de refroidissement. La formation de givre peut être supprimée par le dégivrage automatique qui s'active régulièrement grâce au système de dégivrage de la paroi arrière. L'utilisateur n'a pas besoin d'éliminer le givre ou les gouttes d'eau manuellement. L'eau générée par le dégivrage s'écoule dans la rainure de collecte de l'eau et passe dans l'évaporateur par le tuyau de vidange où elle s'évapore.

Vérifiez régulièrement le tuyau de vidange pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué et débouchez-le en introduisant un bâton dans le trou si nécessaire.



B) Compartiment congélateur

Le compartiment du surgélateur ne réalise pas de dégivrage automatique pour empêcher la détérioration des aliments congelées. Le dégivrage est très simple et sans encombre grâce au bac spécial de récupération de l'eau de dégivrage. Dégivrez deux fois par an ou lorsque la couche de givre atteint environ 7 mm (1/4"). Pour procéder au dégivrage, déconnectez l'appareil et débranchez la prise d'alimentation.

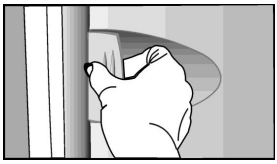
Quand vous ouvrez/fermez la porte du compartiment de basse température, tirez legerement par le volet (figure 1).

Emballez les aliments dans plusieurs couches de papier journal et stockez-les dans un endroit frais (réfrigérateur ou cellier par exemple).

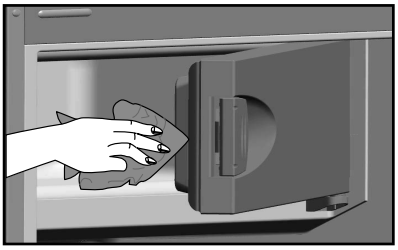
Des récipients d'eau chaude peuvent être placés avec précaution dans le congélateur pour accélérer le dégivrage.

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever le givre. N'utilisez jamais de sèche-cheveux, radiateurs électriques ou autres appareils électriques similaires pour dégivrer. Epongez l'eau de dégivrage située au fond du compartiment congélateur. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur **(figure 2)**.

Branchez l'appareil à la prise murale et rétablissez l'alimentation électrique.



(figure 1)



(figure 2)

Eteindre le produit

Si la position « 0 » se trouve sur votre thermostat:

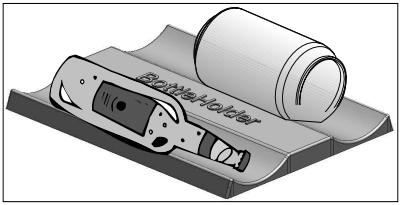
- Votre appareil cessera de fonctionner lorsque vous mettrez le bouton du thermostat à la position « 0 » (zéro). Votre appareil ne démarrera pas à moins que vous mettiez le bouton du thermostat sur la position « 1 » ou sur l'une des autres positions.

Si la position « min » se trouve sur votre thermostat:

- Débranchez votre appareil pour l'arrêter.

Porte-bouteille

Cet accessoire peut être utilisé pour stocker des bouteilles soit canettes côte à côte.



6 Entretien et nettoyage

⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.

⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.

ⓘ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.

ⓘ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du congélateur / réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.

ⓘ Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.

⚠ Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.

⚠ En cas de non utilisation de votre congélateur / réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les aliments, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

ⓘ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de résidus de nourriture.

ⓘ Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

ⓘ Ne jamais utiliser des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces chromées du produit. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.

Protection des surfaces en plastique

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le congélateur / réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du congélateur / réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

7 Dépannage

Veuillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.

Le réfrigérateur ne fonctionne pas.
• La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise de courant. >>>Insérez correctement la fiche dans la prise de courant. • Est-ce que le fusible ou la douille de raccord du réfrigérateur sont connectés ou est-ce que le fusible principal a sauté ? >>>Vérifiez le fusible.
Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur. (MULTIZONE, COOL CONTROL et FLEXI ZONE).
• La température ambiante est très froide. >>>N'installez pas le réfrigérateur dans des endroits où la température peut être inférieure à 10°C. • La porte a été ouverte souvent. >>>Evitez d'ouvrir et de fermer trop fréquemment la porte du réfrigérateur. • L'environnement est très humide. >>>N'installez pas votre réfrigérateur dans des endroits très humides. • La nourriture contenant du liquide est conservée dans des récipients ouverts. >>>Ne conservez pas de la nourriture contenant du liquide dans des récipients ouverts. • La porte du réfrigérateur est laissée entrouverte. >>>Fermez la porte du réfrigérateur. • Le thermostat est réglé à un niveau très froid. >>>Réglez le thermostat à un niveau adapté.
Le compresseur ne fonctionne pas.
• Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée. Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période. • Le réfrigérateur est en mode de dégivrage. >>>Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement. • Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. >>>Assurez-vous que la prise est branchée dans la prise murale. • Les réglages de température ne sont pas effectués correctement. >>>Sélectionnez la température appropriée. • Il y a une panne de courant. >>>Le réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après le retour du courant.
Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.
• Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en raison des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.

Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longue périodes.
• Votre nouveau réfrigérateur est peut être plus large que l'ancien. Les grands réfrigérateurs durent plus longtemps. • La température de la pièce est probablement élevée. >>>Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps quand la température ambiante est élevée. • Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de aliments alimentaires. >>>Quand le réfrigérateur a été branché ou récemment rempli avec de la nourriture, il met plus de temps à atteindre la température réglée. Ce phénomène est normal. • D'importantes quantités de aliments chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment. >>>Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur. • Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. >>>L'air chaud qui entre dans l'appareil oblige le réfrigérateur à travailler sur de plus longues périodes. N'ouvrez pas les portes fréquemment. • La porte du congélateur ou du réfrigérateur est probablement entrouverte. >>>Vérifiez que les portes sont bien fermées. • Le réfrigérateur est réglé à une température très basse. >>>Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez que la température réglée soit atteinte. • Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place. >>>Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.
La température du congélateur est très basse alors que celle du réfrigérateur est correcte.
• La température du congélateur est réglée à une température très basse. >>>Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et vérifiez.
La température du réfrigérateur est très basse alors que celle du congélateur est correcte.
• La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. >>>Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.
Les aliments conservées dans les tiroirs du compartiment de réfrigération sont congelées.
• La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. >>>Réglez la température du réfrigérateur à un niveau inférieur et vérifiez.

La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.

- La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. >>>Le réglage du compartiment réfrigérant a un effet sur la température du congélateur. Changez les températures du réfrigérateur ou du congélateur et attendez que les compartiments atteignent une température suffisante.
- Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. >>>N'ouvrez pas les portes fréquemment.
- La porte est entrouverte. >>>Refermez complètement la porte.
- Le réfrigérateur a été récemment branché ou rempli avec de la nourriture. >>>Ce phénomène est normal. Lorsque le réfrigérateur vient d'être branché ou récemment rempli avec de la nourriture, il met plus de temps à atteindre la température réglée.
- D'importantes quantités de aliments chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment. >>>Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.

Vibrations ou bruits.

- Le sol n'est pas plat ou stable. >>>Si le réfrigérateur balance lorsqu'il est déplacé lentement, équilibrez-le en ajustant sa base. Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide pour supporter le poids et le volume de l'appareil.
- Les éléments placés sur le réfrigérateur peuvent faire du bruit. >>>Enlevez les éléments du haut du réfrigérateur.

Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule, à la pulvérisation d'un liquide, etc.

- Des écoulements de gaz et de liquides surviennent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement Cela est normal et n'est pas un défaut.

Un sifflement sort du réfrigérateur.

- Les ventilateurs sont utilisés pour refroidir le réfrigérateur. Cela est normal et n'est pas un défaut.

Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.

- Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.
- Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. >>>N'ouvrez pas les portes fréquemment. Refermez-les si elles sont ouvertes.
- La porte est entrouverte. >>>Refermez complètement la porte.

De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.

- Il y a peut être de l'humidité dans l'air; ceci est tout à fait normal par un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.

Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.

- Il n'y a pas de nettoyage régulier effectué. >>>Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou du carbonate dissout dans l'eau.
- Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs. >>>Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.
- Les aliments sont mises au réfrigérateur dans des récipients sans couvercle. >>>Conservez les aliments liquides dans des récipients fermés. Les micro-organismes issus de récipients non fermés peuvent dégager des odeurs désagréables.
- Enlevez les aliments périmés et pourris du réfrigérateur.

La porte ne se ferme pas.

- Des récipients empêchent la fermeture de la porte. >>>Retirez les emballages qui obstruent la porte.
- Le réfrigérateur n'est pas complètement vertical sur le sol. >>>Ajustez les pieds du réfrigérateur pour l'équilibrer.
- Le sol n'est pas plat ou solide. >>>Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.

Les bacs à légumes sont coincés.

- Il se peut que les aliments touchent le haut du tiroir. >>>Disposez à nouveau les aliments dans le tiroir.

Gelieve eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen!

Beste klant,

We hopen dat uw product, dat in een moderne fabriek werd geproduceerd en onder de meest nauwkeurige procedures voor kwaliteitscontrole werd gecontroleerd, u doeltreffend van dienst zal zijn.

Wij bevelen daarom aan dat u eerst zorgvuldig de volledige gebruiksaanwijzing van uw product leest voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.

Deze gebruiksaanwijzing

- Helpt u uw toestel snel en veilig te gebruiken.
- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product installeert en gebruikt.
- Volg de instructies, in het bijzonder die met betrekking tot veiligheid.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een eenvoudig toegankelijke plaats aangezien u deze later nodig kunt hebben.
- Daarnaast dient u ook de andere documenten die bij uw product worden geleverd te lezen.
- Let erop dat deze gebruiksaanwijzing ook voor andere modellen kan gelden.

Symbolen en hun beschrijvingen

Deze instructiehandleiding bevat de volgende symbolen:

ⓘ Belangrijke informatie of nuttige gebruikstips.

⚠ Waarschuwing tegen gevaarlijke omstandigheden voor leven en eigendommen.

⚠ Waarschuwing tegen elektrische spanning.

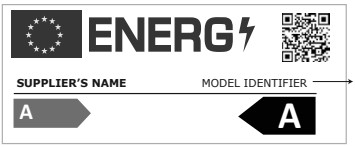


WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

INFORMATIE



De informatie van het model zoals opgeslagen in de product-databank is toegankelijk op de onderstaande website. Zoek uw model identificatie (*) vermeld op het energielabel.

https://eprel.ec.europa.eu/

1 Uw koelkast 3

2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen 4

Bedoeld gebruik 4
Algemene veiligheid 4
Naleving van Richtlijn RoHS: 5
Kinderbeveiliging 6
HCA-waarschuwing..... 6
Aanwijzingen ter besparing van energie ... 6

3 Installatie 7

Punten waarop gelet moet worden bij de verplaatsing van een koelkast 7
Voordat u de koelkast inschakelt, ... 7
Elektrische aansluiting..... 7
Afvoeren van de verpakking..... 8
Afvoeren van uw oude koelkast 8
Plaatsing en installatie..... 8
Het binnenlichtje vervangen 8
De deuren omkeren..... 9

4 Voorbereiding 10

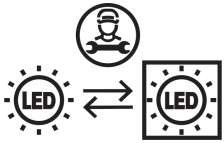
5 Gebruik van uw koelkast 11

Knop om thermostaat in te stellen 11
Koelen..... 11
Diepvriezen..... 11
Ontdooien 12
Uw product uitschakelen 12
Houder fles 12

6 Onderhoud en reiniging 13

Bescherming van de plastic oppervlakken 13

7 Aanbevolen oplossingen voor problemen 14

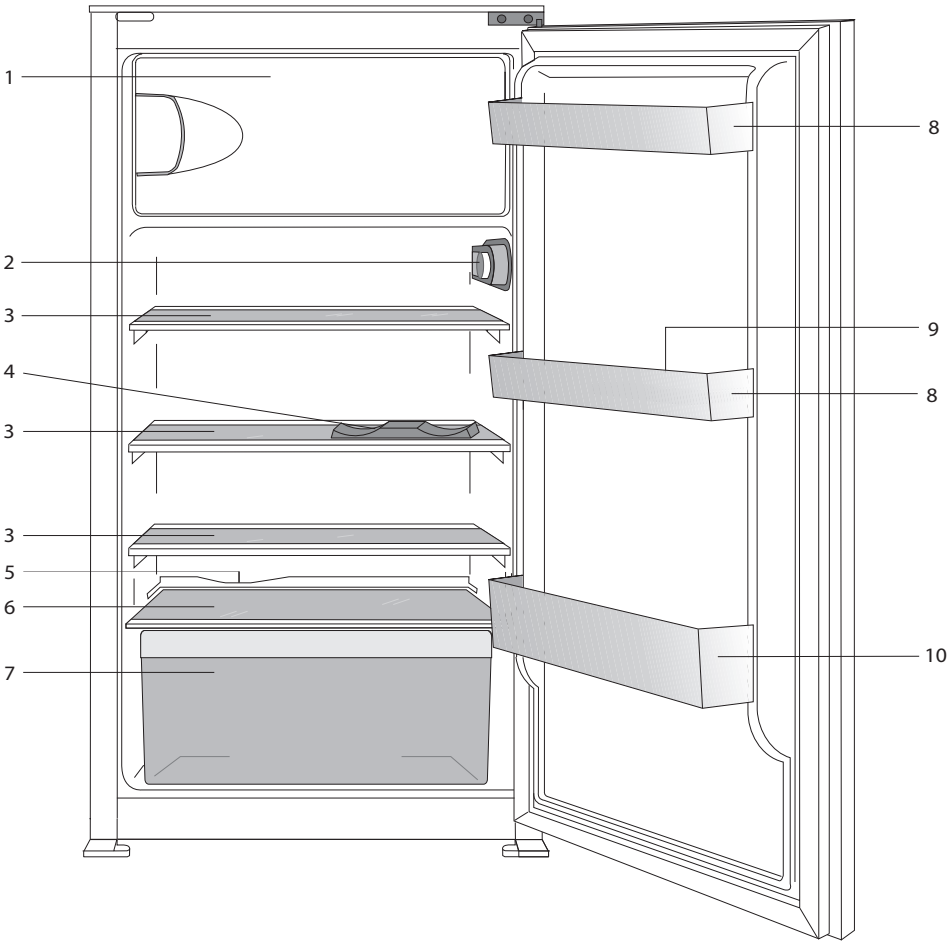


Dit product is uitgerust met een lichtbron van de "G"-energieklasse. De lichtbron in dit product mag enkel worden vervangen door professionele reparateurs.



Dit product bevat het symbool voor selectief sorteren van afval van elektrische uitrustingen en elektronica (WEEE).
Dit betekent dat dit product moet worden gehanteerd overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU ten einde te worden gerecycleerd of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie, neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke of regionale overheid.
Elektronische producten die niet selectief gesorteerd worden, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de gezondheid van de mens omwille van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

1 Uw koelkast



1. a.) Invriesvak & ijsblokjesvorm (voor ✱✱✱ modellen)
b.) Vak voor diepvriesproducten & ijsblokjesvorm (voor ✱✱ modellen)
2. Binnenverlichting en thermostaat
3. Verplaatsbare schappen
4. Houder fles
5. Afvoerkanaal dooiwater - afvoerpijp
6. Deksel van de groentelade
7. Groentenladen
8. Verstelbare deurschappen
9. Eierrek
10. Flessenrekken

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

Gelieve de volgende informatie goed te bestuderen. Niet-inachtneming van deze informatie kan verwondingen of materiële schade veroorzaken. In dat geval worden alle garanties en betrouwbaarheids engagementen ongeldig.

De originele onderdelen worden beschikbaar gehouden gedurende een periode van 10 jaar vanaf de aankoopdatum.

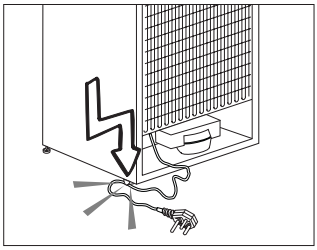
Bedoeld gebruik

- Dit product is bedoeld om te worden gebruikt:
- binnen en in gesloten omgevingen zoals huizen;
- in gesloten werkomgevingen zoals kantoren en winkels;
- in gesloten accommodatieomgevingen zoals boerderijen, hotels, pensions.
- Het toestel mag niet buitenshuis worden gebruikt.

Algemene veiligheid

- Wanneer u het product wenst af te voeren, raden wij u aan de bevoegde onderhoudsdienst te raadplegen om de benodigde informatie en bevoegde instanties te leren kennen.
- Raadpleeg uw bevoegde onderhoudsdienst voor alle vragen en problemen met betrekking tot de koelkast. Voer geen ingrepen aan de koelkast uit en laat dit ook niet door iemand anders doen zonder de bevoegde onderhoudsdienst op de hoogte te stellen.
- Voor producten met een diepvriesvak; Eet geen ijs of ijsblokjes meteen nadat u deze uit het diepvriesvak heeft gehaald. (Dit kan bevriezing in uw mond veroorzaken.)
- Voor producten met een diepvriesvak; Plaats geen flessen of blikjes met vloeibare dranken in het diepvriesvak Deze zouden kunnen barsten.
- Raak ingevroren levensmiddelen niet met de hand aan; deze kunnen aan uw hand vastplakken.
- Verwijder de stekker uit uw koelkast voor u deze reinigt of ontdooit.
- Bij het schoonmaken en ontdooien van de koelkast mogen geen stoom en stoomreinigers gebruikt worden. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen onderdelen van uw koelkast zoals de deur als steun of opstapje.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnen in de koelkast.
- Beschadig de onderdelen, waar de koelvloeistof circuleert, niet door boor- of snijdgereedschap. De koelvloeistof kan naar buiten geblazen worden wanneer de gasleidingen van de verdamper, leidingverlengingen of oppervlaktecoatings worden doorboord en dit kan huidirritatie en oogletsel veroorzaken.
- Dek of blokkeer de ventilatieopeningen van uw koelkast met geen enkel materiaal.
- Elektrische toestellen mogen enkel door bevoegde personen worden hersteld. Reparaties die door onbevoegde personen worden uitgevoerd kunnen een risico voor de gebruiker opleveren.
- Sluit in geval van storing of tijdens onderhouds- of reparatiewerken de stroomtoevoer van de koelkast af door de zekering eruit te draaien of de stekker van het apparaat eruit te trekken.
- Bij het uittrekken van de stekker deze niet aan de kabel uittrekken.
- Plaats alcoholische dranken goed afgesloten en verticaal.
- Bewaar nooit spuitbussen met een ontvlambare of explosieve inhoud in de koelkast.
- Gebruik geen andere mechanische gereedschappen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan deze aangeraden door de fabrikant.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale stoornis of ongeschoolde of onervaren mensen (inclusief kinderen) tenzij deze worden bijgestaan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen dienovereenkomstig instructies geeft bij het gebruik van het product.
- Gebruik geen beschadigde koelkast. Neem contact op met de dealer als u vragen heeft.

- Elektrische veiligheid van uw koelkast wordt alleen gegarandeerd wanneer het aardingssysteem in uw huis aan de normen voldoet.
- Blootstelling van het product aan regen, sneeuw, zon en wind is gevaarlijk met betrekking tot de elektrische veiligheid.
- Neem contact op met een bevoegde dienst wanneer de stroomkabel beschadigd is om zo gevaar te voorkomen.
- Steek tijdens installatie nooit de stekker van de koelkast in de wandcontactdoos. Er bestaat een kans op overlijden of serieus letsel.
- Deze koelkast is enkel bestemd voor het bewaren van voedsel. Hij mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Het label met technische specificaties bevindt zich aan de linkerwand binnenin de koelkast.
- Sluit je koelkast nooit aan op energiebesparende systemen; deze kunnen de koelkast beschadigen.
- Als er zich een blauwe lamp in uw koelkast bevindt, kijk hier dan niet voor een lange tijd in met het blote oog of met optische hulpmiddelen.
- Wacht minstens 5 minuten met het inschakelen van de koelkast na stroomuitval bij manueel bediende koelkasten.
- Deze gebruikershandleiding moet aan de nieuwe eigenaar van het toestel gegeven worden wanneer het toestel doorgegeven wordt.
- Vermijd schade aan de stroomkabel bij transport van de koelkasten. De kabel plooien kan vuur veroorzaken. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomkabel.



- Raak de stekker niet aan met natte handen wanneer deze in het stopcontact wordt geplaatst.
- Plaats de stekker van de koelkast niet in het stopcontact als dit stopcontact los is.
- Er mag om veiligheidsredenen geen water rechtstreeks op de binnen- of buitendelen van het toestel gesproeid worden.
- Sproei geen stoffen met ontvlambare gassen zoals propaangas dichtbij de koelkast om gevaar op vuur en ontploffing te voorkomen.
- Plaats geen containers gevuld met water op de koelkast; dit kan bij morsen elektrische schokken of vuur veroorzaken.
- Laad de koelkast niet te vol met voedsel. Indien de koelkast overladen is, kan voedsel naar beneden vallen bij het openen en u kwetsen of de koelkast beschadigen.
- Plaats geen objecten op de koelkast; deze kunnen naar beneden vallen wanneer u de deur open of dicht doet.
- Producten die een nauwkeurige temperatuurregeling nodig hebben (vaccins, hittegevoelige medicatie, wetenschappelijke materialen, enz.) mogen niet in koelkast bewaard worden.
- De koelkast moet worden losgekoppeld indien deze langdurig niet wordt gebruikt. Een mogelijk probleem met de stroomkabel kan vuur veroorzaken.
- Het uiteinde van de stekker moet regelmatig worden gereinigd met een droge doek, anders kan deze brand veroorzaken.
- De koelkast kan bewegen als de stelvoetjes niet juist op de vloer worden vastgezet. De stelvoetjes juist vastzetten op de vloer kan voorkomen dat de koelkast beweegt.
- Hef de koelkast niet aan het handvat bij verplaatsing. Anders breekt het.
- Als u het product naast een andere koelkast of diepvriezer plaatst, moet de afstand hiertussen minstens 8 cm zijn. Anders kunnen aaneensluitende zijwanden nat worden.

Naleving van Richtlijn RoHS:

- Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Kinderbeveiliging

- Indien de deur een slot heeft, moet de sleutel buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het product knoeien.

HCA-waarschuwing

Als het koelsysteem van uw product R600a bevat:

Dit gas is ontvlambaar. Zorg daarom tijdens gebruik en transport dat het koelsysteem en de leidingen niet beschadigd raken. In het geval van schade: houd uw product weg van mogelijke ontstekingsbronnen die kunnen veroorzaken dat het product vuur vat en ventileer de ruimte waarin de unit is geplaatst.

Negeer deze waarschuwing als het koelsysteem van uw product R134a bevat.

Het type gas dat in dit product wordt gebruikt staat vermeld op de type-etiket aan de linkerwand binnenin de koelkast.

Gooi het product nooit in vuur voor verwijdering.

Aanwijzingen ter besparing van energie

- Houd de deuren van uw koelkast niet lang open.
- Plaats geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast.
- Overlaad de koelkast niet zodat luchtcirculatie aan de binnenzijde niet geblokkeerd wordt.
- Plaats de koelkast niet in direct zonlicht of naast warmteafgevende apparaten zoals een oven, vaatwasser of radiator. Houd uw koelkast minstens 30 cm verwijderd van warmteafgevende bronnen en minstens 5 cm van elektrische ovens.
- Bewaar uw levensmiddelen in gesloten bakjes.
- Voor producten met een diepvriesvak; U kunt een maximale hoeveelheid voedsel in de diepvries bewaren wanneer u de schappen of lade uit de diepvries verwijdert. De waarde voor energieconsumptie van uw diepvries werd vastgesteld door verwijdering van de diepvries schappen of laden en onder de maximum hoeveelheid. Er bestaat geen risico bij het gebruik van een schap of lade volgens de vorm en grootte van het in te vriezen voedsel.
- Bevroren voedsel in het koelgedeelte ontdooien laat toe om energie te besparen en behoudt de voedselkwaliteit.

3 Installatie

⚠ Indien de informatie die in deze gebruikershandleiding wordt gegeven, niet wordt opgevolgd, is de fabrikant in geen geval aansprakelijk.

Punten waarop gelet moet worden bij de verplaatsing van een koelkast

1. Uw koelkast moet van de stroom zijn afgesloten. Voor het vervoer van uw koelkast moet deze leeg zijn gemaakt en gereinigd.
2. Voordat deze wordt verpakt, moeten schappen, accessoires, groentelade, enz. in de koelkast worden vastgemaakt met tape en beschermd zijn tegen stoten. De verpakking dient met dikke tape of geschikt touw worden ingebonden en de vervoerregels op de verpakking dienen strikt te worden nageleefd.
3. Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.

Voordat u de koelkast inschakelt

Controleer het volgende voordat u uw koelkast gaat gebruiken:

1. De binnenzijde van de koelkast schoon is en de luchtcirculatie aan de achterzijde vrij kan plaatsvinden?
2. Maak de binnenkant van de koelkast schoon, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".
3. Sluit de stekker van de koelkast aan op het stopcontact. Als de koelkastdeur wordt geopend, gaat de binnenverlichting van de koelkast aan.
4. Als de compressor begint te draaien, komt er een geluid vrij. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken zelfs wanneer de compressor niet werkt. Dit is normaal.
5. De buitenkant van de koelkast kan warm aanvoelen. Dit is normaal. Deze oppervlakken zijn bedoeld om warm te worden om condensvorming te voorkomen.

Elektrische aansluiting

Sluit uw apparaat aan op een geaard stopcontact, beschermd door een zekering met de juiste capaciteit.
Belangrijk:

- De aansluiting moet in naleving zijn met nationale voorschriften.
- De stroomstekker moet na installatie eenvoudig bereikbaar zijn.
- Elektrische veiligheid van uw koelkast wordt alleen gegarandeerd wanneer het aardingssysteem in uw huis aan de normen voldoet.
- Het voltage op het etiket dat zich links binnenin uw product bevindt moet gelijk zijn aan uw netstroomvoltage.
- **Verlengkabels en verdeelstekkers mogen voor aansluiting niet worden gebruikt.**

⚠ Een beschadigde stroomkabel kabel moet door een gekwalificeerd elektricien worden vervangen.

⚠ Het product mag niet in werking worden gesteld voordat het gerepareerd is! Er bestaat anders gevaar op een elektrische schok!

Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen of voer deze af conform afvalinstructies zoals bepaald door uw lokale autoriteiten. Gooi het niet weg met het normale huishoudafval, maar maak gebruik van ophaalplaatsen voor verpakkingen die door lokale autoriteiten zijn aangewezen.

De verpakking van uw koelkast is vervaardigd uit herbruikbare materialen.

Afvoeren van uw oude koelkast

Voer uw oude koelkast af zonder het milieu op enige wijze te schaden.

- U kunt uw bevoegde dealer of het afvalcentrum van uw gemeente raadplegen over het afvoeren van uw koelkast.

Voordat u uw koelkast afvoert, snijd de elektrische stekker af. Indien het apparaat is uitgevoerd met deursluitingen, dit slot dan onbruikbaar maken om kinderen tegen gevaar te beschermen.

Plaatsing en installatie

⚠ Als de toegangsdeur van de kamer waarin de koelkast wordt geïnstalleerd niet breed genoeg is voor de koelkast om erdoor te passen, bel dan de bevoegde dienst zodat deze de deuren van uw koelkast kan verwijderen en de koelkast zijdelings door de deur kan.

1. Installeer uw koelkast op een plaats waar deze gemakkelijk kan worden gebruikt.
2. Houd uw koelkast uit de buurt van warmtebronnen, vochtige plaatsen en direct zonlicht.
3. Er moet geschikte luchtventilatie rond uw koelkast zijn om een efficiënte werking te verkrijgen. Als de koelkast in een uitsparing in de muur wordt geplaatst, moet er minstens 5 cm afstand zijn ten opzichte van het plafond en minstens 5 cm ten opzichte van de muur. Plaats uw product niet op materialen zoals een kleden of vloerbedekking.
4. Plaats uw koelkast op een vlak vloeroppervlak om schokken te vermijden.
5. Plaats uw koelkast niet in omgevingstemperaturen onder 10°C.

Het binnenlichtje vervangen

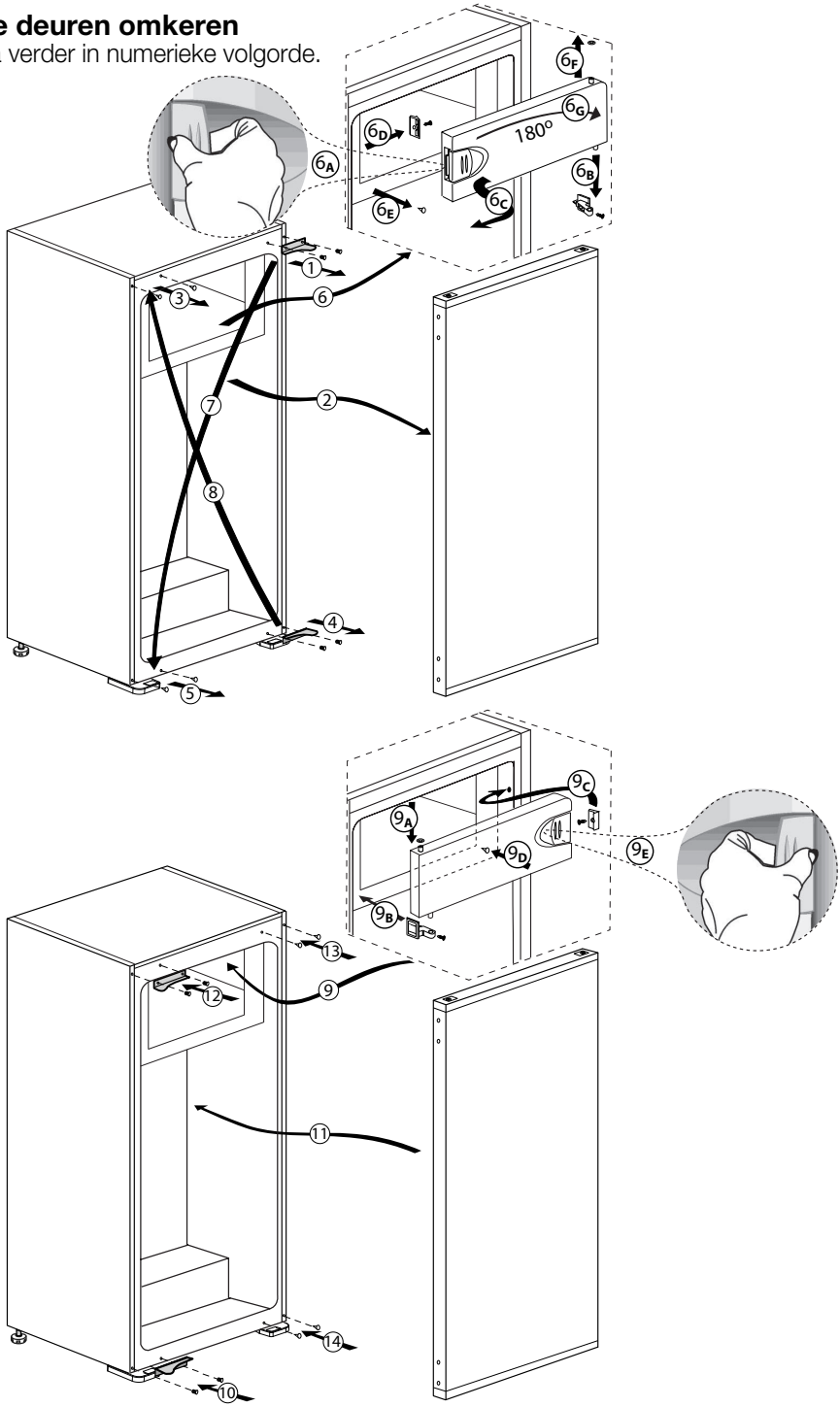
Om de lamp/led voor de binnenverlicht-ing van uw koelkast te vervangen, bel uw bevoegde onderhoudsdienst.

De lamp of lampen voorzien in dit apparaat mogen niet worden gebruikt voor de verlichting van huishoudelijke ruimten. Het beoogde gebruik van deze lamp is de gebruiker te helpen etenswaren op veilige en comfortabele wijze in de koelkast/ diepvriezer te plaatsen.

De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

De deuren omkeren

Ga verder in numerieke volgorde.



4 Voorbereiding

- Uw koelkast moet worden geïnstalleerd op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen zoals kookplaten, centrale verwarming en kachels en op minstens 5 cm afstand van elektrische ovens. De koelkast mag niet in direct zonlicht worden geplaatst.
- De omgevingstemperatuur van de kamer waarin u de koelkast installeert dient minstens 10°C te zijn. In verband met efficiëntie wordt gebruik van uw koelkast in koudere omstandigheden niet aanbevolen.
- Controleer of de binnenzijde van uw koelkast volledig schoon is.
- Bij installatie van twee koelkasten naast elkaar, moeten de koelkasten op een afstand van minstens 2 cm van elkaar worden geplaatst.
- Wanneer u de koelkast voor de eerste keer in gebruik neemt, gelieve tijdens de eerste zes uur de volgende instructies in acht te houden.

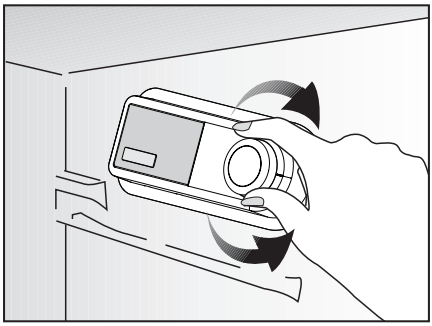
  - De deur niet regelmatig openen.

  - Koelkast moet in bedrijf gesteld worden zonder levensmiddelen.

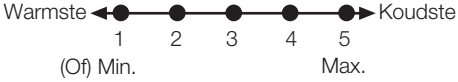
  - De stekker van de koelkast niet uittrekken. Indien zich een stroomstoring voordoet buiten uw macht, zie de waarschuwingen in het deel “Aanbevolen oplossingen voor problemen”.
- Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.

5 Gebruik van uw koelkast

Knop om thermostaat in te stellen



De werkingstemperatuur wordt geregeld via de temperatuursturing.



1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)

5 = Hoogste koelinstelling (Koudste instelling)

(Of)

Min. = Laagste koelstand

(Warmste instelling)

Max. = Hoogste koelstand

(Koudste instelling)

De gemiddelde koelkasttemperatuur moet ongeveer +5°C bedragen.

Kies een stand afhankelijk van de gewenste temperatuur.

Merk op dat er in het koelgebied verschillende temperaturen zijn.

Het koudste gedeelte bevindt zich onmiddellijk boven het groentevak.

De binnentemperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur geopend wordt en de hoeveelheid voedsel die in de koelkast bewaard wordt.

Wanneer u de deur vaak opent, stijgt de temperatuur in de koelkast.

Het is daarom raadzaam om de deur na elk gebruik zo snel mogelijk te sluiten.

De binnentemperatuur van uw koelkast verandert om de volgende redenen:

- Seizoentemperaturen.
- Frequent openen van de deur of de deur lang open laten staan.
- Etenswaren die in de koelkast wordt geplaatst zonder dat deze tot kamertemperatuur zijn afgekoeld.
- De plaats van de koelkast in de kamer (bijv. blootgesteld aan zonlicht).
- Met de thermostaat kunt u een als gevolg van deze redenen variërende binnentemperatuur aanpassen. De cijfers rond de thermostaatknop geven de mate van koeling aan.
- Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 32°C, draait u de thermostaatknop in de maximumpositie.
- Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan 25°C, draait u de thermostaatknop naar de minimum positie.

Koelen

Bewaren van voedsel

Het koelkastgedeelte dient voor het bewaren van verse etenswaren en dranken.

Diepvriezen

Voedsel invriezen

Het diepvriesgedeelte is met dit symbool ✱✱✱ gemarkeerd.

U kunt het apparaat gebruiken om verse etenswaren in te vriezen of om diepvriesproducten te bewaren.

Raadpleeg de aanbevelingen op de verpakking van de etenswaren.

Bewaren van bevroren etenswaren

Het vak voor diepvriesproducten is gemarkeerd met dit (✱✱) symbool.

Het vak voor diepvriesproducten is geschikt voor het bewaren van bevroren levensmiddelen. De aanbeveling voor bewaring, zoals vermeld op de verpakking van de diepvriesproducten, moet altijd in acht worden genomen.

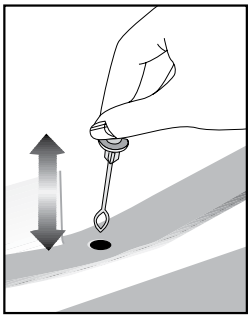
Ontdooien

A) Koelkastgedeelte

Het koelkastgedeelte ontdooit volledig automatisch.

Waterdruppels en een ijslaag van tot 7-8 mm kunnen zich voordoen op de binnenste achterwand van het koelkastgedeelte terwijl uw koelkast aan het koelen is. Zulke ijsvorming is normaal als een resultaat van het koelsysteem. De ijsvorming wordt ontdooid via een automatische ontdooiing met bepaalde tussentijden dankzij het automatische ontdooisysteem van de achterwand. De gebruiker moet de ijsvorming niet wegschrapen of de waterdruppels niet verwijderen. Het water dat afkomstig is van het ontdooien loopt weg via de wateropvanggroef en stroomt in de verdamper via de afvoerleiding en verdampt daar zelf.

Controleer regelmatig om te zien of de afvoerleiding niet verstopt is en ontstop met behulp van een stokje in de opening indien nodig.



B) Diepvriesgedeelte

Het diepvriesgedeelte voert geen automatische ontdooiing uit om het rotten van voedsel te voorkomen.

Ontdooien is zeer eenvoudig en zonder vuiligheid, dankzij een speciale verzamelbak voor het dooiwater.

Ontdooi twee keer per jaar of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 mm (¼'') heeft gevormd. Om de ontdooiprocedure te beginnen, schakel het apparaat uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit.

Trek als u de deur van het lage temperatuurvak opent/sluit, lichtjes aan de sluitklep (Afb. 1).

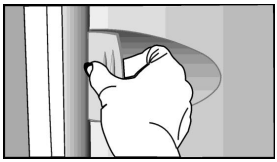
Alle etenswaren moeten in een dikke laag kranten worden verpakt en in een koele ruimte worden bewaard (bijv. koelkast of provisiekamer).

Om het ontdooiproces te versnellen kunt u voorzichtig een bakje warm water in het vriesvak plaatsen.

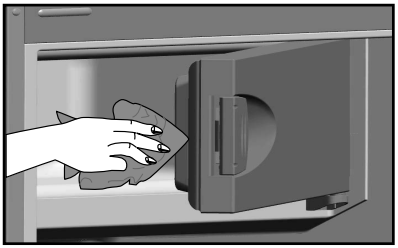
Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien. Spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het diepvriesgedeelte op. Na het ontdooien de binnenkant goed droog maken (Afb. 2).

Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer aan.



(Afb. 1)



(Afb. 2)

Uw product uitschakelen

Als uw thermostaat is uitgerust met de stand "0":

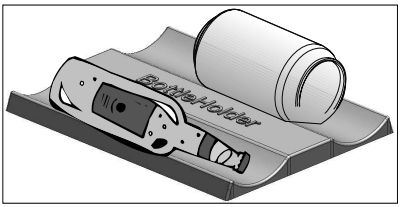
- Uw product stopt met werken wanneer u de thermostaatknop naar de stand “0” (nul) draait. Uw product zal pas weer starten wanneer u de thermostaatknop naar de stand “1” of naar een van de andere standen draait.

Als uw thermostaat is uitgerust met de stand "min":

- Trek de stekker van uw product uit het stopcontact om het uit te schakelen.

Houder fles

Deze accessoire kunt u gebruiken voor het bewaren flessen of blikjes naast elkaar.



6 Onderhoud en reiniging

⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen of gelijksoortige substanties voor het reinigingswerk.

⚠ Wij bevelen aan dat u de stekker uit het toestel trekt voordat u met reinigen begint.

⚠ Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.

ⓘ Gebruik lauwwarm water om de kast van uw koelkast schoon te maken en wrijf deze droog.

ⓘ Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.

⚠ Zorg ervoor dat er geen water in de lamp en andere elektrische onderdelen binnensijpelt.

⚠ Als uw koelkast voor een lange periode niet zal worden gebruikt, trek dan de stroomkabel uit, verwijder alle etenswaren, maak de koelkast schoon en laat de deur op een kier staan.

ⓘ Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te overtuigen dat ze schoon en vrij van etensresten zijn.

⚠ Om deurroosters te verwijderen, verwijder de inhoud en druk het deurrooster vervolgens eenvoudigweg naar boven vanaf de basis.

⚠ Gebruik nooit reinigingsmiddelen of water dat chloor bevat om de buitenkant en de verchroomde onderdelen van het product te reinigen. Chloor veroorzaakt corrosie op dergelijke metalen oppervlakken.

Bescherming van de plastic oppervlakken

ⓘ Plaats geen vloeibare olie of in olie bereide maatlijden in uw koelkast in onafgedichte bakjes. Deze kunnen de plastic oppervlakken van uw koelkast beschadigen. Mocht u olie morsen op de kunststof oppervlakken, reinig dit deel van het oppervlak dan direct met warm water en spoel af.

7 Aanbevolen oplossingen voor problemen

Controleer de volgende punten voordat u de onderhoudsdienst belt. Dit kan u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat regelmatige klachten die niet voortkomen uit defect vakmanschap of materiaalgebruik. Het is mogelijk dat bepaalde functies die hier beschreven zijn niet tot uw product behoren.

De koelkast werkt niet.

- Zit de stekker van de koelkast goed in het stopcontact? Steek de stekker in het stopcontact.
- Is de zekering van het stopcontact waarop de koelkast is aangesloten of de hoofdzekering gesprongen? Controleer de zekering.

Condensvorming langs de wand van het koelgedeelte (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE).

- Zeer koude omgevingsomstandigheden. Regelmatig openen en sluiten van de deur. Zeer vochtige omgevingsomstandigheden. Bewaren van levensmiddelen met vloeistof in open bakjes. De deur staat op een kier. Zet de thermostaat kouder.
- Zorg dat de deur minder lang open staat of dat deze minder vaak wordt geopend.
- Dek de eetwaar die in open bakjes wordt bewaard af met een daarvoor geschikt materiaal.
- Veeg condens af met een droge doek en controleer of condensvorming aanhoudt.

De compressor draait niet.

- Thermische bescherming van de compressor kan springen gedurende plotselinge stroomuitval of afsluiting van de stroomtoevoer wanneer de druk van het koelmiddel in het koelsysteem van de koelkast niet in balans is. De koelkast gaat na ongeveer 6 minuten draaien. Neem contact op met de onderhoudsdienst wanneer uw koelkast na deze periode niet start.
- De koelkast zit in een ontdooicyclus. Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiende koelkast. Ontdooicylus vindt periodiek plaats.
- De stekker van uw koelkast steekt niet in het stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker correct in het stopcontact is gestoken.
- Zijn de temperatuurinstellingen goed ingesteld?
- De stroom werd mogelijk onderbroken.

De koelkast werkt frequent of gedurende lange tijd.

- Uw nieuwe product kan breder zijn dan de vorige. Dit is normaal. Grote koelkasten werken gedurende langere tijd.
- De omgevingstemperatuur kan hoog zijn. Dit is normaal.
- De stekker van de koelkast kan onlangs ingestoken zijn of de koelkast kan zijn volgeladen met etenswaren. Het compleet afkoelen van de koelkast kan enkele uren langer in beslag nemen.
- Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. Warme levensmiddelen maken dat de koelkast langer werkt tot deze eetwaar de veilige bewaartemperatuur heeft bereikt.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan. De warme lucht die in de koelkast is binnengekomen maakt dat de koelkast langer werkt. Open de deuren minder vaak.
- De deur van het diepvries- of koelgedeelte kan op een kier hebben gestaan. Controleer of de deuren goed gesloten zijn.
- De koelkast is zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger en wacht tot de temperatuur wordt bereikt.
- Deurafdichting van de koelkast of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken of niet goed geplaatst zijn. Maak de afdichting schoon of vervang deze. Een beschadigde/gebroken afdichting maakt dat de koelkast langer moet werken om de huidige temperatuur te handhaven.

Diepvriestemperatuur is erg laag terwijl de koelkasttemperatuur voldoende is.

- De diepvriestemperatuur is zeer koud ingesteld. Stel de diepvriezertemperatuur hoger in en controleer.

Koelkasttemperatuur is erg laag terwijl de diepvries temperatuur voldoende is.

- De koelkasttemperatuur is mogelijk zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.

Etenswaren die in laden van het koelgedeelte worden bewaard, bevriezen.

- De koelkasttemperatuur is mogelijk zeer koud ingesteld. Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.

Temperatuur in de koelkast of diepvriezer is zeer hoog.
• De koelkasttemperatuur is mogelijk zeer warm ingesteld. Koelkastinstelling is van invloed op de temperatuur van de diepvriezer. Verander de temperatuur van de koelkast of diepvriezer totdat de temperatuur van de koelkast of diepvriezer het gewenste niveau bereikt. • Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan; doe ze minder vaak open. • De deur is mogelijk op een kier blijven staan; doe de deur volledig dicht. • Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. Wacht tot de koelkast of diepvriezer de gewenste temperatuur heeft bereikt. • De koelkast kan recentelijk ingeschakeld zijn. Het kost tijd om de koelkast volledig te laten afkoelen.
Het werkingsgeluid neemt toe wanneer de koelkast werkt.
• De werking van de koelkast kan veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en geen defect.
Vibratie of geluid.
• De vloer is niet gelijk of is zwak. De koelkast kantelt een beetje wanneer langzaam wordt bewogen. Zorg dat de vloer vlak vlak en sterk genoeg is om de koelkast te dragen. • Het geluid kan worden veroorzaakt door voorwerpen die op de koelkast zijn geplaatst. Voorwerpen bovenop de koelkast moeten worden verwijderd.
Een geluid van morsende of sprayende vloeistof komt uit de koelkast.
• Vloeistof- en gasstromen vinden plaats conform de werkingsprincipes van uw koelkast. Dit is normaal en geen defect.
Een geluid van wind die blaast.
• Er worden ventilatoren gebruikt om de koelkast te koelen. Dit is normaal en geen defect.
Condens op de binnenwanden van de koelkast.
• Met warm en vochtig weer neemt ijs- en condensvorming toe. Dit is normaal en geen defect. • De deuren kunnen op een kier hebben gestaan, zorg ervoor dat de deuren volledig gesloten zijn. • Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan; doe ze minder vaak open.
Vocht aan de buitenkant van de koelkast of tussen de deuren.
• De lucht is mogelijk vochtig; dit is vrij normaal bij vochtig weer. Wanneer de vochtigheid minder wordt, zal de condens verdwijnen.
Slechte geur binnenin de koelkast.
• De binnenkant van de koelkast moet gereinigd worden. Maak de binnenkant van de koelkast schoon met een spons met lauw of sodawater. • Sommige bakjes of verpakkingsmaterialen kunnen de geur veroorzaken. Gebruik een ander bakje of ander soort verpakkingsmateriaal.
De deur sluit niet.
• Het kan zijn dat voedselpakketjes veroorzaken dat de deur niet sluit. Verplaats de pakketjes die de deur belemmeren. • De koelkast staat niet volledig waterpas op de vloer en wiebelt wanneer ze lichtjes wordt verplaatst. Stel de hoogteschroeven anders in. • De vloer is niet gelijk of stevig. Zorg dat de vloer vlak is en de koelkast kan dragen.
Groenteladen zitten vast.
• De levensmiddelen kunnen de bovenzijde van de lade raken. Herschik de levensmiddelen in de lade.

De garantie is geldig gedurende de verwachte levensduur.

Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni!

Gentile Cliente,

ci auguriamo che l'articolo da Lei scelto, prodotto in moderni stabilimenti e sottoposto ai più severi controlli di qualità, risponda interamente alle Sue esigenze.

A tal fine, La invitiamo a leggere attentamente il manuale di istruzioni del prodotto prima di procedere al suo utilizzo e di conservarlo per eventuali consultazioni future.

Il presente manuale

- Aiuterà l'utente ad utilizzare l'apparecchio in modo rapido e sicuro.
- Leggere le istruzioni per l'uso prima di installare e utilizzare il prodotto.
- Seguire attentamente le istruzioni, in particolare quelle inerenti alla sicurezza.
- Conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.
- Leggere inoltre gli altri documenti forniti assieme al prodotto.
- Il presente manuale può essere valido anche per altri modelli.

Simboli e loro descrizione

Il manuale di istruzioni contiene i seguenti simboli:

ⓘ Informazioni importanti o consigli utili di utilizzo.

⚠ Segnale di avvertimento in caso di situazioni pericolose per la persona o i beni.

⚠ Avvertimento in caso di problemi con il voltaggio.

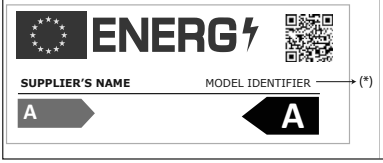


AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

INFORMAZIONI



Le informazioni sul modello memorizzate nella banca dati dei prodotti possono essere consultate sul seguente sito web, cercando l'identificativo del modello (*) presente sull'etichetta energetica.

https://eprel.ec.europa.eu/

INDICE

1 Il frigorifero 3

2 Importanti avvertenze per la sicurezza 4

Uso previsto 4
Sicurezza generale 4
Conformità con la Direttiva RoHS: 6
Sicurezza bambini 6
Avvertenza HCA 6
Cose da fare per risparmiare energia ...6

3 Installazione 7

Punti da tenere in considerazione quando si trasporta nuovamente il frigorifero 7
Prima di utilizzare il frigorifero 7
Collegamento elettrico.....7
Smaltimento del materiale di imballaggio 8
Smaltimento del vecchio frigorifero 8
Posizionamento e installazione 8
Sostituzione della lampadina interna...8
Inversione degli sportelli.....9

4 Preparazione 10

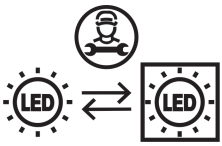
5 Utilizzo del frigorifero 11

Tasto di impostazione termostato 11
Raffreddamento.....12
Congelamento.....12
Sbrinamento 12
Arresto del prodotto 13
Portabottiglie.....13

6 Manutenzione e pulizia 14

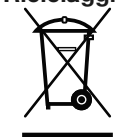
Protezione delle superfici di plastica...14

7 Soluzioni consigliate per i problemi 15



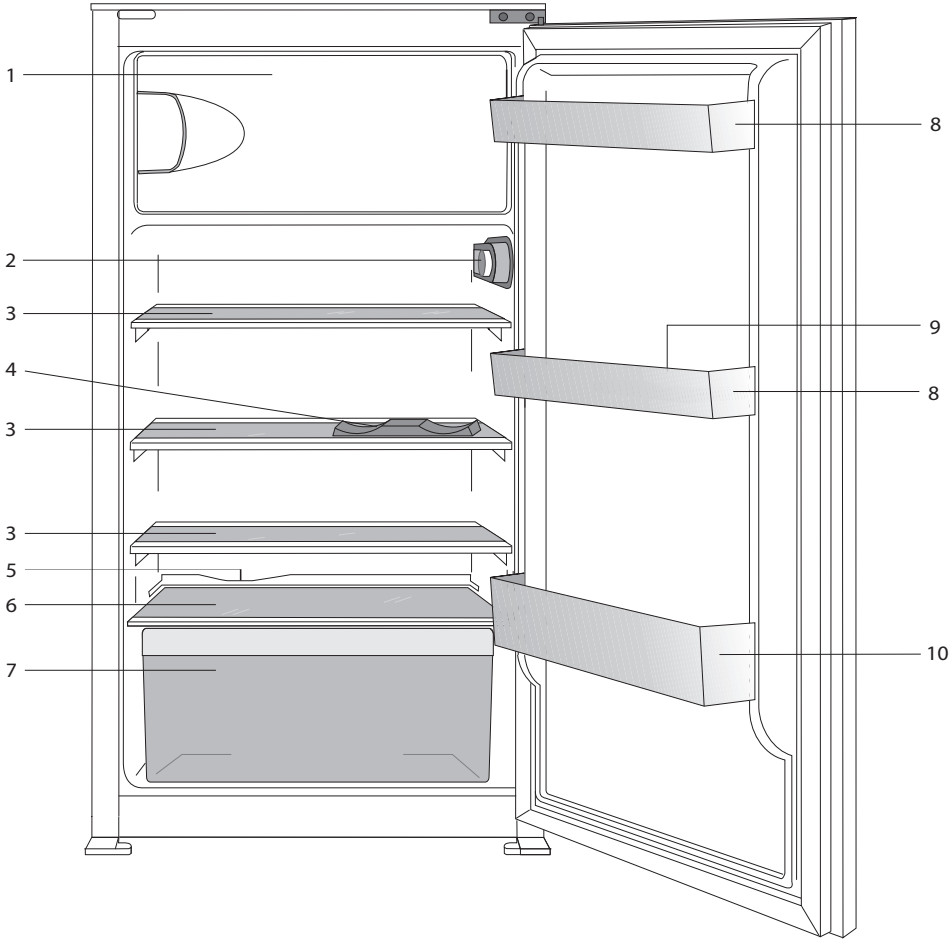
Questo prodotto è dotato di una sorgente di illuminazione con classe energetica "G". La sorgente di illuminazione nel prodotto dovrà essere sostituita solo da professionisti nel campo della riparazione.

Riciclaggio



Questo prodotto riporta il simbolo di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (WEEE).
Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla direttiva europea 2012/19/EU in modo che durante il riciclaggio e lo smontaggio sia ridotto al minimo l'impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o regionali.
I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

1 Il frigorifero



1. a.) Compartimento freezer e vaschetta del ghiaccio (per modelli ✱✱✱)
   b) Compartimento cibo congelato e vaschetta del ghiaccio (per ✱✱ modelli)
2. Lampadina e termostato
3. Mensole amovibili
4. Portabottiglie
5. Canale di raccolta dell'acqua di sbrinamento – tubo di drenaggio
6. Coperchio scomparto per frutta e verdura
7. Scomparto frutta e verdura
8. Mensole dello sportello regolabili
9. Scomparto per le uova
10. Ripiani bottiglie

Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

2 Importanti avvertenze per la sicurezza

Prendere in esame le seguenti informazioni. Se queste informazioni non vengono rispettate, possono verificarsi lesioni personali o danni materiali. Quindi tutte le garanzie e gli impegni sull'affidabilità diventerebbero privi di validità.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto.

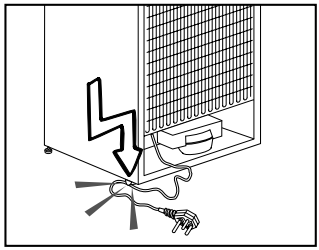
Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili come:
  – aree destinate a cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  – fattorie e da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  – ambienti tipo bed and breakfast;
  – catering e simili applicazioni non commerciali.
- Non deve essere usato all'esterno. L'uso esterno non è appropriato anche se coperto da un tetto.

Sicurezza generale

- Quando si vuole smaltire/eliminare l'apparecchio, è consigliabile consultare il servizio autorizzato per apprendere le informazioni necessarie e conoscere gli enti autorizzati.
- Consultare il servizio di manutenzione autorizzato per tutti i problemi relativi al frigorifero. Non intervenire o far intervenire sul frigorifero senza informare il servizio manutenzione autorizzato.
- Non mangiare coni gelati ghiacciati p cubetti di ghiaccio o gelati appena presi dal freezer! (possono provocare bruciature da freddo alla bocca). (Ciò potrebbe causare sintomi di congelamento in bocca).
- Non mettere bottiglie e lattine di bibite liquide nello scomparto del freezer. altrimenti potrebbero esplodere.
- Non toccare con le mani gli alimenti gelati; possono incollarsi ad esse.
- Il vapore e i materiali per la pulizia vaporizzati non devono mai essere usati per pulire e scongelare il frigorifero. In questo caso il vapore può entrare in contatto con le parti elettriche e provocare corto circuito o scossa elettrica.
- Non usare mai parti del frigorifero come lo sportello come mezzo di supporto o movimento.
- Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno del frigorifero.
- Non danneggiare il circuito di raffreddamento, in cui circola il refrigerante, con utensili perforanti o taglienti. Il refrigerante può scoppiare quando i canali del gas dell'evaporatore, le estensioni dei tubi o le pellicole superficiali vengono punti e possono provocare irritazioni alla pelle e lesioni agli occhi.
- Non bloccare o coprire la ventilazione dell'elettrodomestico.
- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale qualificato. Le riparazioni eseguite da personale non competente possono provocare danni all'utilizzatore.
- In caso di guasto o durante lavori di riparazione e manutenzione, scollegare la fornitura d'energia principale spegnendo il fusibile principale o scollegando la presa dell'apparecchio.
- Non tirare dal cavo quando si estrae la spina.
- Posizionare le bibite più alte molto vicine e in verticale
- Non conservare sostanze esplosive come aerosol con gas propellenti infiammabili nell'apparecchio.

- Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore, per accelerare il processo di sbrinamento.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non utilizzare frigoriferi danneggiati. Consultare il servizio assistenza in caso di dubbi.
- La sicurezza elettrica del frigorifero è garantita unicamente se il sistema di messa a terra dell'apparecchiatura è conforme agli standard.
- L'esposizione del prodotto a pioggia, neve, sole e vento è pericolosa per la sicurezza elettrica.
- Contattare l'assistenza autorizzata quando ci sono danni ai cavi ecc., in modo che non creino pericoli per l'utente.
- Non collegare mai il frigorifero alla presa a muro durante l'installazione, per evitare il rischio di morte o lesioni gravi.
- Questo frigorifero è destinato solo alla conservazione di alimenti. Non deve essere usato per altri fini.
- L'etichetta che descrive le specifiche tecniche del prodotto si trova a sinistra nella parte interna del frigorifero.
- Non collegare il frigorifero a sistemi di risparmio energetico poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Se il frigorifero presenta una luce blu, non guardarla usando dispositivi ottici.
- Se l'alimentazione è scollegata negli apparecchi controllati manualmente, attendere almeno 5 minuti prima di ricollegarla.
- Questo manuale deve essere trasferito al successivo proprietario del frigorifero, in caso di passaggio di proprietà.
- Quando si sposta l'apparecchio, assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione. Per evitare che il cavo di alimentazione si incendi, evitare di torcerlo. Non mettere oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.



- Quando il frigorifero viene collegato alla rete, non toccare la presa di alimentazione con le mani bagnate.
- Non collegare il frigorifero alla rete se la presa elettrica è allentata.
- Non far schizzare l'acqua direttamente sulle parti esterne o interne del frigorifero per ragioni di sicurezza.
- Non spruzzare materiali infiammabili come gas propano, ecc. nelle vicinanze del frigorifero, a causa del rischio di incendio ed esplosioni.
- Non mettere oggetti pieni di acqua sopra al frigorifero poiché potrebbero provocare uno shock elettrico o un incendio.
- Non sovraccaricare il frigorifero con troppi alimenti. Gli alimenti in eccesso possono cadere quando viene aperto lo sportello, causando lesioni alla persona o danneggiando il frigorifero. Non mettere oggetti sopra al frigorifero poiché potrebbero cadere quando si apre o si chiude lo sportello dell'apparecchio.
- Materiali che richiedono determinate condizioni di temperatura come vaccini, farmaci termosensibili, materiali scientifici, ecc. non devono essere tenuti in frigorifero.

- Se il frigorifero non viene usato per molto tempo, deve essere scollegato dalla rete. Un problema nell'isolamento del cavo elettrico potrebbe provocare un incendio.
- La punta della spina elettrica deve essere regolarmente pulita altrimenti potrebbe provocare un incendio.
- La punta della spina deve essere pulita regolarmente con un panno asciutto; altrimenti può provocare un incendio.
- Il frigorifero potrebbe spostarsi quando i piedini regolabili non sono posizionati in modo fermo a terra. Usando i piedini regolabili si assicura che il frigorifero sia posizionato in modo stabile sul pavimento.
- Se il frigorifero ha una maniglia sullo sportello, non tirare l'apparecchio dalla maniglia quando lo si sposta, altrimenti la maniglia potrebbe staccarsi.
- Se è necessario utilizzare l'apparecchio vicino ad un altro frigorifero o un altro freezer, la distanza tra gli apparecchi deve essere almeno 8 cm. Altrimenti si può creare condensa sulle pareti laterali che sono l'una di fronte all'altra.

Conformità con la Direttiva RoHS:

- L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

Sicurezza bambini

- Se la porta ha un lucchetto, la chiave deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini.
- I bambini devono ricevere la supervisione necessaria ad assicurare che non giochino con l'apparecchio.

Avvertenza HCA

Se il prodotto è dotato di un sistema di raffreddamento che contiene R600a:

Questo gas è infiammabile. Pertanto, fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento e le tubazioni durante l'uso e il trasporto. In caso di danni, tenere il prodotto lontano da potenziali fonti di incendio che possono provocarne l'incendio e ventilare la stanza in cui si trova l'unità. **Ignorare l'avvertenza se il prodotto è dotato di un sistema di raffreddamento che contiene R134a.**

Si può vedere il gas usato nella produzione del dispositivo sull'etichetta informativa che si trova nella parte interna sinistra dello stesso.

Non gettare mai il prodotto nel fuoco.

Cose da fare per risparmiare energia

- Non lasciare lo sportello del frigorifero aperto per lungo tempo.
- Non inserire cibo caldo o bevande calde nell'elettrodomestico.
- Non sovraccaricare il frigorifero impedendo la circolazione dell'aria al suo interno.
- Non installare il frigorifero sotto la luce diretta del sole o nelle vicinanze di forni, lavastoviglie o radiatori.
- Porre attenzione nel conservare il cibo in contenitori chiusi.
- La quantità massima di alimenti può essere posta nello scomparto freezer del frigorifero quando il ripiano o il cassetto dello scomparto freezer sono rimossi. Il valore di consumo energetico dichiarato per il frigorifero è stato stabilito con il ripiano o il cassetto dello scomparto freezer rimossi e con la quantità massima di alimenti caricata. Non c'è rischio nell'usare un ripiano o un cassetto secondo le forme e le dimensioni degli alimenti da congelare.
- Scongelare alimenti congelati nello scomparto frigo garantisce risparmio energetico e conserva la qualità degli alimenti.

3 Installazione

⚠ Ricordarsi che il fabbricante non è responsabile della mancata osservanza delle informazioni fornite nel manuale di istruzioni.

Punti da tenere in considerazione quando si trasporta nuovamente il frigorifero

1. Deve essere svuotato prima di ogni trasporto.
2. Scaffali, accessori, cestelli ecc. devono essere fissati nel frigorifero in modo sicuro per mezzo di nastro adesivo prima di essere di nuovo imballati.
3. L'imballaggio deve essere eseguito con nastro spesso e forte e le norme di trasporto devono essere scrupolosamente seguite.

Cose da non dimenticare…

Tutti i materiali riciclati sono una fonte indispensabile per la natura e per le nostre risorse naturali.

Se si vuole contribuire al riciclaggio di materiali da imballo, è necessario rivolgersi per ulteriori informazioni alle autorità locali per l'ambiente.

Prima di utilizzare il frigorifero

Prima di avviare l'uso del frigorifero, controllare quanto segue:

1. L'interno del frigorifero è asciutto e l'aria può circolare liberamente sul retro?

2. Pulire la parte interna del frigorifero come consigliato nella sezione "Manutenzione e pulizia".

3. Collegare il frigorifero alla presa a muro. Quando lo sportello del frigorifero viene aperto si accenderà la luce interna allo scomparto frigo.

4. Si sente un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, anche se il compressore non è in funzione; questo è abbastanza normale.

5. I bordi anteriori del frigorifero possono essere tiepidi. Questo è normale. Queste zone sono progettate per essere tiepide per evitare la condensazione.

Collegamento elettrico

Collegare il frigorifero ad una presa di messa a terra protetta da un fusibile della capacità appropriata. Importante:

- Il collegamento deve essere conforme ai regolamenti nazionali.
- Il cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.
- La tensione specificata deve essere pari a quella di rete.
- **Le prolunghe e le prese multiple non devono essere usate per il collegamento.**

⚠ Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato.

⚠ L'apparecchio non deve essere usato finché non viene riparato! C'è pericolo di shock elettrico!

Smaltimento del materiale di imballaggio

I materiali di imballaggio potrebbero essere dannosi per i bambini. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini o smaltirli classificandoli secondo le istruzioni sui rifiuti. Non smaltirli insieme ai normali rifiuti domestici.

L'imballaggio del frigorifero è prodotto con materiali riciclabili.

Smaltimento del vecchio frigorifero

Smaltimento del vecchio frigorifero senza danni per l'ambiente.

- Bisogna consultare il rivenditore autorizzato o il centro di raccolta rifiuti della propria città per quanto riguarda lo smaltimento del frigorifero.

Prima di smaltire il frigorifero, tagliare la spina elettrica e, se ci sono blocchi allo sportello, renderli inutilizzabili per proteggere i bambini da eventuali pericoli.

Posizionamento e installazione

⚠ Nel caso in cui la porta di ingresso della stanza in cui il frigorifero deve essere posizionato non è abbastanza grande per il passaggio del frigorifero, chiamare il servizio autorizzato per rimuovere le porte del frigorifero e per farlo passare attraverso la porta.

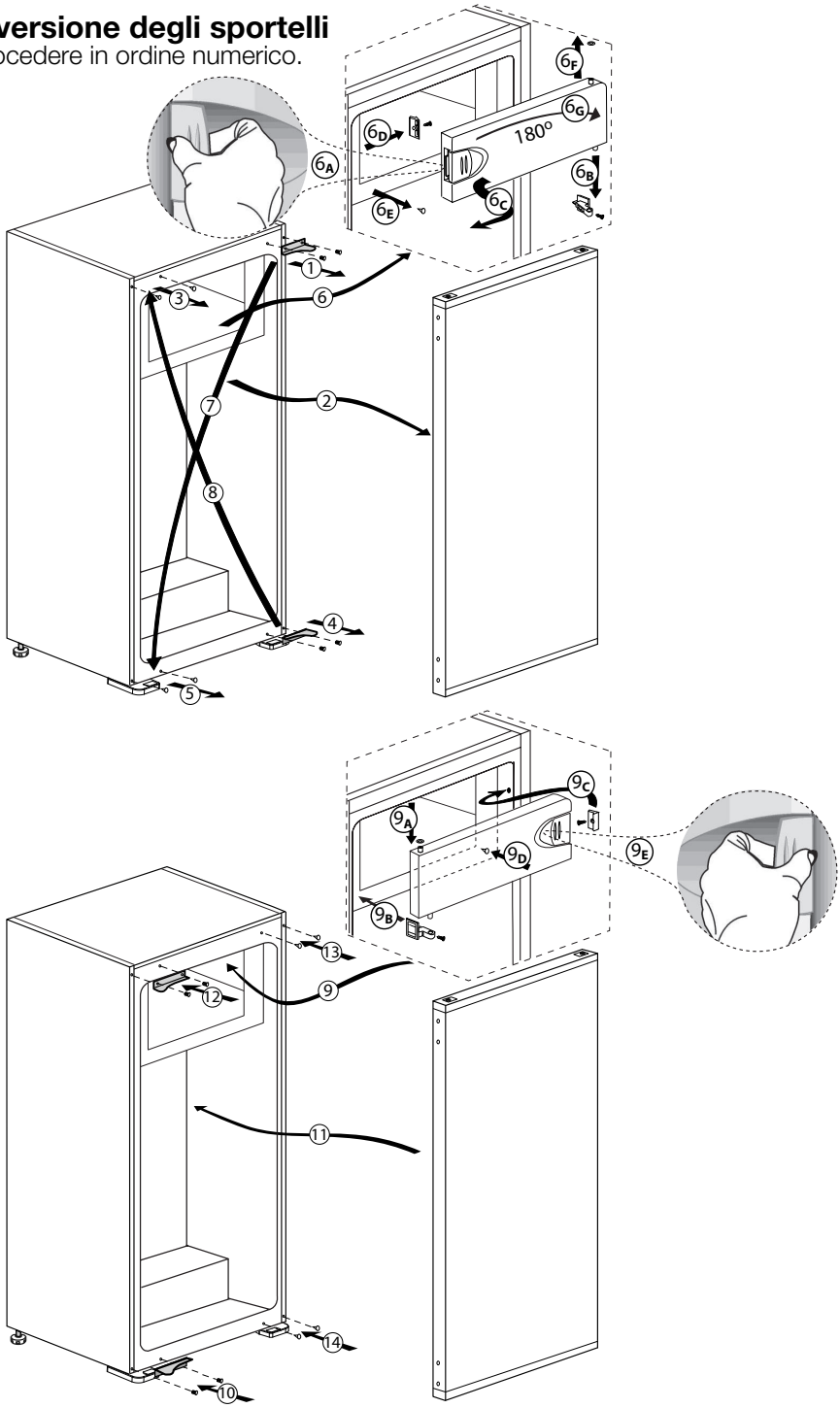
1. Installare il frigorifero in un luogo che ne permetta il facile utilizzo.
2. Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore, luoghi umidi e luce diretta del sole.
3. Intorno al frigorifero deve esserci ventilazione appropriata per poter avere operatività efficiente. Se il frigorifero deve essere posizionato in un recesso della parete, è necessario porlo ad almeno 5 cm di distanza dal soffitto e a 5 cm dalla parete. Se il pavimento è coperto con un tappeto, il prodotto deve essere sollevato di 2,5 cm dal pavimento.
4. Posizionare l'elettrodomestico solo su superfici uniformi e piane per evitare dondolii.
5. Non tenere il frigorifero in ambienti con temperature inferiori ai 10°C.

Sostituzione della lampadina interna

Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato.
La lampada (le lampade) usata (usate) nell'apparecchiatura non è (sono) adatta (adatte) per l'illuminazione domestica. L'obiettivo previsto per questa lampada è quello di assistere l'utente in fase di posizionamento degli alimenti all'interno del frigorifero / congelatore in modo sicuro e comodo. Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20°C.

Inversione degli sportelli

Procedere in ordine numerico.

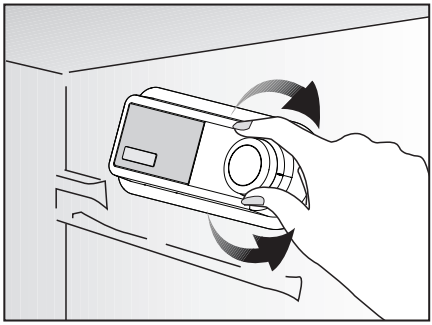


4 Preparazione

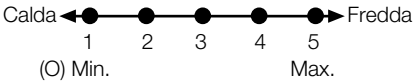
- Il frigorifero dovrà essere installato ad almeno 30 cm lontano da fonti di calore, come forni, riscaldamento centrale e stufe e ad almeno 5 cm da forni elettrici e non deve essere esposto alla luce diretta del sole.
- La temperatura ambiente della stanza in cui viene installato il frigorifero deve essere almeno 10°C . Usare il frigorifero in ambienti con temperatura inferiore non è consigliabile per motivi di efficienza.
- Assicurarsi che l'interno del frigorifero sia ben pulito.
- In caso di installazione di due frigoriferi l'uno accanto all'altro, devono esservi almeno 2 cm di distanza tra di loro.
- Quando il frigorifero viene messo in funzione per la prima volta, osservare le seguenti istruzioni per le prime sei ore.
  - La porta non si deve aprire frequentemente.
  - Deve funzionare vuoto senza alimenti all'interno.
  - Non staccare il frigo dalla presa di corrente. Se si verifica un calo di potenza al di là del controllo dell'utente, vedere le avvertenze nella sezione "Soluzioni consigliate per i problemi".
- Conservare i materiali originali di imballaggio per futuri trasporti o spostamenti.

5 Utilizzo del frigorifero

Tasto di impostazione termostato



La temperatura di funzionamento è regolata con il comando temperatura.



1 = impostazione raffreddamento minimo (Impostazione più calda)
5 = impostazione raffreddamento massimo (Impostazione più fredda)
(Oppure)
Min. = impostazione raffreddamento minimo
(Impostazione più calda)
Max. = impostazione raffreddamento massimo
(Impostazione più fredda)

La temperatura media all'interno del frigo dovrebbe essere intorno a +5°C.

Scegliere l'impostazione secondo la temperatura desiderata. Si noti che ci saranno temperature diverse nell'area di raffreddamento.

La sezione più fredda è quella immediatamente sopra lo scomparto per le verdure.

La temperatura interna dipende anche dalla temperatura ambiente, dalla frequenza con cui lo sportello viene aperto e dalla quantità di cibo contenuto all'interno.

L'apertura frequente dello sportello provoca un aumento della temperatura interna.

Per questo motivo si consiglia di chiudere lo sportello subito dopo l'uso, il più velocemente possibile.

La temperatura interna del frigorifero cambia per le seguenti cause:

- Temperature stagionali.
- Apertura frequente dello sportello e sportello lasciato aperto per lunghi periodi.
- Alimenti messi nel frigorifero senza lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Posizionamento del frigorifero nella stanza (per esempio, esposizione alla luce solare).
- Qualora si verifichino le suddette situazioni, è possibile adattare la temperatura interna del frigorifero utilizzando il termostato. I numeri riportati intorno al tasto indicano i gradi di raffreddamento.
- Se la temperatura ambiente è superiore ai 32°C, ruotare il tasto del termostato fino al punto massimo.
- Se la temperatura ambiente è inferiore ai 25°C, ruotare il tasto del termostato fino al punto minimo.

Raffreddamento

Conservazione alimenti

Lo scomparto frigo serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.

Congelamento

Congelamento alimenti

Il comparto freezer è segnalato da questo simbolo ✱✱✱.

È possibile usare l'elettrodomestico per congelare cibi freschi ma anche per conservare cibi pre-congelati.

Vedere i consigli presenti sulle confezioni degli alimenti.

Conservazione di cibo congelato

Il comparto del cibo congelato è segnalato da questo simbolo (✱✱).

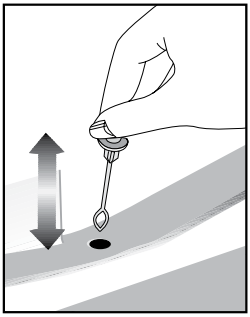
Il comprato del cibo congelato è adatto alla conservazione del cibo precongelato. È necessario osservare sempre i consigli per la conservazione riportati sulla confezione dei cibi.

Sbrinamento

A) Scomparto frigo

Lo scomparto frigo effettua l'operazione di sbrinamento in modo totalmente automatico. È possibile che durante la fase di sbrinamento del frigo si formi uno strato di brina fino a 7-8 mm sulla parete posteriore dello scomparto frigo. Tale fenomeno è una normale conseguenza del sistema di raffreddamento. La brina viene eliminata mediante uno sbrinamento automatico a intervalli, grazie al sistema di sbrinamento automatico posto sulla parete posteriore. Non è pertanto necessaio raschiare la brina o rimuovere le gocce d'acqua. L'acqua che viene prodotta dallo sbrinamento passa per la scanalatura di raccolta dell'acqua e fluisce nell'evaporatore attraverso il tubo di scarico e da lì evapora.

Controllare regolarmente per vedere se il tubo di evaporazione è bloccato meno, e pulirlo con il bastoncino nel foro, quando necessario.



B) Scomparto freezer

Lo scomparto del surgelatore non effettua operazioni di sbrinamento automatico per evitare di compromettere l'integrità dei cibi congelati. Lo sbrinamento è diretto e senza problemi, grazie a un bacino speciale di raccolta per lo sbrinamento. Sbrinare due volte all'anno o quando si crea uno spessore di ghiaccio di circa 7 mm (1/4").

Per avviare la procedura di sbrinamento, spegnere l'elettrodomestico sulla presa e scollegare il cavo di alimentazione.

Quando si apre/chiude lo sportello dello scomparto bassa temperatura, tirare delicatamente l'aletta di chiusura (elemento 1).

Tutto il cibo deve essere incartato in diversi strati di carta di giornale e conservato il un luogo fresco (ad esempio un frigorifero o una dispensa).

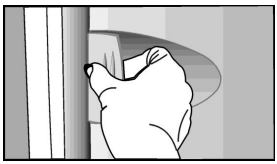
È possibile porre con attenzione contenitori di acqua calda nel freezer per accelerare lo sbrinamento.

Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.

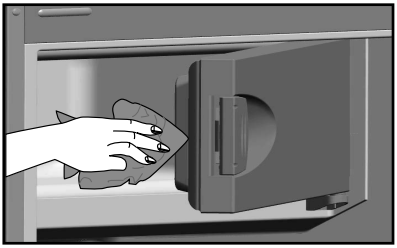
Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe o altri elettrodomestici simili per lo sbrinamento.

Pulire via l'acqua di sbrinamento raccolta nella parte inferiore dello scomparto freezer. Dopo lo sbrinamento, asciugare completamente l'interno (elemento 2).

Inserire la spina nella presa a muro e accendere l'alimentazione elettrica.



(elemento 1)



(elemento 2)

Arresto del prodotto

Se il termostato è dotato della posizione "0":

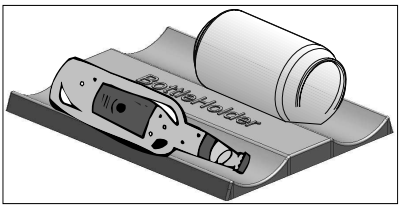
- Il prodotto smette di funzionare quando si porta il termostato in posizione "0" (zero). Il prodotto non si avvia a meno che non si porta di nuovo il termostato in posizione "1" o un'altra posizione.

Se il termostato è dotato della posizione "min":

- Scollegare il prodotto per arrestarlo.

Portabottiglie

Questo accessorio può essere usato per conservare bottiglie e lattine una di fianco all'altra.



6 Manutenzione e pulizia

⚠ Non usare mai gasolio, benzene o sostanze simili per scopi di pulizia.

⚠ È consigliato scollegare l'apparecchio prima della pulizia.

Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.

Utilizzare acqua tiepida per pulire l'alloggiamento del frigorifero e asciugarlo.

Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.

⚠ Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.

⚠ Se il frigorifero non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione, rimuovere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare la porta aperta.

Controllare le guarnizioni della porta periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.

⚠ Per rimuovere il vassoio della porta, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.

Protezione delle superfici di plastica

Non inserire oli liquidi o piatti cotti in olio nel frigorifero se in contenitori non sigillati poiché questi possono danneggiare le superfici in plastica del frigorifero. In caso di fuoriuscita di olio sulle superfici in plastica, pulire e asciugare le parti della superfici con acqua tiepida.

7 Soluzioni consigliate per i problemi

Prima di chiamare il servizio assistenza, rivedere la lista precedente. Si risparmierà tempo e denaro. Questa lista comprende frequenti reclami che non derivano da difetti di lavorazione o dai materiali utilizzati. Alcune delle funzioni descritte qui potrebbero non esistere nel proprio prodotto.

Il frigorifero non funziona.
• Il frigorifero è correttamente collegato alla corrente? Inserire la spina nella presa a muro. • Il fusibile della presa a cui è collegato il frigorifero è funzionante o il fusibile principale è saltato? Controllare il fusibile.
Condensa sulla parete laterale dello scomparto frigo (MULTIZONE, COOL CONTROL e FLEXI ZONE).
• Ambiente in condizioni molto fredde. Apertura e chiusura frequente della porta Ambiente in condizioni molto umide Conservazione del cibo contenente liquidi in contenitori aperti. Porta lasciata aperta. Portare il termostato a temperatura inferiore. • Diminuire il tempo di apertura della porta o aprirla meno frequentemente. • Coprire il cibo contenuto in contenitori aperti con materiale adatto. • Asciugare la condensa con un panno asciutto e controllare se continua.
Il compressore non funziona.
• La protezione termica del compressore è inattiva in caso di mancanza di corrente o di mancato collegamento alla presa, se il sistema refrigerante non è ancora stato regolato. Il frigorifero comincerà a funzionare dopo circa 6 minuti. . Chiamare il servizio assistenza se il frigorifero non inizia a funzionare al termine di questo periodo. • Il frigorifero è nel ciclo di sbrinamento. Si tratta di una cosa per un frigorifero con sbrinamento completamente automatico. Il ciclo di sbrinamento si verifica periodicamente. • L'elettrodomestico non è collegato alla presa. Accertarsi che la spina sia inserita in modo corretto nella presa. • Le regolazioni di temperatura sono eseguite correttamente? • Potrebbe esserci un'assenza di corrente.

Il freezer funziona frequentemente o per lunghi periodi.
• Il nuovo frigorifero è più grande del precedente. Ciò è abbastanza normale. I grandi frigoriferi lavorano per lunghi periodi di tempo. • La temperatura ambiente può essere alta. Ciò è abbastanza normale. • Il frigorifero è stato collegato alla presa di recente o è stato riempito di cibo. Lo sbrinamento completo del frigorifero può durare un paio d'ore. • Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. I cibi caldi devono essere raffreddati fino alla temperatura ambiente prima di essere riposti nel frigorifero. • La porta del freezer rimane aperta per un lungo periodo o le porte sono state aperte di frequente. L'aria tiepida entrata nel frigorifero ne provoca il funzionamento per un periodo più lungo. Aprire le porte meno frequentemente. • La porta del frigorifero o del freezer è stata lasciata aperta. La/e porta/e non si chiude/chiudono. • Il frigo è regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura del frigorifero ad un livello più alto e attendere fino a che la stessa sia acquisita. • La chiusura della porta del frigorifero o del freezer può essere usurata, rotta o non inserita in modo appropriato. Pulire o sostituire la guarnizione. Guarnizioni rotte o danneggiate provocano il funzionamento del frigo per periodi più lunghi per mantenere la temperatura corrente.
La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del frigorifero è sufficiente.
• Il frigo è regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.
La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del freezer è sufficiente.
• Il frigorifero potrebbe essere stato regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.
Il cibo che è nei cassetti dello scomparto frigo si sta congelando.
• Il frigorifero potrebbe essere stato regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.

La temperatura del frigo o freezer è molto alta.
• Il frigorifero potrebbe essere stato regolato a temperatura molto alta. La regolazione del frigorifero provoca effetti sulla temperatura del freezer. Cambiare la temperatura di frigo o freezer fino a che essa non raggiunge un livello sufficiente. • La porta del freezer rimane aperta per un lungo periodo o le porte sono state aperte di frequente; aprire con minore frequenza. • La porta potrebbe essere rimasta aperta; chiudere la porta completamente. • Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. Attendere fino a che il frigorifero o freezer non raggiungono la temperatura desiderata. • Il frigorifero è stato collegato alla presa di recente. Lo sbrinamento completo del frigorifero ha bisogno di tempo.
Il rumore aumenta quando il frigorifero sta lavorando.
• La performance operativa del frigorifero può cambiare secondo i cambiamenti della temperatura ambiente. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.
Vibrazioni o rumore.
• Il pavimento non è orizzontale o è debole. Il frigorifero ondeggia quando si sposta lentamente. Accertarsi che il pavimento sia in piano e forte abbastanza da sopportare il frigorifero. • Il rumore potrebbe essere provocato dagli oggetti nel frigorifero. Bisogna rimuovere gli oggetti sopra al frigorifero.
Ci sono rumori che provengono dal frigorifero come gocciolamenti o spruzzo di liquidi.
• Il flusso di liquido e gas si verifica secondo i principi operativi del frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.
C'è un rumore come vento che soffia.
• Le ventole sono usate per raffreddare il frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.
Condensa sulla parete interna del frigorifero.
• Il clima caldo/umido aumenta il ghiaccio e la condensa. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto. • Le porte potrebbero essere state lasciate aperte; assicurarsi che sono completamente chiuse. • La porta del freezer rimane aperta per un lungo periodo o le porte sono state aperte di frequente; aprire con minore frequenza.
Umidità al di fuori del frigorifero o tra le porte.
• Potrebbe esserci umidità nell'aria; questo è normale nei climi umidi. Al diminuire dell'umidità, la condensa scompare.
Odore cattivo dentro al frigorifero.
• L'interno del frigorifero deve essere pulito. Pulire l'interno con una spugna, acqua tiepida o carbonata. • Alcuni contenitori o alcuni materiali per la confezione possono provocare odori. Usare contenitori diversi o marche diverse.
La porta non è chiusa.
• Il cibo impedisce la chiusura della porta. Sostituire le confezioni che ostruiscono la porta. • Il frigorifero non è completamente verticale sul pavimento e rotola quando è spostato leggermente. Regolare le viti di elevazione. • Il pavimento non è orizzontale o forte. Accertarsi che il pavimento sia in piano, forte e in grado di sopportare il frigorifero.
Gli scomparti frutta e verdura sono bloccati.
• Il cibo potrebbe toccare il tetto del cassetto. Risistemare il cibo nel cassetto.

Einbau-Kühlschrank



BSSA210K4SN

EAN: 8690842487002

Notizen

- Schlepptürtechnik
- 123er Nische
- 175 Liter Nutzinhalt
- nur 35 dB

Allgemein:

Typ: Einbau-Kühlschrank
Nettovolumen gesamt (l): 175
Gefrierfach: Ja
SmoothFit: Nein
ProSmart Inverter Kompressor: Nein
Einbau-Gerät: Ja
Display: Nein
Kühlmittel: R600a
Höhenverstellbare Füße: Ja
Kompressoren – Anzahl: 1
Temperatursteuerung: mechanisch

Farbe: Weiß
Kühlsystem: MinFrost
10 Jahre Kompressorgarantie: Nein
Türbefestigung Einbau: Schlepptür
Display Position: ---
Unterbaufähig: Nein
Türanschlag: rechts, wechselbar
Anzahl unabhängiger Kühlkreisläufe: 1

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Kühlschrank

Ausstattung Kühlbereich:

Nettovolumen Kühlbereich (l): 156

Anzahl Ablagen: 4	Anzahl Ablagen verstellbar: 3
Anzahl Türablagen volle Breite: 3	Anzahl Türablagen halbe Breite: 0
Eierbehälter Anzahl: 1	Butterfach: Nein
Snack-Schublade: Nein	Material Fachböden: Glas
Innenbeleuchtung: Ja	Position Innenbeleuchtung: oben
Flaschenhalter: Ja	Chrom-Flaschenregal: Nein
Anzahl Gemüseschubladen: 1	

Features Kühlen

0°C-Zone: Nein	Everfresh+: Nein
Active Fresh Blue Light: Nein	Harvest Fresh: Nein
FreshGuard: Nein	Ionizer: Nein
Geruchsfilter: Nein	Abtauung: automatisch
Schnellkühlen: Nein	Urlaubsmodus: Nein
Türalarm: Nein	Temperaturalarm: Nein

Ausstattung Gefrierfach:

Nettovolumen Gefrierbereich (l): 19	Anzahl Sterne: 4
Eiswürfelschalen Anzahl: 1	Kühlakkus Anzahl: 0
Abtauung: manuell	Gefrierkapazität (kg/24h): 2
Lagerzeit bei Störung (h): 13	Schnellgefrieren: Nein
Türalarm: Nein	Temperaturalarm: Nein

Verbrauchswerte (VO (EU) 2019/2019)

Energieeffizienzindex (EEI):	99,7
Energieeffizienzklasse:	E*
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW):	35
Luftschallemissionsklasse	B*
Jährlicher Energieverbrauch (kWh / Jahr):	152
Klimaklasse:	SN-ST
Art der Lichtquelle:	LED
Klasse für die Lichtquelle:	G*

*Auf einer Skala von A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)

Technische Daten

Frequenz (Hz): 50	Eingangsspannung (V): 220-240
Kabellänge (cm): 210	

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Kühlschrank

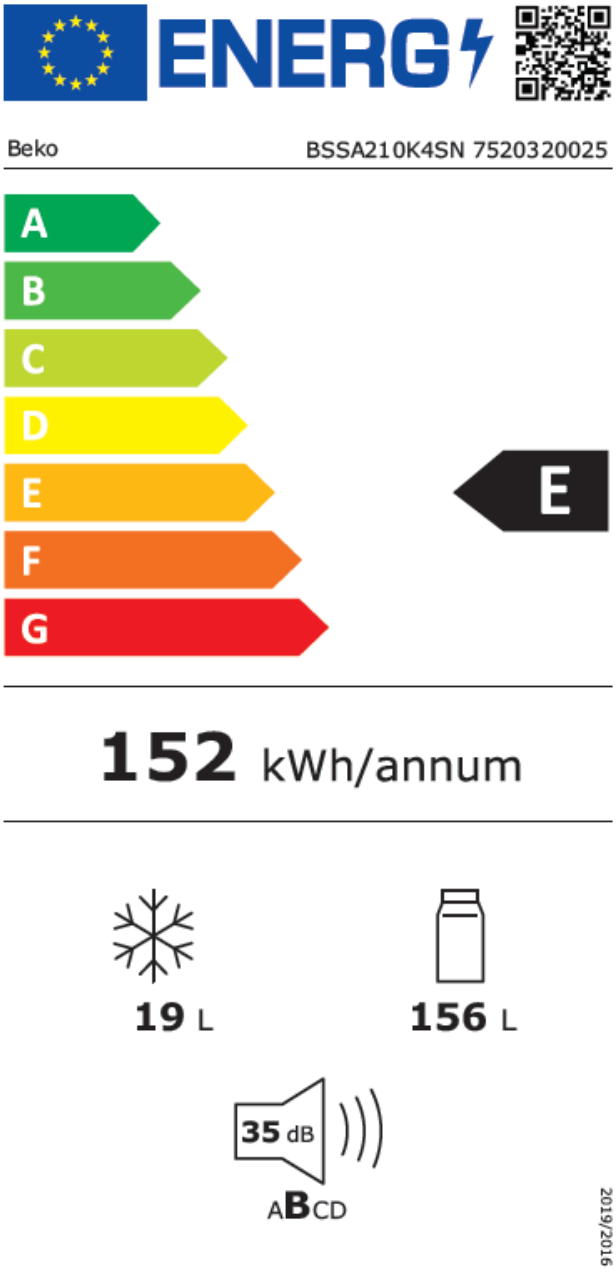
Maße und Gewicht

Unverpackt

Höhe (mm): 1215
Breite (mm): 540
Tiefe (mm): 545
Gewicht (kg): 38,5

Verpackt

Höhe (mm): 1290
Breite (mm): 575
Tiefe (mm): 600
Gewicht (kg): 42,2



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten (b),(d):		Beko		
Anschrift des Lieferanten (b),(d):		Arctic S.A Gaesti, Dambovita, 13 Decembrie Street, No 210, Romania		
Modellkennung (d) :		BSSA210K4SN-7520320025		
Type of refrigerating appliance:		Kühlschrank mit Gefrierfach		
Geräuscharmes Gerät:		NEIN	**Bauart:**	Einbaugerät
Weinlagerschrank:		NEIN	**Anderes Kühlgerät:**	JA
Allgemeine Produktparameter:				
Parameter		**Wert**	**Parameter**	**Wert**
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	**Höhe**	1215	**Gesamtrauminhalt (in dm3 Breite x oder l)**	175
	Breite	540	**Energieeffizienzklasse**	E
	Tiefe	545	**Luftschallemissionsklasse**	B
EEI		100	Klimaklasse:	Extended temperate /Subtropical
Luftschallemissionsklasse(db(A) ref 1 pW)		35		
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		152		
Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	**Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist**	38
Winterschaltung		NEIN		

Fachparameter:

Fachtyp		**Fachparameter und -werte**			
		Rauminhalt des Fachs (in dm3 oder l)	**Empfohlene Temperatur-einstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen;**	**Gefriervermögen (in kg/24h)**	**Entfrostungsart (automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M)**
Speisekammerfach	NEIN	-	-	-	-
Weinlagerfach	NEIN	-	-	-	-
Kellerfach	NEIN	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmitte	JA	156	4	-	M
Kaltlagerfach	NEIN	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	NEIN	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	NEIN	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	NEIN	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	NEIN	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	JA	19	-18	2	M
Zwei-SterneAbteil	NEIN	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	NEIN	-	-	-	-

Für Vier-Sterne-Fächer	
Schnelleinfrierfunktion	NEIN
Für Weinlagerschränke	
Anzahl der Standardweinflaschen	-
Lichtquellenparameter (a) (b):	
Art der Lichtquelle	LED
Energieeffizienzklasse	G
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie (b),(d) :	24 Monate
Weitere Angaben:	

Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission (1) (b) zu finden sind:

http://support.beko.com

(a) Gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2019/2015 der Kommission (2). (b) Änderungen dieser Einträge gelten nicht als relevante Änderungen im Sinne des Artikels 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369. (d) Dieser Eintrag gilt nicht als relevant im Sinne des Artikels 2 Absatz 6 der Verordnung (EU) 2017/1369

Sensitivity: Public

Geschirrspüler

Bedienungsanleitung



DIN ...
FDIN ...
BDIN...

CE

DE

1876190200_BEKO_E10_DE/20-10-21.(11:31)

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von Beko entschieden haben. Wir wünschen uns, dass Sie mit Ihrem neuen Gerät, das mit hochwertigen und hochmodernen Technologien gefertigt wurde, voll und ganz zufrieden sein werden. Lesen Sie daher bitte diese Bedienungsanleitung und alle anderen mitgelieferten Dokumente durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
Befolgen Sie alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung. Dadurch können Sie sich und Ihr Gerät vor möglichen Gefahren schützen.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Vergessen Sie auch nicht, die Bedienungsanleitung beizulegen, wenn Sie das Gerät an jemand anderen weitergeben sollten.

Die folgenden Symbole werden in der Bedienungsanleitung und an der Verpackung verwendet:

⚠ Gefahren, die zu (tödlichen) Verletzungen führen können.

HINWEIS Gefahren, die zu Schäden an Gerät und Umfeld führen können.

ⓘ Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.

1 SICHERHEITSHINWEISE 4

Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... 4
Sicherheit von Kindern, schutzbedürftigen Personen und Haustieren ... 4
Elektrische Sicherheit ... 5
Sicherheit beim Transport ... 6
Sicherheit zur Installation ... 6
Betriebssicherheit ... 7
Sicherheit bei Reinigung und Wartung ... 8
Innenbeleuchtung ... 9

2 UMWELTHINWEISE 9

Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts ... 9
Informationen zur Verpackung ... 10
Technische Daten ... 11

3 IHR GESCHIRRSPÜLER 12

Überblick ... 12

4 INSTALLATION 13

Der richtige Aufstellungsort ... 13
Wasseranschluss ... 14
Wasserablauf anschließen ... 14
Füße einstellen ... 14
Elektroanschluss ... 15
Aquasafe+ ... 15

5 VORBEREITUNGEN 16

Tipps zum Energiesparen ... 16
Wasserenthärtungssystem ... 16
Wasserenthärtungssystem einstellen ... 16
Salz hinzugeben ... 17
Spülmittel ... 18
Tab-Spülmittel ... 19
Klarspüler ... 19
Dinge, die nicht im Geschirrspüler gereinigt werden dürfen ... 20
Geschirr im Geschirrspüler platzieren ... 21
Besteckkorb ... 23
Besteckkorb ... 23
Klappbarer Geschirrhalter des unteren Korbs . 24
Klappbarer Geschirrhalter des unteren Korbs . 24
Back&Sauber-Halterungen ... 25
SoftTouch Weinglaskorb ... 25
Weinglashalter ... 25
(Höhenverstellbare) Mehrzweckablage am unteren Korb ... 26
Flaschenhalter am unteren Korb ... 27
Höhenverstellbare Ablage am oberen Korb ... 27
Messerablage des oberen Korbs ... 27
Höhe des oberen Korbes anpassen ... 28
Einklappbare Geschirrhalter am oberen Korb . 29
Höhenverstellung bei unbeladenem Geschirrkorb ... 29
Obere Besteckschublade ... 30
Obere Besteckschublade ... 30

6 BEDIENUNG 31

Ein-/Austaste ... 31
Programmauswahl- / Programmabbruch-Taste 31
Funktionstasten ... 31
Gerät vorbereiten ... 31
Programmauswahl ... 31
Zusatzfunktionen ... 31
Zeit programmieren ... 34
Programme starten ... 35
Programme abbrechen ... 35
Salz-Anzeige ( ) ... 35
Klarspüler-Anzeige ( ) ... 35
Klarspülerdosierung einstellen ... 35
Programmende ... 36
Kein-Wasser-Anzeige ... 36
Überlaufwarnung ... 36
InnerClean (Selbstreinigung) ... 36

7 REINIGUNG UND PFLEGE 37

Außenflächen reinigen ... 37
Innenraum reinigen ... 37
Filter reinigen ... 37
Schlauchfilter reinigen ... 38
Sprüharme reinigen ... 39
Unterer Sprüharm ... 39
Oberer Sprüharm ... 39

8 PROBLEMLÖSUNG 40

1-Sicherheitshinweise

- In diesem Abschnitt finden Sie Hinweise, die für Ihre und die Sicherheit anderer Personen unerlässlich sind. Halten Sie sich unbedingt an diese Hinweise, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.
- Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden, die durch Nichteinhaltung dieser Anweisungen auftreten.

⚠ Installations- und Reparaturverfahren müssen immer vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer vom Importeur angegebenen qualifizierten Person durchgeführt werden.

⚠ Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör.

⚠ Reparieren oder ersetzen Sie kein Teil des Geräts, sofern dies nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

⚠ Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠ Dieses Gerät ist auf den Einsatz im Innenbereich ausgelegt. Beispiel:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhöfe.
- Von Kunden genutzte Bereiche in Hotels, Motels und anderen Unterkünften.
- Jugendherbergen und Pensionen.

⚠ Dieses Gerät darf nur zum Reinigen von Haushaltsgeschirr eingesetzt werden.

⚠ Es eignet sich nicht für den kommerziellen oder gemeinschaftlichen Gebrauch.

- Die vorgesehene Einsatzzeit Ihres Geräts beträgt 10 Jahre. In diesem Zeitraum halten wir Original-Ersatzteile für Sie bereit, damit Ihr Gerät stets optimal funktioniert.

Sicherheit von Kindern, schutzbedürftigen Personen und Haustieren

⚠ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und über die damit verbundenen Gefahren informiert wurden.

⚠ Kinder unter 3 Jahren müssen von diesem Gerät ferngehalten werden, sofern keine lückenlose Beaufsichtigung gewährleistet ist.

⚠ Elektrogeräte können für

Kinder und Haustiere gefährlich sein. Kinder und Haustiere dürfen nicht mit dem Gerät spielen, darauf klettern oder hineinsteigen.

⚠ Vergessen Sie nicht, die Tür des Geräts zu schließen, wenn Sie den Raum verlassen. Kinder und Haustiere könnten sich im Gerät einschließen und ersticken.

⚠ Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern diese nicht beaufsichtigt werden.

⚠ Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls bestehen Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

⚠ Lagern Sie sämtliche mit dem Gerät verwendeten Reinigungs- und Zusatzmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

⚠ Damit Kinder nicht in Gefahr gebracht werden, schneiden Sie das Netzkabel ab und machen die Verriegelung unbrauchbar, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Elektrische Sicherheit

⚠ Vor Aufstellung, Wartung, Reinigung, Reparaturen und Transport muss unbedingt der Netzstecker gezogen werden.

⚠ Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung möglicher Gefahren von einer vom Hersteller angegebenen qualifizierten Person, dem autorisierten Kundendienst oder Importeur ersetzt werden.

⚠ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht unter oder hinter dem Gerät eingeklemmt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab. Das Netzkabel darf nicht übermäßig gebogen oder eingeklemmt werden und keine Wärmequellen berühren.

⚠ Nehmen Sie das Gerät nicht über Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter in Betrieb.

⚠ Der Stecker muss leicht zugänglich sein. Falls dies nicht möglich ist, muss die elektrische Installation, an die das Gerät angeschlossen ist, über eine Vorrichtung verfügen, die den elektrischen Vorschriften entspricht und alle Pole vom Stromnetz trennt.

⚠ Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen!

⚠ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am

Stecker und nicht am Kabel greifen.

Sicherheit beim Transport

⚠ Ziehen Sie vor Transport des Geräts den Netzstecker und trennen Sie Wasserzu- und -ablauf. Lassen Sie restliches Wasser vollständig aus dem Gerät ablaufen.

⚠ Das Gerät ist schwer, transportieren Sie es nicht allein.

HINWEIS Missbrauchen Sie Tür und Bedienfeld nicht als Griffe zum Bewegen oder Verschieben des Geräts.

HINWEIS Wenn Sie das Gerät transportieren oder verrücken, fassen Sie das Gerät an der Rückseite und achten darauf, das Gerät möglichst aufrecht zu halten. Sollte das Gerät nach vorne gekippt werden, kann die Elektronik mit Feuchtigkeit in Kontakt geraten und beschädigt werden.

HINWEIS Achten Sie darauf, dass die Schläuche nicht geknickt, eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden, wenn Sie das Gerät nach Installation oder Reinigung aufstellen.

Sicherheit zur Installation

- Prüfen Sie zur Inbetriebnahme des Geräts die Informationen in der Bedienungsanleitung und den Installationsanweisungen und stellen Sie sicher, dass Strom-, Wasserversorgungs- und Ablaufsysteme geeignet sind. Falls dies nicht der Fall sein sollte, lassen Sie die nötigen Arbeiten durch einen qualifizierten Klempner und/ oder Techniker ausführen. Diese Schritte liegen in der Verantwortung des Kunden.
- Untersuchen Sie das Gerät vor der Installation auf eventuelle Defekte. Lassen Sie das Gerät nicht installieren, falls es beschädigt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Temperatur auf unter 0 °C fallen kann.

⚠ Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche oder ähnliche Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr, da das Gerät von unten nicht ausreichend belüftet wird.

⚠ Stellen Sie das Gerät auf einen sauberen, flachen und stabilen Untergrund und richten Sie es mit den verstellbaren Füßen aus. Falls die Füße nicht richtig eingestellt sind, könnte die die Tür nicht korrekt schließen, sodass heißer Dampf entweichen kann. Dieser kann ernsthafte Verbrennungen und Verletzungen verursachen und Ihren Möbeln schaden.

⚠ Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung, Ofen usw.) oder unter dem Kochbereich eines Herdes.

- Falls das Gerät in einem Schrank/Modul verwendet wird, halten Sie die Türen des Schranks/Moduls während des Betriebs geöffnet, sofern keine Öffnungen für eine angemessene Luftzirkulation vorhanden sind.

⚠ Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die durch eine Sicherung mit Stromwerten entsprechend den Angaben am Typenschild des Geräts abgesichert ist. Lassen Sie die Installation der Schutzerde von einem qualifizierten Elektriker ausführen. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eine Erdung entsprechend den lokalen/nationalen Vorschriften.

⚠ Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit den Spannungs- und Frequenzangaben am Typenschild des Geräts übereinstimmt.

⚠ Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die locker, deplatziert, gebrochen, verschmutzt oder fettig ist oder das Risiko birgt, mit Wasser in Kontakt zu kommen, bspw. durch von der Arbeitsplatte heruntertropfende Flüssigkeiten.

HINWEIS Sie sollten unbedingt das mit dem Gerät gelieferte neue Schlauchset verwenden. Verwenden Sie keine Schläuche von einem vorherigen Gerät. Nehmen Sie keine Verlängerung an den Schläuchen vor.

HINWEIS Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch direkt an die Armatur an. Der Wasserdruck sollte zwischen 0,03 MPa (0,3 bar) und 1 MPa (10 bar) liegen. Falls der Wasserdruck 1 MPa (10 bar) überschreitet, muss ein Druckminderungsventil installiert werden.

⚠ Verlegen sie Netzkabel und Schläuche so, dass niemand darüber stolpert.

Betriebssicherheit

- Es dürfen nur ausdrücklich für Spülmaschinen geeignete Reinigungsmittel, Klarspüler und sonstige Zusätze verwendet werden.

⚠ Halten Sie Lösungsmittel jeder Art grundsätzlich vom Gerät fern. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.

⚠ Das Spülwasser im Gerät ist nicht trinkbar.

⚠ Geschirrspülmittel sind stark alkalisch und können bei Verschlucken sehr gefährlich sein. Lassen Sie sie nicht mit Haut und Augen in Kontakt

kommen, und halten Sie Kinder jederzeit vom Gerät fern, wenn seine Tür geöffnet ist. Achten Sie darauf, dass der Spülmittelbehälter nach Abschluss des Spülprogramms leer ist.

⚠ Wenn Sie den oberen und unteren Korb komplett herausziehen, lastet das Gewicht der Körbe vollständig auf der Tür. Belasten Sie die Tür nicht zusätzlich – andernfalls kann das Gerät kippen.

ⓘ Die maximale Spülkapazität des Geräts ist im Abschnitt **„Technische Daten“** angegeben.

⚠ Damit es nicht zu Verletzungen kommt, platzieren Sie scharfe und spitze Gegenstände wie Gabeln, Brotmesser und dergleichen entweder mit der Spitze nach unten im Korb oder flach ausgelegt.

⚠ Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, falls dies im Betrieb unbedingt erforderlich ist. Nehmen Sie sich vor entweichendem heißen Dampf und heißem Spritzwasser in Acht.

⚠ Nehmen Sie ein defektes bzw. beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Trennen Sie das Gerät in diesem Fall von der Stromversorgung (oder schalten Sie die zugehörige Sicherung aus), drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

⚠ Platzieren Sie keine offenen Flammen (angezündete Kerzen, Zigaretten usw.) auf oder in der Nähe des Geräts. Halten Sie brennbare/ entflammbare Substanzen vom Gerät fern.

⚠ Klettern Sie nicht auf das Gerät.

- Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird und die Anschlüsse zugänglich sind.

Sicherheit bei Reinigung und Wartung

⚠ Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten direkt auf das Gerät.

⚠ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfkantigen oder scheuernden Utensilien. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner, Alkohol, Lacke usw.

HINWEIS Vergessen Sie nicht, den Filter des Geräts nach der Reinigung wieder zu installieren. Andernfalls setzen sich die Pumpen zu und das Gerät wird beschädigt.

Innenbeleuchtung

⚠ Wenden Sie sich je nach Gerätmodell an den autorisierten Kundendienst, wenn die LED bzw. das Leuchtmittel der Innenbeleuchtung ersetzt werden muss.

2- Umwelthinweise

Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts

Dieses Gerät erfüllt die EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Es trägt ein Klassifizierungssymbol für die Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte (WEEE).



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an eine offizielle Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte übergeben werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, nach derartigen Sammelsystemen. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwertung und dem Recycling von Altgeräten. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Gerät stimmt mit der EU-RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) überein. Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Substanzen.

Informationen zur Verpackung



Das Verpackungsmaterial Ihres Geräts wurde entsprechend unseren nationalen Umweltrichtlinien aus recyclingfähigen Rohstoffen hergestellt. Entsorgen Sie Verpackungsabfälle nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie stattdessen zu von der Stadtverwaltung angegebenen Verpackungssammelstellen.

Hinweis für Prüfinstitutionen:
Für Leistungstests erforderliche Daten stellen wir auf Anfrage bereit. Bitte senden Sie Ihre Anfrage per E-Mail an folgende Adresse:
dishwasher@standardloading.com

Bitte fügen Sie Ihrer E-Mail folgende Angaben bei: Produktcode, Produktnummer und Seriennummer des zu prüfenden Geräts. Vergessen Sie nicht, Ihre eigene E-Mail-Adresse und weitere Kontaktdaten beizufügen. Produktcode, Produktnummer und Seriennummer des Geräts finden Sie auf dem Typenschild an der Seite der Tür.

Einhaltung von Richtlinien und Testdaten/EG-Konformitätserklärung

CE Bei der Entwicklung, Produktion und beim Vertrieb dieses Geräts wurden die Sicherheitsrichtlinien der zutreffenden Regulierungen der Europäischen Gemeinschaft eingehalten. 2014/35/EU, 2014/30/EU, 93/68/EG, IEC 60436 / EN 60436

ⓘ Die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen können Sie auf folgender Webseite durch Eingabe Ihrer am Typenschild angegebenen Modellidentifizierung (*) finden.

https://eprel.ec.europa.eu/

ENERG

XXXXXXXXXX (*)

A

Technische Daten

Maximale Spülkapazität (prüfen Sie das Typenschild und die Tabelle mit Programmdaten und Durchschnittsverbrauchswerten in der Kurzanleitung)
Höhe (prüfen Sie das Installationsdokument bezüglich der Installation)
Breite: 60
Tiefe: 57
Netzeingang: 220 – 240 V, 50 Hz *
Gesamtleistung 1800 – 2100 W *
Heizleistung: 1800 W *
Gesamtstrom: 10 A *
Pumpenleistung: 90 – 125 W *
Ablaufpumpenleistung: 30 W *
* Detaillierte Werte zur Stromversorgung entnehmen Sie bitte dem Typenschild an der Gerätetür.
Wasserdruck 0,3 –10 bar (= 3 – 100 N/cm² = 0,03 – 1,0 MPa)

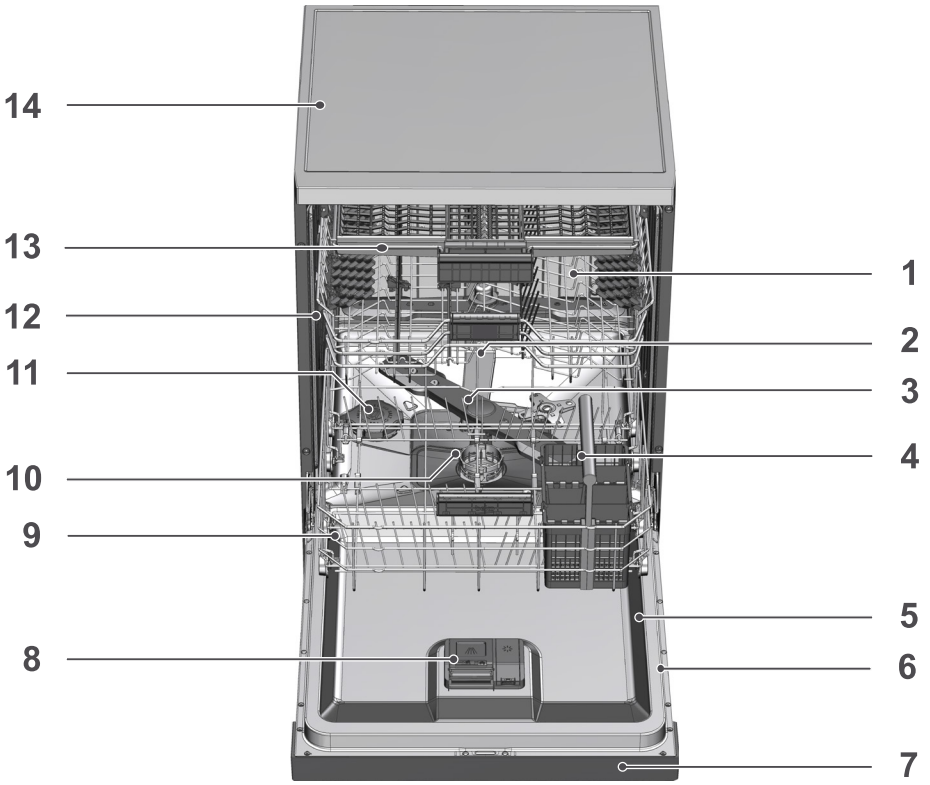
ⓘ Zur Qualitätsverbesserung des Geräts können sich technische Daten ohne Vorankündigung ändern.

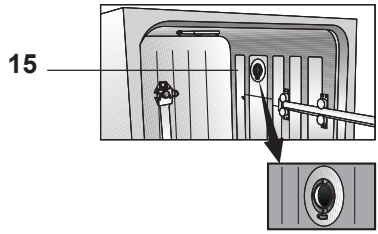
ⓘ Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich zur Orientierung und stimmen nicht unbedingt exakt mit dem Aussehen Ihres Geräts überein.

ⓘ An den Markierungen des Geräts oder in den Begleitdokumenten angegebene Werte wurden unter Einhaltung relevanter Standards im Labor ermittelt. Diese Werte können je nach Nutzung des Geräts und Umgebungsbedingungen variieren.

3-Ihr Geschirrspüler

Überblick





1. Oberer Korb
2. Mittlerer Sprüharm
3. Unterer Sprüharm
4. Besteckkorb (je nach Modell)
5. Tür
6. Typenschild
7. Bedienfeld
8. Spülmittelbehälter
9. Unterer Korb
10. Filter
11. Salzbehälterdeckel
12. Obere Korbschiene
13. Oberer Besteckschublade (je nach Modell)
14. Abdeckplatte (je nach Modell)
15. Lüfter-Trocknungssystem (je nach Modell)

4- Installation

⚠ Lesen Sie zunächst den Abschnitt „Sicherheitshinweise“!
Installationsverfahren müssen immer vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer vom Importeur angegebenen qualifizierten Person durchgeführt werden. Wenn Sie Ihr Gerät betriebsbereit machen, achten Sie darauf, dass sich Stromversorgung, Wasserzulauf und Wasserablauf in einwandfreiem Zustand befinden, ehe Sie sich an den Kundendienst wenden. Falls dies nicht der Fall sein sollte, lassen Sie die nötigen Arbeiten durch einen qualifizierten Klempner und/oder Techniker ausführen.

ⓘ Die Vorbereitung des Aufstellungsortes, der Wasserzu- und -ableitung sowie des elektrischen Anschlusses sind Sache des Kunden.

⚠ Installation und elektrischer Anschluss müssen vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch Tätigkeiten nicht autorisierter Personen verursacht werden.

⚠ Untersuchen Sie das Gerät vor der Installation auf eventuelle Defekte. Lassen Sie das Gerät nicht installieren, falls es beschädigt ist. Beschädigte Geräte können gefährlich sein.

ⓘ Achten Sie darauf, dass Wasserzulauf- und -ablaufschläuche nicht geknickt und nicht anderweitig beschädigt werden, wenn Sie das Gerät nach dem Anschluss an Ort und Stelle rücken oder es reinigen.

ⓘ Die Vorderseite des Geräts darf bei freistehenden oder unter der Arbeitsplatte aufgestellten Modellen nicht entfernt werden. Andernfalls erlischt die Garantie.

Achten Sie darauf, dass bei der Aufstellung des Geräts Boden, Wände, Rohrleitungen usw. nicht beschädigt werden.
Missbrauchen Sie Tür und Bedienfeld nicht als Griffe zum Bewegen oder Verschieben des Geräts.

Der richtige Aufstellungsort

ⓘ Am Aufstellungsort dieses Geräts darf sich keine abschließbare, Schiebe- oder Klapptür befinden, die ein vollständiges Öffnen der Gerätetür verhindert.

ⓘ Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie das Geschirr mühelos und ohne Verrenkungen in die Maschine geben und herausnehmen können.

- Stellen Sie das Gerät auf einem stabilen, ebenen Untergrund auf, der das Gewicht des Geräts mühelos tragen kann! Die Aufstellung auf einem ebenen Untergrund ist wichtig, damit sich die Tür problemlos öffnen lässt und dicht schließt.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Stellen auf, an denen die Temperatur unter 0 °C sinken könnte.
- Stellen Sie das Gerät auf einem stabilen, harten Untergrund, jedoch nicht auf langflorigen Teppichen oder ähnlichen Unterlagen auf.

⚠ Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie das Geschirr mühelos und ohne Verrenkungen in die Maschine geben und herausnehmen können.
- Achten Sie auf eine Aufstellung in der Nähe von Wasserhahn und Wasserablauf. Vergessen Sie bei der Auswahl des richtigen Aufstellungsortes nicht, dass das Gerät nach dem Anschließen nicht mehr verrückt werden kann.

Wasseranschluss

Wir empfehlen, einen Filter am Wasserzulauf zu installieren, damit Schmutz (Sand, Lehm, Rost) im Leitungswasser oder in der Wasserinstallation Ihres Haushalts weder Gerät noch Geschirr schädigen kann.

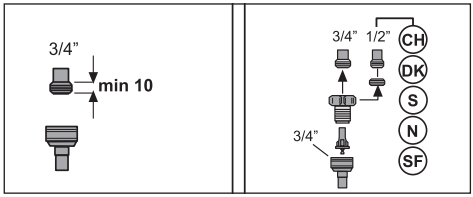
Zulässige Wassertemperatur: bis 25 °C (60 °C für Geräte mit Aquasafe+; Bitte lesen Sie den Abschnitt Aquasafe+)

Der Geschirrspüler darf nicht an Untertischgeräte zur Warmwasserbereitung oder Durchlauferhitzer angeschlossen werden.

HINWEIS Verwenden Sie keinen alten oder gebrauchten Wasserzulaufschlauch mit Ihrem neuen Gerät. Verwenden Sie den neuen Wasserzulaufschlauch, der mit dem Gerät geliefert wurde. Nehmen Sie keine Verlängerung an den Schläuchen vor.

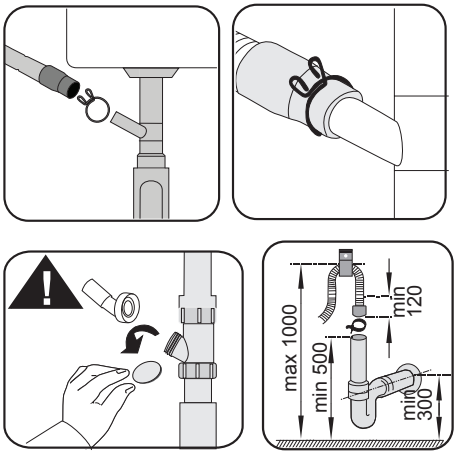
HINWEIS Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch direkt an die Armatur an. Der Wasserdruck sollte zwischen 0,3 und 10 bar liegen. Falls der Wasserdruck 10 bar überschreitet, muss ein Druckminderungsventil installiert werden.

HINWEIS Wasserzu- und Wasserablaufschläuche müssen fixiert und dürfen nicht beschädigt werden.
HINWEIS Nach dem Anschluss öffnen Sie die Wasserzufuhr vollständig und prüfen Sie, ob alles dicht ist.



Wasserablauf anschließen

Der Wasserablaufschlauch kann direkt an den Ablauf in der Wand oder am Spülbecken angeschlossen werden. Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte der mit Ihrem Gerät gelieferten Installationsanleitung.



Der Wasserablauf sollte direkt in die Kanalisation führen; das Abwasser darf nicht in das Oberflächen- oder Grundwasser gelangen.

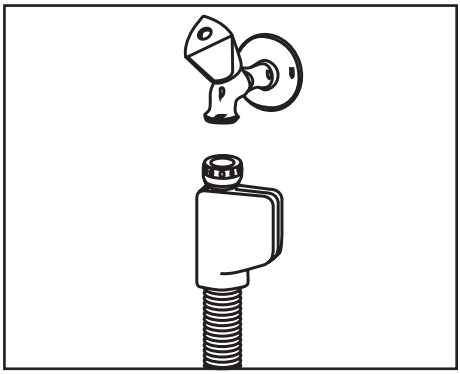
Füße einstellen

Falls sich die Tür des Geräts nicht richtig schließen lässt oder das Gerät kippelt, müssen Sie die Gerätefüße entsprechend einstellen. Stellen Sie die Füße wie in der mit dem Gerät gelieferten Installationsanleitung beschrieben ein.

Falls die Tür des Geschirrspülers nicht richtig eingestellt ist, könnte Dampf entweichen. Heißer Dampf kann ernsthafte Verbrennungen und Verletzungen verursachen und Ihren Möbeln schaden.

Aquasafe+

(modellabhängig)
Das System Aquasafe+ schützt vor Wasserlecks, die am Schlaucheinlass auftreten können. Damit das elektrische System nicht beschädigt wird, darf kein Wasser mit dem Ventilkasten des Systems in Kontakt kommen.



⚠ Da elektrische Leitungen durch die Schläuche verlaufen, dürfen die Schläuche niemals gekürzt oder verlängert werden.

⚠ Falls das System Aquasafe+ schadhaft werden sollte, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Elektroanschluss

⚠ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an, die mit einer ausreichend dimensionierten Sicherung abgesichert wurde – schauen Sie sich dazu die Tabelle „Technische Daten“ an. Wir haften nicht für jegliche Schäden, die durch mangelhafte, nicht den örtlichen Vorschriften entsprechende Erdung entstehen.

- Der Anschluss muss gemäß örtlichen Vorschriften erfolgen.
- Der Netzstecker muss auch nach der Installation stets frei zugänglich bleiben.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, durch eine Sicherung mit 16 Ampere geschützte Steckdose an.
- Die angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.

⚠ Schließen Sie das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen an.

⚠ Beschädigte Netzkabel müssen durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

5- Vorbereitungen

⚠ Lesen Sie zunächst den Abschnitt „Sicherheitshinweise“!

Tipps zum Energiesparen

Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, können Sie Ihr Gerät besonders ökologisch und energiesparend einsetzen.
Wischen Sie grobe Speisereste vom Geschirr ab, ehe Sie es in den Geschirrspüler geben.
ⓘ Es wird nicht empfohlen, Geschirr von Hand vorzuspülen, da dies den Wasser- und Energieverbrauch erhöht.
ⓘ Wenn Geschirr in einem haushaltsüblichen Geschirrspüler gereinigt wird, verbraucht dies üblicherweise weniger Energie und Wasser als das Spülen von Hand, sofern der Geschirrspüler entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet wird.
Starten Sie das Gerät erst, wenn es komplett gefüllt ist.
Orientieren Sie sich bei der Auswahl eines Programms an der Tabelle „Programmdaten und durchschnittliche Verbrauchswerte“ in der Kurzanleitung.
Füllen Sie nur so viel Spülmittel ein, wie auf der Spülmittelverpackung empfohlen wird.

Wasserenthärtungssystem

Ihr Gerät ist mit einem Wasserenthärtungssystem ausgestattet, das die Wasserhärte des Leitungswassers herabsetzt. Die Wasserhärte wird dabei so weit reduziert, wie es zur gründlichen Geschirrreinigung erforderlich ist.
ⓘ Das Wasser muss enthärtet werden, wenn die Wasserhärte mehr als 7 °dH beträgt. Andernfalls sammeln sich Ionen, die für die hohe Wasserhärte verantwortlich sind, am Geschirr an und wirken sich auf Reinigung, Trocknung und den Glanz des Geschirrs aus.

Wasserenthärtungssystem einstellen

Die Reinigungsleistung verbessert sich, wenn das Wasserenthärtungssystem richtig eingestellt wird.
ⓘ Lesen Sie „Kurzanleitung - Wasserenthärtungssystem einstellen“ in dieser Bedienungsanleitung!

Die Regeneration des Wasserenthärtungssystems kann während der Trocknung in allen Programmen erfolgen. Bei der Regeneration erhöhen sich Dauer, Energie- und Wasserverbrauch des Programmes.
Beim Regenerationsverfahren werden Häufigkeit des Regenerationszyklus, maximale zusätzliche Dauer sowie zusätzlicher Wasser- und Energieverbrauch in der nachstehenden Tabelle je nach Wasserverbrauch des Programmes Öko 50 °C angegeben, wenn der Geschirrspüler unter Standardbedingungen mit Wasser mit einer Härte von 14 °dH in seinem Programm Öko 50 °C betrieben wird:

Wasserverbrauch Öko 50 °C (l)	Regeneration nach …. Zyklen	Zusätzliche Dauer (Minuten)	Zusätzlicher Wasserverbrauch (l)	Zusätzlicher Energieverbrauch (kWh)
12,3 – 14,7	5	5	3,0	0,05
9,6 – 12,2	6	5	3,0	0,05
9,0 – 9,5	7	5	3,0	0,05
8,0 – 9,0	8	5	3,0	0,05
7,0 – 7,9	9	5	3,0	0,05

Beachten Sie in Bezug auf den Wasserverbrauch Ihres Geschirrspülers im Programm Öko 50 °C die Programmdaten und durchschnittlichen Verbrauchswerte in der Kurzanleitung.

Salz hinzugeben

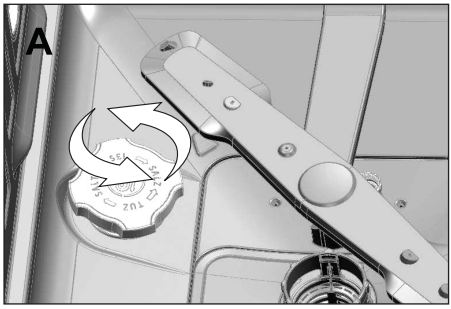
Das Wasserenthärtungssystem muss von Zeit zu Zeit regeneriert werden, damit die Reinigungsleistung des Geräts nicht nachlässt. Dazu wird spezielles Salz für Geschirrspüler eingesetzt.

Verwenden Sie ausschließlich spezielle Salze zur Geschirrspüler-Wasserenthärtung in Ihrem Gerät.

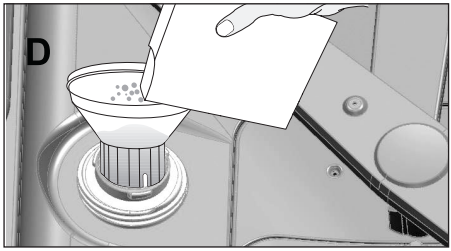
Wir empfehlen den Einsatz von granulat- oder pulverförmigen Enthärtungssalzen im Wasserenthärtungssystem. Verwenden Sie keine Salze, die nicht vollständig wasserlöslich sind – zum Beispiel Steinsalz. Andernfalls könnte die Leistung des Systems mit der Zeit nachlassen.

Beim Anlauf des Geräts wird der Salzbehälter mit Wasser gefüllt. Füllen Sie daher Salz ein, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

1. Zum Einfüllen des Salzes nehmen Sie zunächst den unteren Korb aus dem Gerät.
2. Öffnen Sie den Salzbehälterdeckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (A).



3. Geben Sie nur während der ersten Inbetriebnahme 1 Liter Wasser in den Salzbehälter Ihrer Maschine.
4. Füllen Sie das Salz mit Hilfe des Salztrichters (D) ein. Rühren Sie mit einem Löffel um, damit sich das Salz schneller im Wasser auflöst.



Sie können etwa 2 kg Salz in den Salzbehälter einfüllen.

5. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Salzbehälter, ziehen Sie ihn an.

Füllen Sie das Salz erst direkt vor Inbetriebnahme des Geräts ein. Dadurch wird übergelaufenes Salzwasser sofort ausgespült, was die Gefahr von Korrosion in der Maschine verringert. Falls Sie das Gerät nicht sofort starten möchten, lassen Sie Ihre Maschine im kürzesten Programm leer laufen.

Je nach Partikelgröße der auf dem Markt erhältlichen Salze und Ihrer Wasserhärte kann es einige Stunden dauern, bis sich das Salz komplett im Wasser aufgelöst hat. Daher kann es vorkommen, dass die Salzanzeige nach dem Einfüllen des Salzes noch eine Weile leuchtet.

Spülmittel

Sie können pulverförmige, flüssige/gelartige Spülmittel oder Spülmittel in Tablettenform (Tabs) verwenden.

Verwenden Sie ausschließlich Spülmittel, die speziell für Geschirrspüler entwickelt wurden. Wir raten von der Verwendung von Chlor- und Phosphat-haltigen Spülmitteln ab, da dadurch zusätzliche Belastungen unserer Umwelt entstehen.

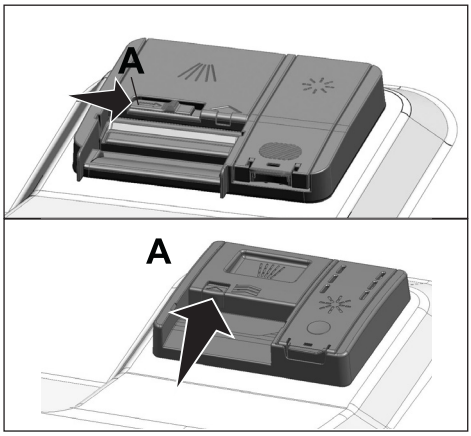
Spülmittel einfüllen

Beachten Sie zur Erzielung besserer Spül- und Trocknungsergebnisse die Warnhinweise auf der Spülmittelverpackung. Wenden Sie sich bei weiteren Fragen an den Hersteller des Spülmittels.

Geben Sie niemals Lösungsmittel in den Spülmittelbehälter. Es besteht Explosionsgefahr!

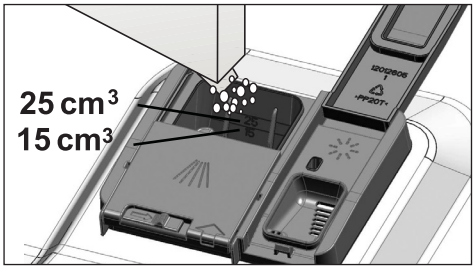
Füllen Sie das Spülmittel erst kurz vor dem Einschalten des Geräts in den Spülmittelbehälter; schauen Sie sich dazu bitte die nachstehende Abbildung an.

1. Schieben Sie zum Öffnen des Spülmittelbehälterdeckels den Riegel nach rechts (A) (je nach Modell).

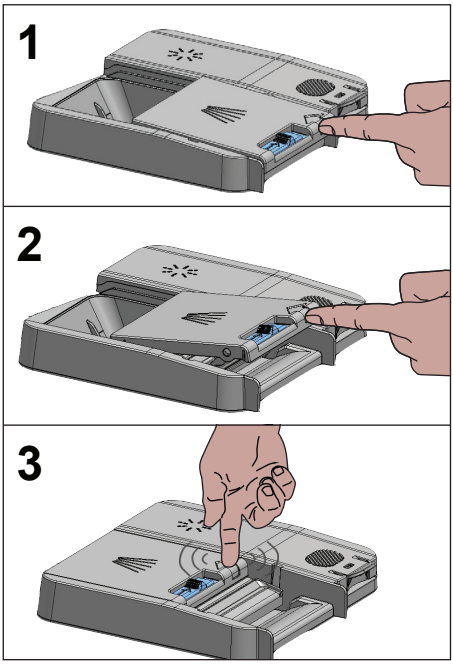


2. Geben Sie die empfohlene Menge Pulver-, Flüssig-/Gel- oder Tab-Spülmittel in den Spülmittelbehälter.

Im Inneren des Spülmittelbehälters finden Sie Markierungen, die Ihnen bei der richtigen Dosierung pulverförmigen Spülmittels helfen. Der Spülmittelbehälter fasst maximal 45 cm³ Spülmittel, wenn er bis zum Rand gefüllt wird. Füllen Sie Spülmittel bis zur 15-cm³- oder bis zur 25-cm³-Markierung des Spülmittelbehälters ein – je nach Beladung des Geschirrspülers und/oder Verschmutzungsgrad des Geschirrs. Bei der Verwendung von Spülmittel-Tabs genügt eine Tablette.



3. Drücken Sie den Deckel des Spülmittelbehälters zu. Der Deckel rastet ein, wenn er richtig geschlossen ist.

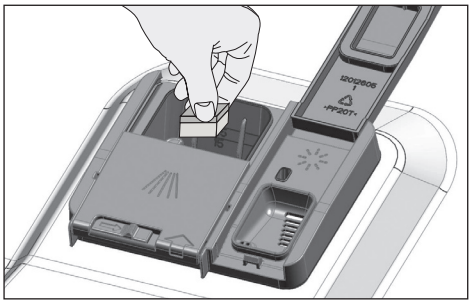


Benutzen Sie bei Kurzprogrammen keine Tab-Spülmittel, da diese eine gewisse Zeit und Temperatur zum Auflösen brauchen.

Tab-Spülmittel

Neben herkömmlichen tablettenförmigen Spülmitteln gibt es auch handelsübliche Spülmittel-Tabs mit Wasserenthärtungssalz und/oder Klarspüler. Solche Spülmittel können spezielle Zusätze zum Schutz von Glas oder Edelstahl enthalten. Diese Tabs sind bis zu einer Wasserhärte von 21 °dH wirksam. Wenn die Wasserhärte diesen Wert übersteigt, müssen Sie zusätzlich zum Spülmittel Enthärtungssalz und Klarspüler einfüllen.

Ihr Geschirrspüler arbeitet am besten, wenn Sie separate Spülmittel, Klarspüler und Wasserenthärtungssalze verwenden.



Halten Sie sich strikt an die Hinweise des Herstellers, wenn Sie solche Spülmittel verwenden.

Wenden Sie sich an den Spülmittelhersteller, falls Ihr Geschirr nach dem Spülen mit einem Tab-Spülmittel noch nass sein sollte und/oder wenn Sie besonders an Gläsern Kalkflecken bemerken.

Wenn Sie von Pulver- zu Tab-Spülmitteln wechseln:

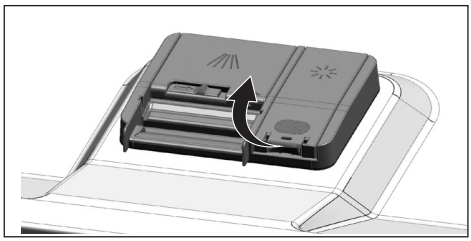
1. Sorgen Sie dafür, dass Salz- und Klarspülerbehälter gefüllt sind.
2. Stellen Sie die Wasserhärte auf die maximale Einstellung ein, lassen Sie das Gerät einmal leer arbeiten.
3. Nach dem Leer-Spülgang nehmen Sie die Anleitung zur Hand und stellen die Wasserhärte wieder auf Ihre örtliche Wasserversorgung ein.
4. Passen Sie die Klarspülerdosierung entsprechend an.

Klarspüler

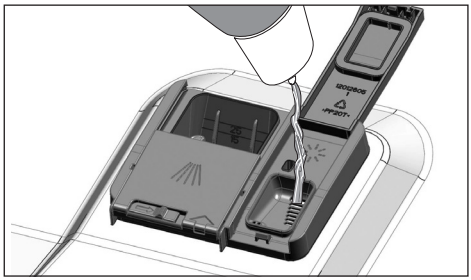
Der Klarspüler, der in Geschirrspülern verwendet wird, besteht aus einer speziellen Kombination von Inhaltsstoffen, die das Trocknen des gespülten Geschirrs unterstützen

und Wasser- oder Kalkflecken verhindern. Daher ist es wichtig, dass sich stets genügend Klarspüler im Klarspülerbehälter befindet; verwenden Sie ausschließlich speziellen Klarspüler für Geschirrspüler.

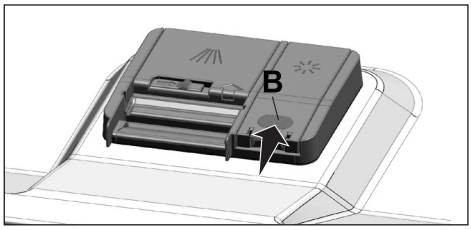
1. Öffnen Sie den Deckel des Klarspülerbehälters mit Hilfe des Hebels.



2. Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Markierung.



3. Drücken Sie zum Schließen vorsichtig auf Punkt (B) des Deckels.



4. Falls nach dem Spülen Flecken am Geschirr verbleiben, stellen Sie eine höhere Stufe ein. Sollte eine bläuliche Färbung nach dem Abwischen des Geschirrs von Hand zurückbleiben, wählen Sie eine niedrigere Stufe.

Ihr Gerät ist ab Werk auf Position 3 voreingestellt.

Die Einstellung der Klarspülerdosierung wird im Abschnitt „Klarspülerdosierung einstellen“ der Bedienungsanleitung beschrieben.

Wischen Sie eventuell verschütteten Klarspüler gut auf. Verschütteter Klarspüler kann zu übermäßiger Schaumbildung führen und wirkt sich negativ auf die Reinigungsleistung aus.

Dinge, die nicht im Geschirrspüler gereinigt werden dürfen

- Reinigen Sie niemals mit Zigarettenasche, Wachs oder Stearin, Politur, Farbstoffen, Chemikalien usw. verunreinigte Gegenstände in Ihrem Geschirrspüler.
- Reinigen Sie kein Besteck mit Holz- oder Horngriffen, keine verleimten Gegenstände und keine Dinge, die nicht hitzebeständig sind - dazu zählen auch Gegenstände aus Kupfer und verzinnte Artikel.

Das Dekor von Porzellan sowie Gegenstände aus Aluminium und Silber können sich – wie bei der Reinigung von Hand – auch bei der Reinigung im Geschirrspüler verfärben oder anlaufen. Besonders empfindliche Glas- und Kristallarten können mit der Zeit stumpf werden. Wir raten Ihnen dringend, Geschirr vor dem Kauf aufmerksam zu prüfen und absolut sicherzustellen, dass diese Dinge zur Reinigung im Geschirrspüler geeignet sind.

Geschirr im Geschirrspüler platzieren

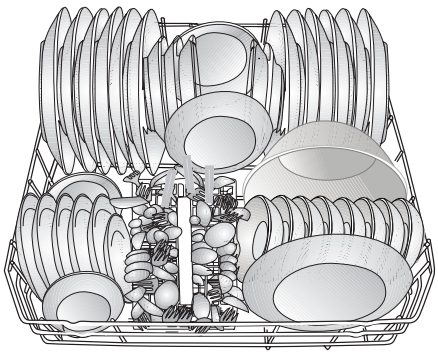
Je nach Kapazität kann Ihr Geschirrspüler nur dann perfekt und energiesparend arbeiten, wenn Sie Geschirr und Besteck wie vorgesehen in das Gerät geben.

- Entfernen Sie grobe Speisereste (z. B. Knochen, Körner usw.) vom Geschirr, bevor Sie es in den Geschirrspüler geben.
- Dünnwandige und sehr schlanke Artikel sind in der Mitte der Körbe am besten aufgehoben.
- Geben Sie stark verschmutzte und größere Teile in den unteren Korb, platzieren Sie kleine, empfindliche und leichte Teile im oberen Korb.
- Legen Sie tiefes Geschirr wie Schüsseln, Gläser und Pfannen mit der Öffnung nach unten in den Geschirrspüler. Dadurch vermeiden Sie, dass sich Wasser in den Hohlräumen sammelt.

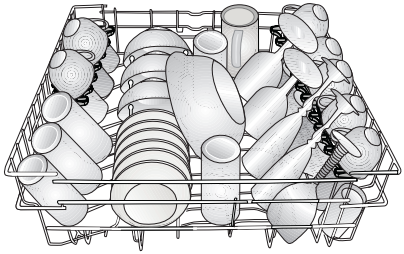
⚠ Damit es nicht zu Verletzungen kommt, platzieren Sie scharfe und spitze Gegenstände wie Gabeln, Brotmesser und dergleichen entweder mit der Spitze nach unten im Korb oder flach ausgelegt.

Nehmen Sie nach der Reinigung zuerst das Geschirr aus dem unteren Korb heraus.

Beispiele zu alternativen Geschirr-Platzierungen

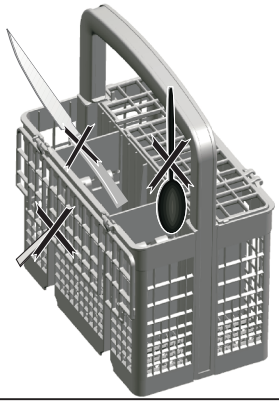


Unterer Korb

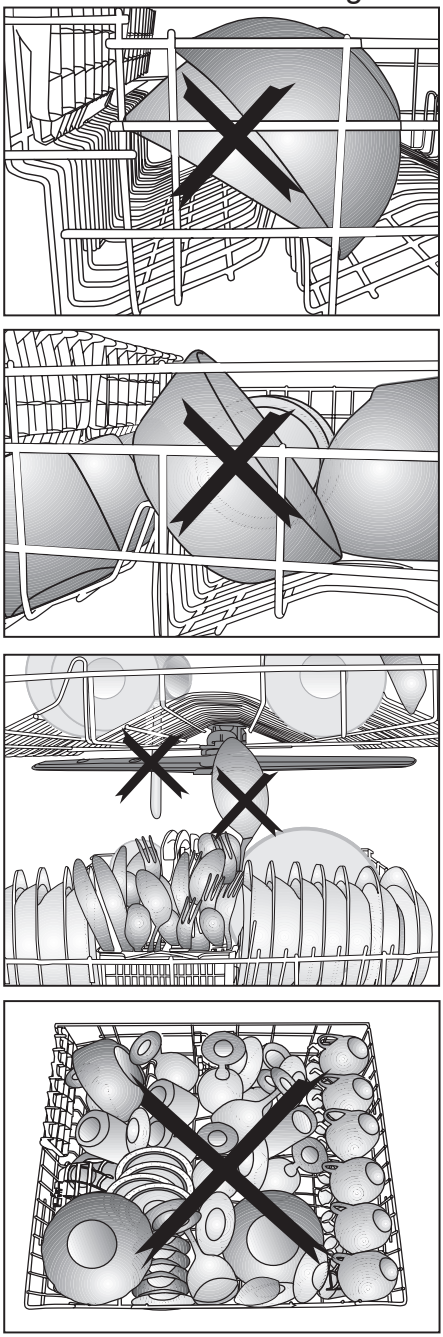


Oberer Korb

Falsche Platzierung

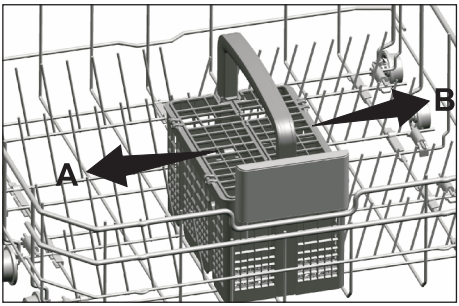


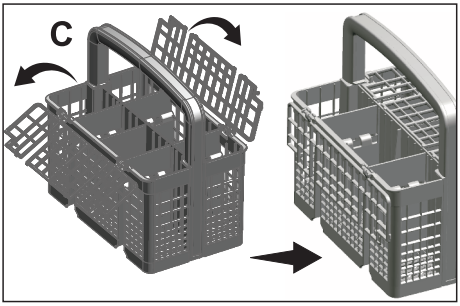
Falsche Platzierung



Besteckkorb

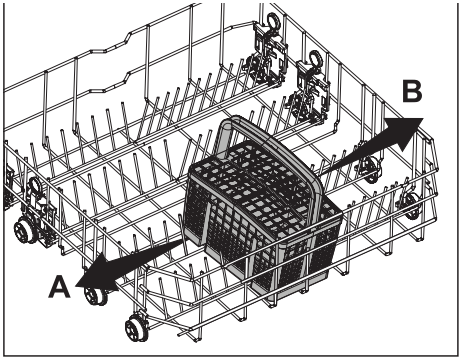
(je nach Modell)
Im Besteckkorb werden Besteck wie Messer, Gabeln, Löffel etc. besonders gründlich gereinigt.
Da sich der Besteckkorb an unterschiedlichen Stellen platzieren lässt (A, B), kann bei Bedarf mehr Platz für größeres Geschirr geschaffen werden.

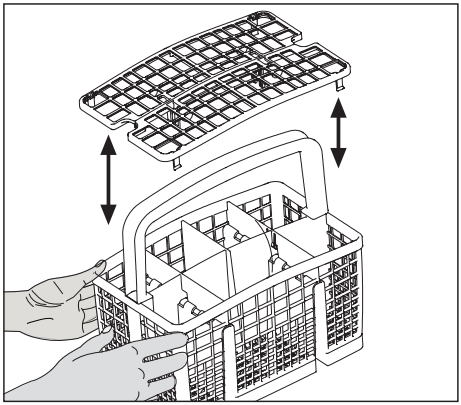




Besteckkorb

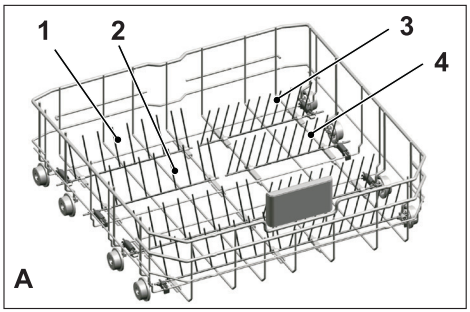
(je nach Modell)
Im Besteckkorb werden Besteck wie Messer, Gabeln, Löffel etc. besonders gründlich gereinigt.
Da sich der Besteckkorb an unterschiedlichen Stellen platzieren lässt (A, B), kann bei Bedarf mehr Platz für größeres Geschirr geschaffen werden.



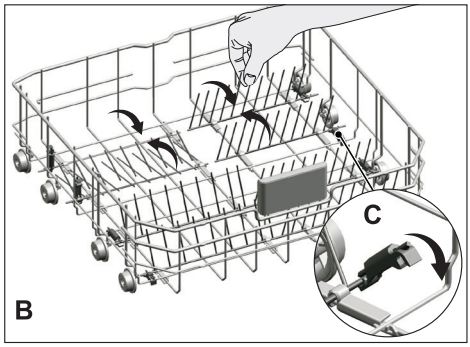


Klappbarer Geschirrhalter des unteren Korbs

(je nach Modell)
Mit den klappbaren Geschirrhaltern (A) am unteren Korb lässt sich größeres Geschirr (z. B. Pfannen, Schüsseln etc.) in vielen Fällen deutlich einfacher platzieren. Sie können mehr Platz schaffen, indem Sie die Halterungen einzeln oder alle auf einmal umklappen.



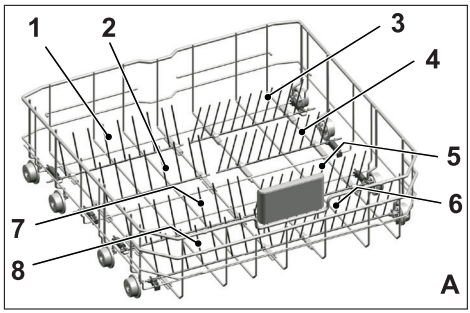
Um den Halter in eine horizontale Position zu bringen, in der Mitte fassen und in Pfeilrichtung (B) schieben. Halter zum Hochklappen einfach wieder in eine aufrechte Position bringen. Die Halter rasten selbsttätig ein (C).



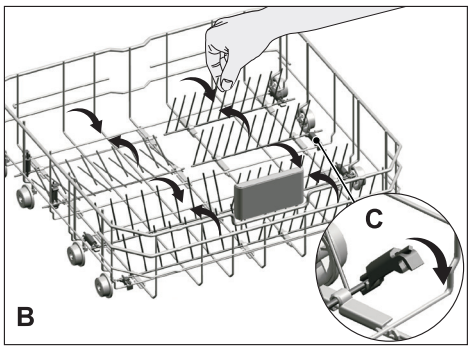
Falls der Halter an der Spitze gefasst und in eine horizontale Position gebracht wird, kann sich der Halter verbiegen. Daher sollte der Halter durch Fassen in der Mitte und Drücken in Pfeilrichtung in eine horizontale oder vertikale Position gebracht werden.

Klappbarer Geschirrhalter des unteren Korbs

(je nach Modell)
Mit den klappbaren Geschirrhaltern (A) am unteren Korb lässt sich größeres Geschirr (z. B. Pfannen, Schüsseln etc.) in vielen Fällen deutlich einfacher platzieren. Sie können mehr Platz schaffen, indem Sie die Halterungen einzeln oder alle auf einmal umklappen.



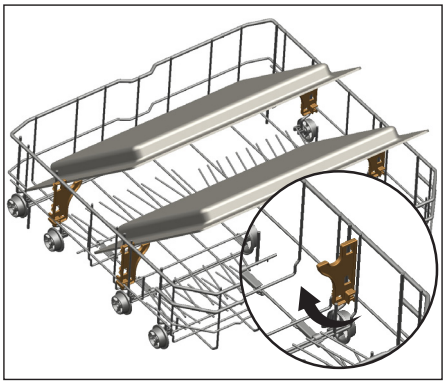
Um den Halter in eine horizontale Position zu bringen, in der Mitte fassen und in Pfeilrichtung (B) schieben. Halter zum Hochklappen einfach wieder in eine aufrechte Position bringen. Die Halter rasten selbsttätig ein (C).



Falls der Halter an der Spitze gefasst und in eine horizontale Position gebracht wird, kann sich der Halter verbiegen. Daher sollte der Halter durch Fassen in der Mitte und Drücken in Pfeilrichtung in eine horizontale oder vertikale Position gebracht werden.

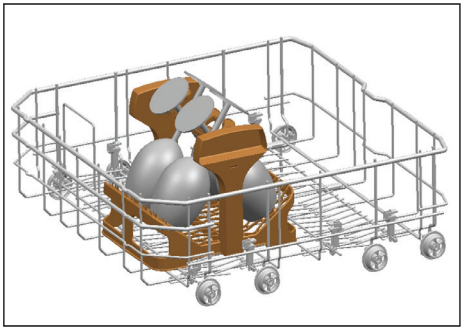
Back&Sauber-Halterungen

(je nach Modell)
Nutzen Sie die Halterungen zum Spülen von Backblechen und -rosten im unteren Korb.
Beachten Sie zur Auswahl geeigneter Programme und Funktionen den Abschnitt Zusatzfunktionen.



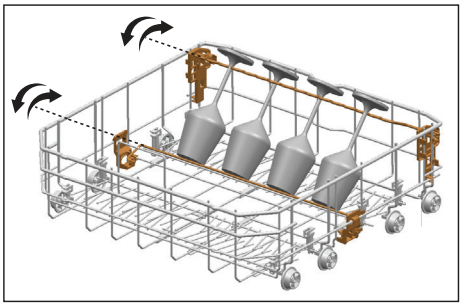
SoftTouch Weinglaskorb

(je nach Modell)
Mit dem SoftTouch Weinglaskorb im unteren Korb Ihres Geräts können Sie zerbrechliche Gläser sicher waschen.



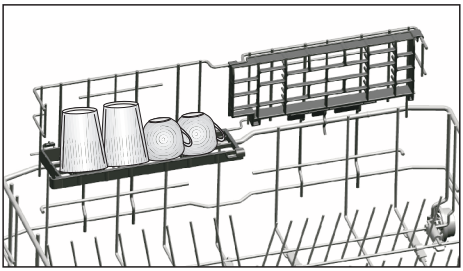
Weinglashalter

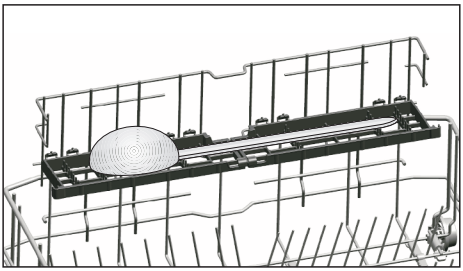
(je nach Modell)
Mit dem Weinglashalter im unteren Korb Ihres Geräts können Sie übergroße und hohe Gläser sicher spülen.

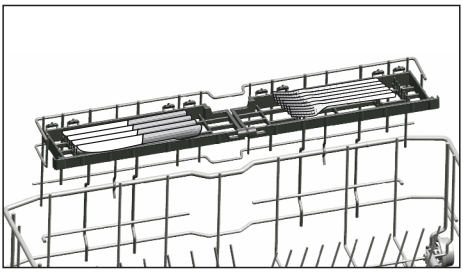


(Höhenverstellbare) Mehrzweckablage am unteren Korb

(je nach Modell)
Diese Einrichtung am unteren Korb ermöglicht das problemlose Spülen von besonders langen Gläsern, Schöpfkellen oder Brotmessern.





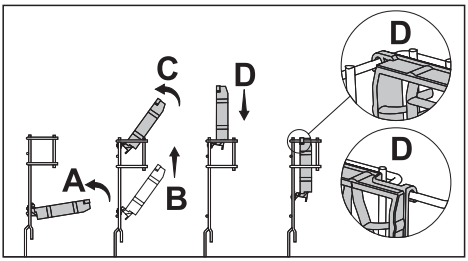


Die Ablagen können wie erforderlich durch Verschieben in eine niedrigere oder höhere Position oder durch Schließen zur Schaffung von mehr Platz im unteren Korb genutzt werden.

Gegenstände so auf den Ablagen ablegen, dass der Sprüharm nicht dagegen stoßen kann.

So werden die Ablagen geschlossen:

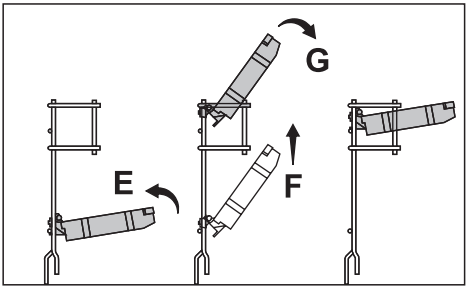
1. Ablage umklappen (A).
2. Ablage anheben (B).
3. Ablage in eine aufrechte Position bringen (C).
4. Ablage nach unten schieben und mit den Nasen fixieren (D).



In umgekehrter Reihenfolge lassen sich die Ablagen öffnen.

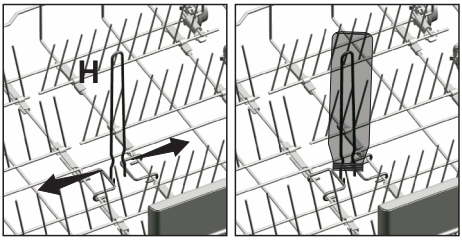
So wird die Höhe der Ablagen eingestellt:

1. Ablage umklappen (E).
2. Ablage nach oben schieben (F).
3. Ablage bis zur gewünschten Stufe öffnen (G).



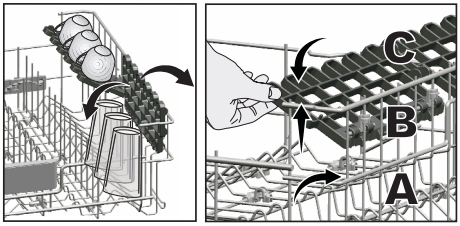
Flaschenhalter am unteren Korb

(je nach Modell)
Der Flaschenhalter dient zum Spülen von tiefen Gefäßen mit großer Öffnung. Wenn der Flaschenhalter nicht benötigt wird, kann er durch Herausziehen von beiden Seiten (H) vom Korb gelöst werden.



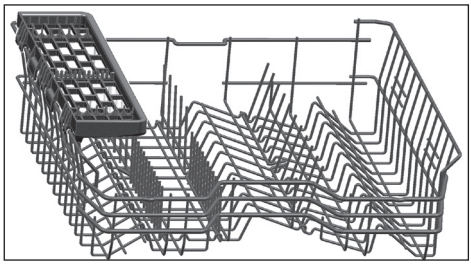
Höhenverstellbare Ablage am oberen Korb

(je nach Modell)
Der obere oder untere Teil der höhenverstellbaren Ablagen im oberen Korb kann an die Höhe von Gläsern, Tassen und ähnlichen Dingen angepasst werden (A, B, C). Dazu die Ablagen nach oben oder unten verschieben.

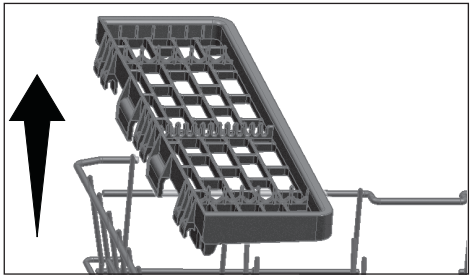


Messerablage des oberen Korbs

(je nach Modell)
Diese Einrichtung am oberen Korb ermöglicht das problemlose Spülen von besonders langen Schöpfkellen oder Brotmessern.



Bei Nichtbenutzung der Messerablage des oberen Korbs können Sie diese entfernen, indem Sie sie anheben.

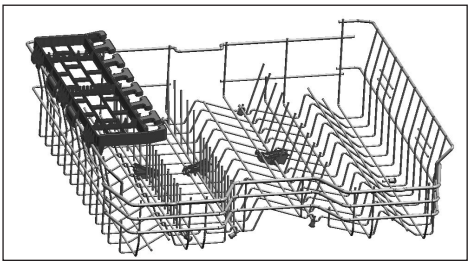


Wenn Sie die Messerablage des oberen Korbs wieder verwenden möchten, können Sie sie ganz einfach an der Seite Ihres oberen Korbs anbringen.

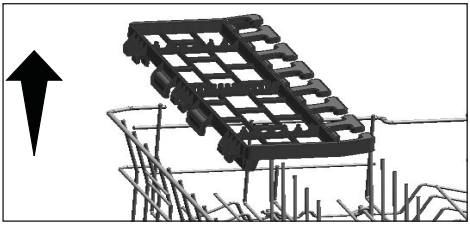


Multifunktions-Servicegestell für den oberen Korb

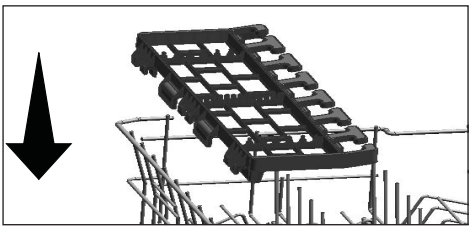
(je nach Modell)
Dank des Multifunktions-Servicegestells für den oberen Korb am oberen Korb Ihres Geräts können Sie lange Service- und Küchengeschirr problemlos laden und waschen. Die an der Vorderseite dieses Zubehörs verfügbaren Weinglas-Sicherungsfächer ermöglichen ein einfacheres Platzieren des Stielglases mit den richtigen Größen auf dem oberen Korb.



Sie können das Multifunktions-Servicegestell des oberen Korbs entfernen, indem Sie es nach oben heben, wenn Sie es nicht verwenden möchten.



Sie können das Multifunktions-Servicegestell des oberen Korbs an der Seite Ihres oberen Korbs einfach wieder installieren, um es wieder zu verwenden.



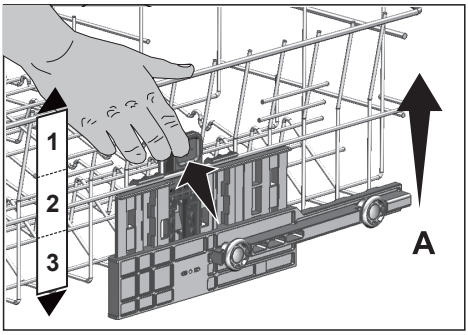
Höhe des oberen Korbes anpassen

(je nach Modell)
Der Höhenverstellmechanismus des oberen Korbs wurde darauf ausgelegt, je nach Anforderungen viel Platz in den unteren oder oberen Bereichen Ihres Gerätes zu schaffen, da sich die Höhe bei leerem oder beladenem Korb nach oben oder unten anpassen lässt.

Dank dieses Mechanismus können Sie Ihren Korb auf drei verschiedene Positionen (niedrig, mittel und hoch) einstellen (1, 2, 3).

1. Heben Sie Ihren Korb an, indem Sie die Ablagen des in der untersten Position befindlichen oberen Korbs mit beiden Händen halten und nach oben ziehen (A).
2. Der linke und rechte Mechanismus rastet hörbar ein, was anzeigt, dass der Korb die nächste Ebene erreicht hat. Lassen Sie den Korb los.

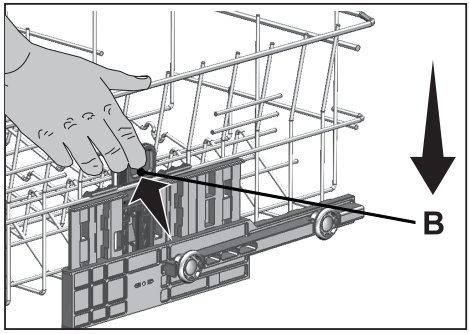
Wiederholen Sie die Schritte, wenn Sie ihn um eine weitere Ebene erhöhen möchten.



So senken Sie den Korb ab, wenn er sich in der obersten Position befindet:

1. Halten Sie die Ablagen des oberen Korbs mit beiden Händen, heben Sie den Korb leicht an, während Sie die in Abbildung (B) gezeigten Riegel gleichzeitig drücken und lösen.
2. Senken Sie den Korb von seiner aktuellen Position auf die Ebene darunter.
3. Lassen Sie den Korb los, sobald er die darunterliegende Ebene erreicht hat.

Wiederholen Sie die Schritte, wenn Sie ihn um eine weitere Ebene senken möchten.



Der Bewegungsmechanismus funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn der obere Korb überladen oder das Gewicht ungleichmäßig verteilt ist. Bei übermäßigem Gewicht könnte der Korb herunterfallen.

Stellen Sie sicher, dass der Einstellmechanismus links und rechts vom oberen Korb auf die gleiche Position eingestellt ist.

Einstellen der Höhe des oberen Korbs

(je nach Modell)

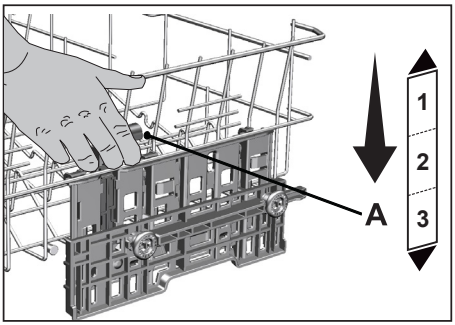
Der Höhenverstellmechanismus für den oberen Korb ist so konzipiert, dass Sie im oberen oder unteren Fach der Maschine große Räume schaffen können, indem Sie den Korb entweder leer oder voll nach oben oder unten verstellen.

Dank dieses Mechanismus können Sie Ihren Korb in drei verschiedenen Positionen verwenden, nämlich in der unteren, mittleren oder oberen Position.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Korb abzusenken, während sich der Korb in der obersten Position befindet.

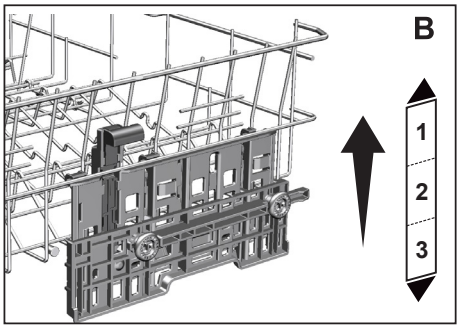
1. Halten Sie die Drähte des oberen Korbs fest und heben Sie den Griff des Mechanismus nach oben, wie in Abbildung (A) gezeigt.
2. Senken Sie den Korb in die nächst niedrigere Position.
3. Lassen Sie den Korb los, wenn er sich in der nächst niedrigeren Position befindet.

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, wenn die Höhe nicht ausreicht.



1. Um den Korb anzuheben, halten Sie die Drähte des Korbs und ziehen Sie den Korb mit beiden Händen nach oben, während sich der Korb in der untersten Position befindet (B).
2. Lassen Sie den Korb los, wenn er mit einem „Klicken“, das vom rechten und linken Mechanismus zu hören ist, die nächste obere Position erreicht.

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, wenn die Höhe nicht ausreicht.

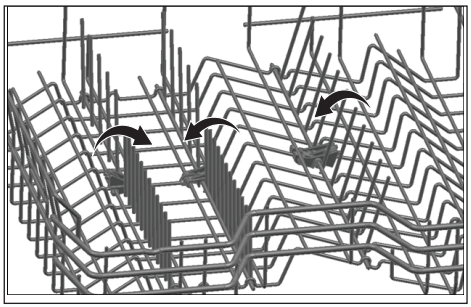


Der Bewegungsmechanismus funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn der obere Korb überlastet ist oder wenn die Last nicht ausgeglichen ist. Und es kann unter schwereren Bedingungen in die nächst niedrigere Position fallen.

Stellen Sie sicher, dass die Einstellmechanismen rechts und links vom oberen Korb ausgerichtet sind.

Einklappbare Geschirrhalter am oberen Korb

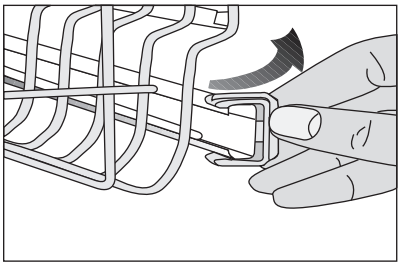
(je nach Modell)
Sie können die einklappbaren Geschirrhalter nutzen, wenn Sie mehr mehr Platz für Ihr Geschirr im oberen Korb der Maschine benötigen.
Um einen Halter in eine horizontale Position zu bringen, fassen Sie ihn in der Mitte und schieben ihn in die abgebildete Pfeilrichtung. Nun können Sie größeres Geschirr in diesem Bereich ablegen. Zum Hochklappen bringen Sie die Gitter einfach wieder in eine aufrechte Position.

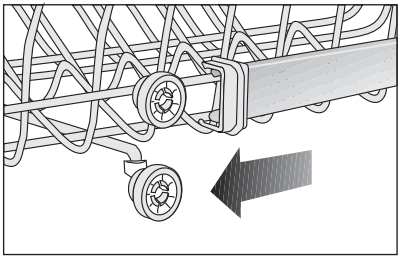


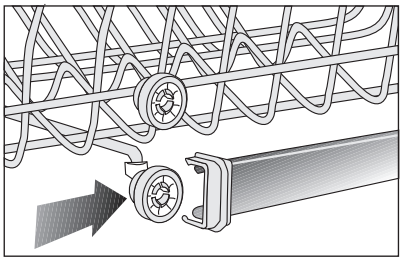
Falls Sie den Halter an den Spitzen fassen und in eine horizontale Position bringen, kann er sich verbiegen. Fassen Sie daher immer etwas tiefer an, wenn Sie den Halter in eine horizontale oder vertikale Position bringen.

Höhenverstellung bei unbeladenem Geschirrkorb

(je nach Modell)
Bei diesem Modell kann der obere Geschirrkorb in der Höhe verstellt werden, wenn die anderen Führungsrollen in der höheren Ebene verwendet werden. Die Führungsrollen sind in zwei Ebenen angebracht.
Öffnen Sie die Halterungen an der Führungsschiene des oberen Geschirrkorbes durch Drehen nach außen. Ziehen Sie den Korb heraus.
Führen Sie den Geschirrkorb in der gewünschten Höhe mit den Führungsrollen wieder in die Schiene ein
Schieben Sie die Halterungen wieder in die richtige Position.

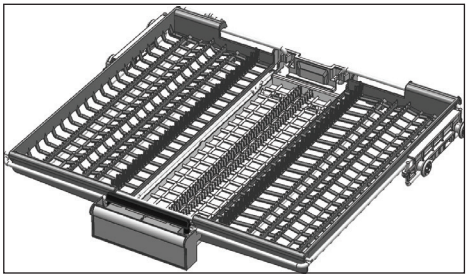


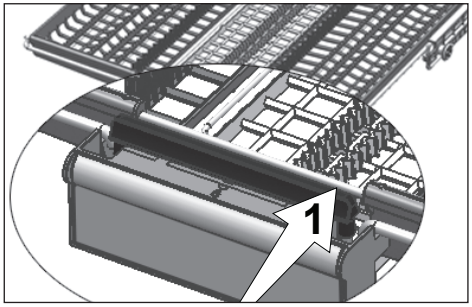




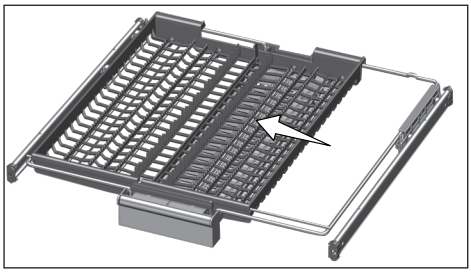
Obere Besteckschublade

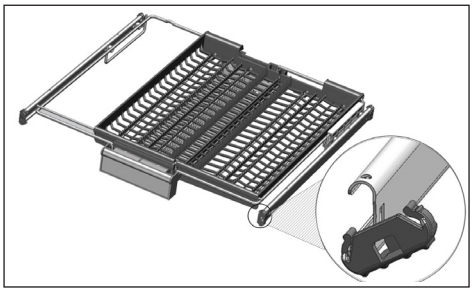
(je nach Modell)
In der oberen Besteckschublade reinigen Sie Besteck wie Gabeln, Löffel usw. besonders gründlich, indem Sie es zwischen den Stäben am Korb platzieren.





In Modellen mit partieller Bewegungsfunktion können Sie die mittlere Ablage des Korbs durch Drücken des Hebels (1) am Griff auf die unterste Position einstellen. Damit wird das System freigegeben. Dadurch können die rechten und linken Ablagen als bewegliche Teile genutzt werden.
Der durch die seitlichen Ablagen geschaffene Platz ermöglicht die Beladung des oberen Korbs mit langen Gegenständen.

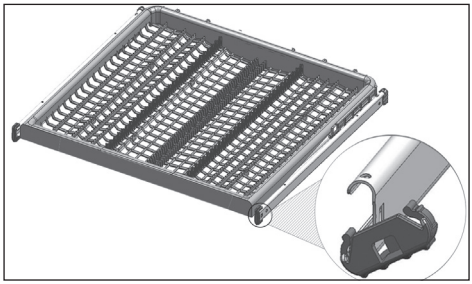




Wenn sich die zentrale Ablage in der unteren Position befindet, können Sie lange/hohe Gegenstände wie Kaffeebecher, Löffel usw. darauf ablegen. Wenn die seitlichen Ablagen an zwei Seitenwände gelehnt sind, kann die zentrale Ablage durch Ziehen des Hebels angehoben werden, woraufhin das System verriegelt wird.

Obere Besteckschublade

(je nach Modell)
Im oberen Besteckkorb reinigen Sie Besteck wie Gabeln, Löffel usw. besonders gründlich, indem Sie es zwischen den Stäben am Korb platzieren.



6- Bedienung

⚠ Lesen Sie zunächst den Abschnitt „Sicherheitshinweise“!

ⓘ Lesen Sie die „Kurzanleitung“ vor diesem Abschnitt.

Ein-/Austaste

Wenn Sie die Ein-/Austaste drücken, schaltet sich das Produkt in Ein-Position mit dem Öko-Programm ein.

Programmauswahl- / Programmabbruch-Taste

Wählen Sie das Programm, indem Sie die gewünschte Programmtaste drücken. Zum Abbrechen des laufenden Programms halten Sie die Start/Pause/Abbrechen-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Funktionstasten

Falls Sie während der Programmauswahl oder Zeitverzögerungsauswahl eine der Funktionstasten drücken, blinkt die Anzeige der Funktion, sofern das von Ihnen gewählte Programm die ausgewählte Funktion unterstützt.
Drücken Sie zum Abbrechen der ausgewählten Funktion erneut die Funktionstaste.

Gerät vorbereiten

1. Öffnen Sie die Gerätetür.
2. Geben Sie das Geschirr wie in der Bedienungsanleitung beschrieben in das Gerät.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich oberer und unterer Sprüharm frei drehen können.
4. Geben Sie die richtige Menge Spülmittel in den Spülmittelbehälter.
5. Schauen Sie nach, ob die Salz- und Klarspüler-Anzeigen leuchten, füllen Sie bei Bedarf Salz und/oder Klarspüler nach.

Programmauswahl

1. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Austaste ein.
2. Wählen Sie ein für Ihr Geschirr geeignetes Programm aus; orientieren Sie sich dabei an der Tabelle „Programmdaten und durchschnittliche Verbrauchswerte“.
3. Das ausgewählte Programm startet, sobald Sie die Gerätetür schließen.

Zusatzfunktionen

Die Spülprogramme Ihres Geschirrspülers wurden auf beste Reinigungsleistung optimiert; dabei werden die Art der Verschmutzung, der Verschmutzungsgrad sowie die Eigenschaften des Geschirrs berücksichtigt.
Durch Zusatzfunktionen können Sie Zeit, Wasser und Strom sparen.

ⓘ Zusatzfunktionen können die Programmdauer beeinflussen.

ⓘ Einige Hilfsfunktionen können nicht zusammen verwendet werden.

ⓘ Die Verfügbarkeit der Zusatzfunktionen hängt vom jeweiligen Spülprogramm ab. Sie werden bemerken, dass die Anzeigen der Zusatzfunktionen, die Sie bei bestimmten Programmen nicht auswählen können, abgeschaltet sind.

Hygiene Intense Funktion
(hängt vom Modell ab)
Konzipiert für den Einsatz, wenn mehr Hygiene beim Geschirr spülen erforderlich ist. Diese Funktion erhöht die Wasch- und Spültemperaturen im gewählten Zyklus und verlängert die Dauer dieser Schritte im Zyklus. Darüber hinaus wird ein zusätzlicher Spülzyklus durchgeführt, um Ihr Geschirr mit mehr Hygiene zu waschen und zu spülen.

Halbe-Beladung-Funktion
(je nach Modell)
Mit dieser Taste betreiben Sie das Gerät, wenn es nicht komplett gefüllt ist.

1. Geben Sie das Geschirr wie gewünscht in die Maschine.
2. Schalten Sie die Maschine mit der Ein-/ Austaste ein.
3. Wählen Sie das gewünschte Programm, drücken Sie die Halbe-Beladung-Taste. Die Halbe-Beladung-Anzeige erscheint in der Funktionsauswahlanzeige im Display.
4. Schließen Sie zum Starten des Programmes die Gerätetür.

Mit der Halbe-Beladung-Taste können Sie bei Verwendung des unteren und oberen Korbs Ihres Gerätes sowohl Wasser als auch Strom sparen.

Super Rinse Funktion
(je nach Modell)
Abhängig von der Art des verwendeten Spülmittels können mit Hilfe von Extra Rinse Probleme bei der Auflösung des Pulvers vorgebeugt werden. Dadurch werden Flecken vom Geschirr entfernt und eine optimale Spülleistung garantiert.

Fast+ Funktion
(je nach Modell)
Diese Funktion verkürzt die Dauer des Spülprogramms und senkt den Wasserverbrauch durch Spülen mit höherem Druck.

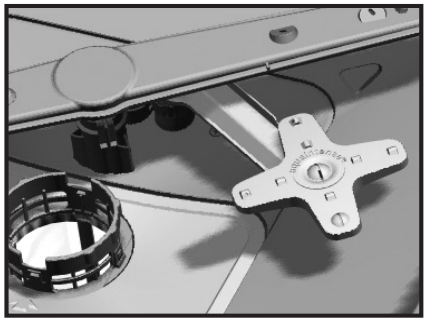
SteamGloss Funktion
(je nach Modell)
Diese Funktion sorgt für eine besonders gute Trocknung.

Multitab - Funktion
(je nach Modell)
Diese Funktion ermöglicht eine bessere Trocknungsleistung mit kombinierten Alles-in-einem-Geschirrspülmitteln (auch 2in1, 3in1, 4in1, 5in1 usw. genannt), je nach Wasserhärte.

Wenn Sie die Tab-Funktion beim letzten Spülprogramm verwendet haben, bleibt die Tab-Funktion im nächsten Spülprogramm, das Sie wählen, aktiv.

Die Tab-Spülmittel-Funktion kann sich auf die Programmdauer auswirken.

AquaIntense Funktion
(je nach Modell)
Der AquaIntense Sprüharm unter dem unteren Sprüharm hilft beim Spülen von stark verschmutztem Geschirr auf der rechten Seite des unteren Korbes. Sie erzielen bessere Ergebnisse, wenn Sie das am stärksten verschmutzte Geschirr vorne rechts in die Maschine geben.



Versuchen Sie nicht, den AquaIntense Sprüharm zu entfernen!

TrayWash Funktion
(je nach Modell)
Wählen Sie das Programm Intensiv 70 °C und drücken Sie zum Ausführen dieser Funktion die Funktionstaste.

IonGuard-Funktion
(je nach Modell)
Diese Funktion sorgt dafür, dass sich keine üblen Gerüche bilden. Wenn diese Funktion aktiv ist, arbeitet die IonGuard-Funktion bei abgeschaltetem Gerät: Dabei blinkt die Aktivionenanzeige, eventuell sind leichte Lüftergeräusche zu hören; dies ist völlig normal. Das System schaltet sich zwischenzeitlich immer wieder zu, bis Sie die Funktion wieder abschalten.

AquaActive Funktion
(je nach Modell)
Diese Funktion betreibt den unteren Sprüharm mit einem höheren Druck und einer höheren Geschwindigkeit, damit das Geschirr, wie Pfannen und Ablagen mit hartnäckigen, vertrockneten Verschmutzungen, gründlicher gespült werden.

Signaltonlautstärke ändern
1. Halten Sie nach Einschalten Ihres Gerätes die entsprechende Zeitverzögerung- und Start- / Pause- / Abbrechen-Tasten gedrückt.
2. Schalten Sie mit der Zeitverzögerungstaste die LEDs 9 und 6 ein.
3. Passen Sie die Lautstärke mit den Funktionstasten an.

Wenn die 1. Programmanzeige leuchtet, ist die Lautstärke ausgeschaltet.
Wenn die 2. Programmanzeige leuchtet, ist die Lautstärke auf die mittlere Intensität eingestellt.
Wenn die 3. Programmanzeige leuchtet, ist die Lautstärke auf die hohe Intensität eingestellt.

4. Schalten Sie das Gerät zum Speichern der Änderungen mit der Ein-/Austaste ab.

Bodenbeleuchtung
Warnung zur Anzeige, dass sich das Gerät in der Spülphase befindet
(je nach Modell)
Ihr Gerät reflektiert während des Spülens ein Licht auf den Boden. Dieses Licht schaltet sich nach Abschluss des Spülens aus.

ⓘ Die Bodenbeleuchtung wird automatisch aktiviert, wenn das Spülprogramm startet, und leuchtet bis zum Abschluss des Programmes.

ⓘ Die Bodenbeleuchtung kann vom Nutzer nicht abgebrochen werden.

Innenbeleuchtung
(je nach Modell)
Einige Modelle bieten eine praktische Innenbeleuchtung, die sich beim Öffnen der Tür einschaltet.

Innenbeleuchtungseinstellungen ändern
1. Halten Sie nach Einschalten Ihres Gerätes die Zeitverzögerung- und Start- / Pause- / Abbrechen-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Schalten Sie mit der Zeitverzögerungstaste zu Position 9 um..
3. Sie können die Funktionstasten zum Ein- und Ausschalten der Innenbeleuchtung drücken. Die Innenbeleuchtung ist auf die Aus-Position eingestellt, wenn die 1. Programm-LED leuchtet, und auf die Ein-Position eingestellt, wenn die 2. Programm-LED leuchtet.
4. Drücken Sie zum Beenden des Einstellungsmenüs die Ein/Aus-Taste. Ihre Einstellung wird automatisch gespeichert.

SelfDry
(je nach Modell)
Dank der SelfDry Funktion auf Ihrer Maschine wird die Trocknungseffektivität Ihrer Maschine verbessert und Strom gespart. Es gibt zwei Optionen, nämlich "AUS" und "EIN".
Sie können die Einstellungen des Untermenüs verwenden zu ändern “SelfDry” settings.
Wenn Sie diese Funktion aktivieren, wird die Tür Ihrer Maschine am Ende des Waschzyklus automatisch geöffnet.

Die automatische Türöffnungsfunktion öffnet die Türen am Ende des Waschzyklus dank der „Türöffnungsschächte“. Dieser Vorgang dauert ca. 2 Minuten. Drücken Sie die Tür nicht mit Gewalt, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, während sich die Wellen herausbewegen. Der Betrieb muss abgeschlossen sein und die Wellen müssen zurückgezogen sein, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

SelfDryFunktion kann zu Änderungen der Zykluszeit führen.

SelfDry Einstellungen

1. Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten Verzögerung und Start/ Pause/Abbrechen.
2. Drücken Sie die Verzögerungstaste, bis die 3 Stunden Verzögerungsanzeige im Menü leuchtet. Stellen Sie mit den Funktionstasten die SelfDry Funktion ein oder aus. Die Funktion ist ausgeschaltet. Die erste Zyklusanzeige leuchtet und wird eingeschaltet, wenn die zweite Zyklusanzeige leuchtet.
3. Schalten Sie Ihr Gerät mit der Ein/ Aus Taste aus, um die Einstellung zu speichern.

Zeit programmieren

Zeitverzögerung
Wenn Sie über Billigstromtarife verfügen, können Sie die Timerfunktion nutzen, um die Spülmaschine zu einem bestimmten Zeitpunkt einzuschalten.
Sie können den Beginn des ausgewählten Programms um bis zu 9 Stunden verzögern.

1. Drücken Sie nach Auswahl des Spülprogramms und aller gewünschten Zusatzfunktionen auf die Timertaste.
2. Wenn Sie die Zeitverzögerungstaste drücken, beginnt die Zeitverzögerungsanzeige „3 Stunden“ zu blinken.
3. Stellen Sie die gewünschte Zeit mit der Zeitverzögerungstaste ein. Mit jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Einstellung in 3-Stunden-Schritten auf bis zu 9 Stunden.
4. Schließen Sie die Gerätetür nach Einstellung der Zeitverzögerung. Das ausgewählte Programm beginnt nach Ablauf der Verzögerungszeit automatisch.

Die Zeitverzögerung beginnt mit Schließen der Gerätetür nach Auswahl der Zeitverzögerung herunterzuzählen.

Wenn bei aktiver Zeitverzögerung die Tür geöffnet ist, wird der Countdown unterbrochen und das Startsymbol beginnt zu blinken.

Einstellungen bei aktiver Zeitverzögerung ändern
Wenn die Zeitverzögerungsfunktion aktiviert ist, können Sie keine Änderungen an Programm, Zusatzfunktionen oder Verzögerungszeit vornehmen.

Die Zusatzfunktionen können nicht mehr aktiviert werden, nachdem ein Programm gestartet wurde.

Einschaltverzögerung aufheben

Zum Abbrechen des Vorgangs bei aktiver Zeitverzögerung sollte das Programm abgebrochen werden.

Die Einschaltverzögerung kann nicht mehr aktiviert werden, nachdem ein Programm gestartet wurde.

Programme starten

Schließen Sie nach Auswahl von Programm und Zusatzfunktionen zum Starten die Gerätetür.

Die Maschine stellt sich je nach eingestellter Wasserhärte auf die Wasserversorgung ein. Die Programmdauer kann von Faktoren wie zum Beispiel Umgebungstemperatur, Wassertemperatur und Geschirrmenge beeinflusst werden.

Öffnen Sie niemals die Gerätetür, während gerade ein Spülprogramm läuft. Beim Öffnen der Tür kann ein Schwall heißen Dampfes austreten; geben Sie entsprechend gut Acht.

Nach dem Klarspülen arbeitet das Gerät einige Zeit lang ohne Betriebsgeräusche weiter. In dieser Zeit wird das restliche Wasser aus dem Gerät entfernt und das Geschirr bereits etwas getrocknet; anschließend arbeitet das Gerät im Trocknungsmodus weiter.

Programme abbrechen

Halten Sie die Programmauswahl-/ Programmabbruch-Taste 3 Sekunden gedrückt. Lassen Sie die Taste los, sobald die Start-Anzeige zu blinken beginnt. Nach dem Schließen der Gerätetür wird innerhalb 2 Minuten verbleibendes Wasser aus der Maschine abgepumpt; zum Abschluss erklingt ein Signalton.

Je nachdem, wann Sie ein Programm abbrechen, werden sich noch Spülmittel oder Klarspüler in der Maschine oder am Geschirr befinden.

Salz-Anzeige (⥲)

Die Salzanzeige im Display informiert Sie darüber, ob sich noch genügend Salz zur Wasserenthärtung im Gerät befindet. Werfen Sie also hin und wieder einen Blick darauf. Füllen Sie Salz nach, sobald die Salzanzeige aufleuchtet.

Die Einstellung der Wasserhärte wird im Abschnitt „Wasserenthärtung“ beschrieben.

Klarspüler-Anzeige (☼)

Die Klarspüleranzeige im Display verrät Ihnen, ob sich noch genug Klarspüler im Gerät befindet. Füllen Sie Klarspüler nach, sobald die Klarspüleranzeige aufleuchtet.

Klarspülerdosierung einstellen

1. Halten Sie nach Einschalten Ihres Gerätes die entsprechende Zeitverzögerung- und Start- / Pause- / Abbrechen-Tasten gedrückt.
2. Schalten Sie mit der Zeitverzögerungstaste die 6 LED ein.
3. Sie können mit den Funktionstasten die Klarspülerstufe anpassen.

Falls die 1. Programmanzeige nicht leuchtet, wird kein Klarspüler ausgegeben.
Falls die 2. Programmanzeige nicht leuchtet, wird 1 Dosis Klarspüler ausgegeben.
Falls die 3. Programmanzeige nicht leuchtet, werden 2 Dosen Klarspüler ausgegeben.
Falls die 4. Programmanzeige nicht leuchtet, werden 3 Dosen Klarspüler ausgegeben.
Falls 1., 2., 3. und 4. Programmanzeige nicht leuchten, werden 4 Dosen Klarspüler ausgegeben.

4. Drücken Sie zum Beenden des Einstellungsmenüs die Ein/Aus-Taste. Ihre Einstellung wird automatisch gespeichert.

Programmende

Nach dem Abschluss des Spülprogramms erklingt ein Tonsignal und erinnert Sie daran, das Gerät auszuschalten. Das Tonsignal warnt Sie in bestimmten Intervallen, dann schaltet es sich ab.

Die Anzeige Start / Pause erlischt, sobald das Spülprogramm beendet ist.

1. Öffnen Sie die Gerätetür.
2. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/ Austaste ab.
3. Schließen Sie den Wasserhahn.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Damit nicht unnötig Energie verschwendet wird, schaltet sich das Gerät nach Abschluss des Programms automatisch ab – übrigens auch dann, wenn Sie zwar ein Programm auswählen, anschließend aber nicht starten.

Lassen Sie das Geschirr nach dem Spülen noch etwa eine Viertelstunde im Gerät abkühlen. Ihr Geschirr trocknet schneller, wenn Sie die Gerätetür in dieser Zeit etwas offen stehen lassen. Auf diese Weise können Sie das Trocknen aktiv unterstützen und beschleunigen.

Kein-Wasser-Anzeige

Falls die Wasserversorgung unterbrochen oder der Wasserhahn zugedreht ist, kann das Gerät kein Wasser einlassen und die Wasser-aus-Anzeige blinkt. Solange das Problem besteht, wird das Spülprogramm unterbrochen und der Wasserzulauf regelmäßig vom Gerät geprüft; wenn die Wasserversorgung wiederhergestellt ist, verschwindet die Wasser-aus-Anzeige nach einer Weile und das Spülprogramm wird fortgesetzt.

Überlaufwarnung

Falls die Maschine zu viel Wasser aufnimmt oder eine Komponente leckt, erkennt das Gerät dies und die Wasserüberlauf-Anzeige blinkt in der Programmanzeige. Solange Wasser überläuft, ist der Sicherheitsalgorithmus aktiv und versucht, das Wasser abzulassen. Wenn der Überlauf stoppt und die Sicherheit gewährleistet ist, verschwindet die Wasserüberlauf-Anzeige. Falls die Anzeige nicht verschwindet, gibt es einen permanenten Fehler. Wenden Sie sich in diesem Fall an den autorisierten Kundendienst.

InnerClean (Selbstreinigung)

(je nach Modell)
Wir empfehlen, dieses Programm alle 1 – 2 Monate durchlaufen zu lassen: Es reinigt das Gerät von innen und sorgt für eine bessere Hygiene. Lassen Sie dieses Programm nur „leer“ durchlaufen, geben Sie dabei kein Geschirr in die Maschine. Damit das Programm besonders wirksam arbeitet, empfehlen wir, ein spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler einzusetzen.

Versuchen Sie nicht, Geschirr mit dem Gerätereinigung-Programm zu spülen. Das Programm arbeitet mit sehr hohen Temperaturen, die Ihrem Geschirr schaden können.

7-Reinigung und Pflege

⚠ Lesen Sie zunächst den Abschnitt „Sicherheitshinweise“!

⚠ Ziehen Sie den Netzstecker und drehen Sie das Wasser ab, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ⓘ Verwenden Sie zur Reinigung keinerlei Scheuermittel.

ⓘ Damit Ihr Gerät stets einwandfrei arbeiten kann, sollten Sie den Filter und die Sprüharme mindestens einmal pro Woche reinigen.

Bei regelmäßiger Reinigung hält Ihr Gerät länger; auch kommt es seltener zu störenden Problemen.

Außenflächen reinigen

HINWEIS Außenflächen und Türdichtungen reinigen Sie mit etwas mildem Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch. Wischen Sie das Bedienfeld lediglich mit einem feuchten Tuch ab.

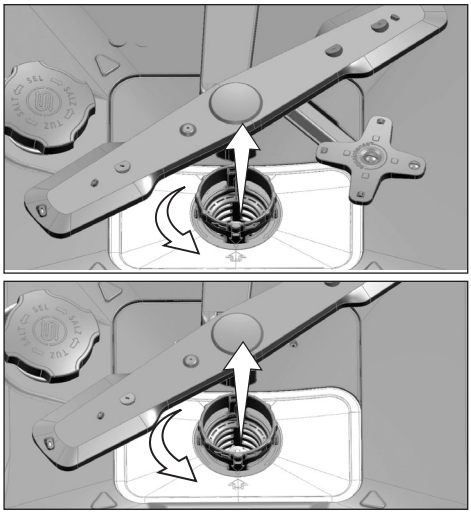
Innenraum reinigen

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts, indem Sie es einmal im Monat in einem Programm mit höchstmöglicher Temperatur mit Reinigungs- oder einem speziellen Spülmaschinen-Reinigungsmittel laufen lassen. Dadurch werden Reste und Kalk aus dem Innenraum des Geräts entfernt.
- Falls Wasser im Gerät verbleiben sollte, pumpen Sie das Wasser mit den unter „Programme abbrechen“ beschriebenen Schritten ab. Falls sich das Wasser nicht abpumpen lassen sollte, entfernen Sie die Filter wie im Abschnitt „Filter reinigen“ beschrieben und prüfen Sie den Boden des Geräts auf Rückstände, die eventuell den Wasserablauf blockieren. Entfernen Sie solche Rückstände bei Bedarf.

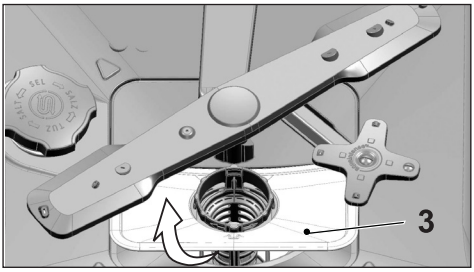
Filter reinigen

Damit Ihr Gerät stets einwandfrei arbeiten kann, sollten Sie die Filter mindestens einmal wöchentlich reinigen. Schauen Sie nach, ob Lebensmittelrückstände in den Filtern verblieben sind. Falls Rückstände vorhanden sind, nehmen Sie die Filter heraus und reinigen diese gründlich unter fließendem Wasser.

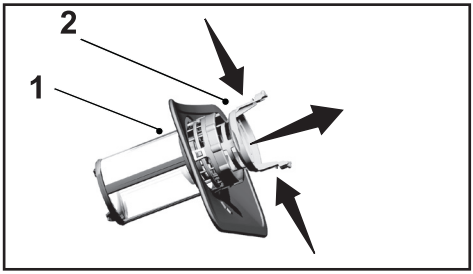
1. Drehen Sie Feinfilter (1) und Grobfilter (2) gegen den Uhrzeigersinn, ziehen Sie die Filter aus ihrer Halterung (je nach Modell).



2. Ziehen Sie den Metall-/Kunststofffilter (3) aus der Halterung.



3. Drücken Sie die beiden Sperren am Grobfilter nach innen, lösen Sie den Grobfilter von der Baugruppe.



4. Reinigen Sie alle drei Filter mit einer Bürste unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie den Metall-/Kunststofffilter ein.
6. Setzen Sie den Grobfilter in den Feinfilter ein. Überzeugen Sie sich davon, dass die Filter richtig sitzen. Drehen Sie den Grobfilter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

Verwenden Sie den Geschirrspüler nicht ohne Filter.

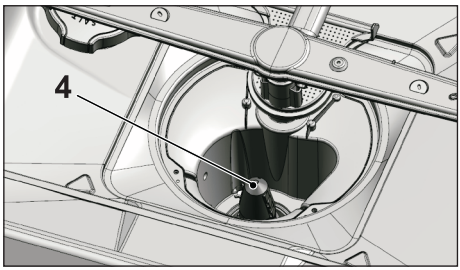
Bei falsch eingesetzten Filtern leidet die Reinigungsleistung.

Feinfilter-Reinigungsmechanismus

(je nach Modell)

Die Filterreinheit wird mit dem Feinfilter-Reinigungssystem Ihres Geräts um 80 % erhöht.

Entfernen Sie den Feinfilter-Reinigungsmechanismus (4) zur Reinigung nicht, falls Ihr Gerät über eine automatische Filterreinigungsfunktion verfügt.

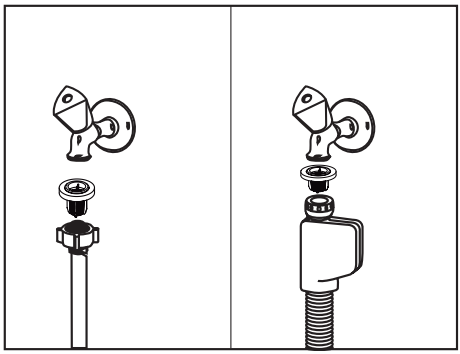


Schlauchfilter reinigen

Verunreinigungen des Wassers (wie zum Beispiel Sand, Schmutz, Rost usw.) können Ihren Geschirrspüler beschädigen. Dies wird durch den Schlauchfilter im Wasserzulaufschlauch verhindert. Überprüfen Sie Filter und Schlauch regelmäßig, reinigen Sie Schlauch und Filter bei Bedarf.

1. Drehen Sie das Wasser ab, lösen Sie den Schlauch.
2. Nehmen Sie den Filter heraus, reinigen Sie ihn anschließend unter fließendem Wasser.
3. Setzen Sie den gereinigten Filter wieder wie zuvor in den Schlauch ein.
4. Schließen Sie den Schlauch wieder an die Wasserleitung an.

(je nach Modell)

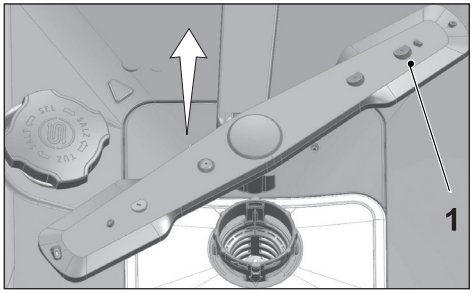


Sprüharme reinigen

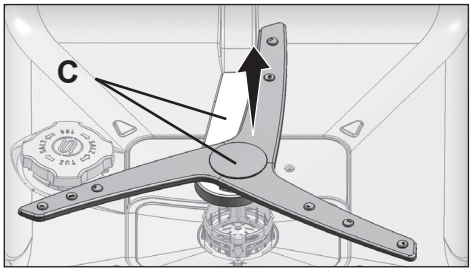
Damit Ihr Gerät stets einwandfrei arbeiten kann, sollten Sie die Sprüharme mindestens einmal pro Woche reinigen.

Unterer Sprüharm

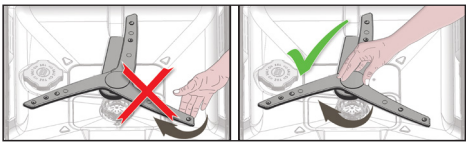
Vergewissern Sie sich, dass die Öffnungen im unteren Sprüharm (1) nicht verstopft sind. Falls diese verstopft sind, nehmen Sie den Sprüharm heraus und reinigen ihn gründlich. Zum Abnehmen ziehen Sie den unteren Sprüharm nach oben.
(je nach Modell)



Vergewissern Sie sich, dass die Öffnungen in der unteren Sprüharmbaugruppe nicht verstopft sind. Falls diese verstopft sind, nehmen Sie die Sprüharmbaugruppe heraus und reinigen Sie sie gründlich (je nach Modell).



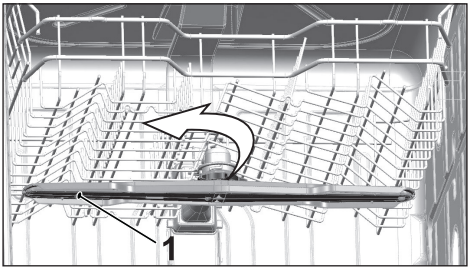
Zum Ausbauen und Reinigen der unteren Sprüharmbaugruppe halten Sie sie an den in der Abbildung gezeigten Punkten (C) mit einer Hand fest und ziehen Sie sie nach oben. Montieren Sie die Teile nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge wieder.

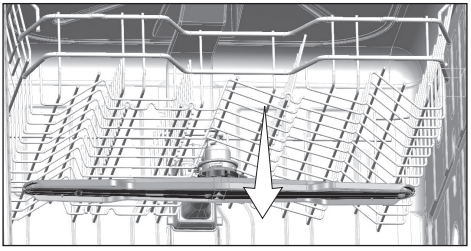


Versuchen Sie nicht, den Sprüharm durch Druck auf seine Enden zu drehen. Durch den Versuch, die Endabschnitte zu drehen, könnte das Getriebesystem im Sprüharm brechen.

Oberer Sprüharm

Vergewissern Sie sich, dass die Öffnungen im oberen Sprüharm (1) nicht verstopft sind. Falls diese verstopft sind, nehmen Sie den Sprüharm heraus und reinigen ihn gründlich. Zum Entnehmen des oberen Sprüharms lösen Sie die Haltemutter. Vergessen Sie nicht, die Mutter am oberen Sprüharm nach dem Wiedereinsetzen wieder gut anzuziehen.





8- Problemlösung

Das Gerät arbeitet nicht.

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. >>> Prüfen Sie ob der Netzstecker eingesteckt ist.
- Die Sicherung ist durchgebrannt. >>> Überprüfen Sie Ihre Haussicherungen.
- Das Wasser ist abgestellt. >>> Überzeugen Sie sich davon, dass der Wasserzulauf geöffnet ist.
- Die Gerätetür ist offen. >>> Vergewissern Sie sich, dass die Tür des Geschirrspülers geschlossen ist.
- Die Ein-/Austaste wurde nicht gedrückt. >>> Überzeugen Sie sich davon, dass Sie den Geschirrspüler mit der Ein-/Austaste eingeschaltet haben.

Das Geschirr wird nicht sauber

- Das Geschirr wurde nicht richtig im Gerät platziert. >>> Platzieren Sie das Geschirr wie in der Anleitung beschrieben.
- Das gewählte Programm ist ungeeignet. >>> Wählen Sie ein Programm mit höherer Temperatur und längerer Spülzeit.
- Die Sprüharme sitzen fest. >>> Drehen Sie den unteren und oberen Sprüharm vor Programmstart mit der Hand – beide Sprüharme müssen sich frei bewegen lassen.
- Die Öffnungen in den Sprüharmen sind verstopft. >>>Die Öffnungen in den Sprüharmen wurden eventuell mit Speiseresten verstopft; z. B. mit Kernen. Reinigen Sie die Sprüharme regelmäßig wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Die Filter sind verstopft. >>> Schauen Sie nach, ob das Filtersystem sauber ist. Reinigen Sie die Filter regelmäßig wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Die Filter wurden nicht richtig eingesetzt. >>> Prüfen Sie das Filtersystem, überzeugen Sie sich davon, dass alles richtig sitzt.
- Die Körbe wurden überladen. >>> Überladen Sie die Körbe nicht.
- Das Spülmittel wurde unter ungeeigneten Bedingungen gelagert. >>> Achten Sie insbesondere bei pulverförmigem Spülmittel auf eine Lagerung an einem absolut trockenen Ort. Bewahren Sie Geschirrspülmittel möglichst in einem geschlossenen Behälter auf. Spülmittel in Tablettenform lässt sich gewöhnlich besonders einfach und problemlos lagern.
- Zu wenig Spülmittel. >>> Wenn Sie ein pulverförmiges Geschirrspülmittel verwenden: Passen Sie die Spülmittelmenge an den Verschmutzungsgrad des Geschirrs und/ oder an das jeweilige Programm an. Optimale Ergebnisse erzielen Sie gewöhnlich mit Spülmittel in Tablettenform.
- Zu wenig Klarspüler. >>> Prüfen Sie die Klarspüler-Anzeige, geben Sie bei Bedarf Klarspüler hinzu. Erhöhen Sie die Klarspülermenge.

- Der Spülmittelbehälterdeckel wurde nicht geschlossen. >>> Achten Sie stets darauf, dass der Spülmittelbehälterdeckel nach Einfüllen des Spülmittels fest geschlossen wird.

Das Geschirr wird nicht richtig trocken.

- Das Geschirr wurde nicht richtig im Gerät platziert. >>> Platzieren Sie das Geschirr so, dass sich kein Wasser darauf sammeln kann.
- Zu wenig Klarspüler. >>> Prüfen Sie die Klarspüler-Anzeige, geben Sie bei Bedarf Klarspüler hinzu. Erhöhen Sie die Klarspülermenge.
- Das Geschirr wurde sofort nach Programmschluss aus dem Gerät genommen. >>> Lassen Sie das Geschirr nach Abschluss des Spülprogramms noch eine Weile im Geschirrspüler. Öffnen Sie die Tür etwas, warten Sie, bis der Dampf komplett entwichen ist. Nehmen Sie das Geschirr erst dann aus der Maschine, wenn es nur noch lauwarm ist. Nehmen Sie zuerst das Geschirr aus dem unteren Korb heraus. Dadurch kann kein restliches Wasser aus dem oberen Korb auf das Geschirr im unteren Korb tropfen.
- Das gewählte Programm ist ungeeignet. >>> Da die Spültemperatur bei kurzen Programmen geringer ist, fällt auch die Trocknungsleistung entsprechend geringer aus. Wählen Sie Programme mit einer längeren Dauer, wenn Sie auf besonders trockenes Geschirr Wert legen.
- Die Oberfläche des Geschirrs/der Küchenutensilien ist beschädigt. >>> Geschirr und Küchenutensilien mit beschädigter Oberfläche lassen sich gewöhnlich nicht perfekt reinigen. Zusätzlich bestehen bei solchen Beschädigungen auch hygienische Bedenken. Hinzu kommt, dass sich Wasser auf beschädigten Oberflächen nicht richtig verteilen kann. Wir empfehlen, von einer Reinigung im Geschirrspüler abzusehen.

Küchenutensilien mit Teflonbeschichtung lassen sich gewöhnlich nicht perfekt trocknen. Dies liegt an der Oberflächenbeschaffenheit von Teflon: Da Wasser und Teflon unterschiedliche Oberflächenspannungen aufweisen, bleiben oft Wassertröpfchen wie Perlen auf Teflon-beschichteten Oberflächen zurück.

Tee-, Kaffee- oder Lippenstiftflecken verbleiben am Geschirr.

- Das gewählte Programm ist ungeeignet. >>> Wählen Sie ein Programm mit höherer Temperatur und längerer Spülzeit.
- Die Oberfläche des Geschirrs/der Küchenutensilien ist beschädigt. >>> Tee-, Kaffee- und andere durch Farbstoffe bedingte Verfärbungen lassen sich nicht mit dem Geschirrspüler entfernen, wenn diese bereits in beschädigte Oberflächen eingedrungen sind. Geschirr und Küchenutensilien mit beschädigter Oberfläche lassen sich gewöhnlich nicht perfekt reinigen. Zusätzlich bestehen bei solchen Beschädigungen auch hygienische Bedenken. Wir empfehlen, von einer Reinigung im Geschirrspüler abzusehen.
- Das Spülmittel wurde unter ungeeigneten Bedingungen gelagert. >>> Achten Sie insbesondere bei pulverförmigem Spülmittel auf eine Lagerung an einem absolut trockenen Ort. Bewahren Sie Geschirrspülmittel möglichst in einem geschlossenen Behälter auf. Spülmittel in Tablettenform lässt sich gewöhnlich besonders einfach und problemlos lagern.

Kalkflecken bleiben am Geschirr zurück, Gläser werden milchig

- Zu wenig Klarspüler. >>> Prüfen Sie die Klarspüler-Anzeige, geben Sie bei Bedarf Klarspüler hinzu. Erhöhen Sie die Klarspülermenge.
- Wasserhärteeinstellung zu gering oder zu wenig Salz >>>Ermitteln Sie die Wasserhärte Ihrer Wasserversorgung, prüfen Sie die Wasserhärteeinstellung.
- Salz tritt aus. >>> Sorgen Sie dafür, dass beim Einfüllen kein Salz verschüttet wird. Achten Sie darauf, dass der Deckel des Salzbehälters nach dem Befüllen fest geschlossen wird. Entfernen Sie versehentlich verschüttetes Salz, indem Sie das Vorspülen-Programm durchlaufen lassen. Da sich Salzkörnchen gerne unter dem Deckel des Salzbehälters absetzen und bei Wasserkontakt auflösen, kann sich der Deckel etwas lockern. Ziehen Sie den Deckel wieder fest an, wenn er sich etwas gelöst haben sollte.

Das Gerät riecht seltsam.

Ein neuer Geschirrspüler kann anfangs durchaus etwas seltsam riechen. Dies gibt sich nach einigen Spülgängen.

- Die Filter sind verstopft. >>> Schauen Sie nach, ob das Filtersystem sauber ist. Reinigen Sie die Filter regelmäßig wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Das Geschirr wurde tagelang im Geschirrspüler belassen. >>> Falls Sie den Geschirrspüler nicht gleich nach der Bestückung mit Geschirr arbeiten lassen, entfernen Sie grobe Verschmutzungen vom Geschirr und lassen alle zwei Tage das Vorspülen-Programm ohne Geschirrspülmittel durchlaufen. Schließen Sie die Gerätetür in solchen Fällen nicht ganz, damit sich keine üblen Gerüche bilden. Zusätzlich können Sie handelsübliche Geruchsentferner für Geschirrspüler verwenden.

Das Geschirr zeigt Rostflecken, Verfärbungen oder Veränderungen der Oberflächen

- Salz tritt aus. >>> Salz kann metallische Oberflächen oxidieren und somit angreifen. Sorgen Sie dafür, dass beim Einfüllen kein Salz verschüttet wird. Achten Sie darauf, dass der Deckel des Salzbehälters nach dem Befüllen fest geschlossen wird. Entfernen Sie versehentlich verschüttetes Salz, indem Sie das Vorspülen-Programm durchlaufen lassen. Da sich Salzkörnchen gerne unter dem Deckel des Salzbehälters absetzen und bei Wasserkontakt auflösen, kann sich der Deckel etwas lockern. Ziehen Sie den Deckel wieder fest an, wenn er sich etwas gelöst haben sollte.
- Salzige Speisereste verblieben lange am Geschirr. >>> Wenn mit solchen Rückständen verunreinigtes Geschirr längere Zeit ungespült im Geschirrspüler verbleiben soll, waschen Sie solches Geschirr zuvor mit der Hand ab oder entfernen die Verschmutzungen durch Vorspülen.
- Die Elektroinstallation ist nicht richtig geerdet. >>>Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Erdung Ihres Geschirrspülers. Andernfalls können sich bei Utensilien aus Metall kleine Funkenüberschläge durch statische Elektrizität einstellen, Beschädigungen verursachen, Schutzschichten von den Oberflächen abtragen und zu Verfärbungen führen.

- Aggressive Reinigungsmittel (wie Bleichmittel) wurden verwendet. >>> Bei Kontakt mit aggressiven Reinigungsmitteln (wie Bleichmitteln) können sich Beschädigungen von Metalloberflächen einstellen, die zu einer Vielzahl von Problemen führen können. Verzichten Sie unbedingt auf aggressive Reinigungsmittel.
- Metallgegenstände (insbesondere Messer) wurden für andere Zwecke missbraucht. >>> Schutzbeschichtungen können leicht beschädigt werden, wenn Metallgegenstände wie Messer z. B. zum Öffnen von Konservendosen missbraucht werden. Benutzen Sie Küchenutensilien aus Metall daher nur für ihren bestimmungsgemäßen Zweck.
- Besteck aus minderwertigem Edelstahl. >>> Bei solchen Utensilien ist Korrosion leider unvermeidbar; reinigen Sie solche Gegenstände nicht im Geschirrspüler.
- Bereits angegriffene Küchenutensilien wurden im Geschirrspüler gereinigt. >>> Rost kann sich im Geschirrspüler auf andere Metallgegenstände übertragen und dort ebenfalls zu Korrosion führen. Daher sollten solche Gegenstände nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

Spülmittelrückstände im Spülmittelbehälter.

- Der Spülmittelbehälter war beim Einfüllen des Spülmittels nicht vollständig trocken. >>> Achten Sie darauf, dass der Spülmittelbehälter komplett trocken ist, bevor Sie Geschirrspülmittel einfüllen.
- Spülmittel wurde lange Zeit vor dem Spülgang eingefüllt. >>> Geben Sie Spülmittel erst kurz vor Programmstart in den Behälter.
- Der Deckel des Spülmittelbehälters konnte sich beim Spülen nicht öffnen. >>> Platzieren Sie das Geschirr so, dass es den Spülmittelbehälterdeckel nicht blockiert. Achten Sie auch darauf, dass das Geschirr nicht verhindert, dass Wasser in die Sprüharme fließt.
- Das Spülmittel wurde unter ungeeigneten Bedingungen gelagert. >>> Achten Sie insbesondere bei pulverförmigem Spülmittel auf eine Lagerung an einem absolut trockenen Ort. Bewahren Sie Geschirrspülmittel möglichst in einem geschlossenen Behälter auf. Spülmittel in Tablettenform lässt sich gewöhnlich besonders einfach und problemlos lagern.
- Die Öffnungen in den Sprüharmen sind verstopft. >>>Die Öffnungen in den Sprüharmen wurden eventuell mit Speiseresten verstopft; z. B. mit Kernen. Reinigen Sie die Sprüharme regelmäßig wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Dekor und Verzierungen von Küchenutensilien verschwinden.

Mit Dekor versehene Gläser und Porzellan sollten nicht im Geschirrspüler gereinigt werden. Die Hersteller solcher Produkte raten von der maschinellen Reinigung ab.

Das Geschirr wird verkratzt.

Küchenutensilien aus Aluminium und solche, die Aluminium enthalten, sollten nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

- Salz tritt aus. >>> Sorgen Sie dafür, dass beim Einfüllen kein Salz verschüttet wird. Verschüttetes Salz kann zu Kratzern führen. Achten Sie darauf, dass der Deckel des Salzbehälters nach dem Befüllen fest geschlossen wird. Entfernen Sie versehentlich

verschüttetes Salz, indem Sie das Vorspülen-Programm durchlaufen lassen. Da sich Salzkörnchen gerne unter dem Deckel des Salzbehälters absetzen und bei Wasserkontakt auflösen, kann sich der Deckel etwas lockern. Ziehen Sie den Deckel wieder fest an, wenn er sich etwas gelöst haben sollte.

- Wasserhärteeinstellung zu gering oder zu wenig Salz >>>Ermitteln Sie die Wasserhärte Ihrer Wasserversorgung, prüfen Sie die Wasserhärteeinstellung.
- Das Geschirr wurde nicht richtig im Gerät platziert. >>> Achten Sie beim Platzieren von Gläsern und anderen Glasgegenständen darauf, dass sich die Gegenstände nicht gegenseitig berühren oder gegen anderes Geschirr stoßen. Falls Gläser beim Spülen gegeneinander oder gegen anderes Geschirr stoßen, kann es zu Brüchen und Kratzern kommen.

Bei Gläsern bleibt ein milchiger Belag zurück, der sich nicht abwischen lässt. Gläser zeigen bläuliche oder schillernde Verfärbungen, wenn man sie gegen das Licht hält.

- Zu viel Klarspüler. >>>Vermindern Sie die Klarspülerdosierung. Wischen Sie beim Einfüllen verschütteten Klarspüler auf.
- Bei weichem Wasser treten Beschädigungen an Gläsern auf. >>> Ermitteln Sie die Wasserhärte Ihrer Wasserversorgung, prüfen Sie die Wasserhärteeinstellung. Bei weichem Leitungswasser (< 5 dH) benutzen Sie kein zusätzliches Salz. Wählen Sie Programme mit einer höheren Spültemperatur.

Schaumbildung.

- Geschirr wurde mit normalem Spülmittel gereinigt, jedoch nicht richtig abgespült, bevor es in den Geschirrspüler gegeben wurde. >>> Normale Spülmittel neigen zu übermäßiger Schaumbildung. Obendrein besteht keine Notwendigkeit, Geschirr manuell vorzuspülen. Es reicht aus, grobe Verschmutzungen mit einem Papiertuch oder mit einer Gabel unter fließendem Wasser zu entfernen.
- Beim Klarspüler-Nachfüllen wurde Klarspüler verschüttet. >>> Achten Sie beim Befüllen des Klarspülerbehälters darauf, nichts zu verschütten. Entfernen Sie verschütteten Klarspüler mit einem Tuch.
- Der Deckel des Klarspülerbehälters wurde nicht (richtig) geschlossen. >>> Sorgen Sie dafür, dass der Deckel des Klarspülerbehälters nach dem Einfüllen fest geschlossen wird.

Geschirr oder Küchenutensilien wurden beschädigt.

- Das Geschirr wurde nicht richtig im Gerät platziert. >>> Platzieren Sie das Geschirr wie in der Anleitung beschrieben.
- Die Körbe wurden überladen. >>> Überladen Sie die Körbe nicht.

Nach Programmschluss verbleibt Wasser im Geschirrspüler.

- Die Filter sind verstopft. >>> Schauen Sie nach, ob das Filtersystem sauber ist. Reinigen Sie die Filter regelmäßig wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

- Der Ablaufschlauch ist verstopft oder anderweitig blockiert (z. B. geknickt). >>> Prüfen Sie den Ablaufschlauch. Falls nötig, lösen Sie den Ablaufschlauch vom Gerät, beseitigen die Blockierung und schließen den Schlauch wieder wie in der Bedienungsanleitung beschrieben an.

Falls sich ein Problem nicht mit den Hinweisen in diesem Abschnitt lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.

Einbau-Geschirrspüler



BDIN14N22

EAN: 8690842482526

Notizen

- **Clean&Shine-Programm**
- **Direct Access Display**
- **3-6-9 h Zeitvorwahl**
- **Watersafe+**

Allgemein:

Typ: vollintegrierbarer Einbau-Geschirrspüler

Maßgedecke – Anzahl: 14
Farbe: ---
10 Jahre Motorgarantie: Nein

Einbaugerät: Ja
Innenbeleuchtung: Nein
Trübungssensor: Nein
Anzahl Spültemperaturen: 4
Hocheinbaufähig: Ja

Form: 60 cm
ProSmart Inverter Motor: Nein
Display: Rotes Direct Access LED-Display mit Sensortasten
Unterbaufähig: Nein
Trocknungssystem: Statisch
Anzahl der Spülebenen: 2
Spültemperaturen: 35-50-65-70

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Geschirrspüler

Innenausstattung:

Oberkorb - Höhenverstellbarkeit: Nein
Besteckkorb: Ja
Umklappbare Tellerhalter im Oberkorb: Nein
Tassenablagen – Anzahl: 2

Salztrichter: Ja

3. Schublade: Nein
Messerablage: Ja
Tassenablagen im Oberkorb: höhenverstellbar
Umklappbare Tellerreihen im Unterkorb: Nein

Funktionen:

Schnell-Funktion: Nein
Extratrocknen-Funktion: Nein
Zeitvorwahl (h): 3-6-9
Kontrollanzeige für Klarspülermangel: Ja
Wasserenthärtung: bis 50 dH
Tastensperre: Nein
TrayWash: Nein
AquaIntense: Nein
SlideFit: Nein

Halbe Beladung: Ja
Funktion für Tab-Geschirrspülmittel: Nein
Programm-Ablaufanzeige: Nein
Kontrollanzeige für Salzmangel: Ja
Wasserschutzsystem: Watersafe+
CornerIntense: Nein
SteamGloss: Nein
Schnell+: Nein
LEDSpot: Nein

Programme und Zusatzfunktionen:

Programme Anzahl: 4

Zusatzfunktionen Anzahl: 2

Programme:

Eco 50°C
Clean&Shine 65°C

Intensiv 70°C
Mini 35°C

Zusatzfunktionen:

HygieneIntense

Halbe Beladung

Verbrauchswerte (VO (EU) 2019/2022)

Energieeffizienzindex (EEI): 55,9**
Energieeffizienzklasse: E*/**
Renigungsleistungsindex: 1,13**
Trocknungsleistungsindex: 1,07**
Energieverbrauch in kWh (pro Betriebszyklus): 0,951**
Wasserverbrauch in l (pro Betriebszyklus): 12,9**
Programmdauer (h:min): 3:25**
Luftschallemission (dB(A) re 1pW): 49**
Luftschallemissionsklasse: C**
Aus-Zustand (W): 0,50
Bereitschaftszustand (W): 1,0
Zeitvorwahl (W): 4,0
Vernetzter Bereitschaftsbetrieb: 0

* Auf einer Skala von A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)

** Angaben für das Eco-Programm bei Kaltwasser. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung des Geräts um vom Härtegrad des Wassers ab.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

Einbau-Geschirrspüler

Technische Daten

Wasseranschluss: Warmwasser bis 60°C
Anschluss der Wasserzufuhr ¾ Zoll: Ja
Anschlusswert (W): 1800-2100
Kabellänge (cm): 150
Spannung (V): 220-240
Frequenz (Hz): 50
Wasserdruckbereich (N/cm²): 3 bis 100
Leistung Heizelement (W): 1800
Max. Stromstärke (A): 10

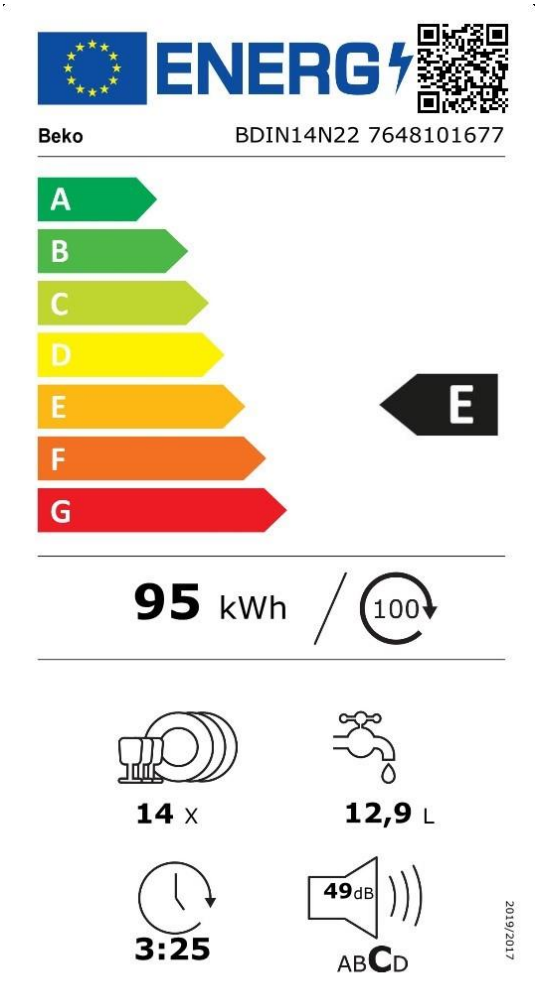
Maße und Gewicht

Unverpackt

Höhe (mm): 818
Tiefe (mm): 550
Tiefe bei geöffneter Tür (mm): 1150
Breite (mm): 598
Gewicht (kg): 34,6

Verpackt

Höhe (mm): 859
Tiefe (mm): 661
Breite (mm): 644
Gewicht (kg): 36,9



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Sensitivity: Public

PRODUKTINFORMATIONSBLATT

Name oder Marke des Lieferanten	Beko
Adresse des Lieferanten	Arctic S.A Gaesti, Dambovita, 13 Decembrie Street, No 210, Romania
Modellkennung	**BDIN14N22 7648101677**
Allgemeine Produktparameter	

Parameter	Wert	Parameter	Wert
Nennkapazität (ps)	14	Abmessungen in cm	Höhe 82 Breite 60 Tiefe 55
EEI	55,9	Energieeffizienzklasse	E
Reinigungsleistungsindex	1,130	Trocknungsleistungsindex	1,070
Energieverbrauch in kWh [pro Zyklus], basierend auf dem Öko-Programm mit Kaltwasserfüllung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird.	0,951	Wasserverbrauch in Litern [pro Zyklus], basierend auf dem Umweltprogramm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Verwendung des Geräts und der Wasserhärte ab.	12,9
Programmdauer (h: min)	3:25	Typ	Einbau
Akustische Geräuschemissionsklasse in der Luft (dB (A) bei 1 pW)	49	Akustische Geräuschemissionsklasse in der Luft	C
Aus-Modus (W) (falls zutreffend)	0,50	Standby-Modus (W) (falls zutreffend)	1,00
Verzögerungsstart (W) (falls zutreffend)	4,00	Vernetzter Standby (W) (falls zutreffend)	-

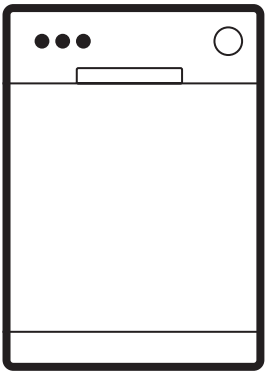
Mindestdauer der vom Lieferanten angebotenen Garantie: 24 Monate

Zusätzliche Information :

Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen in Anhang II Nummer 6 der Richlinie (EU) 2019/2022 der Kommission enthalten sind:
http://support.beko.com

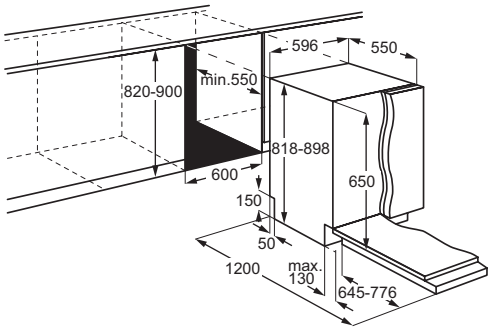
AEG

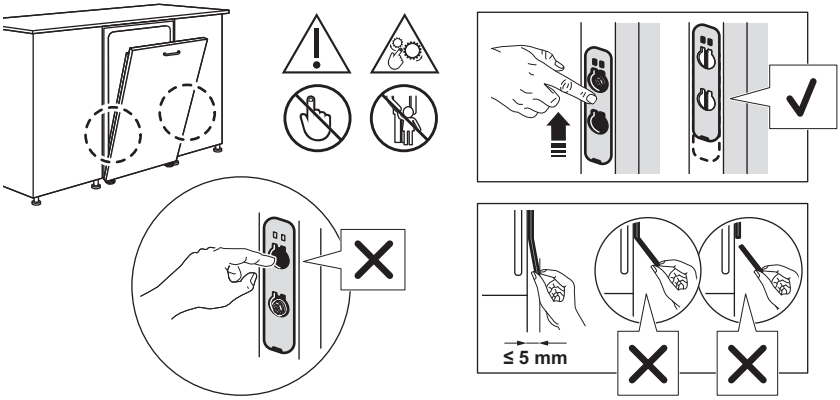
aeg.com/register



NG52IE10K

INSTALLATION / MONTAGE





Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION.....**3**
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....**4**
3. PRODUCT DESCRIPTION.....**6**
4. CONTROL PANEL.....**6**
5. PROGRAMMES.....**7**
6. SETTINGS.....**7**
7. BEFORE FIRST USE.....**10**
8. LOADING THE DISHWASHER.....**11**
9. DAILY USE.....**14**
10. HINTS AND TIPS.....**15**
11. CARE AND CLEANING.....**16**
12. TROUBLESHOOTING.....**18**
13. TECHNICAL DATA **20**
14. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....**21**

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance read the supplied instructions carefully. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that result from incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children of less than 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

1.2 General Safety

- This appliance is for cleaning household-type dishes and tableware only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- Do not change the specification of this appliance.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).

- Follow the maximum number of 13 place settings.
- The appliance door should not be left in an open position to avoid the tripping hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- WARNING: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- If the appliance has ventilation openings in the base, they must not be covered e.g. by a carpet.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

⚠ **WARNING!**
Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the supplied installation instructions.
- Be careful when moving the appliance, as it is heavy. Use safety gloves and enclosed footwear.
- Do not install or use the appliance in temperatures below 0°C.
- Install the appliance in a safe and suitable place that meets installation requirements.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure due to safety manner.
- If the furniture panel is not installed, the door may close unexpectedly. Open the appliance door carefully to avoid the risk of injury. After installation, make sure the plastic covers are locked in position.

  Damage or removal of the plastic covers on the sides of the door may impact the functionality of the appliance and may cause an injury. If the plastic cover is damaged, contact the Authorized Service Centre for replacement.

2.2 Electrical connection

⚠ **WARNING!**
Risk of fire and electric shock.

- WARNING: This appliance is designed to be installed / connected to a grounding connection in the building.
- Ensure the rating plate parameters are compatible with the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Prevent damage to the mains plug and mains cable. If a replacement is required, contact our Authorized Service Centre.
- Connect the mains plug to the socket only at the end of installation, and ensure access to the mains plug.

- Do not disconnect the appliance by pulling on the mains cable. Always pull on the mains plug.

2.3 Water connection

⚠ WARNING!
Risk of electric shock.

- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connecting to new pipes, pipes unused for a long time, after repairs or installation of new devices (e.g. water meters), let the water run until it is clear.
- Check for water leaks during and after the first use.
- Valid only for Germany: Before installation, refer to "Rückschlagventil" chapter in the German user manual.
- If the water inlet hose is damaged, immediately close the water tap and disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Authorised Service Centre to replace the water inlet hose.
- Electrical power loss deactivates the water protection system, increasing the risk of flooding.
- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.

2.4 Use

- Keep flammable products or items wet with flammable products away from the appliance.
- Dishwasher detergents are dangerous. Follow the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink or play with the water in the appliance.
- Wait until the program ends to remove dishes, as detergent may remain on dishes.
- Do not store items or apply pressure on the open door of the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

2.5 Service

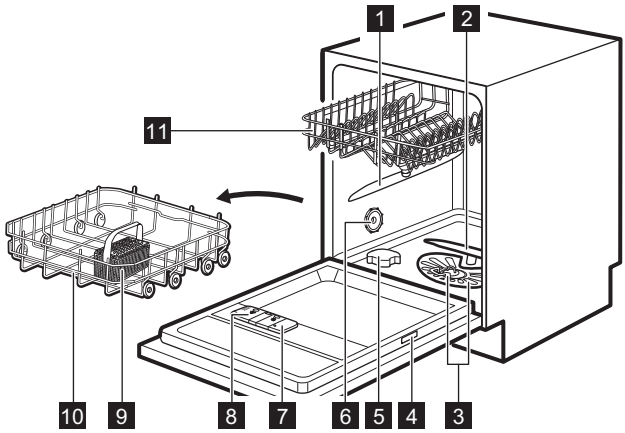
- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.
- Self-repair or non-professional repair can be unsafe for the user and may void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps, piping and related equipment including hoses, valves, filters and aquastops, structural and interior parts related to door assemblies, printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software. The following spare parts are available for at least 10 years after the model has been discontinued: door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Some spare parts are only available for professional repairers and may not be relevant for the model.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

2.6 Disposal

⚠ WARNING!
Risk of injury or suffocation.

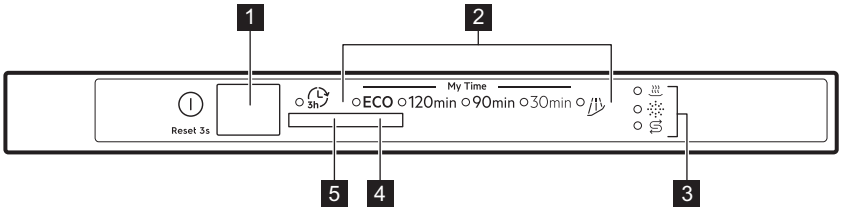
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

3. PRODUCT DESCRIPTION



1 Upper spray arm
2 Lower spray arm
3 Filters
4 Rating plate
5 Salt container
6 Air vent
7 Rinse aid dispenser
8 Detergent dispenser
9 Cutlery basket
10 Lower basket
11 Upper basket

4. CONTROL PANEL



1 On/off button / Reset button
2 Programme indicators
3 Indicators
4 Programme button
5 Delay button

4.1 Indicators

	It is on when you select a programme with the drying phase. It flashes when the drying phase operates. Refer to "Programmes" chapter.
	It is on when the rinse aid dispenser needs refilling. Refer to "Before first use" chapter.
	It is on when the salt container needs refilling. Refer to "Before first use" chapter.

5. PROGRAMMES

ECO

This programme offers the most efficient use of water and energy consumption for crockery, cutlery, pots, and pans with normal soil. Phases: prewash, dishwashing at 50°C, intermediate rinse, final rinse at 55°C, drying, AirDry. This is the standard programme for test institutes. This programme is used to assess compliance with the Ecodesign Commission Regulation (EU) 2019/2022.

120min

For crockery, cutlery, pots, and pans with normal, dried-on soil. Phases: dishwashing at 65°C, intermediate rinse, final rinse at 50°C, drying, AirDry.

90min

For crockery, cutlery, pots, and pans with normal, lightly dried-on soil. Phases: dishwashing at 65°C, intermediate rinse, final rinse at 55°C, drying, AirDry.

30min

For crockery and cutlery with fresh soil. Phases: dishwashing at 60°C, rinse at 50°C, AirDry. The programme does not include the drying phase or the release of rinse aid. Leave the items in the dishwasher with the door open to allow air drying.

5.1 Special programmes

Rinse&Hold

The programme refreshes dishes that will be washed later. Do not use detergent with this programme.

5.2 Consumption values

A - programme, **B** - water (l), **C** - energy (kWh), **D** - duration (min).

A	B	C	D
ECO	9.9	0.936	240
120min	11.5	0.900	120
90min	11.5	0.975	90
30min	9.0	0.600	30
	4.5	0.025	15

The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options, the quantity of dishes and the degree of soil can change the values.

The values for programmes other than ECO are indicative only.

5.3 Information for comparative tests

To receive the necessary information for conducting performance tests (e.g. according to: EN60436), send an email to:

info.test@dishwasher-production.com

In your request, include the product number code (PNC) from the rating plate.

For any other questions regarding your dishwasher, refer to the service book provided with your appliance.

6. SETTINGS

6.1 Programme selection mode and user mode

When the appliance is in programme selection mode, you can set a programme and enter user mode.

Settings available in the user mode:

- The level of water softener according to the water hardness.
- Activation or deactivation of the rinse aid empty notification.
- Activation or deactivation of the acoustic signal for the end of a programme.
- Activation or deactivation of the AirDry.

The saved settings remain valid until you change them again.

How to set the programme selection mode

The appliance is in programme selection mode when the programme indicator ECO flashes.

After activation, the appliance is in programme selection mode by default. If not, set

the programme selection mode the following way:

Press and hold the on/off button until the appliance is in programme selection mode.

How to enter user mode

Make sure the appliance is in programme selection mode.

1. Press and hold the reset button for 3 seconds.
2. Turn the dishwasher off, then turn it on again.
3. Press and hold the programme button until the indicator **ECO** flashes and the indicators **120min**, 90min and 30min are on.

6.2 Water softener

The water softener removes minerals from the water supply, which would have a negative effect on the washing results and on the appliance.

The higher the content of these minerals, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales.

The water softener level should be adjusted according to the water hardness of your water supply. The adjustment is necessary regardless of the detergent type used to ensure good dishwashing results and to keep the salt indicator active. Your local water authority can advise you on the water hardness in your area. The default factory setting is level 5.

ⓘ Multi-tabs with a softening agent have limited effectiveness in softening water. Refer to the product packaging.

Water hardness

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L[1)]
47 -50	84 -90	8.4 -9.0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7.6 -8.3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6.5 -7.5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5.1 -6.4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4.0 -5.0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3.3 -3.9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2.6 -3.2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1.9 -2.5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0.7 -1.8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

[1)] Water softener level

The water softener undergoes an automatic regeneration process. [1)]

How to set the water softener level

Make sure the appliance is in user mode.

1. Wait until the indicator starts to flash, the indicator **ECO** continues to flash and the remaining indicators are off.

The intermittent flashing of the indicator shows the current setting: e.g. 5 flashes + pause + 5 flashes = level 5.

2. Press the programme button repeatedly to change the setting. Each pressing of the programme button increases the level number. After reaching the level 10, the count starts again from the level 1.
3. Press the on/off button to confirm the setting.

[1)] For the correct water softener operation, the resin of the softener device needs to be regenerated regularly. This process is automatic and is part of the normal dishwasher operation. The frequency of regeneration depends on the water softener level setting. The higher the level, the more frequent the regeneration. At high levels, regeneration occurs twice in a cycle: during dishwashing and after the final rinse. At lower levels, regeneration occurs only after the final rinse. The rinsing of the softener occurs at the beginning of the successive cycle. At high levels, it additionally occurs at the end of dishwashing. The rinsing of the softener ends with a complete drain. The regeneration increases the duration of the programme by maximum 5 min, the water consumption by maximum 4 l, and the energy consumption by 2 Wh. In the currently applicable standard laboratory conditions with water hardness 2.5 mmol/l (water softener: level 3), the regeneration will occur every 62 l of used water. Water temperature, water pressure and variations of the mains supply can change the values.

6.3 The rinse aid empty notification

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. It is automatically released during the final rinse.

When the rinse aid chamber is empty, the rinse aid indicator turns on. If the drying results are satisfactory while using multi-tablets only, you can deactivate the notification for refilling the rinse aid. However, for best drying performance, always use rinse aid.

If standard detergent or multi-tablets without rinse aid are used, activate the notification to keep the rinse aid refill indicator active.

How to deactivate the rinse aid empty notification

Make sure the appliance is in user mode.

1. Press the programme button immediately.

The indicator 120min starts to flash.

2. Wait until the indicator 120min continues to flash and the remaining programme indicators are off.

The indicator shows the current setting:

- is on = Rinse aid empty notification is on.
- is off = Rinse aid empty notification is off.

3. Press the programme button to change the setting.
4. Press the on/off button to confirm the setting.

6.4 Acoustic signals

Acoustic signals sound when a malfunction of the appliance occurs. It is not possible to deactivate these acoustic signals.

There is also an acoustic signal that sounds when the programme is completed. By default this acoustic signal is deactivated but it is possible to activate it.

How to activate the acoustic signal for the end of the programme

Make sure the appliance is in user mode.

1. Press the programme button twice.

The indicator 90min starts to flash.

2. Wait until the indicator 90min continues to flash and the remaining programme indicators are off.

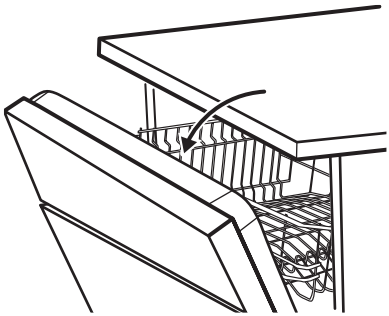
The indicator shows the current setting:

- is off = The acoustic signal is off.
- is on = The acoustic signal is on.

3. Press the programme button to change the setting.
4. Press the on/off button to confirm the setting.

6.5 AirDry

AirDry improves the drying results with less energy consumption. During the drying phase, the door opens automatically and remains ajar.



⚠ CAUTION!

Do not try to close the appliance door within 2 minutes after automatic opening. This can cause damage to the appliance.

AirDry is automatically activated with all programmes excluding (if applicable).

The duration of the drying phase and the door opening time vary depending on the selected programme and options.

⚠ CAUTION!

If children have access to the appliance, it is advised to deactivate AirDry as opening the door may pose a danger.

How to deactivate the AirDry

Make sure the appliance is in user mode.

1. Press the programme button three times.

The indicator 30min starts to flash.

2. Wait until the indicator 30min continues to flash and the remaining programme indicators are off.

The indicator shows the current setting:

- is off = AirDry is off.
- is on = AirDry is on.

3. Press the programme button to change the setting.
4. Press the on/off button to confirm the setting.

7. BEFORE FIRST USE

1. **Adjust the level of the water softener according to the hardness of the water supply.**
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Run a programme with detergent to remove any residues from the manufacturing process. Do not put dishes in the baskets.

After starting the programme, the appliance recharges the resin in the water softener for up to 5 minutes. The washing phase starts only after this procedure is complete. The procedure is repeated periodically.

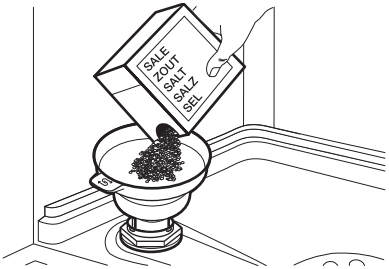
7.1 The salt container

⚠ CAUTION!
Use only regeneration salt for dishwashers. Do not use kitchen salt.

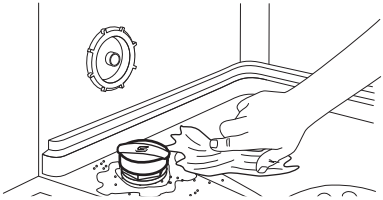
The salt is used to recharge the resin in the water softener and to assure good washing results in daily use.

7.2 How to fill the salt container

1. Turn the cap of the salt container counterclockwise and remove it.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with 1 kg of salt (until it is full).



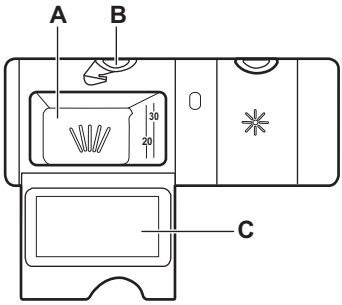
4. Carefully shake the funnel by its handle to get the last granules inside.
5. Remove the salt around the opening of the salt container.



6. Turn the cap clockwise to close the salt container.

⚠ CAUTION!
Water and salt can come out of the salt container when you fill it. To prevent corrosion, fill the salt container and then immediately start a complete dishwashing cycle with detergent.

7.3 Using the detergent



⚠ CAUTION!
Only use detergent specifically designed for dishwashers.

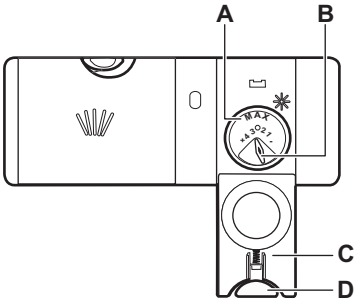
1. Press the release button (**B**) to open the lid (**C**).
2. Put the detergent in the compartment (**A**). You can use detergent in tablets, powder or gel.

3. If the programme includes a prewash phase, put up to 5 g of detergent on the inner part of the dishwasher door.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

ⓘ Do not fill the compartment (**A**) with more than 30 ml of gel detergent.

For information about the detergent dosage, refer to the manufacturer's instructions on the packaging of the product. Usually, 20 - 25 ml of gel detergent or up to 18 g of powder detergent is adequate for washing a load with normal soil.

7.4 How to fill the rinse aid dispenser



⚠ **CAUTION!**
The compartment (**A**) is for rinse aid only. Do not fill it with detergent.

⚠ **CAUTION!**
Only use rinse aid designed specifically for dishwashers.

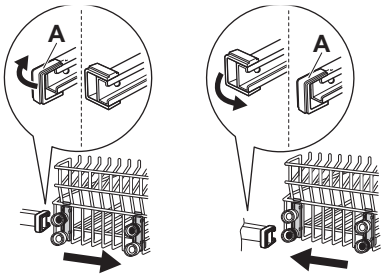
1. Press the release button (**D**) to open the lid (**C**).
2. Fill the dispenser (**A**) until the rinse aid reaches the marking "MAX".
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent excessive foam formation.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

ⓘ You can turn the selector of the released quantity (**B**) between position 1 (lowest quantity) and position 4 or 6 (highest quantity).

8. LOADING THE DISHWASHER

- For best cleaning results, arrange items in the baskets as instructed in the user manual.
- Load the dishwasher to its full capacity to save water and energy.
- Do not overload the baskets to ensure the dishwasher operates efficiently.
- Make sure that items in the baskets do not touch or cover each other. Only then can the water completely reach and wash the dishes.
- Use the appliance to wash dishwasher-safe items only.
- Do not wash the following materials in the dishwasher: wood, horn, pewter, copper, aluminium, delicate ornamented porcelain, unprotected carbon steel or silver. This can cause them to crack, warp, discolour, pit, rust, tarnish or corrode.
- Do not wash in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening facing downwards to allows water to drain out.
- Make sure that glass items do not touch each other.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move freely.
- Put cutlery and small items in the cutlery basket.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.
- Adjust the height of the upper basket to fit large dishes.

8.1 How to adjust the height of the upper basket



Moving the upper basket to the higher position:

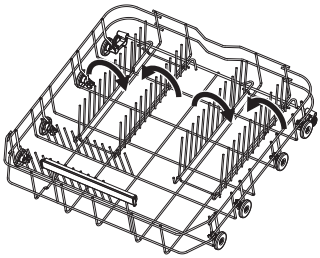
1. Move the front runner stops (A) of the upper basket outwards and slide the basket out.
2. Refit the basket in the higher position and replace the stops (A) in their original position.

8.2 Dishwasher basket features

Included accessories may vary depending on your dishwasher model.

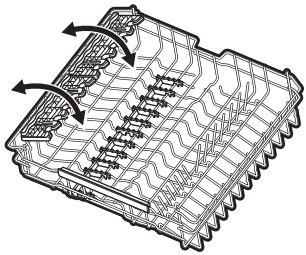
Lower basket

The number of foldable tines may vary depending on your dishwasher model.

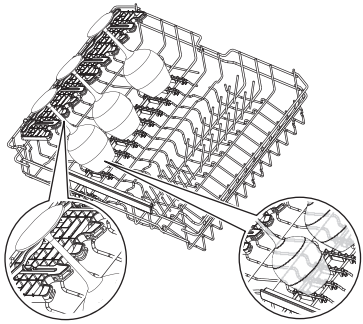


Upper basket

The shelves for holding cups can be folded down to make space for tall dishes.

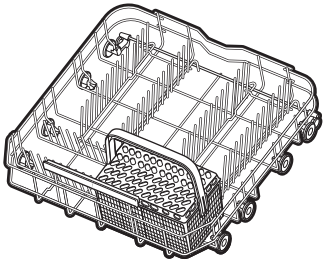


The cup shelves have grooves to hold stemware, while rubber spikes ensure stability.



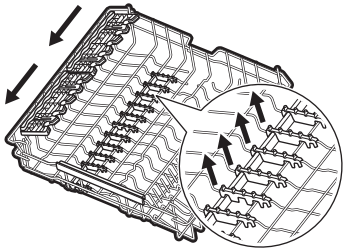
Cutlery basket

Place the cutlery basket in the front-right corner of the lower basket. Use it for cutlery and small items.

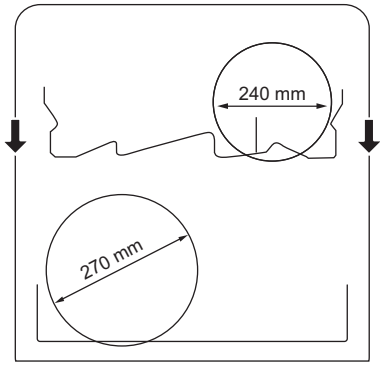


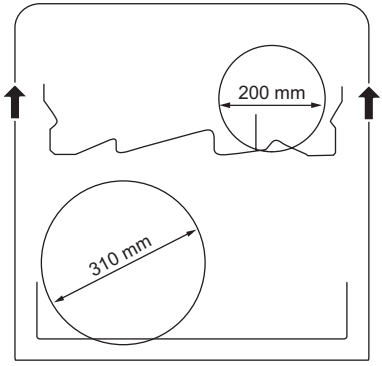
How to remove accessories

Cup shelves and rubber spikes can be temporarily removed to accommodate cumbersome items



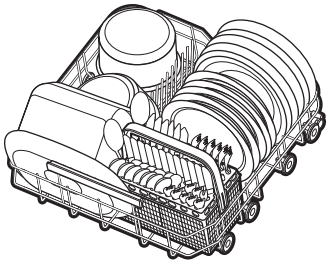
Maximum dish heights (mm)

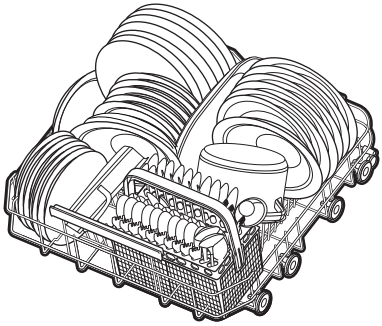




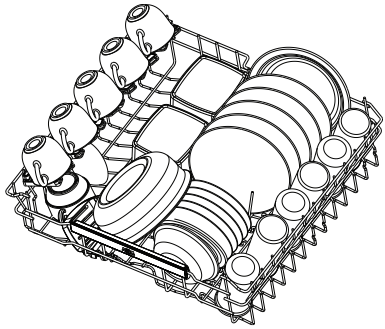
8.3 Dishwasher loading examples

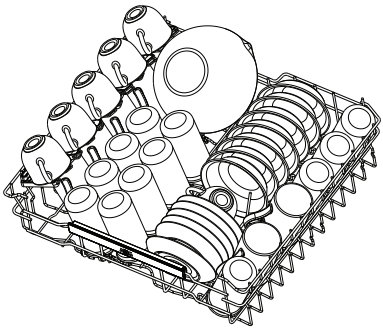
Lower basket



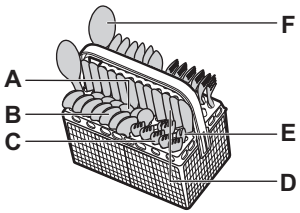


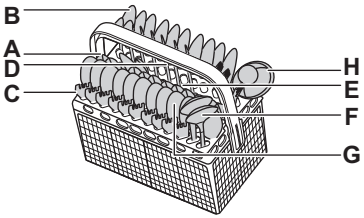
Upper basket





Cutlery basket





A. Tea spoon
B. Soup spoon
C. Fork
D. Knife
E. Serving fork
F. Serving spoon
G. Dessert spoon
H. Gravy ladle

9. DAILY USE

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
3. Fill the salt container if ⥁ indicator is on.
4. Fill the rinse aid dispenser if ⁘ indicator is on.
5. Load the baskets.
6. Fill the detergent dispenser.
7. Select and start a programme.
8. Close the water tap when the programme is completed.

9.1 Setting and starting a programme

Starting a programme

1. Keep the appliance door ajar.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in programme selection mode.
3. Press the programme button repeatedly until the indicator of the programme you want to select starts flashing.
4. Close the appliance door to start the programme.

Starting a programme with delay start

1. Set a programme.
2. Press the delay button to delay the start of the programme by 3 hours.

The indicator 3h is on.

3. Close the appliance door to start the countdown.

During the countdown, it is not possible to change the programme.

When the countdown is complete, the programme starts.

Opening the door while the appliance operates

Opening the door while a programme is running stops the appliance. It may affect the energy consumption and the programme duration. After closing the door, the appliance continues from the point of interruption.

ⓘ Do not try to close the appliance door within 2 minutes after AirDry automatically opens it as this may cause damage to the appliance.
If, afterwards, the door is closed for at least 3 minutes, the running programme ends.

Cancelling the delay start

Press the on/off button for 3 seconds until the appliance is in programme selection mode.

When you cancel the delay start, you have to set the programme again.

Cancelling the programme

Press the on/off button for 3 seconds until the appliance is in programme selection mode.

Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

End of the programme

When the programme is completed, the dishwasher automatically deactivates.

All buttons are inactive except for the on/off button.

Automatic switch-off

This function saves energy by switching the appliance off when it is not operating.

The function comes into operation:

- When the programme is complete.
- After 5 minutes if no programme was started and no button was pressed .

10. HINTS AND TIPS

10.1 General

Follow the hints below to ensure optimal cleaning and drying results in daily use and to protect the environment.

- Washing dishes in the dishwasher as instructed in the user manual usually consumes less water and energy than washing dishes by hand.
- Load the dishwasher to its full capacity to save water and energy. For best cleaning results, arrange items in the baskets as instructed in the user manual and do not overload the baskets.
- Do not pre-rinse dishes by hand. It increases the water and energy consumption. When needed, select a programme with a prewash phase.
- Remove larger residues of food from the dishes and empty cups and glasses before putting them inside the appliance.
- Make sure that items in the baskets do not touch or cover each other. Only then can the water completely reach and wash the dishes.
- Select a programme according to the type of load and the degree of soil. ECO offers the most efficient use of water and energy consumption.
- To prevent limescale buildup inside the appliance:
  - Refill the salt container whenever necessary.
  - Use the recommended dosage of the detergent and rinse aid.
  - Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply.
  - Follow the instructions in "Care and cleaning" chapter.

10.2 Using salt, rinse aid and detergent

- Only use salt, rinse aid and detergent designed for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- In areas with hard and very hard water, we recommend to use basic dishwasher detergent (powder, gel, tablets containing no additional agents), rinse aid and salt separately for optimal cleaning and drying results.
- Multi-tabs may not fully dissolve during short programmes, which can lead to detergent residues on the dishes. Refer to the product packaging. Use tablets with longer programmes.
- Always use the correct quantity of detergent. Insufficient dosage of detergent can result in poor cleaning results and hard-water filming or spotting on the items. Using too much detergent with soft or softened water results in detergent residues on the dishes. Refer to the instructions on the detergent packaging.
- Always use the correct quantity of rinse aid. Insufficient dosage of rinse aid decreases the drying results. Using too much rinse aid results in bluish layers on the items.

- Make sure that the water softener level is correct. If the level is set too high, the water becomes overly soft, which can cause glass corrosion. To adjust the water softener level, refer to chapter on Settings.

10.3 What to do if you want to stop using multi-tablets

Before you start to use separately detergent, salt and rinse aid, complete the following steps:

1. Set the highest level of the water softener.
2. Make sure that the salt and rinse aid containers are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase. Do not add detergent and do put dishes in the baskets.
4. When the programme is complete, adjust the water softener according to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.
6. Activate the rinse aid empty notification.

10.4 Before starting a programme

Before you start the selected programme, make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The cap of the salt container is tight.
- The spray arms are not clogged.
- There is enough salt and rinse aid.
- The arrangement of the items in the baskets is correct.
- The programme is suitable to the type of load and the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.

10.5 Unloading the baskets

1. Let the tableware cool down before you remove it from the appliance. Hot items can be easily damaged.
2. First remove items from the lower basket, then from the upper basket.

ⓘ After the programme is completed, water can still remain on the inside surfaces of the appliance.

11. CARE AND CLEANING

IMPORTANT

Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the main socket.

Dirty filters and clogged spray arms negatively affect the washing results.

The filters are self-cleaning and do not require cleaning after each use. Clean the filters once a week. Clean the spray arms every two months, or sooner if you notice food residues on dishes after the programme is complete. The frequency of cleaning might vary depending on how often the appliance is used.

11.1 External cleaning

- Clean the appliance with a moist soft cloth.
- Only use neutral detergents.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

11.2 Internal cleaning

- Clean the appliance interior with a soft damp cloth.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, sharp tools, strong chemicals, scourer or solvents.
- Wipe clean the door, including the rubber gasket, once a week.
- To maintain the performance of your appliance, use a cleaning product designed specifically for dishwashers at least once every two months. Carefully follow the instructions on the packaging of the product.

11.3 Removal of foreign objects

Check the filters and the sump after each use of the dishwasher. Foreign objects (e.g. pieces of glass, plastic, bones or toothpicks, etc) decrease the cleaning performance and can cause damage to the drain pump.

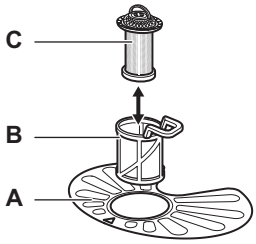
⚠ **CAUTION!**

If unable to remove the foreign objects, contact an Authorised Service Centre.

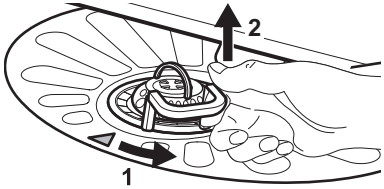
1. Disassemble the filters system as instructed in this chapter.
2. Remove any foreign objects manually.
3. Reassemble the filters as instructed in this chapter.

11.4 Cleaning the filters

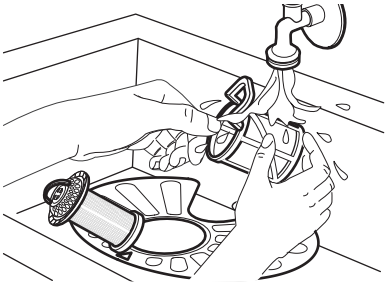
The filter system is made of 3 parts.



1. Turn the filter (**B**) counterclockwise and remove it.



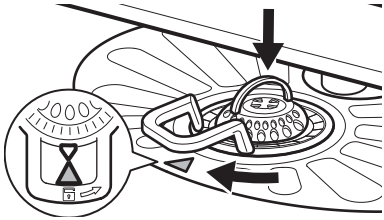
2. Remove the filter (**C**) out of filter (**B**).
3. Remove the flat filter (**A**).
4. Wash the filters.



5. Make sure that there are no residues of food or soil in or around the edge of the sump.
6. Put back in place the flat filter (**A**). Make sure that it is correctly positioned under the 2 guides.



7. Reassemble the filters (**B**) and (**C**).
8. Put back the filter (**B**) in the flat filter (**A**). Turn it clockwise until it locks.

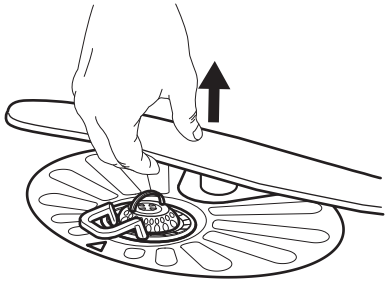


⚠ **CAUTION!**

An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

11.5 Cleaning the lower spray arm

1. To remove the lower spray arm, pull it upwards.



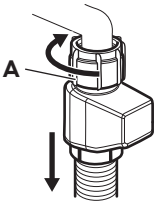
2. Wash the spray arm under running water. Use a thin pointed tool, e.g. a toothpick, to remove particles of soil from the holes. Run water through the holes to wash soil particles away from the inside.
3. To install the spray arm back, press it downwards.

11.6 Cleaning the upper spray arm

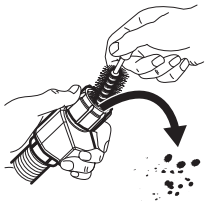
Do not remove the upper spray arm. If the openings in the spray arm are clogged, remove the remaining particles of soil with a thin pointed object, e.g. a toothpick.

11.7 Cleaning the inlet hose filter

1. Close the water tap.
2. Turn the fastener (A) clockwise. Disconnect the hose.



3. Clean the filter of the inlet hose.



12. TROUBLESHOOTING

12.1 Troubleshooting

Refer to the below table for information on possible problems. With some problems, the dedicated indicator flashes intermittently to indicate a malfunction and the alarm code.

The majority of problems that may occur can be solved without the need to contact an Authorised Service Centre.

Once you have checked the appliance, deactivate and then activate it. If the problem persists, contact an Authorised Service Centre.

IMPORTANT

Close the water tap, unplug the appliance, and do not use it until the problem is fixed.

You cannot activate the appliance.

- Make sure that the mains plug is connected to the mains socket.
- Make sure that there is no damaged fuse in the fuse box.

The programme does not start.

- Make sure that the appliance door is closed.
- If the delayed start is set, cancel the countdown or wait for the end of the countdown.
- The appliance recharges the resin inside the water softener. The duration of the procedure is approximately 5 minutes.

The appliance does not fill with water. The indicator flashes 1 time intermittently. Acoustic signal sounds 1 time intermittently.

- Make sure that the water tap is open.
- Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority.
- Make sure that the water tap is not clogged.
- Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged.
- Make sure that the inlet hose has no kinks or bends.

The appliance does not drain the water.

The indicator flashes 2 times intermittently. Acoustic signal sounds 2 times intermittently.

- Make sure that the sink spigot is not clogged.
- Make sure that the interior filter system is not clogged.
- Make sure that the drain hose has no kinks or bends.

The anti-flood device is on. The indicator flashes 3 times intermittently.

Acoustic signal sounds 3 times intermittently.

- Close the water tap.
- Make sure that the appliance is correctly installed.
- Make sure the baskets are loaded as instructed in the user manual.

Malfunction of the water level detection sensor. The indicator flashes 4 times intermittently. Acoustic signal sounds 4 times intermittently.

- Make sure that the filters are clean.
- Switch the appliance off and on.

Malfunction of the wash pump or the drain pump. The indicator flashes 5 times intermittently. Acoustic signal sounds 5 times intermittently.

- Switch the appliance off and on.

The temperature of the water inside the appliance is too high or malfunction of the temperature sensor occurred. The indicator flashes 6 times intermittently. Acoustic signal sounds 6 times intermittently.

- Make sure that the temperature of the inlet water does not exceed 60°C.
- Switch the appliance off and on.

Technical malfunction of the appliance. The indicator flashes 12 times intermittently. Acoustic signal sounds 12 times intermittently.

- Switch the appliance off and on.

The level of water inside the appliance is too high. The indicator flashes 15 times intermittently. Acoustic signal sounds 15 times intermittently.

- Switch the appliance off and on.
- Make sure that the filters are clean.
- Make sure that the outlet hose is installed at the right height above the floor. Refer to the installation instructions.

The appliance stops and starts more times during operation.

- It is normal. It provides optimal cleaning results and energy savings.

The programme lasts too long.

- If the delayed start is set, cancel the countdown or wait for the end of the countdown.

Small leak from the appliance door.

- The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable).
- The appliance door is not centred on the tub. Adjust the rear foot (if applicable).

The appliance door is difficult to close.

- The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable).
- Parts of the tableware are protruding from the baskets.

The appliance door opens during the wash cycle.

- AirDry function is activated to enhance drying results while saving energy. To deactivate the function, refer to "Settings" chapter.

Rattling or knocking sounds from the inside of the appliance.

- The tableware is not properly arranged in the baskets. Refer to "Loading the dishwasher" chapter.
- Make sure that the spray arms can rotate freely.

The appliance trips the circuit breaker.

- The amperage is insufficient to supply simultaneously all the appliances in use. Check the socket amperage and the capacity of the metre or turn off one of the appliances in use.
- Internal electrical fault of the appliance. Contact an Authorised Service Centre.

12.2 The dishwashing and drying results are not satisfactory

Poor dishwashing results.

- Use more intensive washing programmes.
- Clean spray arm jets and the filter. Refer to Care and cleaning.
- Refer to Daily use, Hints and tips and basket loading leaflet.

Poor drying results

- Tableware has been left for too long inside the closed appliance.
- There is no rinse aid or the dosage of rinse aid is not sufficient. Fill the rinse aid dispenser or set the dosage of rinse aid to a higher level.
- Plastic items may need to be towel dried.
- For the best drying performance activate the function AirDry.
- Always use the rinse aid, even with multitablets.

Whitish streaks on glasses and dishes.

- The release quantity of rinse aid is too high. Adjust the rinse aid dosage to a lower level.
- The quantity of detergent is too high.

Stains and dry water drops on glasses and dishes.

- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid dosage to a higher level.
- The quality of the rinse aid can be the cause.

The dishes are wet.

- For the best drying performance activate the function AirDry.
- The programme does not have a drying phase or has a drying phase with low temperature.
- The rinse aid dispenser is empty.
- The quality of the rinse aid can be the cause.
- The quality of the multi-tablets can be the cause. Try a different brand or activate the rinse aid dispenser and use rinse aid and multi-tablets together.

The interior of the appliance is wet.

- This is not a defect of the appliance. Humidity condensates on the appliance walls.

Unusual foam during washing.

- Use the detergent designed specifically for dishwashers.
- Use a detergent from a different manufacturer.
- Do not pre-rinse dishes under running water.

Traces of rust on cutlery.

- There is too much salt in the water used for washing. Refer to **"The water softener"**.
- Silver and stainless steel cutlery were placed together. Do not place silver and stainless steel items close together.

There are residues of detergent in the dispenser at the end of the programme.

- The detergent tablet got stuck in the dispenser and was not washed away by water.
- Water cannot wash away the detergent from the dispenser. Make sure that the spray arm is not blocked or clogged.
- Make sure that items in the baskets do not impede the lid of the detergent dispenser from opening.

Odours inside the appliance.

- Refer to **"Internal cleaning"**.

Limescale deposits on the tableware, on the tub and on the inside of the door.

- The level of salt is low, check the refill indicator.
- The cap of the salt container is loose.
- Your tap water is hard. Refer to **"The water softener"**.
- Even using multi-functional tabs use salt and set regeneration of the water softener. Refer to **"The water softener"**.
- If limescale deposits persist, clean the appliance with the suitable detergents.
- Try different detergent.
- Contact the detergent manufacturer.

Dull, discoloured or chipped tableware.

- Make sure that only dishwasher-safe items are washed in the appliance.
- Load and unload the basket carefully. Refer to basket loading leaflet.
- Place delicate items in the upper basket.

13. TECHNICAL DATA

Dimensions	Width / height / depth (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Electrical connection [1)]	Voltage (V)	220 - 240
	Frequency (Hz)	50
Water supply pressure	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)

Water supply	Cold water or hot water (°C) [2]	min. 5 - max. 60
Capacity	Place settings	13

[1] Refer to the rating plate for other values.

[2] If the hot water comes from alternative source of energy (e.g. solar panels), use the hot water supply to decrease energy consumption.

13.1 Link to the EU EPREL database

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the registration of this appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find information related to the performance of the product in the EU EPREL database using the link https://eprel.ec.europa.eu and the model name and product number that you can find on the rating plate of the appliance. Refer to the "Product description" chapter.

14. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol ♺. Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN **22**
2. SICHERHEITSHINWEISE..... **24**
3. GERÄTEBESCHREIBUNG..... **26**
4. BEDIENFELD..... **26**
5. PROGRAMME..... **27**
6. EINSTELLUNGEN..... **27**
7. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME **30**
8. BELADEN DES GESCHIRRSPÜLERS... **32**
9. TÄGLICHER GEBRAUCH..... **34**
10. HINWEISE UND TIPPS..... **35**
11. REINIGUNG UND PFLEGE..... **37**
12. FEHLERBEHEBUNG..... **39**
13. TECHNISCHE DATEN **42**
14. RÜCKSCHLAGVENTIL..... **42**
15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG **42**

1. ⚠ SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts sorgfältig die mitgelieferten Anweisungen durch. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder unter 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Reinigung von haushaltsüblichem Geschirr und Besteck bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) liegen.
- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Gedecken 13 beträgt.
- Die Gerätetür sollte nicht geöffnet bleiben, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- WARNUNG: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit den Spitzen nach unten in den Korb geladen oder in horizontaler Position platziert werden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Besitzt das Gerät Lüftungsschlitze im Boden, dürfen diese zum Beispiel nicht von einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neuen mitgelieferten Schlauchsätzen an die Wasserversorgung ange-

schlossen werden. Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Montage

⚠ **WARNUNG!**
Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Befolgen Sie die mitgelieferten Installationsanweisungen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät bewegen, da es schwer ist. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C installieren oder verwenden.
- Montieren Sie das Gerät an einem sicheren und geeigneten Ort, der den Montageanforderungen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Wenn die Möbelplatte nicht installiert ist, kann sich die Tür unerwartet schließen. Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Kunststoffabdeckungen eingerastet sind. Die Beschädigung oder das Entfernen der Kunststoffabdeckungen an den Seiten der Tür kann die Funktionalität des Geräts beeinträchtigen und eine Verletzungsgefahr darstellen. Wenn die Kunststoffabdeckung beschädigt ist, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum, um Ersatz zu erhalten.

2.2 Elektrischer Anschluss

⚠ **WARNUNG!**
Brand- und Stromschlaggefahr.

- WARNUNG: Dieses Gerät ist für die Installation/den Anschluss an einen Erdungsanschluss im Gebäude vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Parameter des Typenschilds mit dem Netzteil kompatibel sind.
- Verwenden Sie immer eine korrekt installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.
- Verhindern Sie Schäden am Netzstecker und am Netzkabel. Wenn ein Austausch erforderlich ist, wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicezentrum.
- Schließen Sie den Netzstecker erst am Ende der Installation an die Steckdose an und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Trennen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Ziehen Sie immer am Netzstecker.

2.3 Wasseranschluss

⚠ **WARNUNG!**
Stromschlaggefahr.

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Vor dem Anschluss an neue Rohre, lange nicht verwendete Rohre, nach Reparaturen oder Einbau neuer Geräte (z. B. Wasserzähler) das Wasser laufen lassen, bis es klar ist.
- Während und nach der ersten Inbetriebnahme auf Wasserleckagen prüfen.
- Nur gültig für Deutschland: Lesen Sie vor der Installation das Kapitel „Rückschlagventil“ in der deutschen Bedienungsanleitung.
- Drehen Sie sofort den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an das autorisierte Servicezentrum.
- Elektrischer Stromausfall deaktiviert das Wasserschutzsystem und erhöht das Risiko von Überschwemmungen.

- Der Wasserzulaufschlauch hat ein Sicherheitsventil und eine Hülle mit einem inneren Netzkabel.

2.4 Gebrauch

- Halten Sie brennbare Produkte oder Gegenstände, die mit brennbaren Produkten in Berührung kommen können, vom Gerät fern.
- Geschirrspülmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Spülmittelverpackung.
- Bitte trinken Sie nicht aus dem Gerät und spielen Sie nicht mit dem Wasser darin.
- Warten Sie, bis das Programm beendet ist, um das Geschirr zu entfernen, da das Spülmittel auf dem Geschirr verbleiben kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die offene Gerätetür und üben Sie keinen Druck auf die offene Gerätetür aus.
- Wenn Sie die Tür während des Betriebs des Programms öffnen, dann kann heißer Dampf vom Gerät austreten.

2.5 Service

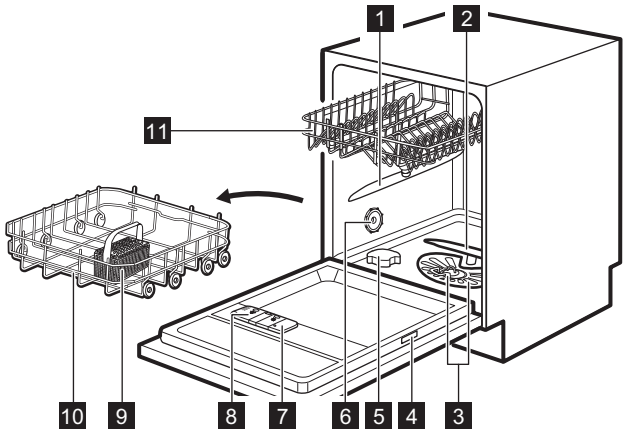
- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Selbstreparaturen oder nicht fachgerechte Reparaturen können für den Benutzer unsicher sein und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Folgende Ersatzteile sind für mindestens 7 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor, Umwälz- und Ablaufpumpe, Heizungen und Heizelemente, einschließlich Wärmepumpen, Rohrleitungen und zugehörige Ausrüstung, einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquastops, Struktur- und Innenteile im Zusammenhang mit Türbaugruppen, Platinen, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware, einschließlich Reset-Software. Folgende Ersatzteile sind für mindestens 10 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Türscharniere und -dichtungen, weitere Dichtungen, Sprüharme, Ablauffilter, Innenablagen und Kunststoffteile wie Körbe und Deckel. In Ihrem Land können die Teile für eine längere Dauer verfügbar sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.
- Einige Ersatzteile sind nur für professionelle Reparaturen erhältlich und sind möglicherweise nicht für das Modell geeignet.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z. B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

2.6 Entsorgung

⚠ WARNUNG!
Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

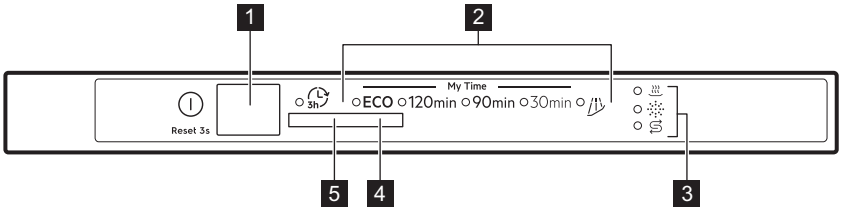
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

3. GERÄTEBESCHREIBUNG



1 Oberer Sprüharm
2 Unterer Sprüharm
3 Siebe
4 Typenschild
5 Salzbehälter
6 Entlüftung
7 Klarspülmittel-Dosierer
8 Reinigungsmittel-Spender
9 Besteckkorb
10 Unterer Korb
11 Oberer Korb

4. BEDIENFELD



1 Ein-/Aus-Taste/Reset-Taste
2 Programm-Kontrolllampen
3 Kontrolllampen
4 Programmwahltaste
5 Taste Zeitvorwahl

4.1 Anzeigen

	Leuchtet, wenn ein Programm mit Trocknungsphase gewählt wurde. Blinkt während der Trocknungsphase. Siehe Kapitel „Programme“.
	Leuchtet, wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“.
	Leuchtet, wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“.

5. PROGRAMME

ECO

Dieses Programm ermöglicht einen äußerst effizienten Wasser- und Energieverbrauch für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler Verschmutzung. Phasen: Vorspülen, Geschirrspülen bei 50°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 55°C, Trocknen, AirDry. Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm dient der Überprüfung der Einhaltung der Verordnung (EU) der Ecodesign-Kommission 2019/2022.

120min

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler, angetrockneter Verschmutzung. Phasen: Geschirrspülen bei 65°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 50°C, Trocknen, AirDry.

90min

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler, leicht angetrockneter Verschmutzung. Phasen: Geschirrspülen bei 65°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 55°C, Trocknen, AirDry.

30min

Für Geschirr und Besteck mit frischen Verschmutzungen. Phasen: Geschirrspülen bei 60°C, Spülen bei 50°C, AirDry. Das Programm enthält weder die Trocknungsphase noch die Ausgabe von Klarspüler. Lassen Sie die Gegenstände im Geschirrspüler mit geöffneter Tür stehen, damit sie an der Luft trocknen können.

5.1 Spezielle Programme

Rinse&Hold

Das Programm spült Geschirr vor, das später gespült werden soll. Verwenden Sie kein Spülmittel mit diesem Programm.

5.2 Verbrauchswerte

A – Programm, **B** – Wasser (l), **C** – Energie (kWh), **D** – Dauer (Min).

A	B	C	D
ECO	9,9	0,936	240
120min	11,5	0,900	120
90min	11,5	0,975	90
30min	9,0	0,600	30
	4,5	0,025	15

Der Druck und die Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen, die Geschirrmenge und der Verschmutzungsgrad können die Werte verändern.

Die Werte der Programme mit Ausnahme von ECO sind Richtwerte.

5.3 Informationen für Vergleichstests

Um die notwendigen Informationen für die Durchführung von Leistungstests zu erhalten (z. B. gemäß: EN60436), senden Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Geben Sie in Ihrer Anfrage den Produktnummerncode (PNC) auf dem Typenschild an.

Bezüglich anderer Fragen zu Ihrem Geschirrspüler siehe die mit dem Gerät gelieferte Bedienungsanleitung.

6. EINSTELLUNGEN

6.1 Programmwahlmodus und Benutzermodus

Wenn sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet, können Sie ein Programm einstellen und in den Benutzermodus wechseln.

Einstellungen, die im Benutzermodus verfügbar sind:

- Die Stufe des Wasserenthärters gemäß der Wasserhärte.
- Ein- und Ausschalten der Klarspülmittelnachfüllanzeige.
- Ein- und Ausschalten des Signaltons für das Programmende.
- Ein- und Ausschalten von AirDry.

Die gespeicherten Einstellungen bleiben so lange gültig, bis Sie sie wieder ändern.

Einstellen des Programmwahlmodus

Das Gerät befindet sich im Programmwahlmodus, wenn die Programmkontrolllampe ECO blinkt.

Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät standardmäßig im Programmwahlmodus. Anderenfalls stellen Sie den Programmwahlmodus folgendermaßen ein:

Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

Aufrufen des Benutzermodus

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

1. Halten Sie die Zurücksetzen-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Schalten Sie den Geschirrspüler aus und schalten Sie ihn dann wieder ein.
3. Drücken und halten Sie die Programm-Taste, bis die Anzeige **ECO** blinkt und die Anzeigen 120min, 90min und 30min eingeschaltet sind.

6.2 Wasserenthärter

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Gehalt dieser Mineralien ist, desto härter ist Ihr Wasser. Wasserhärte wird in äquivalenten Skalen gemessen.

Die Wasserenthärtungsstufe sollte entsprechend der Wasserhärte Ihrer Wasserversorgung eingestellt werden. Die Anpassung ist unabhängig von der verwendeten Spülmittelart erforderlich, um gute Spülergebnisse zu gewährleisten und die Salzanzeige aktiv zu halten. Ihre örtliche Wasserbehörde kann Sie über die Wasserhärte in Ihrem Gebiet informieren. Die Werkseinstellung ist Stufe 5.

ⓘ Multi-Tabs mit einem Enthärtungsmittel haben eine begrenzte Wirksamkeit bei der Enthärtung von Wasser. Siehe Produktverpackung.

Water hardness

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L[1)]
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

[1)] Wasserenthärterstufe

Der Wasserenthärter wird einem automatischen Regenerationsprozess unterzogen. [1)]

Einstellen des Wasserenthärters

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Benutzermodus befindet.

1. Warten Sie, bis die Kontrolllampe anfängt zu blinken, die Kontrolllampe **ECO** weiter blinkt und die restlichen

[1)] Für den korrekten Betrieb des Wasserenthärters muss das Harz der Enthärtungsanlage regelmäßig regeneriert werden. Dieser Vorgang erfolgt automatisch und ist Teil des normalen Spülmaschinenbetriebs. Die Häufigkeit der Regeneration hängt von der eingestellten Wasserenthärterstufe ab. Je höher die Stufe, desto häufiger erfolgt die Regeneration. Bei hohen Konzentrationen erfolgt die Regeneration zweimal in einem Zyklus: während des Geschirrspülens und nach dem letzten Spülvorgang. Bei niedrigeren Stufen erfolgt die Regeneration erst nach dem letzten Spülvorgang. Der Wasserenthärter wird zu Beginn des nächsten Zyklus gespült. Bei hohen Stufen erfolgt sie zusätzlich am Ende des Geschirrspülvorgangs. Der Spülvorgang des Wasserenthärters endet mit einer vollständigen Entleerung. Die Regeneration verlängert die Programmdauer um maximal 5 Min, erhöht den Wasserverbrauch um maximal 4 l und den Energieverbrauch um 2 Wh. Bei den derzeit gültigen Standardlaborbedingungen mit einer Wasserhärte von 2,5 mmol/l (Wasserenthärter: Stufe 3) erfolgt die Regeneration alle 62 l des verbrauchten Wassers. Wassertemperatur, Wasserdruck sowie die Schwankungen der Netzversorgung können die Werte verändern.

Programmkontrolllampen ausgeschaltet sind.

Die Blinkzeichen der Kontrolllampe zeigen die aktuelle Einstellung an: Z. B. 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Blinkzeichen = Stufe 5.

2. Drücken Sie die Programmwahltaste wiederholt zur Änderung der Einstellung. Mit jeder Betätigung der Programmwahltaste erhöht sich die Härtestufe. Nach Erreichen der Stufe 10 beginnt die Zählung wieder bei 1.
3. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um die Einstellung zu bestätigen.

6.3 Klarspülmittelnachfüllanzeige

Klarspülmittel hilft, das Geschirr streifen- und fleckenfrei zu trocknen. Es wird während der letzten Spülung automatisch freigegeben.

Wenn das Klarspülmittelfach leer ist, schaltet sich die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein. Wenn Sie Multi-Reinigungstabs verwenden und die Reinigungsergebnisse zufriedenstellend sind, können Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ausschalten. Für die beste Trocknungsleistung empfehlen wir jedoch stets Klarspülmittel zu verwenden.

Verwenden Sie die üblichen Reinigungsmittel oder Multi-Reinigungstabs ohne Klarspülmittel, schalten Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

Ausschalten der Klarspülmittelnachfüllanzeige

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Benutzermodus befindet.

1. Drücken Sie sofort die Programmwahltaste.

Die Kontrolllampe 120min blinkt.

2. Warten Sie, bis die Kontrolllampe 120min weiter blinkt und die restlichen Programmkontrolllampen ausgeschaltet sind.

Die Kontrolllampe zeigt die aktuelle Einstellung an:

- leuchtet = Die Klarspülmittelnachfüllanzeige ist eingeschaltet.
- leuchtet nicht= Die Klarspülmittelnachfüllanzeige ist ausgeschaltet.

3. Drücken Sie die Programmwahltaste zur Änderung der Einstellung.
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um die Einstellung zu bestätigen.

6.4 Signaltöne

Bei einer Störung des Geräts ertönen akustische Signale. Es ist nicht möglich, diese Signaltöne auszuschalten.

Es ertönt auch ein Signalton, wenn das Programm beendet ist. Standardmäßig ist dieser Signalton ausgeschaltet, es ist jedoch möglich, ihn einzuschalten.

So schalten Sie den Signalton für das Programmende ein

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Benutzermodus befindet.

1. Drücken Sie die Programmwahltaste zweimal.

Die Kontrolllampe 90min blinkt.

2. Warten Sie, bis die Kontrolllampe 90min weiter blinkt und die restlichen Programmkontrolllampen ausgeschaltet sind.

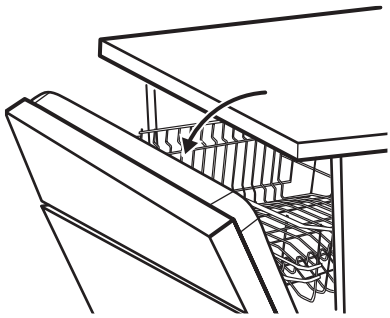
Die Kontrolllampe zeigt die aktuelle Einstellung an:

- leuchtet nicht = Das akustische Signal ist abgestellt.
- leuchtet = Das akustische Signal ist eingeschaltet.

3. Drücken Sie die Programmwahltaste zur Änderung der Einstellung.
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um die Einstellung zu bestätigen.

6.5 AirDry

AirDry verbessert die Trocknungsergebnisse bei einem geringeren Energieverbrauch. Die Tür öffnet sich während der Trocknungsphase automatisch und bleibt einen Spaltbreit geöffnet.



⚠ VORSICHT!

Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten nach der automatischen Öffnung zu schließen. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

AirDry wird bei allen Programmen mit Ausnahme von (falls vorhanden) automatisch eingeschaltet.

Die Dauer der Trockenphase und die Türöffnungszeit variieren je nach ausgewähltem Programm und den Optionen.

⚠ VORSICHT!

Haben Kinder Zugang zum Gerät, empfehlen wir, es auszuschalten, AirDry da das Öffnen der Tür eine Gefahr darstellen kann.

So schalten Sie AirDry aus

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Benutzermodus befindet.

1. Drücken Sie die Programmwahltaste dreimal.

Die Kontrolllampe 30min blinkt.

2. Warten Sie, bis die Kontrolllampe 30min weiter blinkt und die restlichen Programmkontrolllampen ausgeschaltet sind.

Die Kontrolllampe zeigt die aktuelle Einstellung an:

- leuchtet nicht = AirDry ist abgestellt.
- leuchtet = AirDry ist eingeschaltet.

3. Drücken Sie die Programmwahltaste zur Änderung der Einstellung.
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um die Einstellung zu bestätigen.

7. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. **Stellen Sie den Wasserenthärter gemäß der Härte der Wasserversorgung ein.**
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülerdosierer.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn.
5. Führen Sie ein Programm mit Spülmittel aus, um etwaige Rückstände aus dem Fertigungsprozess zu entfernen. Ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.

Nach dem Programmstart regeneriert das Gerät bis zu 5 Minuten lang das Harz im Wasserenthärter. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser Vorgang wird in regelmäßigen Abständen wiederholt.

7.1 Salzbehälter

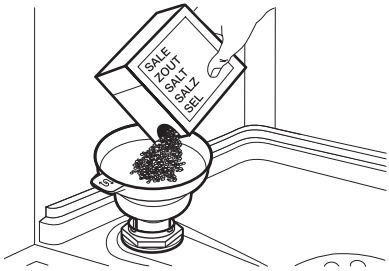
⚠ VORSICHT!

Verwenden Sie nur Regenerationssalz für Geschirrspüler. Verwenden Sie kein Küchensalz.

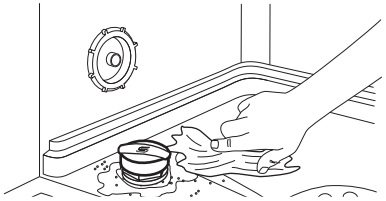
Das Salz wird für die Regenerierung des Filterharzes im Wasserenthärter und zur Erzielung guter Spülergebnisse im täglichen Gebrauch benötigt.

7.2 Füllen des Salzbehälters

1. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.
2. Füllen Sie einen Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie Salz in den Salzbehälter, bis er voll ist (1 kg).



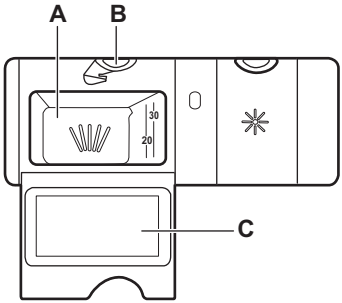
4. Schütteln Sie den Trichter leicht am Griff, damit auch die verbleibenden Körner in den Behälter gelangen.
5. Entfernen Sie das Salz um die Öffnung des Salzbehälters herum.



6. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen.

⚠ VORSICHT!
Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Um Korrosion zu vermeiden, füllen Sie den Salzbehälter und starten Sie sofort einen kompletten Spülgang mit Spülmittel.

7.3 Gebrauch des Spülmittels



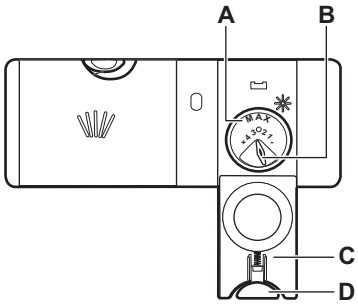
⚠ VORSICHT!
Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspülmaschinen entwickelte Spülmittel.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**B**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Spülmittel in das Fach (**A**). Sie können Spülmittel in Tab-, Pulver- oder Gelform verwenden.
3. Wenn das Programm eine Vorspülphase beinhaltet, geben Sie bis zu 5 g Spülmittel auf die Innenseite der Geschirrspülertür.
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste einrastet.

ⓘ Füllen Sie das Fach (**A**) nicht mit mehr als 30 ml Gel-Spülmittel.

Informationen zur Spülmitteldosierung finden Sie in den Herstelleranweisungen auf der Verpackung des Produkts. In der Regel ist 20 - 25 ml Gel- oder bis zu 18 g Pulverspülmittel für eine Beladung mit normaler Verschmutzung ausreichend.

7.4 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers



⚠ VORSICHT!
Das Fach (**A**) ist nur für Klarspülmittel gedacht. Füllen Sie es nicht mit Spülmittel.

⚠ VORSICHT!
Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspülmaschinen entwickelte Klarspülmittel.

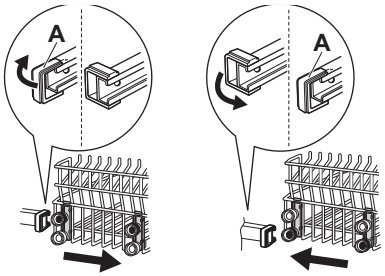
1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**D**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Dosierer (**A**) bis zur Markierung „MAX“ mit Klarspülmittel.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um eine übermäßige Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste einrastet.

ⓘ Sie können den Wahlschalter für die Zugabemenge (**B**) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 oder 6 (größte Menge) einstellen.

8. BELADEN DES GESCHIRRSPÜLERS

- Für beste Reinigungsergebnisse die Gegenstände in den Körben, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, anordnen.
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen.
- Die Körbe nicht überladen, um einen effizienten Betrieb des Geschirrspülers zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Spülen von spülmaschinenfesten Gegenständen.
- Folgende Materialien dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden: Holz, Horn, Zinn, Kupfer, Aluminium, fein verziertes Porzellan, ungeschützter Kohlenstoffstahl oder Silber. Dies kann dazu führen, dass sie reißen, sich verziehen, verfärben, absplittern, rosten, beflecken oder korrodieren.
- Spülen Sie im Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Haushaltstücher).
- Legen Sie Hohlkörper (Becher, Gläser und Pfannen) mit der Öffnung nach unten, damit das Wasser abfließen kann.
- Achten Sie darauf, dass Glaswaren sich nicht berühren.
- Legen Sie leichte Gegenstände in den oberen Korb. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Legen Sie Besteck und kleine Gegenstände in den Besteckkorb.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.
- Passen Sie die Höhe des oberen Korbs an, um Platz für großes Geschirr zu schaffen.

8.1 Einstellen der Höhe des Oberkorbs



Den oberen Korb in die höhere Position bringen:

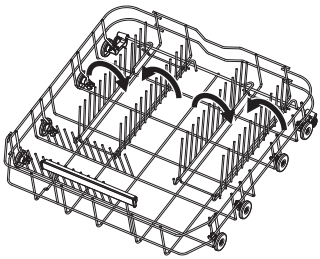
1. Die vorderen Anschläge (A) des oberen Korbs nach außen bewegen und den Korb herausschieben.
2. Setzen Sie den Korb in die höhere Position ein und bringen Sie die Anschläge (A) wieder in ihre ursprüngliche Position.

8.2 Eigenschaften des Spülmaschinenkorbs

Die enthaltenen Zubehörteile können abhängig von Ihrem Geschirrspülermodell variieren.

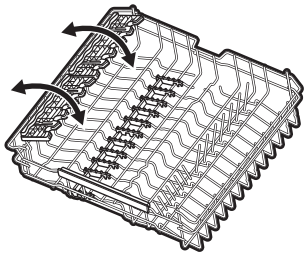
Unterer Korb

Die Anzahl der klappbaren Zinken kann je nach Modell Ihrer Spülmaschine variieren.

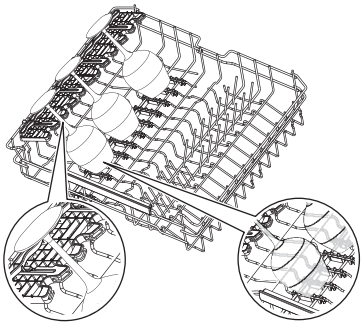


Oberer Korb

Die Ablagen für die Aufnahme von Tassen können umgeklappt werden, um Platz für hohes Geschirr zu schaffen.

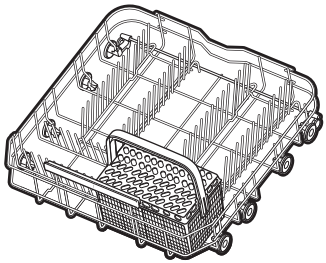


Die Tassenablagen haben Rillen, um Stielgläser zu halten, während Gummistifte für Stabilität sorgen.



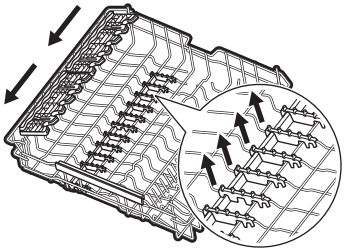
Besteckkorb

Stellen Sie den Besteckkorb in die vordere rechte Ecke des unteren Korbs. Verwenden Sie es für Besteck und kleine Gegenstände.

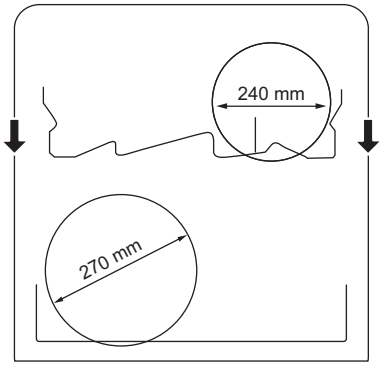


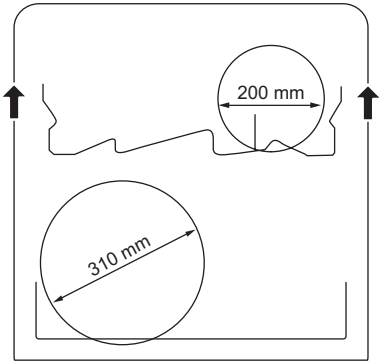
Zubehörteile entfernen

Tassenablagen und Gummistifte können vorübergehend entfernt werden, um sperrige Gegenstände unterzubringen



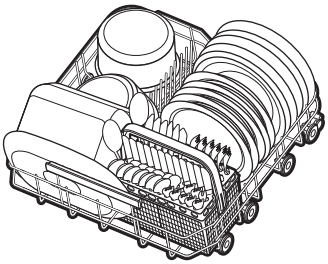
Maximale Geschirrhöhen (mm)

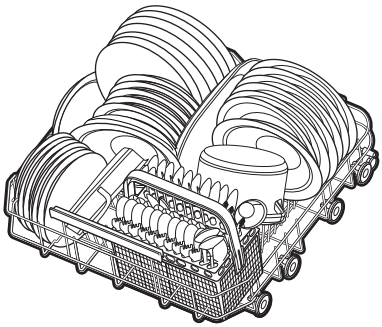




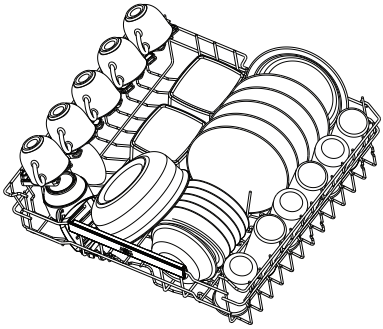
8.3 Beispiele für das Beladen der Spülmaschine

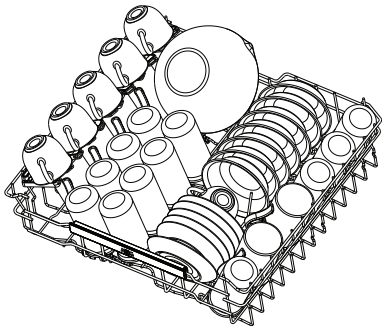
Unterer Korb



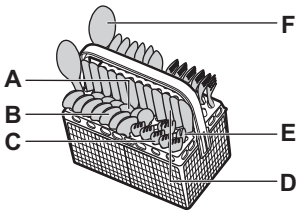


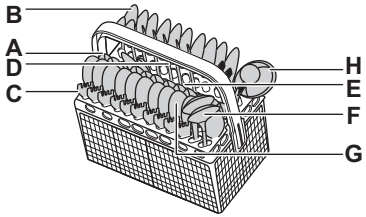
Oberer Korb





Besteckkorb





A. Teelöffel
B. Suppenlöffel
C. Gabel
D. Messer
E. Serviergabel
F. Servierlöffel
G. Dessertlöffel
H. Soßenkelle

9. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Befüllen Sie den Salzbehälter, wenn die ⇄-Anzeige leuchtet.

4. Befüllen Sie den Klarspülmitteldosierer, wenn die ⁘-Anzeige leuchtet.
5. Beladen Sie die Körbe.
6. Befüllen Sie den Spülmittelbehälter.
7. Wählen und starten Sie ein Programm.
8. Schließen Sie den Wasserhahn, wenn das Programm beendet ist.

9.1 Einstellen und Starten eines Programms

Starten eines Programms

1. Lassen Sie die Gerätetür einen Spaltbreit offen.
2. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.
3. Drücken Sie die Programmwahltaste wiederholt, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms blinkt.
4. Schließen Sie die Gerätetür, um das Programm zu starten.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Drücken Sie die Taste Zeitvorwahl, um den Start des Programms um drei Stunden zu verzögern.

Die Kontrolllampe 3h leuchtet.

3. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.

Es ist nicht möglich das Programm während des Countdowns zu ändern.

Nach Ablauf des Countdowns wird das Programm gestartet.

Öffnen der Tür während des Gerätebetriebs

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Dies kann sich auf den Energieverbrauch und die Programmdauer auswirken. Wenn Sie die Tür wieder schließen, setzt das Gerät den Betrieb ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung fort.

ⓘ Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb von 2 Minuten nach dem AirDry automatischen Öffnen zu schließen, da dies das Gerät beschädigen könnte.
Wird die Tür danach für mindestens 3 Minuten geschlossen, wird das laufende Programm beendet.

Abbrechen der Zeitvorwahl

Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

Wenn Sie die eingestellte Zeitvorwahl abbrechen, muss das Programm erneut eingestellt werden.

Abbrechen des Programms

Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Programmende

Nach Abschluss des Programms schaltet sich der Geschirrspüler automatisch aus.

Alle Tasten sind funktionslos außer der Ein-/Aus-Taste.

Automatische Abschaltung

Diese Funktion spart Energie, da sie das Gerät ausschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Funktion schaltet sich in folgenden Fällen ein:

- Wenn das Programm beendet ist.
- Nach 5 Minuten, wenn kein Programm gestartet und keine Taste gedrückt wurde.

10. HINWEISE UND TIPPS

10.1 Allgemeines

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch sicherzustellen und zum Umweltschutz beizutragen.

- Das Spülen im Geschirrspüler, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verbraucht in der Regel weniger Wasser und Energie als das Spülen von Hand.
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen. Um die besten Reinigungsergebnisse zu erzielen, ordnen Sie die Gegenstände in den Körben wie in

der Bedienungsanleitung beschrieben ein und überladen Sie die Körbe nicht.
- Geschirr nicht von Hand vorspülen. Dies erhöht den Wasser- und Energieverbrauch. Wählen Sie bei Bedarf ein Programm mit Vorspülphase.
- Entfernen Sie größere Speisereste von den Tellern und leeren Sie Tassen und Gläser, bevor Sie sie in das Gerät stellen.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Wählen Sie ein Programm, das für die Beladung und den Verschmutzungsgrad geeignet ist. ECO bietet den effizientesten Wasser- und Energieverbrauch.
- Zum Verhindern von Kalkablagerungen im Inneren des Geräts:
  - Füllen Sie den Salzbehälter bei Bedarf nach.
  - Verwenden Sie die empfohlene Menge an Spül- und Klarspülmittel.
  - Stellen Sie sicher, dass das aktuelle Niveau des Wasserenthärters mit der Härte der Wasserversorgung übereinstimmt.
  - Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

10.2 Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Spülmittel

- Verwenden Sie ausschließlich für Geschirrspüler geeignetes Salz, Klarspüler und Spülmittel. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- In Gebieten mit hartem und sehr hartem Wasser empfehlen wir, für optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse ein normales Geschirrspülmittel (Pulver, Gel, Tabs ohne Zusatzstoffe), Klarspüler und Salz separat zu verwenden.
- Bei kurzen Spülprogrammen lösen sich Multi-Tabs möglicherweise nicht vollständig auf, was zu Spülmittelrückständen auf dem Geschirr führen kann. Siehe Produktverpackung. Verwenden Sie Tabs bei längeren Programmen.
- Verwenden Sie immer die richtige Menge an Spülmittel. Unzureichende Mengen an Spülmittel können zu mangelhaften Reinigungsergebnissen bzw. Flecken auf den Gegenständen führen. Die Verwendung von zu viel Spülmittel bei weichem oder enthärtetem Wasser führt zu Spülmittelrückständen auf dem Geschirr. Beachten Sie die Anweisungen auf der Spülmittelverpackung.
- Verwenden Sie immer die richtige Menge an Klarspüler. Eine unzureichende Menge an Klarspüler führt zu schlechteren Trocknungsergebnissen. Die Verwendung von zu viel Klarspüler führt zu bläulichen Schichten auf den Gegenständen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärterstand korrekt ist. Bei zu hoher Stufe wird das Wasser zu weich, was zu Glaskorrosion führen kann. Informationen zur Einstellung der Stufe des Wasserenthärters finden Sie im Kapitel über Einstellungen.

10.3 Was tun, wenn Sie keine Multi-Reinigungstabletten mehr verwenden möchten

Vorgehensweise, um zurück zur separaten Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel zu kehren:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einer Spülphase. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
6. Schalten Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

10.4 Vor dem Programmstart

Stellen Sie vor dem Start des gewählten Programms Folgendes sicher:

- Die Filter sind sauber und richtig eingesetzt.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters sitzt fest.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Es ist ausreichend Salz und Klarspüler vorhanden.
- Das Geschirr ist richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm ist geeignet für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die richtige Geschirrspülmittelmenge wird verwendet.

10.5 Entladen der Körbe

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.

ⓘ Nach Abschluss des Programms kann sich noch Wasser an den Innenseiten des Geräts befinden.

11. REINIGUNG UND PFLEGE

➔ WICHTIG

Vor Wartungsarbeiten das Gerät deaktivieren und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.

Verschmutzte Siebe und verstopfte Sprüharme wirken sich negativ auf das Spülergebnis aus.

Die Filter sind selbstreinigend und müssen nicht nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Reinigen Sie die Filter einmal pro Woche. Reinigen Sie die Sprüharme alle zwei Monate oder früher, wenn Sie nach Abschluss des Programms Speisereste auf dem Geschirr bemerken. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Häufigkeit der Nutzung des Geräts ab.

11.1 Reinigen der Außenseiten

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

11.2 Reinigung der Innenseiten

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernden Reinigungsschwämmchen, scharfen Gegenstände, starken Chemikalien, Schaber oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie die Tür, einschließlich der Gummidichtung, einmal pro Woche.
- Verwenden Sie mindestens alle zwei Monate ein spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler, um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten. Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

11.3 Entfernen von Fremdkörpern

Überprüfen Sie die Siebe und die Wanne nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers. Fremdkörper (z. B. Glasscherben, Kunststoffteilchen, Knochen oder Zahnstocher usw.) verringern die Reinigungsleistung und können Schäden an der Ablaufpumpe verursachen.

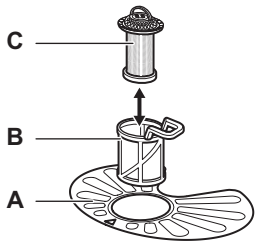
⚠ VORSICHT!

Können Sie die Fremdkörper nicht entfernen, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

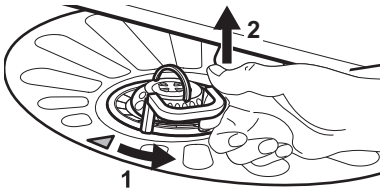
1. Bauen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben aus.
2. Entfernen Sie alle Fremdkörper manuell.
3. Bauen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben wieder ein.

11.4 Filter reinigen

Das Filtersystem besteht aus drei Teilen.

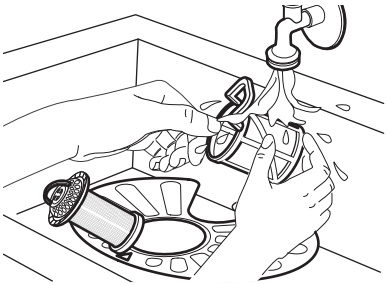


1. Drehen Sie den Filter (**B**) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn heraus.



2. Entfernen Sie den Filter (**C**) aus dem Filter (**B**).

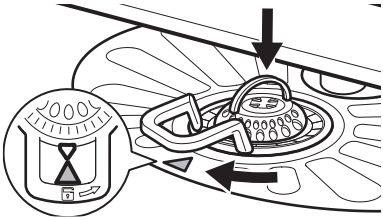
3. Entfernen Sie den flachen Filter (**A**).
4. Waschen Sie die Filter.



5. Stellen Sie sicher, dass sich keine Speisereste oder Verschmutzungen im oder um den Rand der Wanne befinden.
6. Setzen Sie den flachen Filter (**A**) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt unter den beiden Schienen positioniert ist.



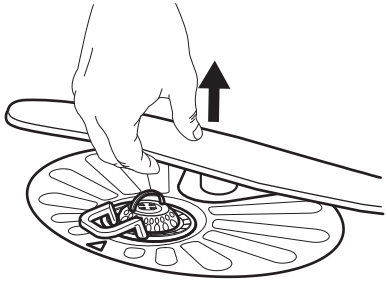
7. Setzen Sie die Filter (**B**) und (**C**) wieder zusammen.
8. Setzen Sie den Filter (**B**) wieder in den flachen Filter (**A**) ein. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



⚠ **VORSICHT!**
Eine falsche Anordnung der Filter kann zu schlechten Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts führen.

11.5 Reinigung des unteren Sprüharms

1. Ziehen Sie zum Entfernen des unteren Sprüharms diesen nach oben.



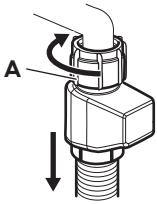
2. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser. Entfernen Sie Verunreinigungen aus den Öffnungen des Sprüharms mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher. Lassen Sie Wasser durch die Austrittsöffnungen laufen, um Verschmutzungen aus dem Inneren zu entfernen.
3. Drücken Sie den Sprüharm nach unten, um ihn wiedereinzusetzen.

11.6 Reinigung des oberen Sprüharms

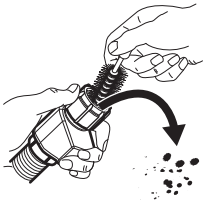
Entfernen Sie den oberen Sprüharm nicht. Wenn die Öffnungen im Sprüharm verstopft sind, entfernen Sie die Rückstände der Verunreinigungen mit einem dünnen spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher.

11.7 Reinigung des Zulaufschlauchfilters

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Drehen Sie die Halterung (A) im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Schlauch ab.



3. Reinigen Sie den Filter des Zulaufschlauchs.



12. FEHLERBEHEBUNG

12.1 Fehlerbehebung

Bitte beachten Sie die folgende Tabelle für Informationen zu möglichen Problemen. Bei einigen Problemen blinkt die entsprechende Anzeige intermittierend, um auf eine Fehlfunktion und den Alarmcode hinzuweisen.

Die meisten Störungen, die auftreten, können behoben werden, ohne dass ein autorisiertes Servicezentrum kontaktiert werden muss.

Wenn Sie das Gerät überprüft haben, dann schalten Sie es aus und dann ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.

WICHTIG

Schließen Sie den Wasserhahn, ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.

Sie können das Gerät nicht aktivieren.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine beschädigte Sicherung im Sicherungskasten ist.

Das Programm startet nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Gerätetür geschlossen ist.
- Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie den Countdown ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
- Das Gerät regeneriert das Granulat im Wasserenthärter. Die Dauer dieses Vorgangs beträgt ca. 5 Minuten.

Das Gerät füllt sich nicht mit Wasser. Die Anzeige blinkt in Abständen einmal. Ein Signalton ertönt in Abständen einmal.

- Vergewissern sich, dass der Wasserhahn offen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Druck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Wasserbehörde.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.

Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab. Die Anzeige blinkt in Abständen zweimal. Ein Signalton ertönt in Abständen zweimal.

- Stellen Sie sicher, dass der Spülbeckenablauf nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das interne Filtersystem nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.

Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Die Anzeige blinkt in Abständen dreimal. Ein Signalton ertönt in Abständen dreimal.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.
- Achten Sie darauf, die Körbe wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zu beladen.

Fehlfunktion des Sensors zur Erkennung des Wasserstands. Die Anzeige blinkt in Abständen viermal. Ein Signalton ertönt in Abständen viermal.

- Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe. Die Anzeige blinkt in Abständen

fünfmal. Ein Signalton ertönt in Abständen fünfmal.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Die Temperatur des Wassers im Gerät ist zu hoch oder es liegt eine Fehlfunktion des Temperatursensors vor. Die Anzeige blinkt in Abständen sechsmal. Ein Signalton ertönt in Abständen sechsmal.

- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des einlaufenden Wassers 60 °C nicht überschreitet.
- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Technische Fehlfunktion des Geräts. Die Anzeige blinkt in Abständen zwölfmal. Ein Signalton ertönt in Abständen zwölfmal.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Der Wasserstand im Gerät ist zu hoch. Die Anzeige blinkt in Abständen fünfzehnmal. Ein Signalton ertönt in Abständen fünfzehnmal.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe über dem Boden installiert ist. Siehe Montageanleitung.

Das Gerät stoppt und startet während des Betriebs mehrere Male.

- Das ist normal. So werden optimale Reinigungsergebnisse erzielt und Strom gespart.

Das Programm dauert zu lange.

- Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie den Countdown ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.

Aus der Gerätetür tritt ein wenig Wasser aus.

- Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).
- Die Gerätetür sitzt nicht mittig auf der Wanne. Stellen Sie den hinteren Fuß ein (sofern vorhanden).

Die Gerätetür lässt sich nur schwer schließen.

- Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).
- Teile des Geschirrs ragen aus den Körben heraus.

Die Gerätetür öffnet sich während des Spülgangs.

- AirDry-Funktion wird aktiviert, um die Trocknungsergebnisse zu verbessern und gleichzeitig Energie zu sparen. Zum Deaktivieren der Funktion siehe Kapitel „Einstellungen“.

Klappernde oder schlagende Geräusche aus dem Geräteinneren.

- Das Geschirr ist nicht richtig in den Körben eingeordnet. Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.
- Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharme frei drehen können.

Das Gerät löst den Schutzschalter aus.

- Die Stromstärke reicht nicht aus, um alle eingeschalteten Geräte gleichzeitig zu versorgen. Bitte überprüfen Sie die Stromstärke der Steckdose und die Kapazität des Messgeräts oder schalten Sie eines der verwendeten Geräte aus.
- Interner elektrischer Fehler des Geräts. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

12.2 Die Geschirrspül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Schlechte Spülergebnisse.

- Nutzen Sie intensivere Spülprogramme.
- Reinigen Sie die Austrittsdüsen der Sprüharme und den Filter. Siehe Reinigung und Pflege.
- Siehe Täglicher Gebrauch, Hinweise und Tipps und Broschüre zum Beladen der Körbe.

Schlechte Trocknungsergebnisse

- Das Geschirr stand zu lange im geschlossenen Gerät.
- Es ist kein Klarspülmittel vorhanden oder die Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer oder stellen Sie ihn auf eine höhere Stufe.
- Kunststoffteile müssen eventuell mit einem Geschirrtuch getrocknet werden.
- Aktivieren Sie für die beste Trocknungsleistung die Funktion AirDry.
- Verwenden Sie stets Klarspülmittel, auch mit Multi-Reinigungstabletten.

Weiße Streifen auf Gläsern und Geschirr.

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie eine geringere Klarspülerstufe ein.
- Die Menge an Geschirrspülmittel ist zu hoch.

Gläser und Geschirr weisen durch trockene Wassertropfen verursachte Flecken auf.

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Stellen Sie eine höhere Klarspülerstufe ein.
- Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein.

Das Geschirr ist nass.

- Aktivieren Sie für die beste Trocknungsleistung die Funktion AirDry.
- Das Programm verfügt nicht über eine Trocknungsphase oder das Programm hat eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein.
- Die Qualität der Multi-Reinigungstabs kann die Ursache sein. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie das Klarspülmittel zusammen mit den Multi-Reinigungstabs.

Der Geräteinnenraum ist nass.

- Dies ist kein Defekt des Geräts. Feuchtigkeit kondensiert an den Wänden des Geräts.

Ungewöhnliche Schaumbildung während des Spülgangs.

- Verwenden Sie nur Geschirrspülmittel für Geschirrspüler.
- Verwenden Sie ein Geschirrspülmittel eines anderen Herstellers.
- Spülen Sie Geschirr nicht unter fließendem Wasser vor.

Rostspuren am Besteck.

- Es befindet sich zu viel Salz im Spülwasser. Siehe **„Wasserenthärter“**.
- Besteck aus Silber- und Edelstahl wurden zusammen in das entsprechende Fach gelegt. Ordnen Sie Silber- und Edelstahlteile nicht zusammen ein.

Am Ende des Programms befinden sich Spülmittelreste im Behälter.

- Der Reinigungsmittel-Tab blieb im Behälter stecken und wurde daher nicht vollständig im Wasser aufgelöst.
- Das Spülmittel kann nicht mit Wasser aus dem Behälter entfernt werden. Achten Sie darauf, dass der Sprüharm nicht blockiert oder verstopft ist.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben den Deckel des Spülmittelbehälters nicht blockiert, so dass er sich öffnen lässt.

Gerüche im Gerät.

- Siehe **„Reinigen des Geräteinnenraums“**.

Kalkablagerungen auf dem Geschirr, im Innenraum und auf der Türinnenseite.

- Es befindet sich zu wenig Salz im Behälter. Prüfen Sie die Nachfüllanzeige.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist lose.
- Ihr Leitungswasser ist hart. Siehe **„Wasserenthärter“**.
- Verwenden Sie stets Salz, auch wenn Sie Multi-Reinigungstabs nutzen und stellen Sie die Regenerierung des Wasserenthärters ein. Siehe **„Wasserenthärter“**.
- Wenn Kalkablagerungen bestehen, reinigen Sie das Gerät mit den geeigneten Reinigungsmitteln.
- Probieren Sie ein anderes Spülmittel aus.
- Wenden Sie sich an den Spülmittelhersteller.

Das Geschirr ist glanzlos, verfärbt sich oder ist abgebrochen.

- Stellen Sie sicher, dass nur spülmaschinenfeste Teile im Gerät gespült werden.
- Beladen und entladen Sie den Korb vorsichtig. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe.
- Legen Sie empfindliche Gegenstände in den oberen Korb.

13. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrischer Anschluss [1]	Spannung (V)	220 - 240
	Frequenz (Hz)	50
Druck der Wasserversorgung	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Wasserzufuhr	Kaltes Wasser oder Warmwasser (°C) [2]	min. 5 – max. 60
Fassungsvermögen	Einstellungen vornehmen	13

[1] Weitere Werte finden Sie auf dem Typenschild.

[2] Wenn das Warmwasser von einer alternativen Energiequelle (z. B. Solaranlage) kommt, dann verwenden Sie die Warmwasserversorgung, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

13.1 Link zur EU EPREL-Datenbank

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zur Registrierung des Geräts in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Informationen bezüglich der Geräteleistung finden Sie in der EU EPREL-Datenbank mit Hilfe des Links https://eprel.ec.europa.eu sowie mit dem Modellnamen und der Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden. Siehe Kapitel „Gerätebeschreibung“.

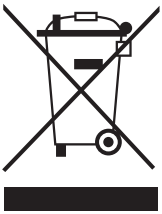
14. RÜCKSCHLAGVENTIL

Nur für Deutschland

Stellen Sie gemäß der Deutschen Trinkwasserverordnung sicher, dass Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauches eine Sicherheitsvorrichtung anbringen (gemäß DIN EN 1717 Flüssigkeitskategorie 2 Typ EC oder ED und EN 13959) die den Rückfluss in den Wasserschanschluß verhindert (Rückflußverhinderer bzw. Rückschlagventil). Zudem muss diese Sicherheitsvorrichtung für dieses Gerät einen maximalen Druckfall von 0.06 bar bei 10 l/min gewährleisten fördermenge. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch des Gerätes daher nicht ohne Rückflussverhinderer an den Wasseranschluß an und nutzen Sie das Gerät nicht ohne entsprechenden Rückflußverhinderer. Beispielsweise können Sie ein solches Rückschlagventil auf unserer Website erwerben indem Sie nach "CV-Rückschlagventil" suchen.

15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Ihre Pflichten als Endnutzer

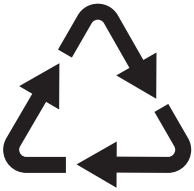


Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Ver-

brauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Vertreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.



156835310-A-452025

Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Anbieters:	AEG
Anschrift des Anbieters:	Electrolux - 26 al. Powstancow Slaskich 30-570 - Krakow - PL
Modellkennung:	NG52IE10K 911570100

Allgemeine Produktparameter:

Parameter	Wert	Parameter	Wert	
Nennkapazität ([b]) (ps)	13	Abmessungen in cm	Höhe	82
			Breite	60
			Tiefe	55
EEI ([b])	55,9	Energieeffizienzklasse ([b])	E	
Reinigungsleistungsindex ([b])	1,121	Trocknungsleistungsindex ([b])	1,061	
Energieverbrauch in kWh [pro Betriebszyklus] im eco-Programm bei Kaltwasseranschluss. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der jeweiligen Nutzung des Geräts ab.	0,936	Wasserverbrauch in Litern [pro Betriebszyklus] im eco-Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der jeweiligen Nutzung des Geräts und vom Härtegrad des Wassers ab.	9,9	
Programmdauer ([b]) (h:min)	4:00	Art	Built-In	
Luftschallemissionen ([b]) (dB (A) re 1 pW)	47	Luftschallemissionsklasse ([b])	C	
Aus-Zustand (W) (falls zutreffend)	0,50	Bereitschaftszustand (W) (falls zutreffend)	0,50	
Zeitvorwahl (W) (falls zutreffend)	4,00	Vernetzter Bereitschaftsbetrieb (W) (falls zutreffend)	-	

Mindestlaufzeit der vom Lieferanten angebotenen Garantie: 24 Monate

Weitere Angaben:

Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Anhang II Nummer 6 der Verordnung (EU) 2019 /2022 der Kommission zu finden sind: https://support.electroluxgroup.eu/external/PISlink/Products/911570100

([b]) Angaben für das eco-Programm.

AEG

Geschirrspüler

NG52IE10K



Effizient, leistungsstark und einfach zu beladen

AEG Geschirrspüler der Serie 5000 reinigen effizient und trocknen mit natürlichem Luftstrom. Sie lassen sich einfach über zeitbasierte Programme steuern und bieten dank höhenverstellbarem Oberkorb viel Platz für unterschiedliches Geschirr.

Vollintegrierter Geschirrspüler / 82 x 60 cm / 47dB / E

Produktvorteile & Ausstattung



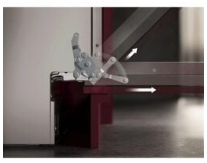
Trocknet mit Raumtemperatur
AirDry nutzt den natürlichen Luftstrom zum Trocknen. Gegen Ende des Spülgangs öffnet sich die Tür automatisch und trocknet dein Geschirr mit Raumtemperatur. Das sorgt für bis zu dreimal bessere Trocknungsergebnisse als bei geschlossener Tür.



Nie mehr über Programme nachdenken – einfach nur die Zeit wählen
Mit dem TimeSelect-Display musst du kein Programm mehr auswählen. Entscheide einfach, wann dein Geschirr fertig sein soll, und überlasse den Rest dem Geschirrspüler.



Sauberes Geschirr in 30 Minuten
Schnell zu glänzenden Ergebnissen: Mit dem Quick-Programm reinigst du dein Geschirr in nur 30 Minuten. Spare Zeit effizient und bequem.



Elegante, nahtlose Integration des Geschirrspülers
PerfectFit-Schlepptürscharnier für einfache, nahtlose Montage: Die gleitenden Scharniere ermöglichen eine nahtlose Installation ganz ohne Zuschneiden der Sockelleiste – passend für alle Gerätehöhen und jede moderne Küche.



Effizientes Vorspülen von Teilbeladungen
Mit dem Rinse & Hold-Programm kannst du Teilbeladungen effizient vorspülen. So vermeidest du unangenehme Gerüche, Bakterienbildung und das Antrocknen von Speiseresten, bis der Geschirrspüler vollständig gefüllt ist und du den Hauptspülgang startest.

- Vollintegrierbarer Geschirrspüler mit 82 cm Höhe
- Besteckkorb
- AirDry Technologie
- Spülprogramme: 120 Minutes, 90 Minuten, Eco 50°C, Quick 30 Minuten, Vorspülen
- Optionen: nein
- Unterkorb: Tellerhalter fix
- Oberkorb: 2 klappbare Tassenablagen,
- Aqua Control - Wasserstopp
- geeignet für den Hocheinbau
- Türfrontgewicht bis max.10kg bei Schlepptürinstallation
- Akustisches Signal am Programmende
- AutoOff - Abschaltautomatik
- 3 Stunden Startzeitvorwahl
- Elektronische Nachfüllanzeige für Salz und Klarspülmittel

AEG

Geschirrspüler

NG52IE10K

Technische Daten

PNC	911 570 100
EPREL Registrierungscode	2578442
EAN-Nummer	7333394134345
Energieeffizienzklasse	E
Gewichteter Energieverbrauch pro 100 Betriebszyklen in kWh	94
Anzahl der Maßgedecke im Eco-Programm	13
Wasserverbrauch in Liter im Eco-Programm pro Zyklus	9.9
Dauer in Stunden im Eco-Programm	4:00
Luftschallemissionsklasse	C
Luftschallemission in dB(A) re 1 pW	47
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W)	0.50
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (W)	0.5
Leistungsaufnahme bei Startzeitvorwahl (W)	4.00
Installation	Vollintegrierbarer Geschirrspüler
AQUA CONTROL	Ja
Hocheinbaufähig	Hocheinbau
Wasserschutz	Schwimmerschalter
Wasseranschluss	Kalt oder Warm bis 60°C
Blendenfarbe	Schwarz

Absicherung (A)	10
Anschlusswert (Watt)	1950
Volt	220-240
Kabellänge (m)	1.5
Gerätehöhe (mm)	818
Gerätebreite (mm)	596
Gerätetiefe (mm)	550
Einbautiefe (mm)	550
Einbauhöhe (mm)	820
Einbaubreite (mm)	600
Bruttogewicht (kg)	34
Nettogewicht (kg)	32
Verpackung, Höhe (mm)	864
Verpackung, Breite (mm)	635
Verpackung, Tiefe (mm)	680
Motor	Inverter Motor
Anzahl Spülprogramme	5
Anzahl Temperaturen	2
Display	Electronic
Türfrontgewicht	bis max.10kg bei Schlepptürinstallation

